

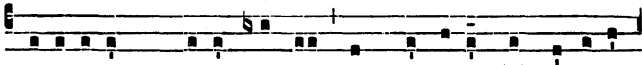
# GOOD FRIDAY

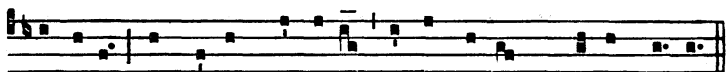
*Double of the First Class*

AT MATINS

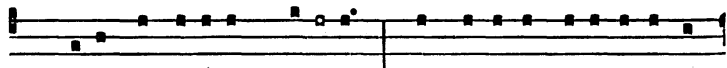
*The altar should be completely bare, and without crucifix or candles.*

IN THE 1ST NOCTURN

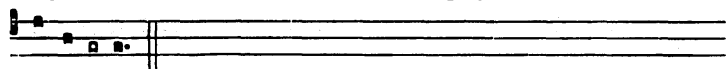
1 Ant.   
8 G  
**A** -sti-térunt \* réges térrae, et princípés convenérunt

  
in únúm, advérsus Dóminum, et advérsus Chrístum é-jus.

Psalm 2 (*New psalter, p. 44\**)



1. Quare fremu-érunt Gén-tes, \* et pópu-li medi-tá-ti *sunt*

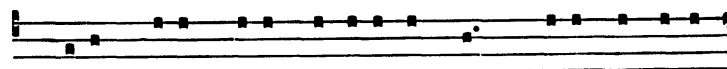


*ináni- a.* 2. Astitérunt réges térrae, *etc.*, 371.

2 Ant.   
8 G  
**D** Ivi-sérunt síbi \* vestiméнта mé-a, et super vé-

  
stem mé- am mi-sérunt sórtém.

Psalm 21 (*New psalter, p. 44\**)



1. Dé-us, Dé-us mé-us, réspi-ce in me : † quare me de-re-



20. Tu autem, Dómine, ne elongáveris auxiliúm túum a me : \* ad defensionem *méam* cónspice.

21. Erue a frámea, Déus, ánimam *méam* : \* et de mánu cánis *únicam* *méam*.

22. Sálva me ex óre leónis : \* et a córnicibus unicórnumi-  
*litátem* *méam*.

23. Narrábo nómen túum frátribus *méis* : \* in médio ecclési-  
*ae* *laudábo* te.

24. Qui timétis Dóminum, laudáte éum : \* univérsum sémen  
Jácob, *glorificáte* éum.

25. Tímeat éum ómne sémen Israél : \* quóniam non sprévit,  
neque despéxit deprecatió-*nem* *páuperis* :

26. Nec avértit fáciem súam a me : \* et cum clamárem ad éum,  
*exaudívit* me.

27. Apud te laus méa in ecclésia *mágn*a : \* vóta méa réddam  
in conspéctu timéntium éum.

28. Edent páuperes, et saturabúntur : † et laudábunt Dó-  
minum qui requí-*runt* éum : \* vívent córda eórum in saéculum  
saéculi.

29. Reminiscéntur et converténtur ad Dóminum \* univér-  
*sas* *térrae* :

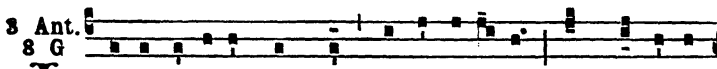
30. Et adorábunt in conspéctu éjus \* univérsae *famíliae* *Géntium*.

31. Quóniam Dómini est *régnum* : \* et ipse dominábitur  
*Géntium*.

32. Manducavérunt et adoravérunt ómnes píngues *térrae* : \*  
in conspéctu éjus cádent ómnes qui descéndunt in *térram*.

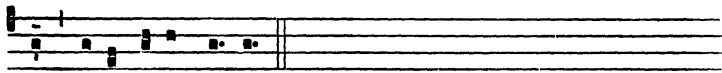
33. Et ánima méa illi vívet : \* et sémen méum *sérviet* ipsi.

34. Annuntiábitur Dómino generátio ventúra : \* et annuntiábunt  
caéli justítiam éjus pópulo qui nascétur, quem *fécit* Dóminus.



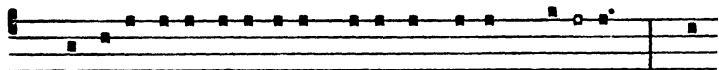
I

Nsurrexérunt in me \* téstes iníqui, et mentí-ta

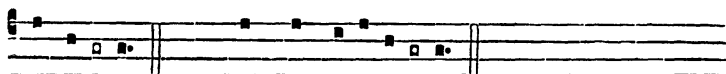


est iníqui-tas sí-bi.

Psalm 26 (New psalter, p. 46\*)

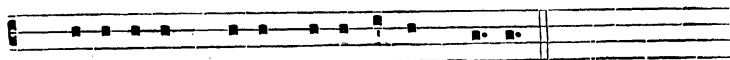


1. Dóminus illuminá-ti-o mé-a, et sá-lus mé-a, \* quem



*timé-* bo? *V.* 2. \* a quo *trepidá-* bo?

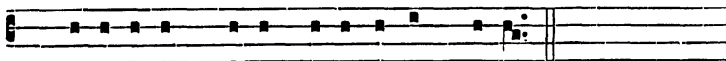
2. Dóminus protéctor vítae **méae**, \* a quo *trepidábo?*
3. Dum apprópíant super me nocéntes, \* ut édant *cárnes méas* :
4. Qui tríbulant me inimíci **méi**, \* ípsi infirmáti sunt, et *cecidérunt*.
5. Si consístant advérsum me **cástra**, \* non *timébit cor méum*.
6. Si exsúrgat advérsum me **praélium**, \* in hoc *égo sperábo*.
7. Unam pétii a Dómino, hanc **requíram**, \* ut inhábitem in domo Dómini ómnibus diébus *vítae méae* :
8. Ut vídeam voluptátem Dómini, \* et vísitem *téplum éjus*.
9. Quóniam abscondit me in tabernáculo **súo** : \* in dñe malórum protéxit me in abscondito *tabernáculi súi*.
10. In **pétra** exaltávit me : \* et nunc exaltávit cápút méum super *inimícos méos*.
11. Circúvi, et immolávi in tabernáculo éjus hóstiám vocifera-tiónis : \* cantábo, et psálmum *dicam* Dómino.
12. Exáudi, Dómine, vócem méam, qua clamávi **ad te** : \* miserére **méi**, et *exáudi* me.
13. Tibi díxit cor méum, exquisívit te **facies méa** : \* *faciem túam, Dómine, requíram*.
14. Ne avértas **faciem túam a me** : \* ne declínes in fra a *servo túo*.
15. Adjútor méus **ésto** : \* ne derelínquas me, neque despicias me, Dóminus, *salutáris méus*.
16. Quóniam páter méus et máter méa dereliquérunt me : \* Dóminus *autem assúmpsit* me.
17. Légem póne mñhi, Dómine, in **vía túa** : \* et dírige me in sémitam réctam propter *inimícos méos*.
18. Ne tradíderis me in **ánimas tribulántium** me : \* quóniam insurrexérunt in me **téstes iníqui**, et mentíta est *iníquitas síbi*.
19. Crédo vidére **bóna Dómini** \* in *térta vivéntium*.
20. Exspécta Dóminum, viríliter **áge** : \* et confortétur cor túum, et *sústine Dóminum*.



*V.* Di-vi-sé-runt sí-bi vestiménta mé-a.

*R.* Et super véstem méam. misé-runt sórtem.

Or :



∇. Di-vi-sé-runt sí-bi vestiménta mé-a.  
 R̄. Et super véstem méam misé-runt sórtem.

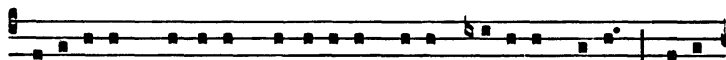
Pater noster. *in silence.*

## LESSON I

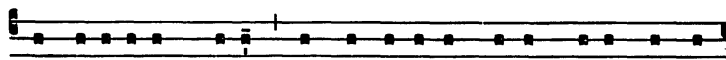
Chap. 2, 8-15

D

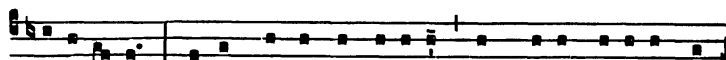
E Lamentati-óne Jeremí-ae Prophé-tae. HETH.



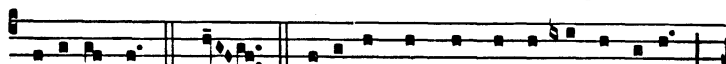
Cogi-távit Dóminus dissipáre múrum ff-li-ae Sí-on : tetén-



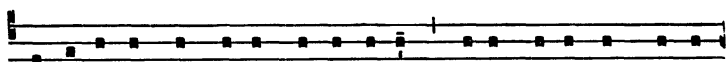
dit funículum sú-um, et non avértit mánum sú-am a per-



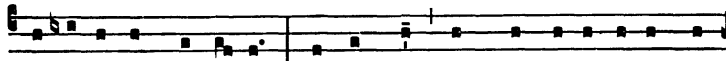
di-ti-óne : luxítque antemurá-le, et múrus pári-ter dis-



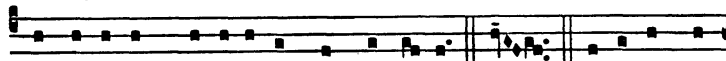
sipá-tus est. TETH. De-ffixae sunt in térra pórtae éjus :



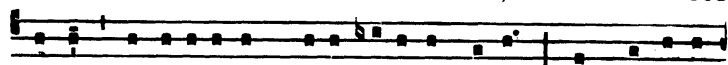
perdi-dit, et contrí-vit véctes é-jus : régem é-jus et prínci-



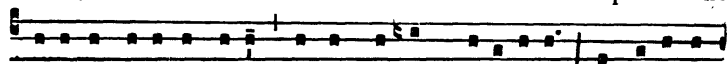
pes é-jus in Génti-bus : non est lex, et prophé-tae é-jus non



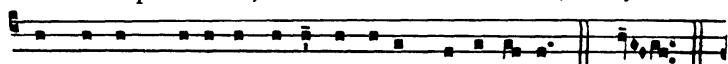
invené-runt vi-si-ónem a Dómi-no. JOD. Sedé-runt in



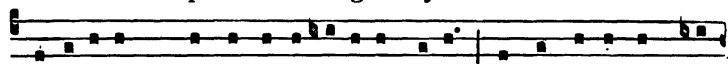
tér-ra, conticu-é-runt sé-nes fí-li-ae Sí-on : conspersé-runt



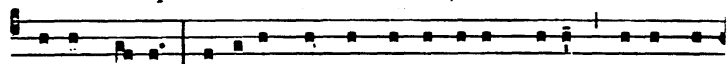
cí-ne-re cá-pi-ta sú-a, accíncti sunt ci-lí-ci-is, abjecé-runt



in térram cá-pi-ta sú-a vír-gines Je-rú-sa-lem. CAPH.



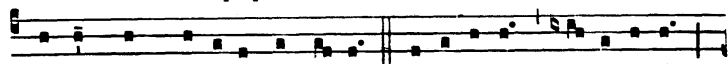
De-fecérunt prae lá-crimis ócu-li mé-i, conturbá-ta sunt ví-



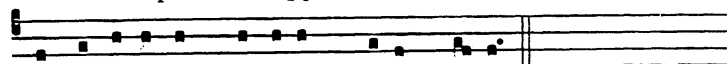
sce-ra mé-a : effúsum est in térra jé-cur mé-um super con-



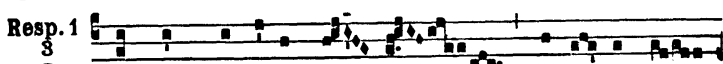
tri-ti-ó-ne fí-li-ae pó-pu-li mé-i, cum de-fí-ce-ret pá-rvu-lus et



láctens in pla-té-is óppi-di. Je-rú-sa-lem, Je-rú-sa-lem,



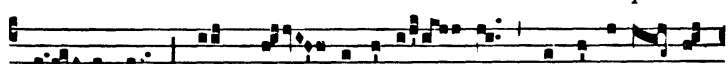
convér-te-re ad Dó-minum Dé-um tú-um.



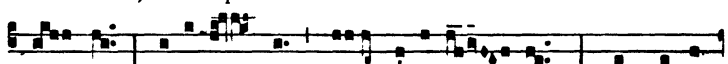
Resp. 1

O

-mnes \* amí-ci mé-i de-re-liqué-



runt me, et prae-va-lu-é-runt insi-di-án-tes

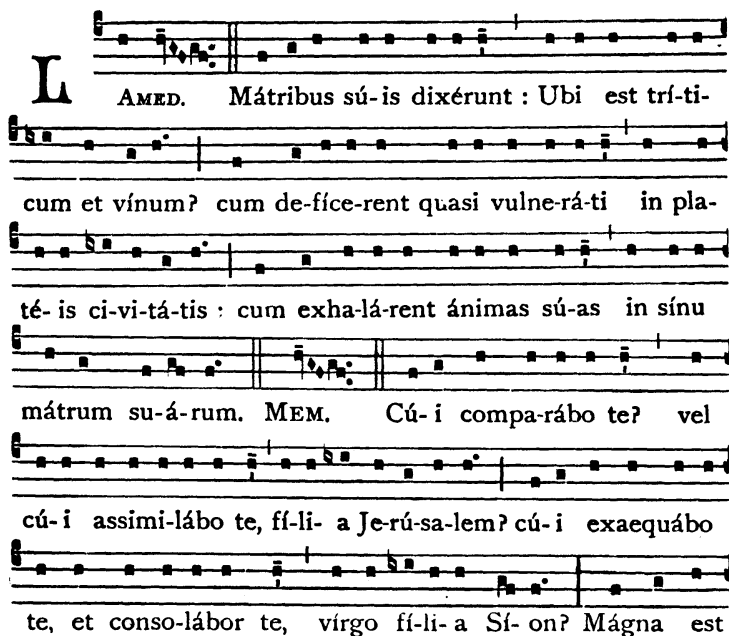


mí-hi : trá-didit me quem di-ligé-bam : \* Et terri-

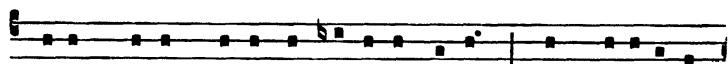


bí-li-bus ó-cu-lis plá-ga crudé-li percu-ti-éntes,  
 acé-to po-tá-bant me.  $\Psi$ . In-ter in-f-  
 quos pro-jecé-runt me, et non pepercé-runt á-ni-  
 mae mé-ae. \* Et terri-bí-li-bus.

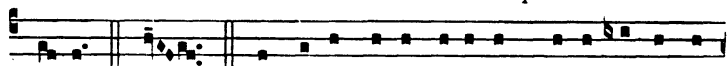
## LESSON II



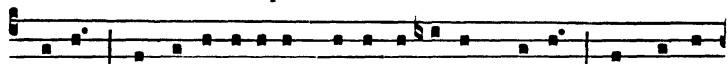
**L** AMED. Mátribus sú-is dixérunt : Ubi est trí-ti-  
 cum et vínum? cum de-fíce-rent quasi vulne-rá-ti in pla-  
 té-is ci-vi-tá-tis : cum exha-lá-rent ánimas sú-as in sínu  
 mátrum su-á-rum. MEM. Cú-i compará-bo te? vel  
 cú-i assimi-lá-bo te, fí-li-a Je-rú-sa-lem? cú-i exaequá-bo  
 te, et conso-lábor te, vír-go fí-li-a Sí-on? Má-gna est



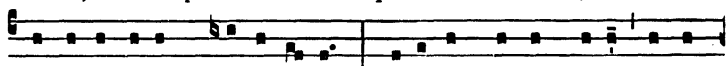
enim vel-ut má-re contrí-ti-o tú-a : quis medébi-tur



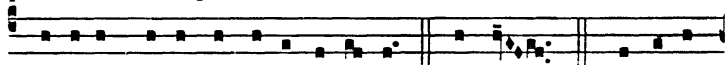
tú-i? NUN. Prophétae tú-i vidé-runt tí-bi fálsa et



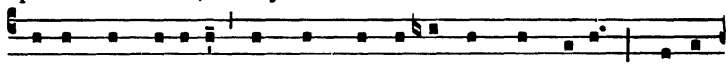
stúlta, nec ape-ri-ébant in-iqui-tá-tem tú-am, ut te ad



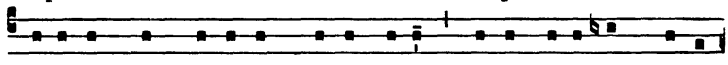
paeni-ténti-am provo-cá-rent : vidé-runt autem tí-bi assum-



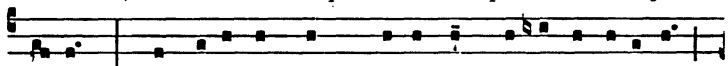
pti-ónes fálsas, et e-jecti-ó-nes. SAMECH. Plausé-runt



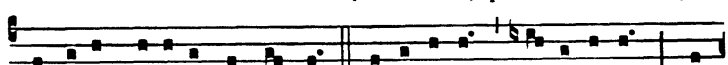
super te má-nibus ómnes transe-úntes per ví-am : si-bi-



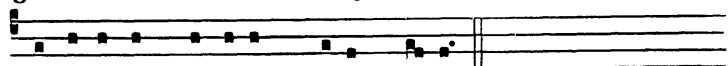
lavé-runt, et mové-runt cá-put sú-um super fí-li-am Je-rú-



sa-lem : Haéc-cine est urbs, di-céntes, perfécti decó-ris,



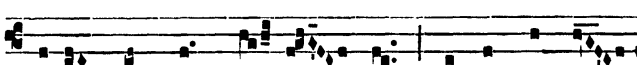
gáudi-um univérsae térrae? Je-rú-sa-lem, Je-rú-sa-lem, con-



verte-re ad Dóminum Dé-um tú-um.

Resp. 2

**V**  
2



Elum témpli \* scís-sum est, \* Et ómnis tér-





ra trému- it : látro de crú- ce clamábat,  
 dí- cens : Meménto mé- i, Dómi- ne, dum vé-ne-  
 ris in régnum tú- um. ∇. Pé-trae scíssae sunt,  
 et monuménta apérta sunt, et múlta córpo-ra sanctó-  
 rum, qui dormí-e-rant, surre- xé- runt. \* Et ómnis.

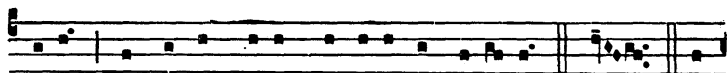
## LESSON III

*Chap. 3, 1-9*

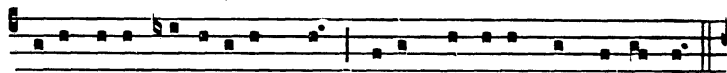

**A** -LEPH. Ego vir vídens paupertá-tem mé-am in  
 vírga indigna-ti- ónis é-jus. ALEPH. Me minávit, et  
 addúxit in ténebras, et non in lú-cem. ALEPH. Tantum  
 in me vértit, et convértit mánum sú-am tóta dí- e.  
 BETH. Vetústam fécit péllem mé-am, et cárnem mé-am,



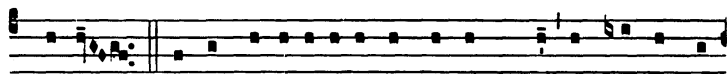
contrívit óssa mé- a. BETH. Ædi- ficávit in gýro



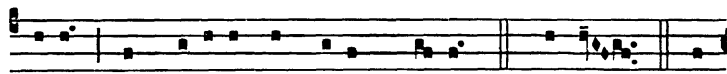
mé- o, et circúmdedit me félle et labó- re. BETH. In



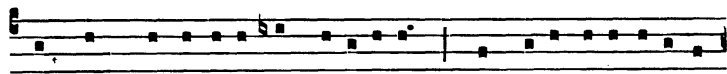
tenebró- sis collocávit me, qua- si mórtu- os sempi- téros.



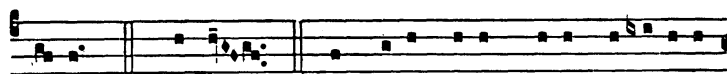
GHIMEL. Circumaedi- ficávit advérsum me, ut non egré-



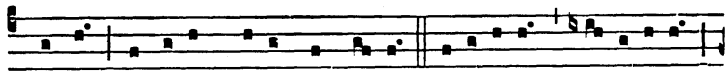
di- ar : aggravávit cómpedem mé- um. GHIMEL. Sed



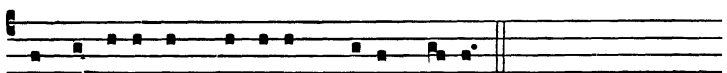
et, cum clamávero et rogávero, exclúsit ora- ti- ónem



mé- am. GHIMEL. Conclú- sit ví- as mé- as la- pí- dibus



quá- dris, sémi- tas mé- as subvér- tit. Jerúsa- lem, Je- rúsa- lem



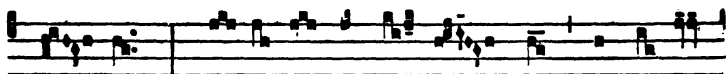
convértere ad Dóminum Dé- um tú- um.



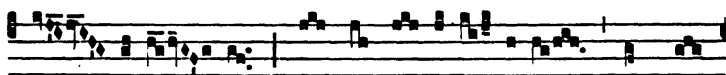
Resp. 8

8  
V

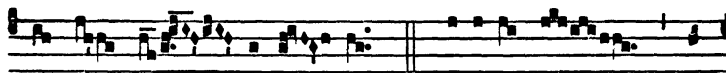
I- ne- a mé- a \* e- lé- cta, égo te plan-



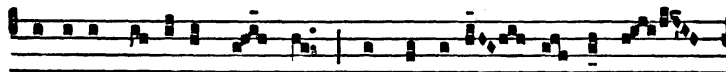
tá- vi : \* Quómo-do convér- sa es in ama-



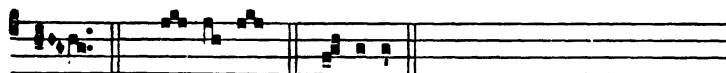
ri- túdi- nem, ut me cru- ci-ff- ge-res, et Ba-



rábbam di- mítte- res?  $\Psi$ . Sepí- vi te, et

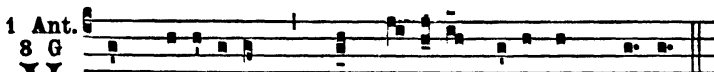


lápides e- légi ex te, et aedi- fi- cá- vi túr-



rim. \* Quómo-do.  $\Psi$ . VÍ- ne- a.

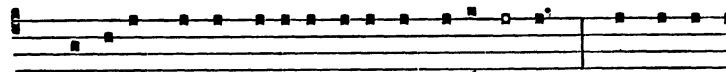
IN THE 2ND NOCTURN



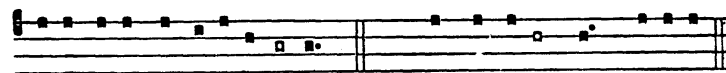
**V**

IM fa- ci- ébant \* qui quaerébant ánimam mé- am.

Psalm 37 (New psalter, p. 46\*)



I. Dómine, ne in furóre tú- o árgu- as me, \* nèque in



í- ra tú- a corrtí- as me. *Flex* : conturbátum est, †

2. Quóniam sagittae túae infixae sunt míhi : \* et confirmásti super me mánum túam.

3. Non est sánitas in cárne méa a fácie irae túae : \* non est pax óssibus méis a fácie peccatórum meórum.

4. Quóniam iniquitátes méae supergréssae sunt cáput **méum** : \* et sicut ónus gráve gravátae sunt *súper* me.

5. Putruérunt et corrúptae sunt cicátrices **méae**, \* a fácie insipiéntiae **méae**.

6. Miser fáctus sum, et curvátus sum usque in **fínem** : \* **tóta** **díe** contristátus *ingrediébar*.

7. Quóniam **lúmbi** **méi** impléti sunt illusió nibus : \* et non est **sánitas** in *cárne méa*.

8. Afflíctus sum, et humiliátus sum **nímis** : \* rugiébam a gémitu *córdis méi*.

9. Dómine, ante te ómne desidérium **méum** : \* et gémitus **méus** a te non *est absconditus*.

10. Cor **méum** conturbátum est, † derelíquit me **vírtus méa** : \* et **lúmen** **oculórum** **meórum**, et **ípsu**m *non est mécum*.

11. **Amíci** **méi**, et **próximí méi** \* **advérsu**m me appropinquáverunt *et stetérunt*.

12. Et qui **juxta** me érant, de **longe** **stetérunt** : \* et vim faciébant qui **quaerébant** *ánimam méam*.

13. Et qui **inquirebant** **mála** **míhi**, locúti sunt **vanitátes** : \* et **dólos** **tóta** **díe** *meditabántur*.

14. Ego autem tamquam **súrdus** non **audiébam** : \* et sicut **mútu**s non **apériens** **os** **súu**m.

15. Et fáctus sum sicut **hómo** non **áudiens** : \* et non **hábens** in **óre** **súo** *redargutiónes*.

16. Quóniam in te, Dómine, **sperávi** : \* tu **exáudies** me, Dómine, **Déus** **méus**.

17. Quia **díxi** : Nequándo **supergáudeant** **míhi** **inimíci méi** : \* et dum commovéntur **pédes** **méi**, **super** me **mágna** *locúti* sunt.

18. Quóniam **égo** in **flagélla** **parátus** sum : \* et **dólor** **méus** in **conspéctu** *méo* **sémp**er.

19. Quóniam iniquitátem **méam** **annuntiábo** : \* et **cogitábo** pro **peccáto** **méo**.

20. **Inimíci** autem **méi** **vívunt**, et **confirmáti** sunt **súper** me : \* et **multiplicáti** sunt qui **odérunt** *me iníque*.

21. *Qui retribuunt mála pro bónis, detrahébant míhi* : \* *quóniam sequébar bonitátem*.

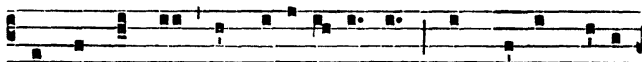
22. Ne derelínquas me, Dómine, **Déus** **méus** : \* ne **discésseris** a me.

23. **Inténde** in **adjutórium** **méum**, \* Dómine, **Déus** **salútis** **méae**.

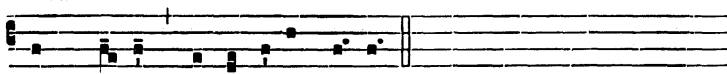
2 Ant.

4 A.

C

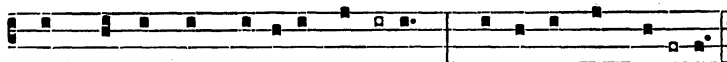


Confundántur \* et reve-re-ántur, qui quaérunt áni-



mam mé- am, ut áuferant é- am.

Psalm 39 (*New psalter, p. 47\**)



I. Exspéctans exspéctávi Dóminum, \* et *inténdit* mí- hi.

2. Et exaúdívit *préces* méas : \* et edúxit me de lácu misériae, et *de lúto faécis*.

3. Et stáuit super pétram *pédes* méos : \* et diréxit *gréssus* méos.

4. Et immísit in os méum *cánticum nóvum*, \* *cármén* Déo nóstro.

5. Vidébunt múlti, et *timébunt* : \* et *sperábunt in Dómino*.

6. Beátus vir cújus est nómen Dómini *spes* éjus : \* et non respéxit in vanitátes et *insánias fálsas*.

7. Múlta fecísti tu, Dómine, Déus méus, *mirabília túa* : \* et cogitátióibus tuis non est qui *similis sit* tibi.

8. Annuntiávi et locútus sum : \* *multiplicáti sunt super* número.

9. Sacrificium et oblatiόnem *noluísti* : \* áures autem *perfectísti* míhi.

10. Holocáustum et pro peccáto non *postulásti* : \* tunc díxi : *Ecce vénio*.

11. In cápíte líbri scríptum est de me ut fácerem voluntátem túam : \* Déus méus, vólui, et légem túam in *médio córdis* méi.

12. Annuntiávi justítiam túam in *ecclesia mágna*, \* ecce lábia méa non prohibébo : Dómine, tu scísti.

13. Justítiam túam non abscondi in *córde* méo : \* veritátem túam et salutáre túum díxi.

14. Non abscondi misericórdiam túam et veritátem túam \* a *concílio* múlto.

15. Tu autem, Dómine, ne longe fácias miseratiόnes túas a me : \* misericórdia túa et véritas túa *semper suscepérunt* me.

16. Quóniam circumdedérunt me mála, quórum *non est* número : \* comprehendérunt me iniquitátes méae, et non pótui ut *vidérem*.

17. Multiplicátae sunt super capíllos *cápitis* méi : \* et cor méum *derelíquit* me.

18. Compláceat tibi, Dómine, ut *éruas* me : \* Dómine, ad *adjuvándum me* respice.

19. Confundántur et revereántur simul qui quaerunt *ánimam méam*, \* ut *áuferant éam*.

20. Convertántur retrórsum et revereántur, \* qui *vólunt mihi mála*.

21. Férant conféstim *confusiónem súam*, \* qui *dícunt mihi : Euge, éuge*.

22. Exsúltent et laeténtur super te *ómnes quaeréntes te* : \* et *dícant semper : Magnificétur Dóminus, qui díligunt salutáre túum*.

23. Ego autem *mendícus sum et páuper* : \* *Dóminus sollicitus est méi*.

24. *Adjútor méus, et protéctor méus tu es* : \* *Déus méus, ne tardáveris*.

3 Ant.  
4 A\*  
H - li-éni \* insurrexérunt in me, et fórtes quae-

si-é-runt *ánimam mé-am*.

Psalm 53 (*New psalter, p. 48\**)

1. Dé-us, in nómine tú-o *sálvum mé* fac : \* et in virtúte

tú-a *júdica me. Flex :* *advérsum me, †*

2. Déus, exáudi *oratióem méam* : \* *áuribus pércipe verba óris méi*.

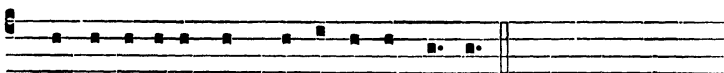
3. *Quóniam aliéni insurrexérunt advérsum me, † et fórtes quae-siérunt ánimam méam* : \* et non *proposuérunt Déum ante conspéctum súum*.

4. Ecce enim Déus *áduvat me* : \* et *Dóminus suscéptor est ánimae méae*.

5. Avérte *mála inimícis méis* : \* et in *veritaté túa dispérde illos*.

6. *Voluntárie sacrificábo tibi*, \* et *confitébor nómini túo, Dómine : quóniam bónum est* :

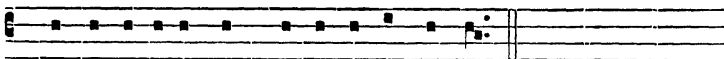
7. *Quóniam ex ómni tribulatióne eripuísti me* : \* et *super inimícos méos despéxit óculus méus*.



V. Insurrexérunt in me téstes in- íqui.

R. Et mentíta est in- íqui-tas sí-bi.

Or :



V. Insurrexérunt in me téstes in- íqui.

R. Et mentíta est in- íqui-tas sí-bi.

Pater noster. *in silence.*

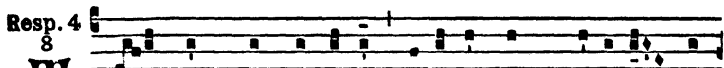
Ex Tractátu sancti Augustíni Epíscopi super Psalmos

LESSON IV

On Ps. 63, at verse 2

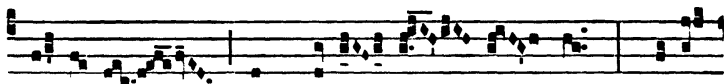
**P**rotexísti me, Deus, a convéntu malignántium, a multitúdine operántium iniquitátem. Jam ipsum caput nostrum intueámur. Multi mártýres tália passi sunt, sed nihil sic elúcet, quómo- modo caput mártýrum : ibi mélius intuémur, quod illi expérti sunt. Protéctus est a multitúdine malignántium, protegénte se Deo, protegénte carnem suam ipso Filio, et hómine, quem gerébat :

quia fílius hómínis est, et Fílius Dei est : Fílius Dei, propter formam Dei : fílius hómínis, propter formam servi, habens in potestáte pónere ánimam suam, et recipere eam. Quid ei potué- runt fácere inimíci? Occidérunt corpus, ánimam non occidérunt. Inténdite. Parum ergo erat, Dó- minum hortári mártýres verbo, nisi firmáret exémplo.

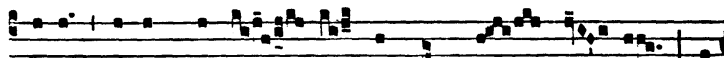


Resp. 4  
8

Amquam \* ad latrónem exístis cum gládi- is et



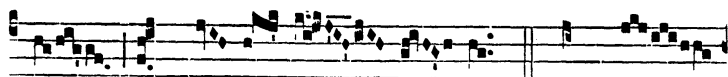
fú-sti-bus comprehén- de- re me : \* Quotí-



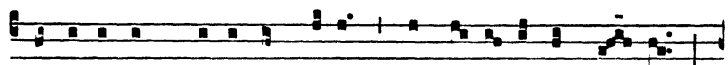
di- e apud vos é- ram in témplo dó- cens, et



non me tenu- í-stis : et ecce flagellátum dú-ci-



tis ad cru- ci- fi- gén- dum.  $\forall$ . Cumque



inje- cissent mánus in Jésum, et te- nu- issent é- um,



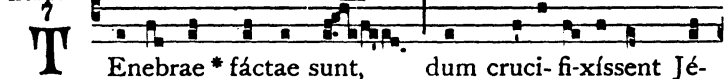
dí- xit ad é- os. \* Quo- tí- di- e.

## LESSON V

**N**ostis qui convéntus erat ma- lignántium Judaeórum, et quae multitúdo erat operántium iniquitátem. Quam iniquitátem? Quia voluérunt occidere Dóminum Jesum Christum. Tanta ópera bona, inquit, osténdi vobis : propter quod horum me vultis occidere? Pértulit omnes infirmos eórum, curávit omnes lánguidos eórum, praedicávit regnum caelórum, non táciuit vitiá eórum, ut ipsa pótius eis displicérent, non médicus, a quo sanabántur. His ómnibus cura- tió-nibus ejus ingrátí, tamquam

multa febre phrenétici, insa- niéntes in médicum qui vénerat curáre eos, excogitavérunt consilium perdéndi eum : tamquam ibi voléntes probáre, utrum vere homo sit, qui mori possit, an áliquid super hómines sit, et mori se non permittat. Verbum ipsórum agnóscimus in Sapiéntia Salomónis : Morte turpíssima, inquit, condemnémus eum. Interrogémus eum : erit enim respéctus in sermónibus illius. Si enim vere Filius Dei est, líberet eum.

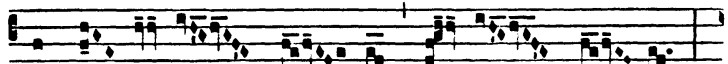
Resp. 5



Enebrae \* fáctae sunt, dum cruci- fi-xíssent Jé-

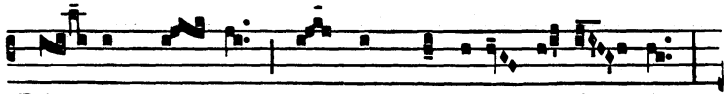


sum Ju- daé- i : et cir- ca hó- ram nó- nam



excla- má- vit Jé- sus vó- ce má- gna :

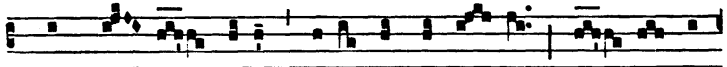




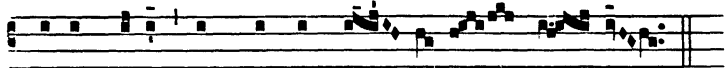
Dé- us mé- us, ut quid me dere- liquí- sti?



\* Et incliná-to cá- pi-te, emí-sit spí-ri- tum.



∇. Exclá- mans Jé- sus vóce má- gna, á- it : Pá- ter, in



má-nus tú-as comméndo spí- ri-tum mé- um.

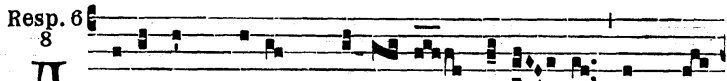
\* Et inclináto.

#### LESSON VI

**G**Xacuérunt tamquam gládium linguas suas. Non dicant Judaéi : Non occídimus Christum. Etenim proptérea eum dedérunt júdici Piláto, ut quasi ipsi a morte ejus videréntur immúnes. Nam cum dixisset eis Pilátus : Vos eum occídite, responderunt : Nobis non licet occídere quemquam. Iniquitátem facínoris sui in júdicem hóminem refúndere volébant : sed numquid Deum júdicem fallébant? Quod fecit Pilátus, in eo ipso quod fecit, aliquántum párticeps fuit : sed in comparatióne illórum, multo ipse innocéntior. Institit enim quantum pótuit, ut illum ex eórum má-nibus liberáret : nam proptérea flagellátum produxit ad eos. Non perseguéndo Dómi-

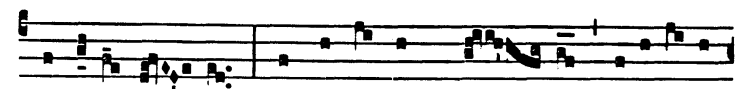
num flagellávit, sed eórum furóri satisfácere volens : ut vel sic jam mitéscerent, et desínerent velle occídere, cum flagellátum vidérent. Fecit et hoc. At ubi perseveravérunt, nostis illum lavísse manus, et dixísse, quod ipse non fecisset, mundum se esse a morte illíus. Fecit tamen. Sed si reus, quia fecit vel invítus : illi innocétes, qui coégérunt ut fáceret? Nullo módo. Sed ille dixit in eum senté-ntiam, et jussit eum crucifigi, et quasi ipse occídit : et vos, o Judaéi, occídístis. Unde occídístis? Gládio linguae : acuístis enim linguas vestras. Et quando percussístis, nisi quando clamá- stis : Crucifige, crucifige?

Resp. 6

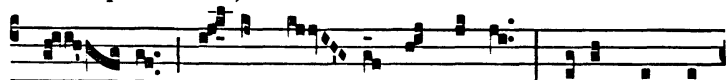


**A**

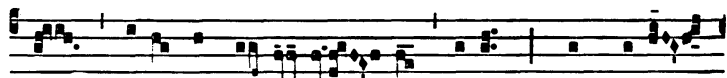
-nimam mé-am \* di- lé-ctam trá-di di in má-



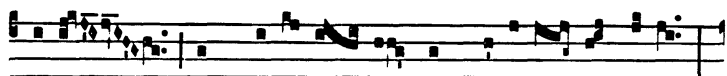
nus iniquó- rum, et fácta est mí- hi herédi- tas



mé- a sic- ut lé- o in sílva : dédit contra



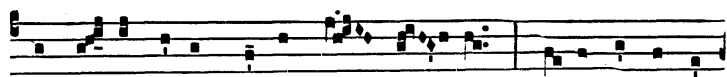
me vóces adver- sá- ri- us, dicens : Congregá-



mini, et prope- rá- te ad devorán- dum íllum :



po- su- é- runt me in de- sérto so- li- túdi- nis,



et lú- xit super me ómnis tér- ra : \* Qui- a non est in-



véntus qui me agnó- sce- ret, et fá- ce- ret be- ne.



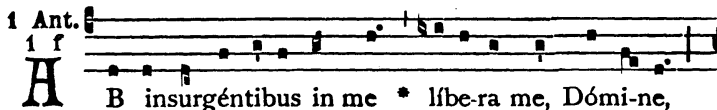
∇. Insurrexé- runt in me ví- ri absque mi- se- ricór-

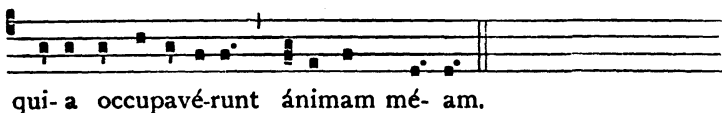


di- a, et non pepercé- runt á- ni- mae mé- ae.

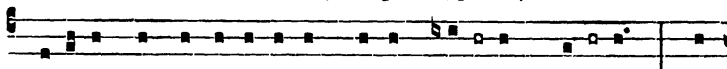
\* Quia. R̄. Animam.

## IN THE 3RD NOCTURN

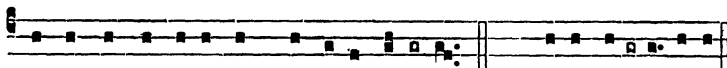
1 Ant.  **A** B insurgéntibus in me \* líbe-ra me, Dómi-ne,

 qui-a occupavé-runt ánimam mé- am.

Psalm 58 (New psalter, p. 49\*)



1. Eripe me de in-imí-cis mé- is, Dé- us mé- us : \* et



ab insurgéntibus in me lí-be-ra me. *Flex* : óre sú- o, †

2. Eripe me de operántibus iniquitátem : \* et de víris sán-guinum sálva me.

3. Quia ecce cepérunt ánimam méam : \* irruérunt in me fórtes.

4. Neque iniquitas méa, neque peccátum méum, Dómine : \* sine iniquitáte cucúrri, et diréxi.

5. Exsúrge in occursum méum, et víde : \* et tu, Dómine, Déus virtútum, Déus Israël,

6. Inténde ad visitándas ómnes Géntes : \* non misereáris ómnibus qui operántur iniquitátem.

7. Converténtur ad vésperam : et fámen patiéntur ut cánes, \* et circumbunt civitátem.

8. Ecce loquéntur in óre súo, † et gládius in lábiis eórum : \* quóniam *quis* audívit?

9. Et tu, Dómine, deridébis éos : \* ad níhilum dedúces ómnes Géntes.

10. Fortitúdinem méam ad te custódiám, † quia, Déus, suscéptor méus es : \* Déus méus, misericórdia éjus praevéniet me.

11. Déus osténdet míhi super inimícos méos, ne occídas éos : \* nequándo obliviscántur pópuli méi.

12. Dispérge illos in virtúte túa : \* et depóne éos, protéctor méus, Dómine :

13. Delíctum óris eórum, sermónem labiórum ipsórum : \* et comprehendántur in supérbia súa.

14. Et de exsecratióne et mendácio annuntiabúntur in consummatione : \* in ira consummationis, et non éruñt.

15. Et scient quia Déus dominábitur Jácob : \* et finium térrae.

16. Converténtur ad vésperam : et fámen patiéntur ut cánés, \* et circuibunt civitátem.

17. Ipsi dispergéntur ad manducándum : \* si vero non fúerint saturáti, et murmurábunt.

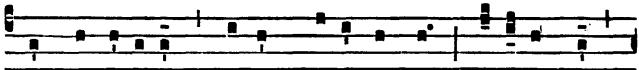
18. Ego autem cantábo fortitúdinem túam : \* et exsultábo mane misericórdiam túam.

19. Quia fáctus es suscéptor méus, \* et refúgium méum, in díe tribulatiónis méae.

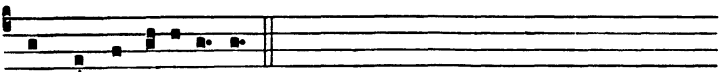
20. Adjútor méus, tibi psállam, † quia, Déus, suscéptor méus es : \* Déus méus, misericórdia méa.

2 Ant.

8 G

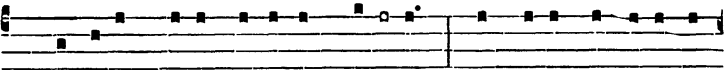


L Onge fecísti \* nó-tos mé-os a me : trá-di-tus sum,

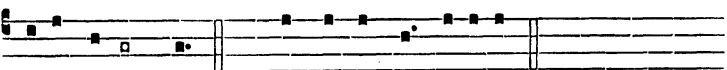


et non egredi-é-bar.

Psalm 87 (New psalter, p. 50\*)



1. Dómine, Dé-us sa-lú-tis mé-ae : \* in dí-e clamávi, et



nócte có-ram te. Flex : in sepúlcris, †

2. Intret in conspéctu túo orátio méa : \* inclína áurem túam ad précem méam :

3. Quia repléta est mális ánima méa : \* et víta méa inférno appropinquávit.

4. Æstimátus sum cum descendéntibus in lácum : \* fáctus sum sicut hómo sine adjutório, inter mórtuos líber.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quórum non es mémor ámplius : \* et ipsi de mánu túa repúlsi sunt.

6. Posuérunt me in lácú inferióri : \* in tenebrósis et in úmbra mórtis.

7. Super me confirmátus est fúror túus : \* et ómnes flúctus túos induxísti súper me.

8. Longe fecisti nótos méos a me : \* posuérunt me abominatió*nem* síbi.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \* óculi méi languérunt *prae inópia*.

10. Clamávi ad te, Dómine, tóta *díe* : \* expánda ad te *mánus* méas.

11. Numquid mórtuis fácies mirabília : \* aut médici suscitábunt, et confitebúntur tibi?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam túam \*, et veritátem túam in *perditión*e?

13. Numquid cognoscéntur in ténébris mirabília túa, \* et justítia túa in *tér*ra *oblivió*nis?

14. Et égo ad te, Dómine, clamávi : \* et mane orátio méa *praeveniet* te.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratió*nem* méam : \* avértis faciém túam a me?

16. Páuper sum égo, et in labóribus a juventúte méa : \* exaltátus autem, humiliátus sum et *conturbátus*.

17. In me transiérunt irae túae : \* et terróres tui *conturbavérunt* me.

18. Circumdedérunt me sicut áqua tóta *díe* : \* circumdedérunt me *símul*.

19. Elongásti a me amicum et *próxim*um : \* et nótos méos a *miséria*.

3 Ant.

8 G

C

Aptábunt \* in ánimam jústi, et sánguinem inno-

céntem condemnábunt.

Psalm 93 (New psalter, p. 50\*)

I. Dé-us ulti-ónum Dóminus : \* Dé-us ulti-ónum lí-be-re

é- git. *Flex* : ipsó-rum : †

2. Exaltáre, qui júdicas *tér*ram : \* rédde retributió*nem* *supér*bis.

3. Usquequo peccatóres, Dómine, \* usquequo peccatóres *gloriabúntur* :

4. Effabúntur et loquéntur iniquitátem : \* loquéntur ómnes, qui operántur *injustítiam*?

5. Pópulum túum, Dómine, humiliavérunt : \* et hereditátem túam *voxavérunt*.

6. Víduam, et ádvenam interfecérunt : \* et pupíllos *occidérunt*.

7. Et dixérunt : Non vidébit Dóminus, \* nec intélliget D<sup>e</sup>us Jácob.

8. Intélligite, insipiéntes in pópulo : \* et stúlti, aliquándo *sápíte*.

9. Qui plantávit áurem, non áudiet? \* aut qui finxit óculum, *non considerat*?

10. Qui córripit Géntes non árguet : \* qui dócet hóminem *sciéntiam*?

11. Dóminus scit cogitatiónes hóminum, \* quóniam *vánae sunt*.

12. Beátus hómo, quem tu erudíeris, Dómine : \* et de lége túa docúeris éum,

13. Ut mítiges éi a diébus *mális* : \* donec fodiátur peccatóri *fóvea*.

14. Quia non repéllet Dóminus plébem súam : \* et hereditátem súam non *derelínquet*.

15. Quoadúsque justítia convertátur in judícium : \* et qui juxta illam ómnes qui *récto sunt córde*.

16. Quis consúrget míhi advérsus malignántes? \* aut quis stábit mécum advérsus operántes iniquitátem?

17. Nisi quia Dóminus adjúvit me : \* paulo minus habitásset in inférno *ánima méa*.

18. Si dicébam : Mótus est pes *méus* : \* misericórdia túa, Dómine, *adjuváb*at me.

19. Secúndum multitudínem dolórum meórum in córde *méo* : \* consolatiónes túae laetificavérunt *ánimam méam*.

20. Numquid adhaéret tíbi sédes iniquitátis : \* qui fíngis labórem *in praecépto*?

21. Captábunt in ánimam jústi : \* et sánguinem innocéntem *condemnábunt*.

22. Et fáctus est míhi Dóminus in refúgium : \* et D<sup>e</sup>us méus in adjutórium *spéi méae*.

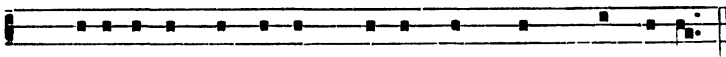
23. Et réddet illis iniquitátem ipsórum : † et in malítia eórum dispéddet éos : \* dispéddet illos Dóminus *D<sup>e</sup>us nóster*.



∇. Locú-ti sunt advérsum me língua do-ló-sa.

Ɑ. Et sermónibus ódii circumdedérunt  
me, | et expugna- vé- runt me gra-tis.

Or :



∇. Locú-ti sunt advérsus me língua do- ló-sa.

R̄. Et sermónibus ódii circumdedérunt  
me, | et expugnávérunt me gra-tis.

Pater noster. *in silence.*

De Epístola beáti Pauli apóstoli ad Hebraeos

LESSON VII

Chap. 4, 11-16 et 5, 1-10

**F**estinémus ingredi in illam  
réquiem : ut ne in idípsum  
quis incidat incredulitátis exém-  
plum. Vivus est enim sermo  
Dei, et éfficax, et penetrablior  
omni gládio ancípiti : et pertín-  
gens usque ad divisiónem ánimæ  
ac spíritus, compágum quoque  
ac medullárum, et discrétor cogi-  
tatiónum et intentiúnium cordis.  
Et non est ulla creatúra invisí-

bilis in conspéctu ejus : ómnia  
autem nuda et apérta sunt óculis  
ejus, ad quem nobis sermo. Ha-  
béntes ergo Pontíficem magnum,  
qui penetrávit caelos, Jesum  
Fílium Dei : teneámus confessi-  
onem. Non enim habémus Pontí-  
ficem qui non possit cómpati  
infirmítatibus nostris : tentátum  
autem per ómnia pro similitúdine  
absque peccáto.

Resp. 7

6

**T**

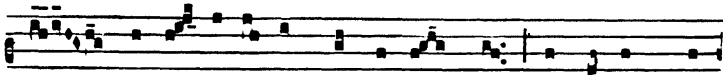
Radidé- runt me \* in mánus impi- ó-

rum, et inter in-í- quos pro-je- cé-runt me, et

non peper- cé- runt áni- mæ mé- æ : congregá-

ti sunt advérsus me fór- tes : \* Et sic- ut gi- gán-

tes ste-té- runt contra me. ∇. A-li- é-

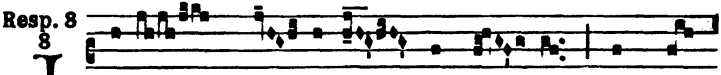


ni insur-rexé-runt advérsum me, et fórtes quae-  
 si-é-runt á-nimam mé-am. \* Et sic-ut.

## LESSON VIII

**A** Deámus ergo cum fidúcia ad et sacrificia pro peccátis : qui  
 thronum grátiae : ut miseri- condolére possit iis qui ignórant  
 córdiam consequámur, et grátiam et errant : quóniam et ipse cir-  
 inveniámus in auxilió oportúno. cúmdatus est infirmitáte : et  
 Omnis namque Póntifex ex ho- proptérea debet, quemádmódu  
 mínibus assúptus, pro homi- pro pópulo, ita étiam et pro  
 nibus constitúitur in iis quae semetípso offérre pro peccátis.  
 sunt ad Deum, ut offerat dona

Resp. 8



**I** Esum \* trá-di-dit ímpi-us súm-  
 mí-  
 príncí-pibus sacer-dó-tum, et seni-ó-ribus  
 póp-  
 u-  
 lí : \* Pétrus autem sequebátur é-um a lon-  
 ge, ut vi-dé-ret ff-nem. *W.* Adduxé-runt  
 autem é-um ad Cá-iphám príncí-pem sacer-dó-tum,  
 u-bi scríbae et pha-risaé-i convéne-rant. \* Pétrus.



## LESSON IX

**N**EC quisquam sumit sibi honorem, sed qui vocatur a Deo, tamquam Aaron. Sic et Christus non semetipsum clarificavit ut Pontifex fieret : sed qui locutus est ad eum : Filius meus es tu, ego hodie genui te. Quemadmodum et in alio loco dicit : Tu es sacerdos in aeternum secundum ordinem Melchisedech. Qui in diebus carnis suae, preces supplicationesque ad eum, qui

possit illum salvum facere a morte, cum clamore valido et lacrimis, offerens, exauditus est pro sua reverentia. Et quidem cum esset Filius Dei, didicit ex iis quae passus est, obedientiam : et consummatus, factus est omnibus obtemperantibus sibi causa salutis aeternae, appellatus a Deo Pontifex juxta ordinem Melchisedech.

Resp. 9

C

Aligavérunt \* ócu-li mé- i a flé- tu

mé- o : qui- a e-longátus est a me, qui conso- la-

bá- tur me : Vidé-te, ómnes pó-pu- li, \* Si est dó- lor

sí- mi- lis sic-ut dó- lor mé- us. V. O vos

ó mnes, qui transí- tis per ví- am, atté-ndi- te et vi-

dé- te. \* Si est. R. Ca- ligavérunt.

## AT LAUDS

1 Ant.  
7 e

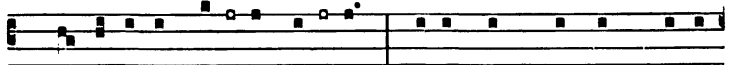
P

Rópri- o \* Fí- li- o sú- o non pepé-rcit Dé- us,

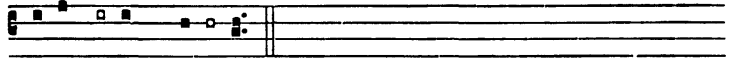


sed pro nobis ómnibus trádedit íl-lum.

Psalm 50 (*New psalter, p. 51\**)



I. Mi-se-ré-re mé- i, Dé- us, \* secúndum mágnam mi-se-



ricórdi- am tú- am.

2. Et secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum, \* déle iniquitátem **méam**.

3. Amplius láva me ab iniquitáte **méa** : \* et a peccáto **méo mún**da me.

4. Quóniam iniquitátem méam **égo cognó**scó : \* et peccátum méum contra **me** est **sémp**er.

5. Tíbi sóli peccávi, et málum **córam te féci** : \* ut justificéris in sermónibus túis, et víncas cum **judicáris**.

6. Ecce enim in iniquitátibus **concéptus sum** : \* et in peccátis concépit me **má**ter **méa**.

7. Ecce enim veritátem **dilexísti** : \* incérta et occúlta sapiéntiae túae **manifestásti m**íhi.

8. Aspérges me hyssópo et **mundábor** : \* lavábis me, et super nívem **dealbábor**.

9. Audítui méo dábis **gáudium et laetítiam** : \* et exsultábunt óssa **humiliáta**.

10. Avérte fáciem túam a peccátis **méis** : \* et ómnes iniquitátes **méas déle**.

11. Cor mún

12. Ne projcias me a **fácie túa** : \* et spíritum sánctum túum ne **áuferas a** me.

13. Rédde míhi laetítiam salutáris túi : \* et spíritu principáli **confirma** me.

14. Docébo iníquos **vías túas** : \* et ímpii ad te **converténtur**.

15. Líbera me de sanguínibus, Déus, Déus salutis **méae** : \* et exsultábit língua méa **justítiam túam**.

16. Dómine, lábia **méa apéries** : \* et os méum annuntiábit **láudem túam**.

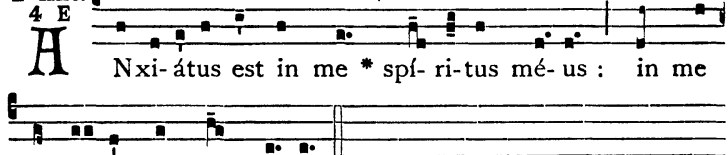
17. Quóniam si volúisses sacrificium, **dedíssem útique** : \* holocáustis non **delectáberis**.

18. *Sacrificium D<sup>eo</sup> sp<sup>iritu</sup>s contribulatus : \* cor contritum et humiliatum, D<sup>eus</sup>, non despicias.*

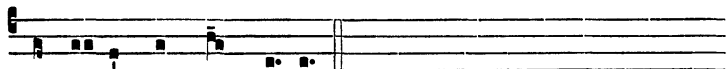
19. *Benigne fac, D<sup>omine</sup>, in bona voluntate tua S<sup>on</sup> : \* ut aedificentur muri Jerusalem.*

20. *Tunc acceptabis sacrificium justitiae, oblationes et holocausta : \* tunc imponent super altare tuum vitulos.*

2 Ant.

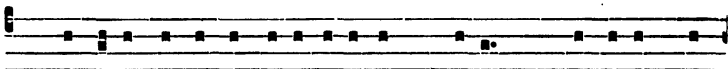


**A** Nxi-átus est in me \* spí- ri- tus mé- us : in me

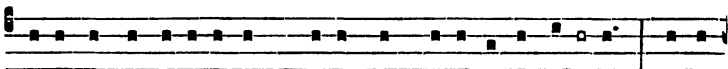


turbá- tum est cor mé- um.

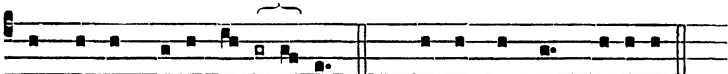
Psalm 142 (*New psalter, p. 52\**)



1. *D<sup>omine</sup>, exáudi ora- ti- ónem mé- am : † áuribus pér-*



cipe obsecra- ti- ónem mé- am in ve- ri- tá- te tú- a : \* exáu-



di me in tú- a justí- ti- a. *Flex* : antiquó- rum, †

2. *Et non intres in iudicium cum servo tuo : \* quia non justificabitur in conspectu tuo ómnis vivens.*

3. *Quia persecutus est inimicus ánimam méam : \* humiliavit in terra vítam méam.*

4. *Collocavit me in obscuris sicut mórtuos saéculi : \* et anxiatus est super me spíritus méus, in me turbatum est cor méum.*

5. *Mémor fúi diérum antiquórum, † meditatus sum in ómnibus opéribus tuis : \* in fáctis mánuum tuárum meditábar.*

6. *Expánda mánus méas ad te : \* ánima mea sicut terra sine áqua tibi.*

7. *Velóriter exáudi me, D<sup>omine</sup> : \* defécit spíritus méus.*

8. *Non avértas faciém tuam a me : \* et símilis éro descendéntibus in lácum.*

9. Audí tam fac míhi mane misericórdiam túam : \* quia in te sperávi.

10. Nótam fac míhi víam in qua ámbulem : \* quia ad te levávi ánimam méam.

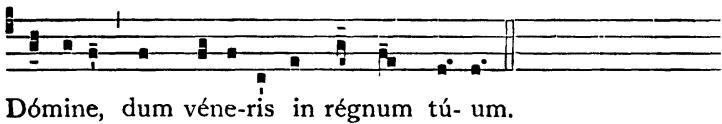
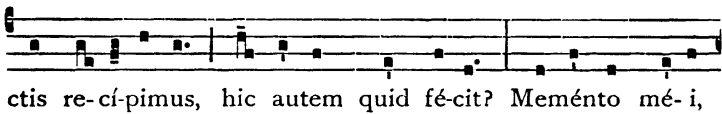
11. Eripe me de inimícis méis, Dómine, ad te confúgi : \* dóce me fácere voluntátem túam, quia Dóminus meus es tu.

12. Spíritus túus bónus dedúcet me in térram réctam : \* propter nómen túum, Dómine, vivificábis me in aequitáte túa.

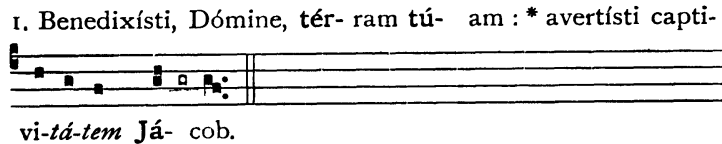
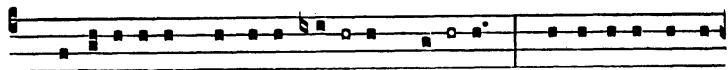
13. Edúces de tribulatióne ánimam méam : \* et in misericórdia túa dispérdes inimícos meos.

14. Et pérdes ómnes, qui tribulant ánimam méam : \* quóniam ego sérvus tuus sum.

3 Ant.



Psalm 84 (New psalter, p. 53\*)



2. Remisisti iniquitátem plébis túae : \* operuísti ómnia peccáta eórum.

3. Mitigásti ómnem íram túam : \* avertísti ab íra indignatiónis túae.

4. Convérte nos, Dóminus, salutáris nóster : \* et avérte íram túam a nóbis.

5. Numquid in aetérnum irascéris nóbis? \* aut exténdes íram túam a generatióne in generatióne?

6. D<sup>e</sup>us, tu conv<sup>e</sup>rsus vivific<sup>a</sup>bis nos : \* et plebs t<sup>u</sup>a laet<sup>a</sup>bitur in te.

7. Ostende nobis, D<sup>o</sup>mine, miseric<sup>o</sup>rdiam t<sup>u</sup>am : \* et salut<sup>a</sup>re t<sup>u</sup>um da nobis.

8. Audiam quid loquatur in me D<sup>o</sup>minus D<sup>e</sup>us : \* quoniam loquetur pacem in plebem suam.

9. Et super sanctos suos : \* et in eos, qui convertuntur ad cor.

10. Verumtamen prope timentes eum salutare ipsius : \* ut inhabitet gloria in terra nostra.

11. Miseric<sup>o</sup>rdia, et veritas obviaverunt sibi : \* justitia, et pax osculatae sunt.

12. Veritas de terra orta est : \* et justitia de caelo prospexit.

13. Etenim D<sup>o</sup>minus dabit benignitatem : \* et terra nostra dabit fructum suum.

14. Justitia ante eum ambulabit : \* et ponet in via gressus suos.

4 Ant.

1 f

D

UM conturbata fu-erit \* anima me-a, D<sup>o</sup>mi-ne,

mi-se-ric<sup>o</sup>rdi-ae me-mor e-ris.

Canticle of Habacuc (*New psalter*, p. 54\*)

Chap. 3, 2-19

1. D<sup>o</sup>mine, aud<sup>i</sup>-vi audi-ti-<sup>o</sup>-nem t<sup>u</sup>-am, \* et timu-i.

*Flex* : terrae : † *Ending of V. 2* : vi-vi-fi-ca il-lud :

2. D<sup>o</sup>mine, opus t<sup>u</sup>um, \* in medio annorum vivifica illud :

3. In medio annorum notum facies : \* cum iratus fueris, miseric<sup>o</sup>rdiae recordaberis.

4. D<sup>e</sup>us ab Austro veniet, \* et sanctus de monte Pharan :

5. Operuit caelos gloria ejus : \* et laudis ejus plena est terra.

6. Splendor ejus ut lux erit : \* cornua in manibus ejus :

7. Ibi abscondita est fortitudo ejus : \* ante faciem ejus ibit mors.

8. Et egrediétur diábolus ante **pédes éjus**. \* Stétit, et **ménsus est térram**.

9. Aspéxit, et dissólvit **Géntes** : \* et contriti sunt **móntes saéculi**.

10. Incurváti sunt **cólles mún-di**, \* ab itinéribus aeternitátis éjus.

11. Pro iniquitáte vídi tentória **Æthiópiae**, \* turbabúntur **pélles térrae Má-dian**.

12. Numquid in flumínibus **irátus es, Dómine?** \* aut in flumínibus **fúror túus?** vel in mári **indignátio túa?**

13. Qui ascédes super **équos túos** : \* et **quadrígae túae salvátio**.

14. Súscitans suscitábis **árcum túum** : \* **juraménta tribubus quae locútus es**.

15. Flúvios scíndes **térrae** : † **vidérunt te**, et **doluérunt móntes** : \* **gúrges aquárum tránsiit**.

16. **Dédit abýssus vócem súam** : \* **altitúdo mánus súas levávit**.

17. **Sol**, et **lúna** steterunt in **habitáculo súo**, \* in **lúce sagittárum tuárum**, íbunt in **splendóre fulgurántis hástae túae**.

18. In **frémitu conculcábis térram** : \* et in **furóre obstupefácies Géntes**.

19. **Egréssus es in salútem pópuli túi** : \* in **salútem cum Christo túo**.

20. **Percussísti cáput de dómo ímpii** : \* **denudásti fundamentum éjus usque ad cól-lum**.

21. **Maledixísti scéptris éjus**, † **cápiti bellatórum éjus**, \* **veníentibus ut túrbo ad dispergéndum me**.

22. **Exsultátio eórum** \* **sicut éjus**, qui **dévorat páuperem in abscondito**.

23. **Viam fecísti in mári équis túis**, \* in **lúto aquárum multárum**.

24. **Audívi**, et **conturbátus est venter méus** : \* a **vóce contremuérunt lábia méa**.

25. **Ingre-di-á-tur putrédo in óssibus méis**, \* et **subter me scáteat**.

26. **Ut requiescam in díe tribulatiónis** : \* **ut ascéndam ad pópulum accíntum nóstrum**.

27. **Fícus enim non florébit** : \* et **non érit gérmen in víneis**.

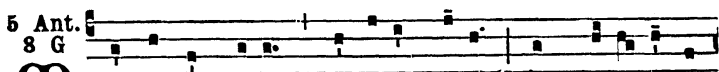
28. **Mentiétur ópus olívae** : \* et **árva non áfferent cíbum**.

29. **Abscindétur de ovíli pécus** : \* et **non érit arméntum in praesépibus**.

30. **Ego autem in Dómino gaudébo** : \* et **exsultábo in Déo Jésu méo**.

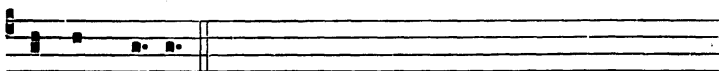
31. **Déus Dóminus fortitúdo méa** : \* et **pónet pédes méos quasi cervórum**.

32. **Et super excélsa méa dedúcet me víctor**, \* **in psálmis canéntem**.



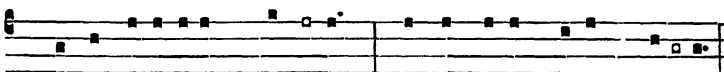
**M**

Eménto mé-i, \* Dómine Dé-us, dum véne-ris in



régnum tú- um.

Psalm 147 (New psalter, p. 55\*)



I. Láuda, Jerúsalem, Dóminum : \* láuda Dé-um *tú-um*, Sí- on.

2. Quóniam confortávit séras portárum tuárum : \* benedíxit filiis *túis in te*.

3. Qui pósuit fines túos **pácem** : \* et ádipe fruménti *sátiat te*.

4. Qui emíttit elóquium súum **térrae** : \* velóciter cúrrit *sérmo éjus*.

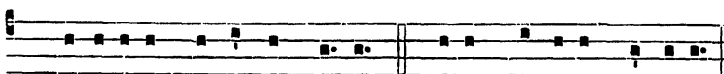
5. Qui dat nivem sicut **lánam** : \* nébulam sicut *cínerem spárgit*.

6. Míttit crystállum suam sicut buccéllas : \* ante faciém frígoris éjus quis *sustinébit?*

7. Emíttet vérbum súum, et liquefaciet éa : \* flábit spíritus éjus, et *flúent áquae*.

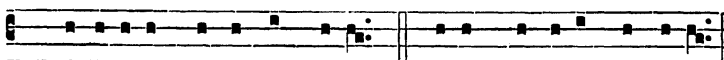
8. Qui annúntiat vérbum súum **Jácob** : \* justítias, et judícia *sua Israél*.

9. Non fécit táliter ómni natióni : \* et judícia súa non manífestávit éis.



℣. Collocávit me in obscú-ris. ℞. Sicut mórtu-os saécu-li.

Or :

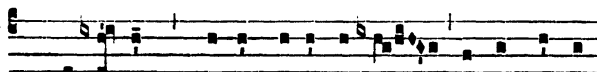


℣. Collocávit me in obscú-ris. ℞. Sicut mórtu-os saécu-li.

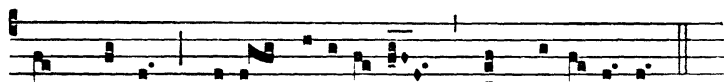
At Bened.

Ant. 1 g

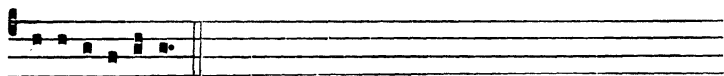
**P**



Ósu- é-runt \* super cáput é-jus cáusam ipsi-



us scriptam : Jésus Nazaré-nus, Rex Judae-ó-rum.



E u o u a e.

*Cant. Benedictus Dóminus. p. 658 (new psalter, p. 68\*).*

*Christus factus est is then sung, and all that follows is said, as on p. 659.*



# THE SOLEMN AFTERNOON LITURGY

Station at the Basilica of Holy Cross in Jerusalem

## THE TIME OF ITS CELEBRATION

The solemn Liturgy is celebrated in the afternoon, about 3 p. m.; however, for pastoral reasons, it may begin earlier, from mid-day onwards or at a later hour, but not after nine o'clock.

## THE PASTORAL PREPARATION

Let the faithful be instructed in the right understanding of to-day's Liturgy, in which

- a) after sacred readings and prayers, p. 721,
- b) the Passion of Our Lord is solemnly sung, p. 729;
- c) prayers are offered for the needs of the Church and of the whole human race, p. 732;
- d) then the whole Christian community, clergy and laity, devoutly adore the Holy Cross, p. 735;
- e) and lastly, in accordance with the rubrics of the revised Ordo and the custom of many centuries, all who are in good dispositions and who wish to do so may go to Holy Communion, so as to receive more abundant fruits of the Redemption through the devout reception of the Body of Our Lord which was delivered up for all men to-day, p. 745.

Let priests also insist that the faithful be recollected to-day and not forget the laws of fasting and abstinence.

1. *The altar should be completely bare, without crucifix, candles or altar-cloths.*

2. *If there are not enough priests or clerics, the Solemn afternoon Liturgy of to-day is performed by the celebrant with the assistance of servers as noted below [ ]; but if clergy are present, it is very fitting for them to assist in choir*

3. *Hence all wear choir-dress; the celebrant and deacon are vested in amice alb, girdle and black stole, the subdeacon in amice, alb and girdle.*

3bis. *Until the Holy Cross is unveiled, neither clergy nor servers genuflect to the altar, but only bow their heads. But when the Cross has been unveiled until the beginning of the Easter Vigil exclusive, all genuflect before the Cross on the principal altar.*

## THE FIRST PART OF THE LITURGY:

### THE LESSONS

4. *When everyone is ready, the procession moves through the church to the altar in silence, the acolytes [or servers] leading, carrying no lights.*

5. *The clergy, ministers [or servers] and the celebrant bow to the altar when they reach it; then the celebrant and sacred ministers prostrate themselves*

before the altar, while the rest go to their places in choir and remain kneeling and bowing [the servers kneel in the sanctuary, bowing near the celebrant]. All pray in silence for a little while.

6. When the sign is given, the bow is ended but all remain kneeling; the celebrant alone stands facing the altar steps, and with his hands joined sings the following Prayer to the ferial tone B (or ancient simple tone) :

## Prayer.

**D**EUS, qui peccáti vétéris hereditáriam mortem, in qua posteritátis genus omne succéserat, Christi tui, Dómini nostri, passióne solvísti : † da, ut, conformés eidem facti; sicut imáginem terrénae natúrae necessitáte portávimus, \* ita imáginem caeléstis grátiae sanctificatióne portémus. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

All answer : Amen.

7. After the Prayer the celebrant and the ministers [or servers] go back to their places. Meanwhile an unadorned lectern is placed in the sanctuary and a reader sings the first Lesson, while all sit and listen. The Lesson begins without a title, and Tu autem is not said at the end.

[7a. If the liturgy is sung and there is a capable reader, a lectern, uncovered, is placed in the middle of the sanctuary and the reader, in surplice, sings the first Lesson without title. The celebrant, servers and people sit and listen.

If the liturgy is not sung, or there is no reader, the celebrant himself, standing in his place before an uncovered lectern, sings or reads the Lesson].

## LESSON I

Os. 6, 1-6

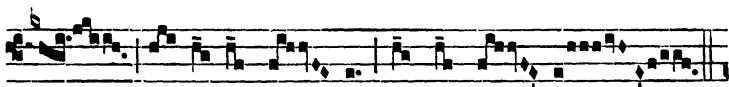
**H**ÆC dicit Dóminus : In tribulatione sua mane consurgent ad me : Venite, et revertámur ad Dóminum : quia ipse cepit, et sanábit nos : percútiét, et curábit nos. Vivificábit nos post duos dies : in die tértia suscitábit nos, et vivémus in conspéctu ejus. Sciémus, sequemúrque, ut cognoscámus Dóminum : quasi dilúculum præparátus est egrésus ejus, et véniet quasi imber nobis temporáneus, et serótinus terrae. Quid fáciám tibi, Ephraim? Quid fáciám tibi, Juda? misericórdia vestra quasi nubes matutína : et quasi ros mane pertránsiens. Propter hoc dolávi in prophétis, occídí eos in verbis oris mei : et júdicia tua quasi lux egrediéntur. Quia misericórdiam vólui, et non sacrificium, et sciéntiam Dei plus quam holocáusta.

The following Responsory is sung by the schola and clergy, or recited by the celebrant with the servers :

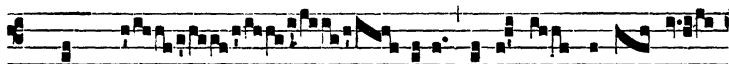
## Responsory

Prayer of the prophet Habacuc, 3, 1-3.

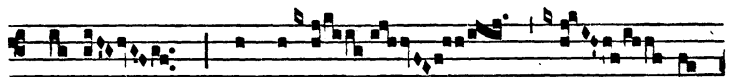
**D** Omi- ne, \* audí- vi audí- tum  
tú- um, et tí- mu- i : conside- rá-



vi ó-pe-ra tú- a, et expá- vi.



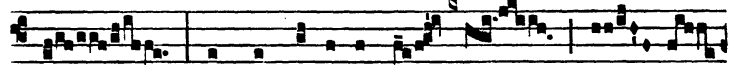
∇. 2. In mé- di- o- du- ó- rum ani- má-



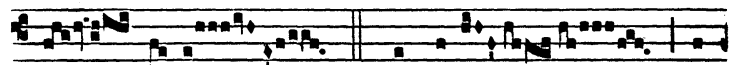
li- um inno- te- scé-



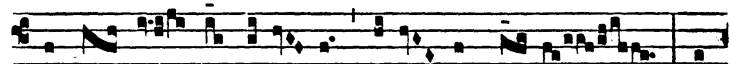
ris : dum appro- pinquáve- rint án- ni, cogno- scé-



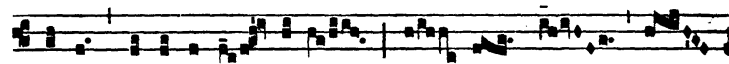
ris : dum advéne- rit tém- pus, os- ten-



dé- ris. ∇. 3. In é- o, dum



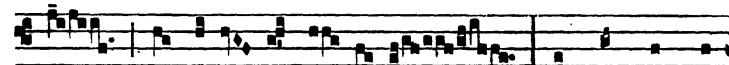
contur- bá- ta fú- e- rit áni- ma mé- a : in



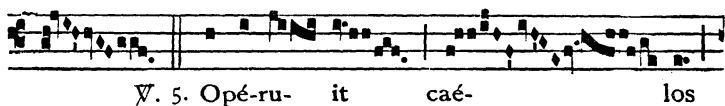
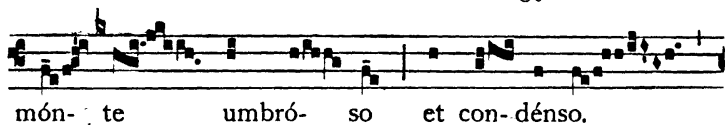
f- ra mi- se- ri- có- r- di- ae mé- mor é-



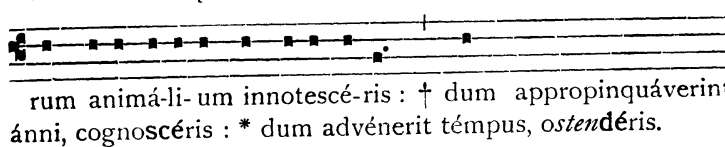
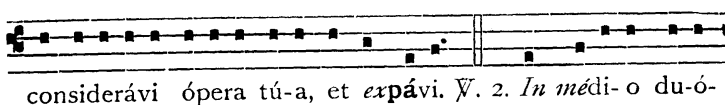
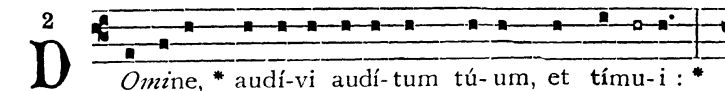
ris. ∇. 4. Dé- us



a Líba- no vé- ni- et, et Sánctus de



*Or in a Psalm-tone*

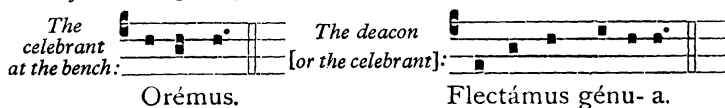


V. 3. *In éo, dum conturbáta fúerit ánima méa : \* in íra, misericórdiae mémor éris.*

V. 4. *Déus a Líbano véniet, \* et Sánctus de mónte umbróso et condénso.*

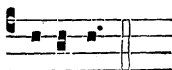
V. 5. *Opéruit caélos majestas éjus : \* et láudis éjus pléna est térra.*

8. *After the Responsory all rise.*



*All kneel with the celebrant to pray in silence for a few moments.*

*The deacon :*  
[or the priest]



Levá-te.

*All rise ; and the celebrant, his hands joined, sings the Prayer to the ferial tone A (or the ancient solemn tone), an acolyte [server] holding the book.*

### Prayer

**D**EUS, a quo et Judas reátus sui pœnam, et confessiónis suae latro praémium sumpsit, concéde nobis tuae propitiatiónis efféctum : \* ut, sicut in passióne sua Jesus Christus, Dóminus no-

ster, diversa utrisque intulit stimpéndia meritórum; \* ita nobis, abláto vetustátis errore, resurrectiόνis suae grátiam largiátur : Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus...

*9. After the Prayer there is another Lesson, sung at the lectern by the subdeacon, likewise without a title and without Déo grátias at the end.. The celebrant and all the others sit and listen.*

*[9a. A reader reads the Lesson at the lectern, or else the celebrant does so standing in his place.]*

### LESSON II

*Ex. 12, 1-11*

**I**N diébus illis : Dixit Dóminus ad Móysen et Aaron in terra Ægypti : « Mensis iste, vobis princípium ménsium : primus erit in ménsibus anni. Loquimini ad univérsum cœtum filiórúm Israél, et dícite eis : Décima die mensis hujus tollat unusquisque agnum per familias et domos suas. Sin autem minor est númerus, ut sufficere possit ad vescéndum agnum, assumet vicinum suum, qui junctus est dómui suae, juxta númerum animárum, quae sufficere possunt ad esum agni. Erit autem agnus absque mácula, másculus, annículus : juxta quem ritum tollétis et haedum. Et servábitis eum usque ad quartam décimam diem mensis hujus : immolábitque eum univérsæ multitúdo filiórúm

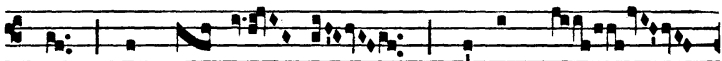
Israél ad vésperam. Et sument de sángine ejus, ac ponent super utrúmque postem, et in superlimináribus domórum, in quibus comédent illum. Et edent carnes nocte illa assas igni, et ázynos panes cum lactúcis agréstibus. Non comedétis ex eo crudum quid, nec coctum aqua, sed tantum assum igni : caput cum pédibus ejus, et intestínis vorábitis. Nec remanébit quidquam ex eo usque mane. Si quid resíduum fúerit, igne comburétis. Sic autem comedétis illum : Renes vestros accingétis, et calceaménta habébitis in pédibus, tenéntes báculos in mánibus, et comedétis festinánter est enim Phase, id est tránsitus Dómini ».

*The Responsory is sung by the schola or by the clergy.*

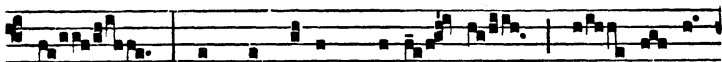
## Responsory

Ps. 139, 2-10 and 14

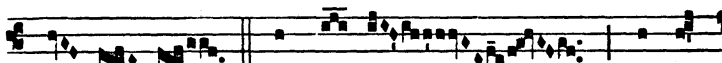
2  
 E - ripe me, \* Dó- mi- ne,  
 ab hó-mi-ne má-lo : a ví-ro in-fí-quo  
 líbe-ra me.  $\nabla$ . 2. Qui cogi-tavé-  
 runt ma-lí-ti-as in cór- de : tó-ta dí-  
 e consti-tu- é- bant praé-  
 lí-a.  $\nabla$ . 3. A-cu-é- runt línguas sú- as sic- ut  
 ser-pén-tes : venénum á- spidum sub lá- bi- is  
 e- órum.  $\nabla$ . 4. Custódi me, Dó- mi-ne,  
 de má-nu pecca- tó-ris : et ab homí-nibus in-  
 fí- quis líbe-ra me.  $\nabla$ . 5. Qui cogi-tavé-



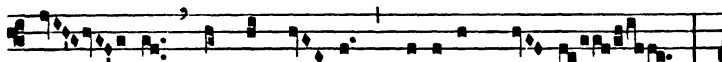
runt supplan-tá-re gréssus mé-



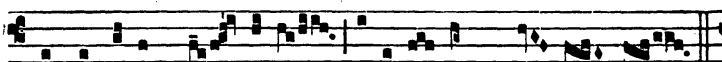
os : abscondérunt supér-bi lá-que-um



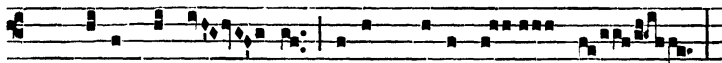
mí-hi.  $\Psi$ . 6. Et fú-nes exten-



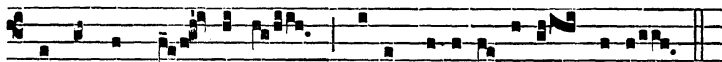
dé-runt in láque-um pédibus mé-is :



juxta í-ter scán-da-lum posu-é-runt mí-hi.



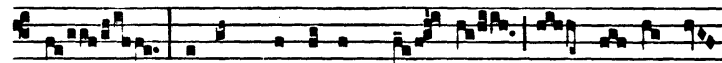
$\Psi$ . 7. Díxi Dómi-no : Dé-us mé-us es tu :



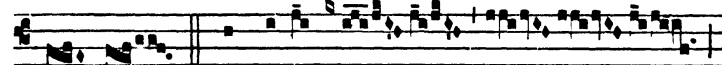
exáudi, Dó-mi-ne, vócem ora-ti-ónis mé-ae.



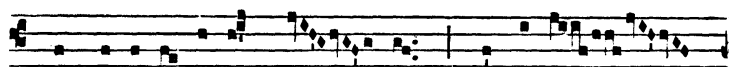
$\Psi$ . 8. Dómine, Dómi-ne, vírtus sa-lú-tis mé-



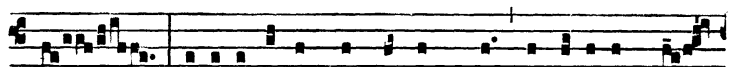
ae : obúmbra cáput mé-um in dí-e bél-



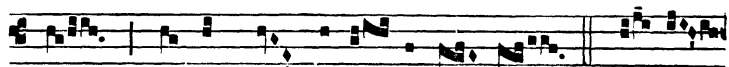
li.  $\Psi$ . 9. Ne trádas me



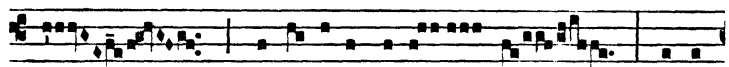
a de-si-dé-ri-o mé-o pecca-tó-



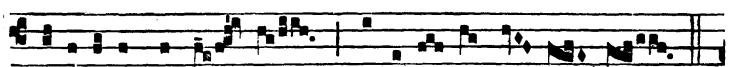
ri : cogi-tavé-runt advérsum me : ne dere-línquas



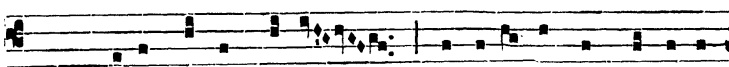
me, ne unquam exal-téntur. *Ps.* 10. Cá-put



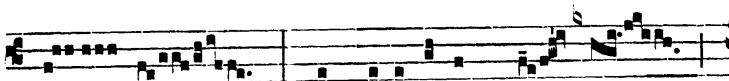
circú- i-tus e-ó- rum : lábor



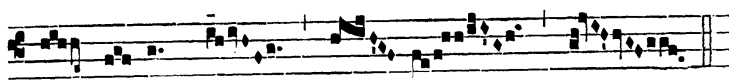
labi-órum ipsó- rum opé-ri- et é- os.



*Ps.* 11. Verúmtamen jústi confi-te-búntur nómi-ni



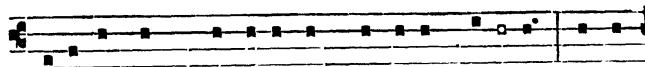
tú- o : et habi-tábunt ré- cti



cum vúl-tu \* tú- o.

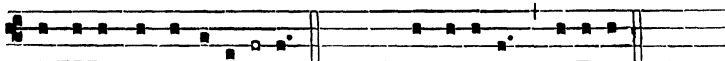
*Or to a Psalm-tone*

2



-ri-pe me, \* Dómine, ab hómine má- lo : \* a ví-





ro iniquo lí-bera me. *Flex* : peccató-ri : †

Ÿ. 2. *Qui cogitavérunt malítias in còrde* : \* tóta díe constituébant **praé**lia.

Ÿ. 3. *Acuérunt línguas súas sicut serpéntes* : \* venénium áspidum sub lábiis eórum.

Ÿ. 4. *Custódi me, Dómine, de mánu peccatóris* : \* et ab homínibus iníquis líbera me.

Ÿ. 5. *Qui cogitavérunt supplantáre gréssus méos* : \* abscondérunt supérbi láqueum míhi.

Ÿ. 6. *Et fúnes extendérunt in láqueum pédibus méis* : \* juxta íter scándalum posuérunt míhi.

Ÿ. 7. *Dixi Dómino* : Déus méus es tu : \* exáudi, Dómine, vócem oratiónis méae.

Ÿ. 8. *Dómine, Dómine, virtus salútis méae* : \* obúmbra cápud méum in díe bélli.

Ÿ. 9. *Ne trádas me a desidério méo peccatóri* : † cogitavérunt advérsu-  
m me : \* ne derelínquas me, ' ne unquam exalténtur.

Ÿ. 10. *Cápud circúitus eórum* : \* lábor labiórum ipsórum opériet éos.

Ÿ. 11. *Verúm*tamen jústi confitebúntur nómini túo : \* et habitábunt récti cum vultu túo.

### Solemn rite

10. *After the second Lesson (and its Responsory) unadorned lecterns are placed in the sanctuary on the Gospel side and the singing (or reading) of our Lord's Passion according to St John takes place as follows :*

*It is sung or read by deacons ; and these, in amice, girdle and black stole, with two acolytes [or servers] without lights or incense, after bowing to the altar, stand before the celebrant standing in his place. They bow deeply, and the celebrant says :*

*Dóminus sit in còrdibus vestris, et in lábiis vestris. Standing erect, they answer : Amen.*

*They then bow to the altar again and go to the Gospel side where they begin to sing or read the Passion of our Lord at the unadorned lecterns : all the others listen. The celebrant, uncovered, stands in his place to listen.*

### Simple rite

[10a. *If the celebrant himself reads or sings the Passion, he goes to the middle of the sanctuary with two servers. Bowing deeply towards the altar, he says aloud :*

*Dóminus sit in corde meo et in lábiis meis. Amen.*

*After bowing to the altar, he goes to the Gospel side of the sanctuary, and at an uncovered lectern reads or sings the Passion, signing neither the book nor himself. The servers remain near him. At the end, the celebrant does not kiss the book, and the servers do not answer Laus tibi, Christe.*

*Three deacons may sing or read the Passion. All is done as in the solemn rite. If there are only two deacons, these may sing or read the parts assigned to the Chronicler and the Synagogue ; that of Christ is taken by the celebrant*

wearing his stole crossed on his breast. Accompanied by two servers, the deacons come to the foot of the altar with the celebrant between them. All bow deeply saying silently :

Dóminus sit in corde meo et in lábiis meis. Amen.

They stand upright, bow to the altar and go to the Gospel side of the sanctuary to sing or read the Passion. The celebrant stands on the Chronicler's right, in the first place, nearest the altar.]

Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Joannem

18, 1-40 ; 19, 1-42

**I**N illo témpore : Egréssus est Jesus cum discipulis suis trans torrentem Cedron, ubi erat hortus, in quem introiit ipse, et discipuli ejus. Sciébat autem et Judas, qui tradébat eum, locum : quia fréquenter Jesus convénerat illuc cum discipulis suis. Judas ergo cum accepisset cohórtem, et a pontificibus et pharisaéis ministros, venit illuc cum latérnis, et fáribus, et armis. Jesus itaque sciens ómnia, quae ventúra erant super eum, processit, et dixit eis : + Quem quaéritis? C. Respondérunt ei : S. Jesum Nazarénum. C. Dicit eis Jesus : + Ego sum. C. Stabat autem et Judas, qui tradébat eum, cum ipsis. Ut ergo dixit eis : Ego sum : abiérunt retrórsum, et cecidérunt in terram. Iterum ergo interrogávit eos : + Quem quaéritis? C. Illi autem dixerunt : S. Jesum Nazarénum. C. Respondit Jesus : + Dixi vobis, quia ego sum : si ergo me quaéritis, sínite hos abíre. C. Ut implerétur sermo, quem dixit : Quia quos dedísti mihi, non pérdidi ex eis quemquam.

Simon ergo Petrus habens gládium edúxit eum : et percússit pontificis servum : et abscídit aurículam ejus dexteram. Erat autem nomen servo Malchus. Dixit ergo Jesus Petro : + Mitte gládium tuum in vagínam. Cálicem, quem dedit mihi Pater,

non bibam illum? C. Cohors ergo, et tribúnus, et ministri Judaeórum comprehendérunt Jesum, et ligavérunt eum.

Et adduxérunt eum ad Annam primum; erat enim socer Cáiphae, qui erat pón tifex anni illius. Erat autem Cáiphas, qui conslium déderat Judaeis : Quia expedit unum hóminem mori pro pópulo. Sequebátur autem Jesum Simon Petrus, et álius discipulus. Discipulus autem ille erat notus pontífici, et introiit cum Jesu in átrium pontíficis.

Petrus autem stabat ad óstium foris. Exiit ergo discipulus álius, qui erat notus pontífici, et dixit ostiáriae : et introduxit Petrum. Dicit ergo Petro ancilla ostiária : S. Numquid et tu ex discipulis es hóminis istúus? C. Dicit ille : S. Non sum. C. Stabant autem servi, et ministri ad prunas : quia frigus erat, et calefaciébant se : erat autem cum eis et Petrus stans, et calefaciens se.

Pón tifex ergo interrogávit Jesum de discipulis suis, et de doctrína ejus. Respondit ei Jesus : + Ego palam locútus sum mundo : ego semper dócui in synagóga, et in templo, quo omnes Judaéi convéniunt : et in occulto locútus sum nihil. Quid me intérogas? intéroga eos, qui audiérunt quid locútus sim ipsis : ecce hi sciunt quae díxerim ego. C. Haec autem cum dixisset, unus

assistens ministrorum dedit álapam Jesu, dicens : *S.* Sic respondes pontífici? *C.* Respondit ei Jesus : + Si male locútus sum, testimónium pérhibe de malo : si autem bene, quid me caedis?

*C.* Et misit eum Annas ligátum ad Cáipham pontíficem. Erat autem Simon Petrus stans et calefáciens se. Dixérunt ergo ei : *S.* Numquid et tu ex discípulis ejus es? *C.* Negávit ille, et dixit : *S.* Non sum. *C.* Dicit ei unus ex servis pontíficis, cognátus ejus, cujus absceídít Petrus auriculam : *S.* Nonne ego te vidi in horto cum illo? *C.* Iterum ergo negávit Petrus : et statim gallus cantávit.

Addúcunt ergo Jesum a Cáipha in praetórium. Erat autem mane : et ipsi non introiérunt in praetórium, ut non contaminaréntur, sed ut manducárent Pascha. Exívit ergo Pilátus ad eos foras, et dixit : *S.* Quam accusatiónem affértis advérsus hóminem hunc? *C.* Respondérunt et dixérunt ei : *S.* Si non esset hic malefáctor, non tibi tradidissémus eum. *C.* Dixit ergo eis Pilátus : *S.* Accípíte eum vos, et secúndum legem vestram judicáte eum. *C.* Dixérunt ergo ei Judaéi : *S.* Nobis non licet interficere quemquam. *C.* Ut sermo Jesu implerétur, quem dixit, significans qua morte esset moritúrus.

Introívit ergo íterum in praetórium Pilátus, et vocávit Jesum, et dixit ei : *S.* Tu es Rex Judaeórum? *C.* Respondit Jesus : + A temetípso hoc dicis, an álíi dixérunt tibi de me? *C.* Respondit Pilátus : *S.* Numquid ego Judaéus sum? Gens tua et pontífices tradidérunt te mihi : quid fecísti? *C.* Respondit Jesus : + Regnum meum non est de hoc mundo. Si ex hoc

mundo esset regnum meum, ministri mei útiqúe decertárent, ut non tráderer Judaéis : nunc autem regnum meum non est hinc. *C.* Dixit itaque ei Pilátus : *S.* Ergo Rex es tu? *C.* Respondit Jesus : + Tu dicis quia Rex sum ego. Ego in hoc natus sum, et ad hoc veni in mundum, ut testimónium perhíbeam veritáti : omnis, qui est ex veritáte, audit vocem meam. *C.* Dicit ei Pilátus : *C.* Quid est veritas? *C.* Et cum hoc dixisset, íterum exívit ad Judaéis, et dicit eis : *S.* Ego nullam invénio in eo causam. Est autem consuetúdo vobis ut unum dimíttam vobis in Pascha : vultis ergo dimíttam vobis Regem Judaeórum? *C.* Clamavérunt ergo rursus omnes, dicétes : *S.* Non hunc, sed Barábbam. *C.* Erat autem Barábbas latro.

Tunc ergo apprehéndit Pilátus Jesum, et flagellávit. Et mílites plectétes corónam de spinis, imposuérunt cápiti ejus : et veste purpúrea circumdedérunt eum. Et veniébant ad eum, et dicébant : *S.* Ave, Rex Judaeórum. *C.* Et dabant ei álapas. Exívit ergo íterum Pilátus foras, et dicit eis : *S.* Ecce addúco vobis eum foras, ut cognoscáti, quia nullam invénio in eo causam. *C.* (Exívit ergo Jesus portans corónam spíneam et purpúreum vestiméntum.) Et dicit eis : *S.* Ecce homo. *C.* Cum ergo vidissent eum pontífices et ministri, clamábant, dicétes : *S.* Crucífíge, crucífíge eum. *C.* Dicit eis Pilátus : *S.* Accípíte eum vos, et crucífíge : ego enim non invénio in eo causam. *C.* Respondérunt ei Judaéi : *S.* Nos legem habémus, et secúndum legem debet mori, quia Fílium Dei se fecit. *C.* Cum ergo

audisset Pilátus hunc sermónem, magis tímuit.

Et ingrèssus est praetórium iterum : et dixit ad Jesum : *S.* Unde es tu? *C.* Jesus autem respónsum non dedit ei. Dicit ergo ei Pilátus : *S.* Mihi non lóqueris? nescis quia potestátem hábeo crucifigere te, et potestátem hábeo dimítere te? *C.* Respondit Jesus : + Non habéres potestátem advérsum me ullam, nisi tibi datum esset désuper. Proptérea, qui me trádidit tibi, majus peccátum habet. *C.* Et exínde quaerébat Pilátus dimítere eum. Judaéi autem clamábant, dicétes : *S.* Si hunc dimíttis, non es amícus Caésaris. Omnis enim, qui se regem facit, contradíct Caésari. *C.* Pilátus autem cum audisset hos sermónes, addúxit foras Jesum, et sedit pro tribunáli, in loco, qui dicitur Lithóstrotos, hebráice autem Gábbatha. Erat autem Parascéve Paschae, hora quasi sexta, et dicit Judaéis : *S.* Ecce Rex vester. *C.* Illi autem clamábant : *S.* Tolle, tolle, crucifige eum. *C.* Dicit eis Pilátus : *S.* Regem vestrum crucifigam? *C.* Respondérunt pontífices : *S.* Non habémus regem, nisi Caésarem. *C.* Tunc ergo trádidit eis illum ut crucifigerétur. Suscéperunt autem Jesum, et eduxérunt. Et bájulans sibi crucem, exívit in eum, qui dicitur Calváriae, locum, hebráice autem Gólgotha : ubi crucifixerunt eum, et cum eo álios duos, hinc et hinc, médium autem Jesum.

Scrípfit autem et títulum Pilátus : et pósuit super crucem. Erat autem scriptum : Jesus Nazaréus, Rex Judaeórum. Hunc ergo títulum multi Judaeórum legérunt, quia prope civitátem erat locus, ubi crucifixus est Jesus.

Et erat scriptum hebráice, graece, et latine. Dicébant ergo Pilátó pontífices Judaeórum : *S.* Noli scribere, Rex Judaeórum, sed quia ipse dixit : Rex sum Judaeórum. *C.* Respondit Pilátus : *S.* Quod scripsi, scripsi.

*C.* Mílites ergo cum crucifixissent eum, accepérunt vestiméta ejus et fecérunt quátuor partes : unicuíque míliti partem, et túnica. Erat autem túnica inconsútilis, désuper contéxta per totum. Dixérunt ergo ad ínvicem : *S.* Non scindámus eam, sed sortiámur de illa cujus sit. *C.* Ut scriptúra implerétur, dicens : Partíti sunt vestiméta mea sibi : et in vestem meam misérunt sortem. Et mílites quidem haec fecérunt.

Stabant autem juxta crucem Jesu mater ejus, et soror matris ejus María Cléophae, et María Magdaléne. Cum vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem, quem diligébat, dicit matri suae : + Múlier, ecce fílius tuus. *C.* Deínde dicit discipulo : + Ecce mater tua. *C.* Et ex illa hora accépit eam discipulus in sua.

Póstea sciens Jesus quia ómnia consummáta sunt, ut consummaretúr Scriptúra, dixit : + Sítio. *C.* Vas ergo erat pósitum acéto plenum. Illi autem spóngiam plenam acéto, hyssópo circumponétes, obtulérunt ori ejus. Cum ergo accepisset Jesus acétum, dixit : + Consummátum est. *C.* Et inclinátocápíte, trádidit spíritum. (*Here a pause is made, and all kneel*).

*C.* Judaéi ergo, quóniam Parascéve erat, ut non remanérent in cruce córpora sábbato, erat enim magnus dies ille sábbati, rogavérunt Pilátum, ut frangeréntur eórum crura, et tolleréntur. Venérunt ergo mílites : et primi

quidem fregérunt crura, et alté-  
rius qui crucifixus est cum eo.  
Ad Jesum autem cum venissent,  
ut vidérunt eum jam mórtuum,  
non fregérunt ejus crura, sed  
unus militum lancea latus ejus  
aperuit, et continuo exívit san-  
guis, et aqua. Et qui vidit, testi-  
mónium perhibuit : et verum est  
testimónium ejus. Et ille scit, quia  
vera dicit : ut et vos credátis.  
Facta sunt enim haec ut Scri-  
ptúra implerétur : Os non com-  
minuétis ex eo. Et iterum ália  
Scriptúra dicit : Vidébunt in  
quem transfixérunt.

Post haec autem rogávit Pi-  
látum Joseph ab Arimathaea,  
eo quod esset discipulus Jesu,

occúltus autem propter metum  
Judaeórum, ut tólleret corpus  
Jesu. Et permísit Pilátus. Venit  
ergo, et tulit corpus Jesu. Venit  
autem et Nicodémus, qui vénerat  
ad Jesum nocte primum, ferens  
mixtúram myrrhae et áloës,  
quasi libras centum. Acceperunt  
ergo corpus Jesu, et ligavérunt  
illud línteis cum aromátibus,  
sicut mos est Judaéis sepelíre.  
Erat autem in loco, ubi crucifixus  
est, hortus : et in horto monu-  
méntum novum, in quo nondum  
quisquam pósitus erat. Ibi ergo  
propter Parascéven Judaeórum,  
quia juxta erat monuméntum,  
posuérunt Jesum.

SECOND PART OF THE LITURGY :  
THE SOLEMN COLLECTS,  
ALSO CALLED THE PRAYER OF THE FAITHFUL

12. *When the singing or reading of the Passion is finished, the celebrant, at the sedilia, puts on a black cope, the deacon and subdeacon a black dalmatic and tunicle.*

*Meanwhile, two acolytes [or two servers] spread a single linen cloth on the altar and put the book in the middle on a cushion or stand.*

*Then the celebrant, with the ministers [or servers], goes to the altar ; he mounts the steps, and kisses the altar. Standing in the middle, by the book, he begins the solemn Collects, while the sacred ministers [or servers], one on either side of him, lift the edge of his cope.*

13. *The solemn Collects are said as follows :*

*The celebrant begins with an introduction which announces a particular intention ; he sings it, with hands joined, to the special tone given in the Missal. He then sings Orémus ; the deacon [or the celebrant] adds Flectámus genua, and all, including the celebrant, kneel and pray silently for a little while. When the deacon [or the celebrant] sings Leváte, all rise, and the celebrant with hands extended sings the Collect to the ferial tone A (or the ancient solemn tone).*

1. FOR THE HOLY CHURCH

**O**Rémus, dilectíssimi nobis, pro Ecclesia sancta Dei : ut eam  
Deus et Dóminus noster pacificáre, adunáre et custodíre di-  
gnétur toto orbe terrárum : subjiciens ei principátus et potestátes :  
detque nobis, quiétam et tranquillam vitam degéntibus, glorificáre  
Deum Patrem omnipoténtem.

*The celebrant : Orémus. The deacon [or the priest] : Flectámus genua.  
The deacon [or the priest] : Leváte.*

**O**Mnípotens sempitérne Deus, | ut Ecclésia tua, toto orbe diffúsa,  
qui glóriam tuam ómnibus | stábili fide in confessióne tui  
in Christo géntibus revelásti : \* | nóminis perseveret. Per eúdem  
custódi ópera misericórdiae tuae; | Dóminum. *All : R̄. Amen.*

## 2. FOR THE POPE

**O**Rémus et pro beatíssimo Papa nostro *N.* : ut Deus et Dóminus noster, qui elégit eum in órdine episcopátus, salvum atque incólumem custódiat Ecclésiae suae sanctae, ad regéndum pópulum sanctum Dei.

*C. Orémus. D. Flectámus génua. D. Leváte.*

**O**Mnípotens sempitérne Deus, | ut christiána plebs, quae te gu-  
cujus júdicio univérsa fun- | bernátur auctóre, sub tanto pon-  
dántur : \* réspice propítius ad | tífice, credulitátis suae méritis  
preces nostras, et eléctum nobis | augeátur. Per Dóminum.  
Antístitem tua pietáte consérva; | *All : R̄. Amen.*

## 3. FOR THE CLERGY AND THE FAITHFUL

**O**Rémus et pro ómnibus episcopis, presbýteris, diacónibus, subdiacónibus, acólythis, exorcístis, lectóribus, ostiáriis, confessóribus, virgínibus, víduis : et pro omni pópulo sancto Dei.

*C. Orémus. D. Flectámus génua. D. Leváte.*

**O**Mnípotens sempitérne Deus, | ordínibus supplicántes; ut grá-  
cujus spírítu totum corpus | tiae tuae múnere, ab ómnibus  
Ecclésiae sanctificátur et régi- | tibi grádibus fidéliter serviátur.  
tur : \* exáudi nos pro univérsis | Per Dóminum. *All : R̄. Amen.*

## 4. FOR RULERS

**O**Rémus et pro ómnibus res públicas moderántibus, eorúmque ministériis et potestátibus : ut Deus et Dóminus noster mentes et corda eórum secúndum voluntátem suam dírigat ad nostram perpétuam pacem.

*C. Orémus. D. Flectámus génua. D. Leváte.*

**O**Mnípotens sempitérne Deus, | ubique terrárum, délixera tua  
in cujus manu sunt ómnium | protegénte, et religiónis intégritas,  
potestátes et ómnium jura popu- | et pátriae securitas indesi-  
lórum : \* réspice benígnus ad eos, | nénter consistat. Per Dóminum.  
qui nos in potestáte regunt; ut | *All : R̄. Amen.*

## 5. FOR THE CATECHUMENS

**O**Rémus et pro catechúmenis nostris : ut Deus et Dóminus noster adapériat aures praecordiórum ipsórum, januámque misericórdiae; ut, per lavácrum regeneratiónis accépta remissióne

ómnium peccatórum, et ipsi inveniántur in Christo Jesu Dómino nostro.

C. Orémus. D. Flectámus génuá. D. Leváte.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, qui Ecclésiám tuam nova semper prole fecúndas : \* auge fidem et intelléctum catechúme- nis nostris; ut, renáti fonte baptísmatis, adoptiónis tuæ fíliis aggregéntur. Per Dóminum. *All : R̄. Amen.*

#### 6. FOR THE NECESSITY OF THE FAITHFUL

**O**Rémus, dilectíssimi nobis, Deum Patrem omnipoténtem, ut cunctis mundum purget erróribus : morbos áuferat : famem depéllat : apériat cárceres : víncula dissólvat : peregrinántibus réditum : infirmántibus sanitátem : navigántibus portum salútis indúlgeat.

C. Orémus. D. Flectámus génuá. D. Leváte.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, maestórum consolátio, laborántium fortitúdo : \* pervéniant ad te preces de quacúmque tribulatióne clamántium; ut omnes sibi in necessitatibus suis misericórdiam tuam gáudeant affuisse. Per Dóminum nostrum Jesum Christum. *All : R̄. Amen.*

#### 7. FOR THE UNITY OF THE CHURCH

**O**Rémus et pro haeréticis et schismáticis : ut Deus et Dóminus noster éruat eos ab erróribus univérsis; et ad sanctam matrem Ecclésiám cathólicam atque apostólicam revocáre dignétur.

C. Orémus. D. Flectámus génuá. D. Leváte.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, qui salvas omnes, et néminem vis perire : \* réspice ad ánimas diabólica fraude decéptas; ut, omni haerética pravitate depósita, errántium corda respiscant, et ad veritátis tuæ rédeant unitátem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum. *All : R̄. Amen.*

#### 8. FOR THE CONVERSION OF THE JEWS

**O**Rémus et pro Judaéis : ut Deus et Dóminus noster áuferat velámen de córdibus eórum; ut et ipsi agnóscant Jesum Christum Dóminum nostrum.

C. Orémus. D. Flectámus génuá. D. Leváte.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, qui Judaéos étiam a tua misericórdia non repéllis : \* exáudi preces nostras, quas pro illíus pópuli obcaecatióne deférimus; ut, ágnita veritátis tuæ luce, quæ Christus est, a suis ténébris eruántur. Per eúmdem Dóminum nostrum. *All : R̄. Amen.*

## 9. FOR THE CONVERSION OF THE HEATHEN

**O**Rémus et pro pagánis : ut Deus omnipotens áuferat iniquitátem a córdibus eórum; ut, relictis idólis suis, convertántur ad Deum vivum et verum, et únicum Fílium ejus Jesum Christum, Deum et Dóminum nostrum.

C. Orémus. D. Flectámus génua. D. Leváte.

**O**mnipotens sempitérne Deus, qui non mortem peccatórum, sed vitam semper inquiris : \* súscepe propítius oratióem nostram, et libera eos ab idolórum cultúra; \* et ágrega Ecclésiæ tuæ sanctæ, ad laudem et glóriam nóminis tui. Per Dóminum nostrum Jesum Christum. All : R̄. Amen.

THIRD PART OF THE LITURGY :  
THE ADORATION OF THE HOLY CROSS

14. *After the solemn collects, the celebrant and ministers [or servers], bowing to the altar, go back to the sedilia by the shortest way : the celebrant takes off his cope, the ministers the dalmatic and tunicle : the solemn adoration of the Cross then begins.*

*A large Cross is used whose figure is covered by a purple veil which can be easily removed.*

15. *The Cross is first brought from the sacristy to the middle of the sanctuary, while all stand. It is carried in this way : the celebrant and the subdeacon stay at their bench, standing ; the deacon goes to the sacristy with the acolytes [or servers] and from there he brings the Cross in procession to the church. The acolytes [or servers] go first, then the deacon with the Cross, walking between two more acolytes [or servers] who carry lighted candles.*

*When they reach the sanctuary, the celebrant and subdeacon go to meet them, and the celebrant receives the Cross in the middle, in front of the altar.*

[15a. *The celebrant goes to the sacristy with the servers and from there brings in the Cross, as above.*]

16. *The holy Cross is then unveiled in this way :*

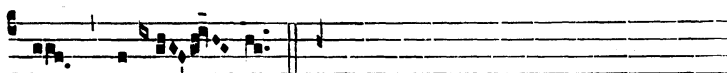
*The celebrant, holding the Cross, with deacon and subdeacon [first and second servers] on either side, and two acolytes [servers] with lighted candles, goes to the Epistle side on floor-level, stands facing the people, and uncovers the top of the cross a little. An acolyte [server] holds the book ; the celebrant intones alone, at a low pitch, Ecce lignum Crúcis, and the sacred ministers sing it with him as far as Veníte, adorémus, which is sung by the schola and all the people, standing.*

[*In the simple rite, the celebrant alone sings or reads the antiphon as far as Veníte, adorémus, which is sung by all.*]

## ANTIPHON AT THE UNVEILING OF THE CROSS

	The celebrant	The ministers with the celebrant
6		
G	Cce lí-gnum Crú-cis, in quo sá-lus mún-	





di pe-pén- dit.



All : R̄. Ve- ní- te, ad- o-ré- mus.

After the antiphon, all, except the celebrant with the Cross and the candle bearers, kneel and adore in silence for a few moments.

The celebrant then goes to the middle of the altar and uncovers the Cross completely. He raises it, and in a higher key sings again *Ecce lignum Crucis*. The others join in the singing and kneel down, as before.

The celebrant then goes to the middle of the altar and uncovers the Cross completely; he then raises it, and in a still higher key sings again *Ecce lignum Crucis*. The others then join in the singing and kneel down, as before.

17. After its unveiling the solemn adoration of the Cross takes place in this way: the unveiled Cross is given by the celebrant to two acolytes [or servers] who stand on the predella in the middle of the altar facing the people; they hold it on each side by the arms so that the foot of the Cross rests on the steps.

Meanwhile the two other acolytes [or servers] who held the lighted candles place them on each side of the Cross on the predella, and they kneel there on each side of the predella facing the Cross.

Having given the Cross to the acolytes [servers], the celebrant with the ministers [servers], comes down from the altar, genuflects to the Cross, and goes to the sedilia.

The adoration of the Cross then begins as follows: first the celebrant comes alone, then the sacred ministers, then the clergy and lastly the servers. If it can be done conveniently, they all take their shoes off, and they approach the Cross one after the other: after a simple genuflection made three times, they kiss the feet of the crucifix.

18. When the celebrant, ministers, clergy and servers have completed their adoration of the Cross, it is carried to the communion-rail by the two acolytes [or two servers] accompanied by the two other acolytes with lighted candles. It is held there in the same way as indicated above so that the faithful can come past the Cross as it were in procession, the men first and then the women. They devoutly kiss the feet of the crucifix after making a simple genuflection.

If the adoration of the Cross cannot be carried through without difficulty and hindrance to good order and devotion, it may be modified as follows: when the clergy, or the servers, have finished their adoration the celebrant takes the Cross from the servers; standing at the top of the altar steps, and first briefly exhorting the people to adore the holy Cross, he holds it up, offering it for their adoration, for a few moments.

19. While the adoration of the Cross is taking place, the schola (divided into two choirs) sings the Reproaches and other chants, while the celebrant

sacred ministers, servers and all who have returned from the adoration of the Cross sit and listen.

The singing is continued for as long as the adoration continues. It always ends with the doxology *Sempiterna sit beatae Trinitati gloria* from the hymn *Pänge, lingua, gloriósi láuream certáminis*, p. 745.

### THE REPROACHES

Everything is sung as indicated in various books of Gregorian chant, or as below.

#### I

Two Cantors sing the following in the middle of the Choir :

∇. 1

**P**

Opu-le mé-us, quid fé- ci tí-bi? Aut in quo

contristávi te? Respónde mí-hi. ∇. Qui- a e-dú- xi

te de térra Ægýpti : pa-rá- sti Crúcem Sal-

va-tó- ri tú- o.

One choir sings :

**H**

Agi- os o The-ós.

The first choir :

**H**

Agi- os Ischy-rós.

The first choir :

**H**

Agi- os Athánatos, e-lé- i-son hymás.

The other choir answers :

**S**

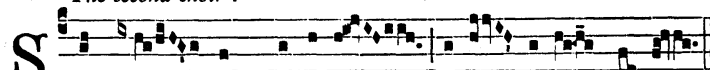
Anctus Dé-us.

The second choir :

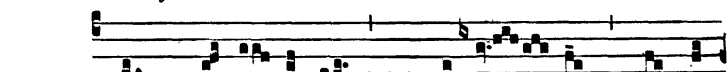
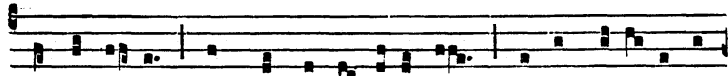
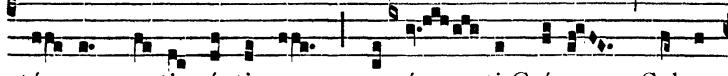
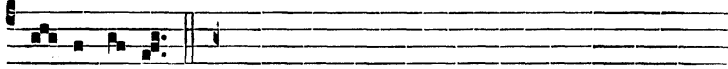
**S**

Anctus Fórtis.

*The second choir :*

**S**   
Anctus Immortá-lis, mi-se- ré-re nó-bis.

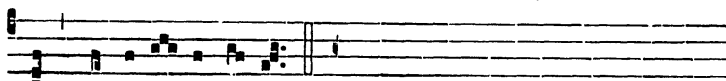
*Two cantors of the second choir :*

**Q**   
Ui- a e-dú- xi te per de-sér- tum quadra-  
  
gínta ánnis, et mánná ci-bávi te, et introdú-xi in  
  
tér-ram sa-tis óptimam : pa-rá- sti Crúcem Salva-  
  
tó- ri tú- o.

*The two choirs answer in turn Hágios o Théos. etc. Sánctus Déus. etc. It is always the first choir that sings Hágios.*

*Then two cantors of the first choir sing :*

**Q**   
Uíd ultra dé-bu- i fáce-re tí-bi, et non fé-ci?  
  
E- go quidem plantá-vi te víne-am mé-am spe-ci- o-sís-  
  
simam : et tu fácta es mí-hi nimis amá- ra : acé-to nam-  
  
que sí-tim mé-am po-tásti : et lánce-a perfo-rásti lá-



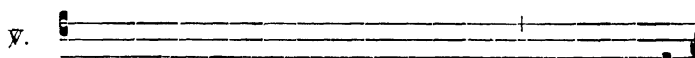
tus Salvató-ri tú- o.

*The two choirs answer again in turn Hágios o Theós. Sánctus Déus.*

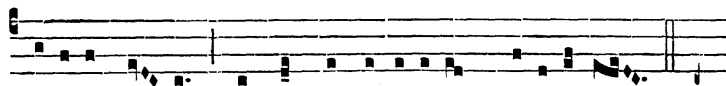
## II

*The following Reproaches as sung in turn by the cantors. After each Reproach, the two choirs together answer Pópule méus. as at above, as far as the √. Quia.*

*Two cantors of the second choir sing :*



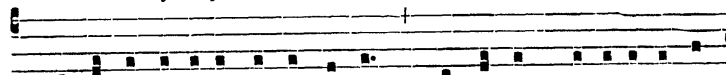
∇.  
E -go propter te flagellávi Ægýptum cum primo-



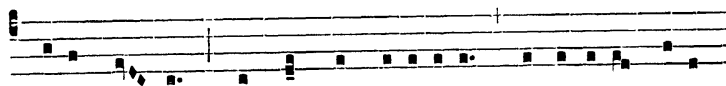
géni-tis sú- is : et tu me flagellátum tradidí-sti.

*Both choirs repeat : Pópule méus.*

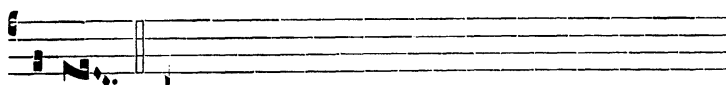
*Two cantors of the first choir sing :*



2. Ego te edúxi de Ægýpto, demérso Pha-ra-óne in

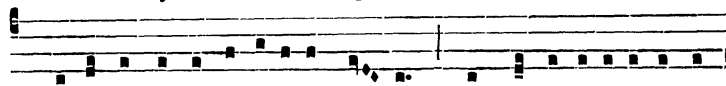


Máre Rú-brum : et tu me tradidísti princí-pibus sacer-



dó-tum. Pópule méus.

*Two cantors of the second choir sing :*



3. Ego ante te apéru-i má- re : et tu aperu-ísti lán-

ce-a látus mé-um. Pópule méus.

*Two cantors of the first choir sing :*

4. Ego ante te prae-í-vi in columna nú-bis : et tu

me duxísti ad praetó-ri-um Pi-lá-ti. Pópule méus.

*Two cantors of the second choir sing :*

5. Ego te pávi mána per desér-tum : et tu me ceci-dísti

á-lapis et flagéllis. Pópule méus.

*Two cantors of the first choir sing :*

6. Ego te po-távi áqua sa-lútis de pé-tra : et tu me po-

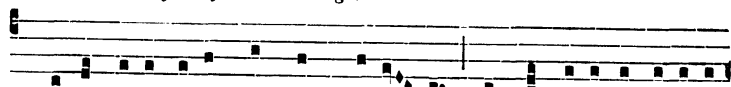
tásti félle et acé-to. Pópule méus.

*Two cantors of the second choir sing :*

7. Ego propter te Chananaeorum réges percús-si : et

tu percussísti arúndine cáput mé-um. Pópule méus

*Two cantors of the first choir sing :*

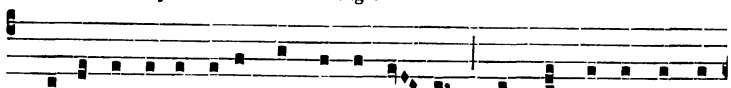


8. Ego dédi tibi scéptrum regá- le : et tu dedísti cápi-ti



mé-o spíne- am corónam. Pópule méus.

*Two cantors of the second choir sing :*



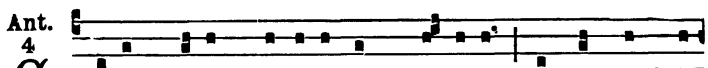
9. Ego te exaltávi mágna virtú- te : et tu me suspendí-



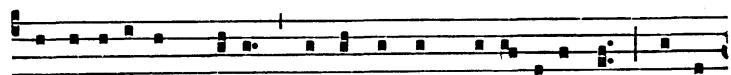
sti in pa-tíbu-lo Crú-cis. Pópule méus.

### III

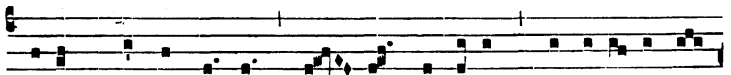
*Both choirs then sing the following Antiphon :*



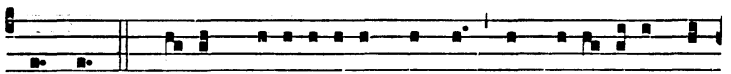
Ant.  $\frac{4}{4}$   
**C** Rúcem tú-am \* adorámus, Dómine : et sánctam re-



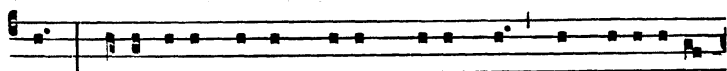
surrecti-ónem tú-am laudámus et glo-ri- ficámus : ecce



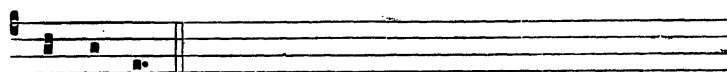
enim propter lígnum vé- nit gáudi- um in uni- véro



múndo. *Ps.* Dé- us mi- sere- átur nóstri, et bene- dícat nó-



bis : \* illúminet vultum sú-um super nos, et mi-sere-á-

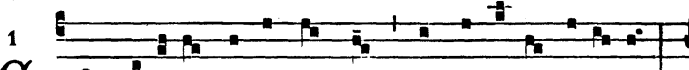


tur nóstri.

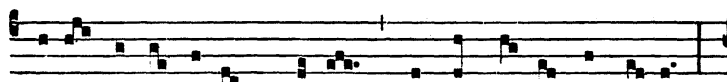
*The Ant. Crúcem túam is repeated.*

#### IV

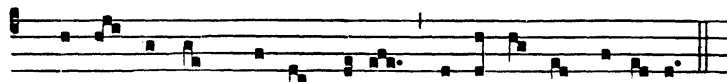
*Crux fidélis. is then sung and the hymn Pánge, língua, gloriósi. After the first stanza of the hymn, Y. Crux fidélis. is repeated as far as Dúlce lígnum; after the second stanza, Dúlce lígnum. as follows.*



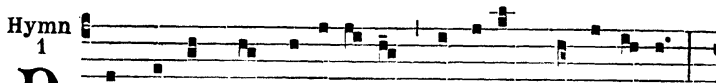
**C** <sup>1</sup> Rux fidé-lis, inter ómnes Arbor úna nóbi-lis :



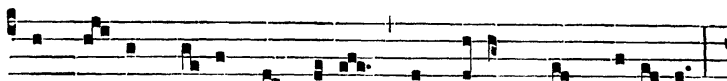
Núlla sílva tá-lem pró-fert, Frón-de, fló-re, gé-rmi-ne :



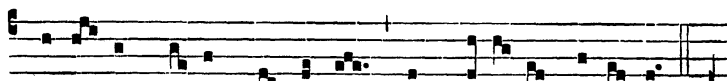
\* Dúlce lígnum, dúlces clávos, Dúlce pón-dus sústi-net.



**Hymn**  
**P** <sup>1</sup> Ange, língua, glo-ri-ó-si Láure-am certá-mi-nis,

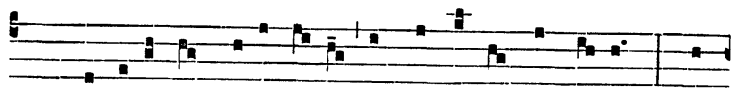


Et su-per Crú-cis trophaé-o Dic tri-úm-phum nóbi-lem :

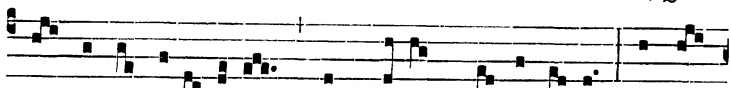


Quá-li-ter Redém-ptor órbis Immo-lá-tus ví-ce-rit.

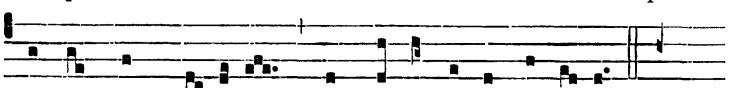
*Crux fidélis. is repeated as far as \* Dúlce lígnum.*



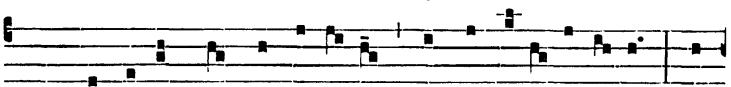
¶. 2. De paréntis protoplásti Fráude Fáctor cóndo-lens, Quan-



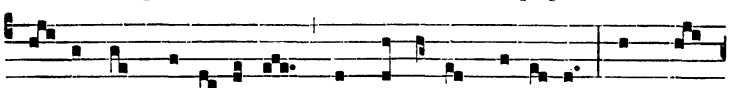
do pómi noxi- á-lis In nécem mórsu rú- it : Ipse



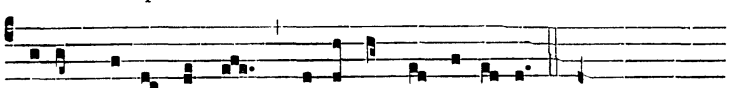
lignum tunc no-távit, Dámna lígní ut sólve-ret. \* Dúlce.



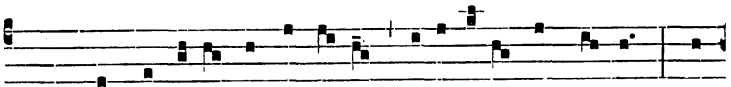
¶. 3. Hoc ópus nóstrae sa-lú-tis Ordo depopósce-rat: Mul-



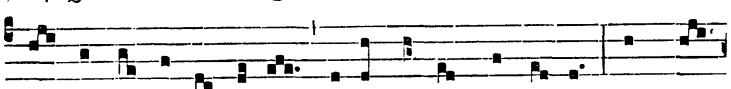
ti- fórmis prodi- tó-ris Ars ut ártem fálle-ret : Et me-



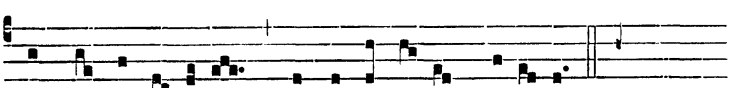
dé-lam férret inde, Hóstis unde laése-rat. Crux fidélis



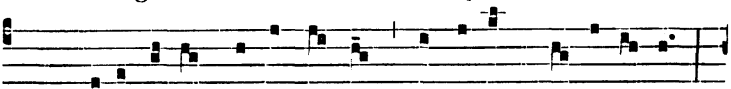
¶. 4. Quando vénit ergo sácri Pleni-túdo témpo-ris, Mís-



sus est ab árce Pátris Ná-tus, órbita Cón-di-tor, Atque

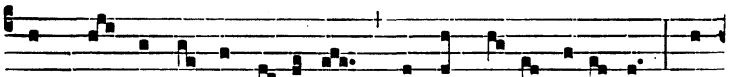


véntre virgi-ná-li Cárne amíctus pró-di- it. \* Dúlce.



¶. 5. Vágit ínfans inter árcta Cón-di-tus praesé-pi- a :

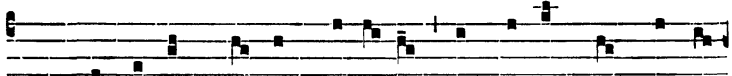




Membra pánnis invo-lú-ta Vírgo Má-ter álli-gat : Et




Dé- i mánus pe-désque Strícta cingit fásci- a. Crux.



¶. 6. Lústra sex qui jam per-é-git, Témpus ímplens córpo-



ris, Sponte líbe-ra Red-émptor Passi- ó-ni dédi- tus,



Agnus in Crú-cis le-vá-tur Immo-lándus stípi- te. \*Dúlce.



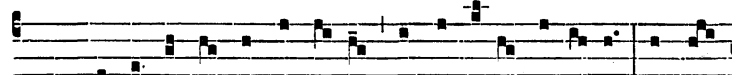
¶. 7. Félle pó-tus ecce lánguet : Spína, clávi, lance- a, Mí-



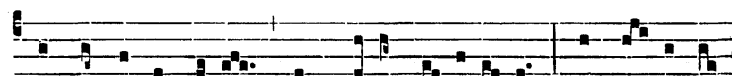
te córpus perfo-rárunt, Unda má-nat et crú- or : Térra,



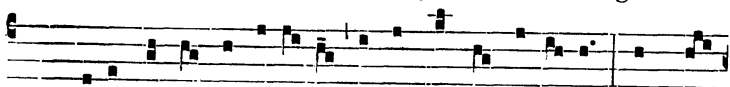
póntus, ástra, mún-dus, Quo lavántur flúmi-ne! Crux fidélis.



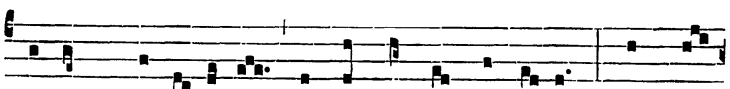
¶. 8. Flécte rámos, árbor álta, Ténsa láxa vísce-ra, Et rí-



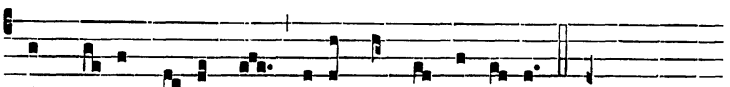
gor lentéscat ille, Quem dédit na-tí-vi- tas : Et su-pérni



∇. 9. Só-la dígna tu fu- í-sti Férre múndi víctimam : Atque

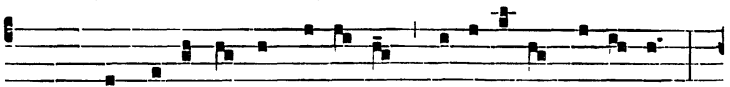


pórtum praepa-rá-re Arca múndo náufrago : Quam sá-

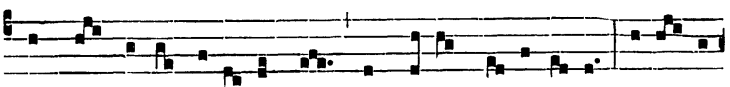


cer crú- or per-únxit, Fúsus Agni córpo-re. Crux fidélis.

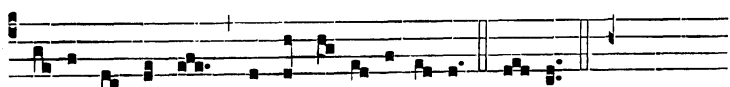
*The conclusion is never omitted.*



∇. 10. Sempí-térna sit be- á-tae Tri-ni-tá-ti gló-ri- a :



Æqua Pátri Fi-li- óque; Par décus Pa-rácli-to : Uní- us



Tri-níque nómen Láudet u-ni-vérsi-tas. Amen. \* Dúlce.

#### FOURTH PART OF THE LITURGY : HOLY COMMUNION

20. *At the end of the adoration of the Cross, the Cross itself is brought back to the altar by the acolytes [or servers] who held it, accompanied by the other two acolytes [or servers] with lighted candles : it is placed in the middle of the altar, and if the construction of the altar allows, in a high place where it can be seen by the faithful ; but it must not hinder the celebrant from performing the remaining ceremonies at the same altar. The lighted candles are placed on the altar on either side near the Cross. When the Cross is placed on the altar, all rise and remain standing.*

21. *The celebrant and deacon then take off their black stoles and put on purple vestments, viz. a stole and chasuble for the celebrant, a stole and dalmatic for the deacon and a tunicle for the subdeacon.*

22. *Then the deacon brings the burse to the altar and unfolds the corporal in the usual way. An acolyte [or server] places on the altar a small vessel of water and a purificator (for the celebrant to wash and dry his fingers after Holy Communion), and he also moves the book to the Gospel side.*

[22 a. *Before the procession begins, the priest places the corporal on the altar and unfolds it in the usual way.*]

23. *When all is ready, the Blessed Sacrament is brought back to the high altar for Holy Communion as follows :*

*The celebrant and the subdeacon, the clergy and the people all stay in their places in silence.*

*The deacon goes to the altar of repose with two acolytes and another cleric to hold the ombrellino. On this altar are two candlesticks with lighted candles in them, which the acolytes use for what follows.*

*All kneel at the altar of repose, and the deacon takes the ciborium from the tabernacle. He then receives the humeral veil, covers the ciborium with the ends of it, and brings the ciborium to the high altar.*

[23 a. *Everything is done by the celebrant with the servers.*]

24. *They come back there in the same order as they went : the ombrellino is carried over the Blessed Sacrament, the acolytes carry lighted candles on each side : everyone else kneels. Meanwhile the schola sings the following antiphons :*

1 Ant.  
1  
**A** -do-rá-mus te, \* Chrí-ste, et benedí-cimus tí-bi,

qui-a per Crúcem tú-am redemísti mún-dum.

2 Ant.  
8  
**P** ER lí-gnum \* sé-rvi fá-cti sú-mus, et per sán-ctam

Crú-rem libe-rá-ti sú-mus : frú-ctus ár-bo-ris sedú-xit nos,

Fí-li-us Dé-i red- é-mit nos.

3 Ant.

7

S

Alvá-tor múndi, sálva nos : \* qui per Crúcem et

Sángui-nem rede-místi nos, auxi-li-á-re nó-bis, te depre-

cámur, Dé-us nóster.

25. When they reach the high altar, the deacon [priest] and the acolytes [servers] go up the steps, and the deacon [priest] places the ciborium on the corporal, while the acolytes [servers] put their candles on the altar. All three then genuflect, while the humeral veil is taken from the deacon by an acolyte [server]; then the deacon goes to the Epistle side. The acolytes [servers] come down on each side and stand on the lowest step of the altar.

26. The celebrant and the subdeacon come to the altar, genuflect on both knees, go up the steps and genuflect with the deacon. The celebrant then recites in an audible voice (not singing) the prelude to the Our Father : Orémus. Praecéptis salutáribus móniti.

But, since the Pater noster is the prayer for the Communion, all present, clergy, servers and people, standing, recite it in Latin with the celebrant, gravely and distinctly; and all add Amen at the end.

The celebrant, with hands joined, alone :

Orémus. Praecéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dicere :

The celebrant keeps his hands joined, and all present continue with him :

PATER NOSTER, QUI ES IN CÆLIS : \*

SANCTIFICETUR NOMEN TUUM. \*

ADVENIAT REGNUM TUUM. \*

FIAT VOLUNTAS TUA, SICUT IN CÆLO, ET IN TERRA. \*

PANEM NOSTRUM QUOTIDIANUM DA NOBIS HODIE : \*

ET DIMITTE NOBIS DEBITA NOSTRA, \*

SICUT ET NOS DIMITTIMUS DEBITORIBUS NOSTRIS. \*

ET NE NOS INDUCAS IN TENTATIONEM; \*

SED LIBERA NOS A MALO. \*

AMEN.

27. The celebrant alone continues, aloud and distinctly, with his hand extended :

**L**ibera nos, quaesumus, Dó- túris : et intercedente beáta et  
mine, ab ómnibus malis, gloriósa semper Vírgine Dei Ge-  
praeterítis, praeséntibus, et fu- nitrice María, cum beátis apó-

stolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, *he does not cross himself* da propítius pacem in diébus nostris; ut, ope misericórdiae tuae adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia saécula saeculórum.

*All answer : Amen.*

28. *The celebrant at once recites in a subdued voice the following prayer : he makes the usual inclination and places his joined hands on the altar :*

**P**ercéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere praesúmo, non mihi provéniat in iudícium et condemnatióem : sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medéllam percipiéndam : Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia saécula saeculórum. Amen.

29. *The deacon [or the celebrant] uncovers the ciborium; the celebrant genuflects, takes one of the hosts holding it over the ciborium, bows and striking his breast says three times :*

**D**omine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum : sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

30. *After this he signs himself with the Blessed Sacrament, and then adds in a subdued voice :*

**C**orpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam aetérnam. Amen.

*He reverently receives Holy Communion and then waits a little while meditating on the Blessed Sacrament.*

31. *At once the deacon [or servers and the others who are present] say the Confiteor in the usual way. The celebrant genuflects, turns towards the people with his hands joined before his breast, and says in an audible voice :*

Misereátur vestri omnípotens Deus... *All answer : Amen.*

*The celebrant continues :*

Indulgéntiam, absolutiónem... *All answer : Amen.*

32. *He then turns towards the altar, genuflects and takes the ciborium; he turns back towards the people in the usual way in the middle of the altar and says aloud :*

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

*He then adds, three times :*

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum : sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

*And he begins to distribute Holy Communion as indicated for Maundy Thursday, p. 679, n. 29. Priests and deacons wear purple stoles.*

*If there is a great number of communicants, other priests, wearing surplice and purple stole, may distribute Holy Communion, either with the celebrant at the rails, or at some other fit place, provided all care is taken for the good order and devotion of the people.*

If it is necessary to bring another ciborium (or more) to the altar from the place of reservation to communicate the people, another priest or deacon, if one is available, shall do so, wearing surplice and purple stole; or the celebrant himself, with two servers with lights and a third with ombrellino.

33. While Holy Communion is being distributed, Psalm 21, *Déus, Déus meus* may be sung, or else one or other of the responsories from Matins of Good Friday.

Psalm 21 (New psalter, p. 55\*)

The last sufferings of the Messiah (v. 1-22) and their fruits (v. 23-34).

Dé-us, Dé-us mé-us, réspice in me : † quare me dere-li-

quí-sti? \* lónge a sa-lúte mé-a vérba de-lictórum me-ó-

rum. *Flex* : ex útero, †

2. *Déus meus*, clamábo per diem, et non exáudies : \* et nócte, et non ad insipiéntiam **míhi**.

3. Tu autem in *sáncto hábitas*, \* laus **Israél**.

4. In te speravérunt *pátrés nóstri* : \* speravérunt, et liberásti **éos**.

5. Ad te clamavérunt, et *sálvi fácti* sunt : \* in te speravérunt, et non sunt **confúsi**.

6. Ego autem sum *vérmis*, et non **hómo** : \* oppróbrium **hóminum**, et abjéctio **plébis**.

7. Omnes vidéntes me, *derisérunt* me : \* locúti sunt **lábiis**, et movérunt **cáput**.

8. Sperávit in **Dómino**, erípiat **éum** : \* **sálvum** fáciat **éum**, quóniam vult **éum**.

9. Quóniam tu es, qui extraxísti *me de véntré* : \* spes **méa** ab ubéribus **mátris méae**.

10. In te *proyéctus* sum ex útero : † de véntré **mátris méae** *Déus meus* es tu, \* ne discésseris **a** me :

11. Quóniam tribulátio *próxima* est : \* quóniam non est qui **ádjuvet**.

12. Circumdedérunt me *vítuli múlti* : \* **táuri** píngues **obsedérunt** me.

13. Aperuérunt super *me os súum*, \* sicut **léo** rápiens et **rúgiens**.

14. Sicut *áqua effúsus* sum : \* et dispérsa sunt **ómnia óssa méa**.

15. Fáctum est cor **méum** tamquam *céra liquéscens* \* in **médio véntris méi**.

16. Aruit tamquam tésta virtus méa, † et língua méa adhaésit fáucibus méis : \* et in púlverem mórtis deduxísti me.

17. Quóniam circumdedérunt me cánes múltí : \* concílium malignántium obsédit me.

18. Foderunt mánus méas et pédes méos : \* dinumeravérunt ómnia óssa méa.

19. Ipsi véro consideravérunt et inspexérunt me : † divisérunt síbi vestiméнта méa, \* et super véstem méam misérunt sórtem.

20. Tu autem, Dómine, ne elongáveris auxiliúm túum a me : \* ad defénsiónem méam cónspice.

21. Erue a frámea, Déus, ánimam méam : \* et de mánu cánis únicam méam.

22. Sálva me ex óre leónis : \* et a córnibus unicórnium humilitátem méam.

23. Narrábo nómen túum frátribus méis : \* in médio ecclésiæ laudábo te.

24. Qui timébis Dóminum, laudáte éum : \* univérsum sémen Jácob, glori ficáte éum.

25. Tímeat éum ómne sémen Israél : \* quóniam non sprévit, neque despéxit deprecatió nem páuperis.

26. Nec avértit faciém súam a me : \* et cum clamárem ad éum, exaudívit me.

27. Apud te laus méa in ecclésiá mágna : \* vóta méa réddam in conspéctu timéntium éum.

28. Edent páuperes, et saturabúntur : † et laudábunt Dóminum, qui requírunť éum : \* vívent córda eórum in saéculum saéculi.

29. Reminiscéntur et converténtur ad Dóminum \* univérsi fínes térræ.

30. Et adorábunt in conspéctu éjus \* univérsæ famíliæ géntium.

31. Quóniam Dómini est régnum : \* et ipse dominábitur géntium.

32. Manducavérunt et adoravérunt ómnes píngues térræ : \* in conspéctu éjus cádent ómnes qui descéndunt in térram.

33. Et ánima méa illi vívet : \* et sémen méum sérviet ípsi.

34. Annuntiábitur Dómino generátió ventúra : † et annuntiábunt caéli justítiam éjus pópulo qui nascétur, \* quem fécit Dóminus.

*To-day Holy Communion can be distributed outside the afternoon Liturgy only to the sick who are in danger of death.*

34. *After the communion the celebrant purifies his fingers and dries them, saying nothing. He then replaces the ciborium in the tabernacle.*

35. *Then the celebrant stands in the middle of the altar with the book in front of him and the sacred ministers on either side of him, and with his hands joined he sings the three following collects in the ferial tone B (or the ancient simple tone), in thanksgiving. All stand and answer : Amen.*

Orémus.

*First prayer*

**S**uper pópulum tuum, quaésumus, Dómine, qui passiónem et mortem Filii tui devóta mente recóluit, † benedictio copiósa descendat, \* indulgéntia véniat, | consolátio tribuátur, fides sancta succréscať, redémpťio sempitérna firmétur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

Orémus.

*Second prayer*

**O**mnípotens et miséricors Deus, | stéríi participatióne, perpétua devotióne vivámus. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

Orémus.

*Third prayer*

**R**eminíscere miseratiónum tuárum, Dómine, † et fámulos tuos aetérna protectióne sanctífica, \* pro quibus Christus, Filius | tuus, per suum cruórem, instítuit paschále mystérium. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

36. *The celebrant and the sacred ministers go down the altar steps, genuflect, and return to the sacristy with the acolytes [or servers].*

*The high altar is stripped bare, except for the Cross and candlesticks.*

37. *To-day Vespers are omitted. Compline is recited in choir, p. 686; the candles are not lit.*

38. *At a convenient time the Blessed Sacrament is brought privately to a place of reservation : a lamp burns there as usual. The high altar is stripped by the acolytes [servers], leaving only the Cross and candles.*

**In private recitation** of the Divine Office, Vespers are said by those who have not been present at the afternoon Liturgy as indicated above, p. 687.

Priests who have charge of two or more parishes may be allowed by the Bishop of the diocese to repeat the Good Friday Liturgy, but not in the same parish, and only within the limits of time shown above, p. 720, for its celebration.



# HOLY SATURDAY

*Double of the First Class*

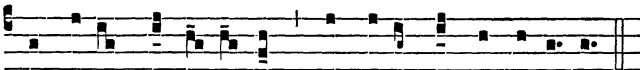
The faithful should be carefully instructed about the special Liturgy of Holy Saturday. It is a day of great sorrow, when the Church waits by the tomb of Our Lord, meditating on His Passion and Death; the Holy Sacrifice of the Mass is not offered, and the altars are stripped; until, after the Solemn Vigil (or awaiting of Our Lord's Resurrection in the night) all this gives place to the joy of Easter, which overflows into the following days.

## THE DIVINE OFFICE

### AT MATINS

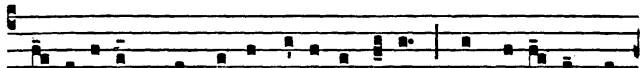
*The altar must be bare, except for the Cross and four (lighted) candles, that remained after the Good Friday Liturgy.*

#### IN THE 1ST NOCTURN

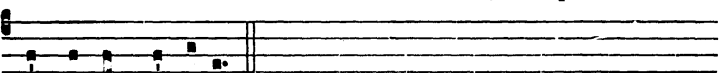
1 Ant.   
8 G

**I**N páce \* in id-ípsum, dórmi-am et requi-éscam.

*Ps.4. Cum invocárem. (without Glória), p. 264. (New psalter, p. 56\*).*

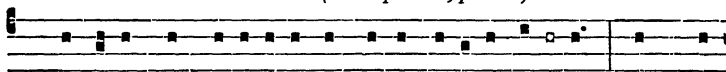
2 Ant.   
4 E

**H**Abi-tábit \* in tabernácu-lo tú-o, requi-éscet in



món-te sáncto tú-o.

*Psalm 14 (New psalter, p. 57\*)*



I. Dómine, quis habi-tábit in tabernácu-lo tú- o? \* aut quis



requi-éscet in món-te sáncto tú- o? *Qui fácit haec, \**

2. Qui ingréditur *sine mácula*, \* et operátur *justítiam* :

3. Qui loquitur veritátem in *córde súo*, \* qui non égit *dólum in lingua súa* :

4. Nec fécit *próximo súo málum*, \* et oppróbrium non accépit *advérsus próximos súos*.

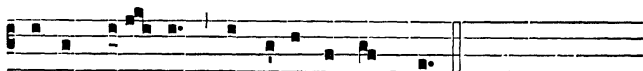
5. Ad níhilum dedúctus est in conspéctu *éjus malignus* : \* timéntes autem *Dóminum glorificat* :

6. Qui júrat *próximo súo, et non décipit*, \* qui pecúniam *súam non dédit ad usúram, et múnera super innocéntem non accépit*.

7. *Qui fácit haec*, \* non movébitur *in aetérnum*.

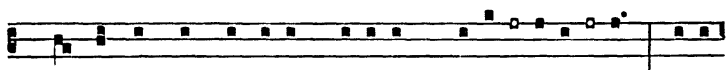
3 Ant.  
7 c

C

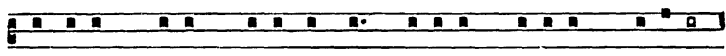


Aro mé- a \* requi-éscet in spe.

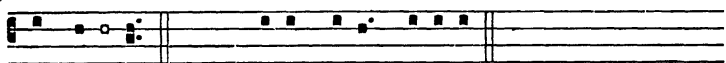
Psalm 15 (New psalter, p. 57\*)



1. Consérva me, Dómine, quóni- am sperá- vi in te: \* DÍxi



Dómino : Dé- us mé- us es tu, quóni- am bonórum me-órum



non é- ges. *Flex* : ví- as vítae, †

2. Sánctis, qui sunt in *térra éjus*, \* mirificávit *ómnes voluntátes méas in éis*.

3. Multiplicátae sunt *infirmítates eórum* : \* póstea *acce- leravérunt*.

4. Non congregábo *conventícula eórum de sanguínibus*, \* *nec mémor éro nóminum eórum per lábia méa*.

5. *Dóminus pars hereditátis méae, et cálicis méi* : \* tu es, qui restítues *hereditátem méam míhi*.

6. *Fúnes cecidérunt míhi in praecláris* : \* *étenim heréditas méa praeclára est míhi*.

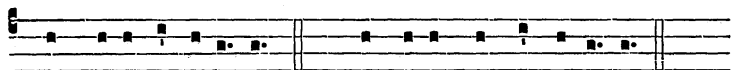
7. *Benedicám Dóminum, qui tríbuit míhi intelléctum* : \* *ínsuper et usque ad nóctem increpuérunt me rénes méi*.

8. *Providébam Dóminum in conspéctu méo sémpér* : \* *quóniam a dextris est míhi, ne commóvear*.

9. *Propter hoc laetátum est cor méum, et exsultávit língua méa* : \* *ínsuper et cáro méa requiéscet in spe*.

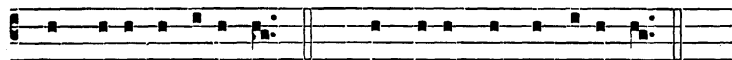
10. Quóniam non derelínques ánimam méam in inférno : \* nec dábis sánctum túum vidére corrúptiônem.

11. Nótas míhi fecísti vías vítae, † adimplébis me laetítia cum vultu túo : \* delectatiónes in délixtera túa úsqúe in fínem.



∇. In páce in idípsum. R̄. Dórmi-am et requi-éscam.

Or :

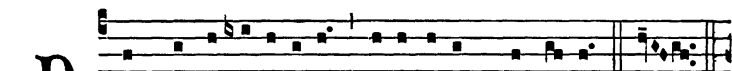


∇. In páce in idípsum. R̄. Dórmi-am et requi-éscam.

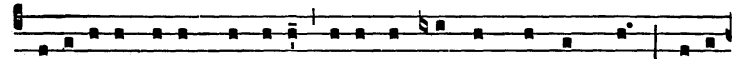
Pater noster. *in silence.*

LESSON I

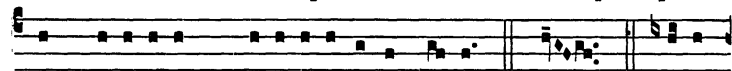
Chap. 3, 22-30



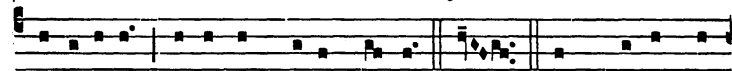
**D**E Lamentati-óne Jeremí-ae Prophétae. HETH.



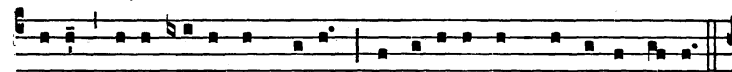
Mi-se-ricórdi-ae Dómini qui-a non súmús consúmpti : qui-a



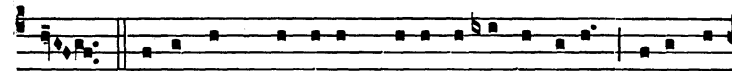
non defecé-runt mi-sera-ti-ónes é-jus. HETH. Nóvi



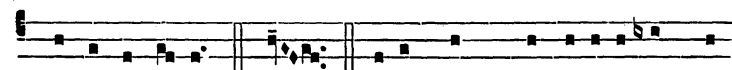
di-lúculo, múlta est fídes tú- a. HETH. Pars mé- a Dó-



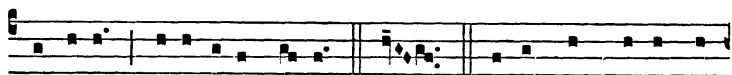
minus, díxit ánima mé-a : proptére-a exspectábo é- um.



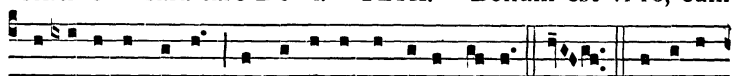
TETH. Bónus est Dóminus speránti-bus in é-um, ánimae



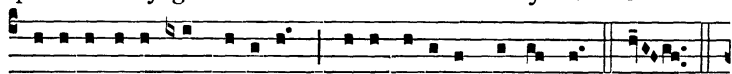
quaerénti íl-lum. TETH. Bónum est praestolá-ri cum si-



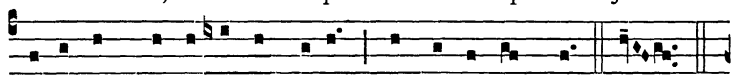
lén-ti-o salu-tá-re Dé-i. TETH. Bónum est ví-ro, cum



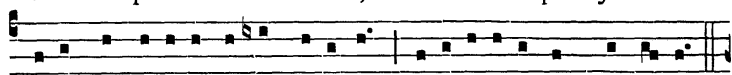
portáve-rit jú-gum ab ado-lescén-ti-a sú-a. JOD. Sedébit



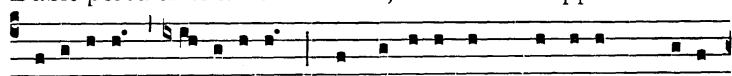
so-li-tá-ri-us, et tacébit : qui-a levávit super se. JOD.



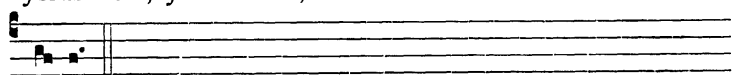
Pónet in púlve-re os sú-um, si forte sit spes. JOD.



Dábit percu-ti-énti se maxíllam, saturábi-tur oppróbri-is.

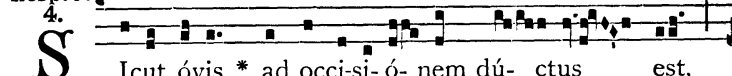


Jerúsa-lem, Je-rúsa-lem, convértere ad Dóminum Dé-um



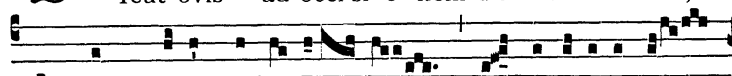
tú-um.

Resp. 1.

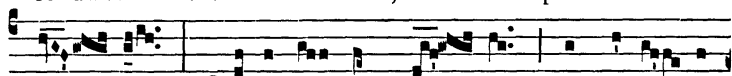


**S**

Icut óvis \* ad occi-si-ó-nem dú-ctus est,



et dum ma-le tracta-ré-tur, non apéru-it os



sú-um : trá-di-tus est ad mór-tem, \* Ut vi-vi-fi-



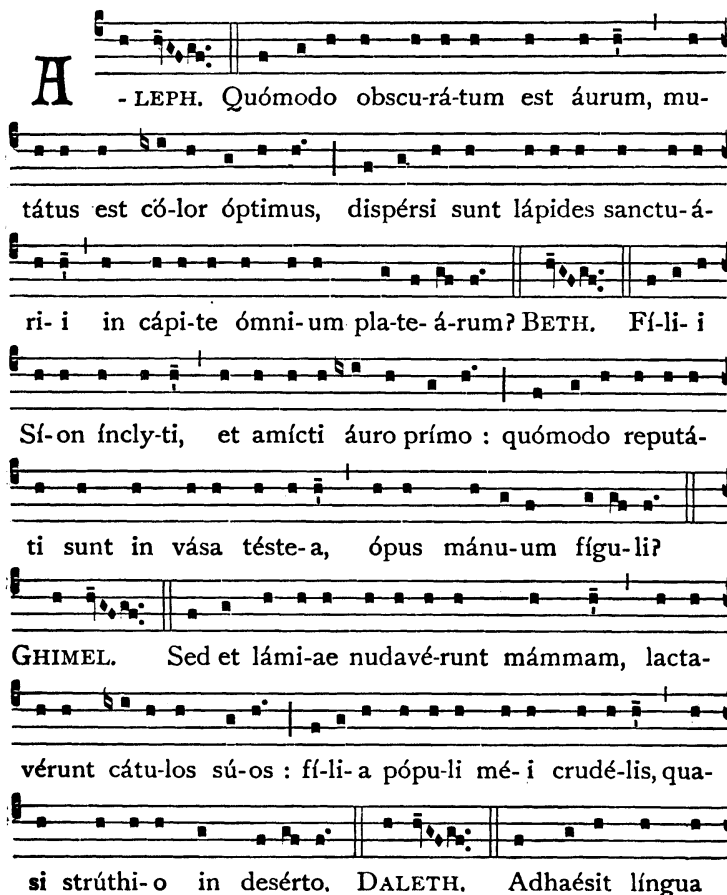
cá-ret pó-pu-lum sú-um. V. Trádidit in



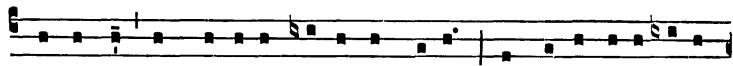
mórtem á-nimam sú- am, et inter sce-lerátos re- pu-  
 tá- tus est. \* Ut vi-vi- ficá- ret.

## LESSON II

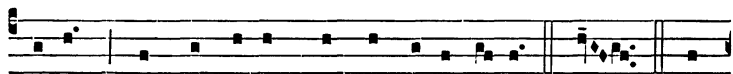
Chap. 4, 1-6



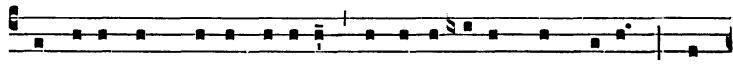
**A** -LEPH. Quómodo obscu-rá-tum est áurum, mu-  
 tátus est có-lor óptimus, dispérsi sunt lápidés sanctu-á-  
 ri- i in cápi-te ómni-um pla-te-á-rum? BETH. Fí-li- i  
 Sí-on ínclý-ti, et amícti áuro prímo : quómodo reputá-  
 ti sunt in vása téste-a, ópus mánu-um fígu-li?  
 GHIMEL. Sed et lámi-ae nudavé-runt mámmam, lacta-  
 vé-runt cátu-los sú-os : fí-li- a pópu-li mé- i crudé-lis, qua-  
 si strúthi-o in desérto. DALETH. Adhaésit língua



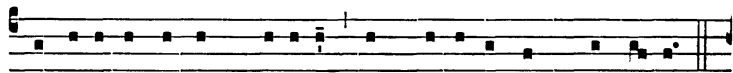
lacténtis ad pa-látum é-jus in sí-ti : párvu-li pe-ti- é-runt



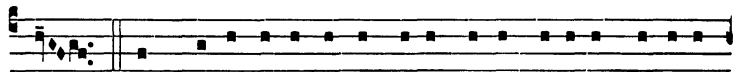
pánem, et non é-rat qui fránge-ret é- is. HE. Qui



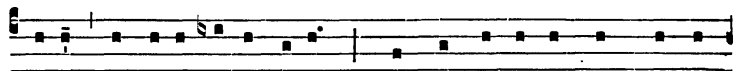
vescebántur vo-luptu-óse, inter-i- é-runt in ví- is : qui



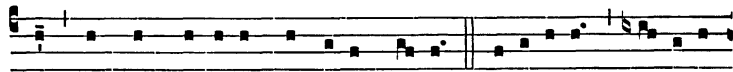
nutri- ebántur in cróce- is, amplexá-ti sunt stérco-ra.



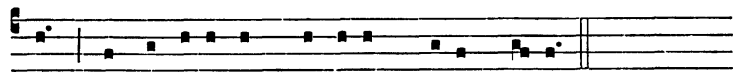
VAU. Et má-jor effécta est inf-qui-tas ff-li-ae pópu-li



mé-i peccáto Sodomórum, quae subvérta est in momén-



to, et non cepérunt in é-a má-nus. Jerúsa-lem, Je-rúsa-

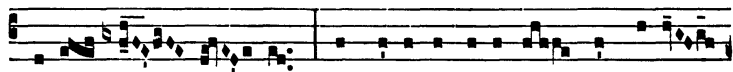


lem, convérte-re ad Dóminum Dé-um tú- um.

Resp. 2.

5.

**J** Erú-sa-lem,\* súr- ge, et éxu-e te vé-sti- bus




jucun-di- tá- tis : indú-e-re cí-ne-re et ci-lí-



ci- o, \* Qui- a in te oc- cí- sus est Salvá-  
 tor Isra- òl. ¶. Déduc quasi torrémtem lácri-  
 mas per dí- em et nó- ctem, et non táce- at pupílla  
 ó- cu- li tú- i. \* Qui- a.

## LESSON III

*Chap. 5, I-II*


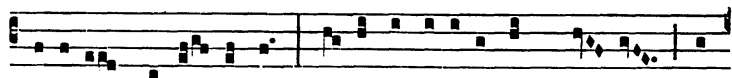
**I** Nci-pit Orá-ti- o Je-remí-ae Prophé-tae. Recordá-  
 re, Dómine, quid accíde-rit nóbis : intu- é-re, et réspi-ce  
 oppróbri-um nóstrum. He-rédi-tas nóstra vérsa est ad  
 a-li-énos : dómus nóstrae ad extráne- os. Pupílli fácti  
 súmus absque pátre, mátres nóstrae quasi vídu-ae.  
 Aquam nóstram pe-cúni- a bíbimus : lígna nóstra pré-ti- o

comparávimus. Cerví-cibus nóstris minabámur, lássis non  
dabátur réqui- es. Aegýpto dédimus mánum, et Assý-  
ri- is, ut satu-rarémur páne. Pátres nóstri pecca-vérunt,  
et non sunt : et nos iniqui-tátes e-órum portávimus. Sér-  
vi domi-ná-ti sunt nóstri : non fú-it qui redímeret de mánu  
e-ó-rum. In animábus nóstris afferebámus pánem nóbis,  
a fáci-e gládi-i in desérto. Péllis nóstra, quasi clíba-  
nus exústa est a fáci-e tempestátum fámis. Mu-lí-eres  
in Sí-on humi-li-avérunt, et vírgines in civi-tá-tibus  
Júda. Jerúsa-lem, Je-rúsa-lem, convértere ad Dóminum  
Dé-um tú-um.



## Another chant ad libitum.

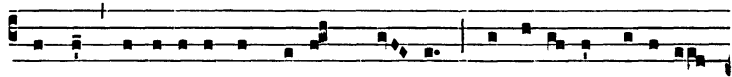
**I**ncipit Orá-ti-o Je-remí-ae Prophé-tae. Recor-  
dare, Dómine, quid accíde-rit nó-bis : intu-é-re, et réspice  
oppró-bri-um nó-strum. He-rédi-tas nó-stra vérsa est ad  
a-li-é-nos : dó-mus nó-strae ad extrá-ne-os. Pupílli  
fácti súmus absque pá-tre, má-tres nó-strae qua-si ví-  
du-ae. Aquam nó-stram pecúni-a bí-bi-mus : lígna nó-  
stra pré-ti-o compará-vimus. Cerví-cibus nó-stris mina-  
bá-mur, lássis non dabá-tur ré-qui-es. Aegýpto dédimus  
má-num, et Assý-ri-is, ut satu-ra-rémur pá-ne. Pá-  
tres nó-stri peccavérunt, et non sunt : et nos iniqui-tátes



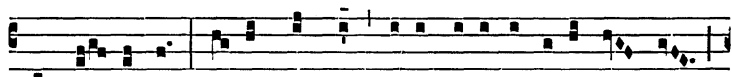
e-órum portá- vimus. Sérvi domináti sunt nó-stri : non



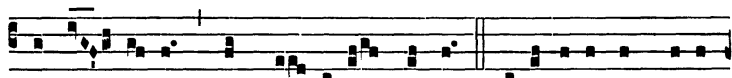
fú- it qui redímeret de má- nu e- órum. In animábus



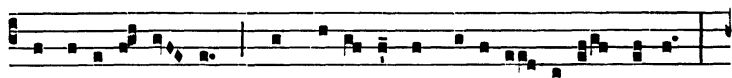
nóstris afferebámus pánem nó- bis, a fá- ci- e gládi- i



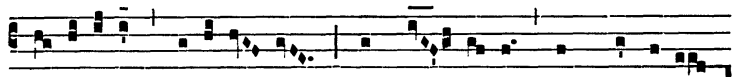
in de- sérto. Pél- lis nóstra, quasi clíbanus exústa est



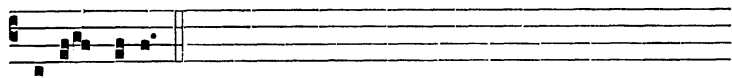
a fá- ci- e tempe- státum fámis. Mu- lí- eres in Sí- on



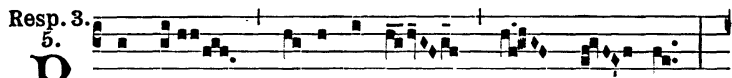
humi- li- a- vé- runt, et vírgines in civi- tá- tibus Júda.



Je- rúsa- lem, Jerúsa- lem, convér- te- re ad Dóminum



Dé- um tú- um.

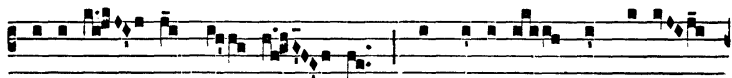


Resp. 3.

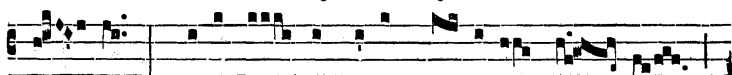
5.

**P**

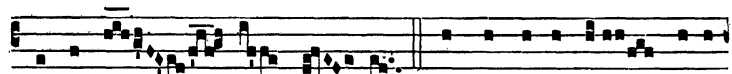
Lá nge \* qua- si vírgo, plebs mé- a :



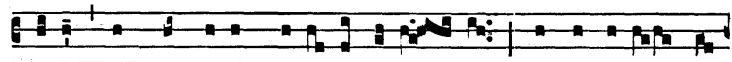
ulu- lá- te, pa- stó- res, in cíne- re et ci- lí-



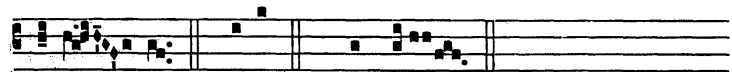
ci- o: \* Qui-a vé- nit dí-es Dómi-ni má- gna,



et amá- ra val- de.  $\nabla$ . Accíngi-te vos, sacer-

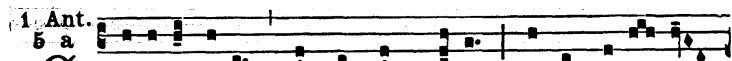


dótes, et plángi-te, mínstri altá- ris, aspérgi-te vos



cíne- re. \* Qui-a.  $\nabla$ . Plánge.

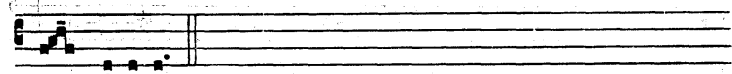
IN THE 2ND NOCTURN



1. Ant.

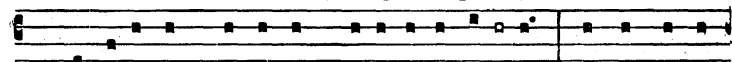
$\text{C}$

- levámini, \* pórtae aeternáles, et intro-í- bit

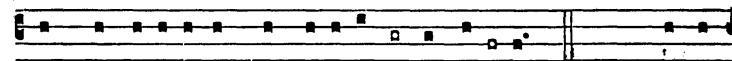


Rex gló-ri-ae.

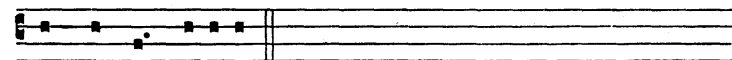
Psalm 23 (New psalter, p. 58\*)



1. Dómini est térra, et pleni-túdo é- jus: \* órbit terrá-



rum, et univérsi qui hábi-tant in é- o. *Flex*: prínci-



pes, véstras, †

2. Quia ípse super mária fúndávit éum: \* et super flúmina  
praeparávit éum.

3. Quis ascéndet in móntem Dómini? \* aut quis stábit in lóco  
sánc-to éjus?

4. Innocens má nibus et mún do **córde**, \* qui non accé pit in vá no á nimam sú am, nec jurá vit in dó lo **próximo súo**.

5. Hic accí piet benedictiónem a **Dómino** : \* et misericórdiam a **Déo**, salutá ri **súo**.

6. Haec est generátio quaeréntium **éum**, \* quaeréntium fáciem **Déi Jácob**.

7. Attóllite pórtas, príncipes, véstras, † et elevámini, pórtae aeternáles : \* et introíbit rex **glóriae**.

8. Quis est iste Rex **glóriae**? \* Dóminus fórtis et pó tens : Dóminus **pó tens** in **praélio**.

9. Attóllite pórtas, príncipes, véstras, † et elevámini, pórtae aeternáles : \* et introíbit Rex **glóriae**.

10. Quis est iste Rex **glóriae**? \* Dóminus virtútum **ipse est** Rex **glóriae**.

2 Ant.  
4 E

C Rédo vidé-re\* bóna Dómi-ni in térra vivénti-um.

Psalm 26 (New psalter, p. 58\*)

1. Dóminus illuminá-ti-o mé-a, et *sá-lus* mé- a, \* quem

ti- mé-bo? *V. 2* : \* a quo trepi- dá-bo.

2. Dóminus protéctor *vítæ* **méae**, \* a quo *trepidábo*?

3. Dum apprópíant super *me* *nocéntes*, \* ut *édant* *cárnes* **méas** :

4. Qui trébulant *me* *inimíci* **méi**, \* ipsi infirmáti sunt, et *cecidérunt*.

5. Si consistant *advérsus* *me* *castra*, \* non *timébit* *cor* **méum**.

6. Si exsúrgat *advérsus* *me* *praélium*, \* in hoc *égo* *sperábo*.

7. Unam *pétii* a Dómino, *hanc* *requíram*, \* ut *inhábitem* in *dómo* Dómini *ómnibus* *diébus* *vítæ* **méae** :

8. Ut *videam* *voluptátem* Dómini, \* et *visitem* *téplum* **éjus**.

9. Quóniam *abscóndit* *me* in *tabernáculo* **súo** : \* in *dié* *malórum* *protéxit* *me* in *abscóndito* *tabernáculi* **súi**.

10. In *pétra* *exaltávit* *me* : \* et *nunc* *exaltávit* *cáput* **méum** *super* *inimícos* **méos**.

11. Circulvi, et immolávi in tabernáculo éjus hóstiám vociferatiónis : \* cantábo, et psálmum *dicam* **Dómino**.

12. Exáudi, Dómine, vócem méam, qua clamávi ad te : \* miserére méi, et exáudi me.

13. Tibi díxit cor méum, exquisívit te fácies **méa** : \* fáciem túam, Dómine, *requíram*.

14. Ne avértas fáciem *túam* a me : \* ne declínes in ira a *servo* túo.

15. Adjútor *méus* ésto : \* ne derelínquas me, neque despicias me, Déus, *salutáris* **méus**.

16. Quóniam páter méus, et máter *méa* dereliquérunt me : \* **Dóminus autem assúmpsit** me.

17. Légem póne míhi, Dómine, in *vía* **túa** : \* et dírige me in sémitam réctam propter inimicos **méos**.

18. Ne tradíderis me in ánimas tribulántium me : \* quóniam insurrexérunt in me téstes iníqui, et mentíta est iníquitas síbi.

19. Crédo vidére *bóna* **Dómini** \* in *térra* vivéntium.

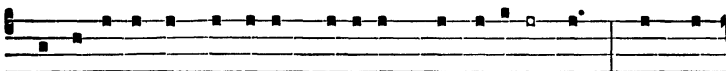
20. Exspécta **Dóminum**, viríliter áge : \* et confortétur cor túum, et *sústine* **Dóminum**.

8 Ant.  
8 G

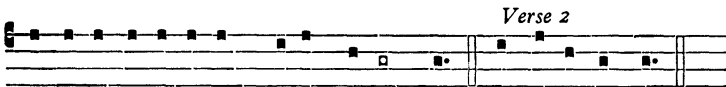
**D**

Domine, \* abstraxísti ab ínfé-ris ánimam mé- am.

Psalm 29 (*New psalter, p. 59\**)



1. Exaltábo te, Dómine, quóni-am suscepísti me : \* nec de-



lectásti in-imí-cos *mé-os* súpér me. \* et sanásti me.

2. Dómine, Déus méus, clamávi ad te, \* et sanásti me.

3. Dómine, eduxísti ab inférno ánimam **méam** : \* salvásti me a descendéntibus in lácum.

4. Psállite **Dómino**, sáncti éjus : \* et confitémini memóriæ sanctitátis éjus.

5. Quóniam fra in indignatióne éjus : \* et víta in voluntáte éjus.

6. Ad vésperum demorábitur flétus : \* et ad matutínum laetítia.

7. Ego autem dixi in abundantia **m**ea : \* Non movébor in aetérnum.

8. Dómine, in voluntate **t**ua, \* praestitisti decóri méo *vir*tútem.

9. Avertisti faciém **t**uam a me, \* et factus sum *conturb*átus.

10. Ad te, Dómine, clamábo : \* et ad Déum méum *deprec*abor.

11. Quae utilitas in ságuine **m**eo, \* dum descéndo in *corrupti*ónem?

12. Numquid confitébitur tibi **p**úlvis, \* aut annuntiábit *veri*tátem **t**uam?

13. Audívit Dóminus, et misértus est **m**ei : \* Dóminus factus est *adjútor* **m**eus.

14. Convertisti pláncium méum in gáudium **m**ihi : \* conscidisti sáccum méum, et circumdedisti *me* *laeti*tia :

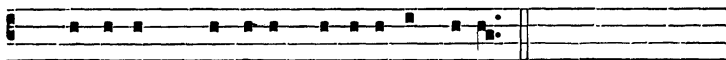
15. Ut cántet tibi glória **m**ea, et non compúngar : \* Dómine, Déus **m**eus, in aetérnum *confitébor* tibi.



∇. Tu autem, Dómine, mi-seré- re mé- i.

℞. Et resúscita me, et re- tribu- am é- is.

Or :



∇. Tu autem, Dómine, mi-seré-re mé- i.

℞. Et resúscita me, et retri- bu- am é- is.

Pater noster. *in silence.*

### Ex Tractátu sancti Augustíni Epíscopi super Psalmos

#### LESSON IV

On Ps. 63, at verse 7

**A**ccédet homo ad cor altum, et exaltábitur Deus. Illi dixérunt : Quis nos vidébit? Defecerunt scrutántes scrutatiónes, consília mala. Accéssit homo ad ipsa consília, passus est se tenéri ut homo. Non enim tenerétur nisi homo, aut viderétur nisi homo, aut caederétur nisi homo, aut crucifigerétur aut morerétur nisi homo. Accéssit ergo homo

ad illas omnes passiones, quae in illo nihil valérent, nisi esset homo. Se si ille non esset homo, non liberarétur homo. Accéssit homo ad cor altum, id est, cor secrétum, objciens aspéctibus humanis hóminem, servans intus Deum : celans formam Dei, in qua aequalis est Patri, et offerens formam servi, qua minor est Patre.

Resp. 4

R

Ecéssit \* pástor nó- ster, fons á- quae

ví- vae, ad cú- jus tránsi- tum sol obscu- rá-

tus est : \* Nam et íl- le cáptus est, qui captí-

vum tenébat prí- mum hómi- nem : hó- di- e

pór- tas mór- tis et sé- ras pá- ri- ter Salvá- tor

nó- ster dis- rú- pit. V. Destrú- xit quidem cláu-

stra infér- ni, et subvértit poténti- as di- á-

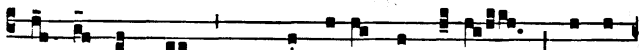
bo- li. \* Nam et íl- le.

## LESSON V

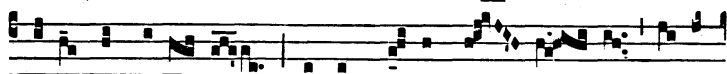
QUO perduxerunt illas scrutatíones suas, quas perscrutántes defecérunt, ut étiam mórtuo Dómino et sepúlto, custódes pónerent ad sepúlcrum? Dixérunt enim Piláto : Sedúctor ille : hoc appellabátur nómine Dóminus Jesus Christus, ad solátium servórum suórum, quando dicúntur seductóres; ergo illi Piláto : Sedúctor ille, inquit, dixit adhuc vivens : Post tres dies resúrgam. Jube itaque custodíri sepúlcrum usque in diem tértium, ne forte véniant discipuli ejus, et furéntur eum, et dicant plebi, Surréxit a mórtuis : et erit novíssimus error pejor

príore. Ait illis Pilátus : Habétis | niérunt sepúlcrum, signántes lá-  
custódiam, ite, custodíte sicut | pidem cum custódibus.  
scitis. Illi autem abeúntes mu-

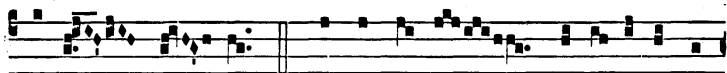
Resp. 5  
8



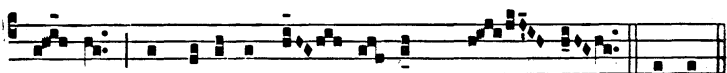
**O** vos ómnes, \* qui transítis per ví-am, atten-



di-te, et vidé-te \* Si est dó-lor sí-mi-lis sic-ut



dó-lor mé-us. ¶ Atté-di-te, u-ni-vérsi pó-

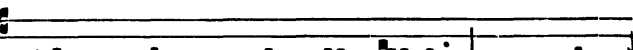


pu-li, et vidé-te do-ló-rem mé-um. \* Si est.

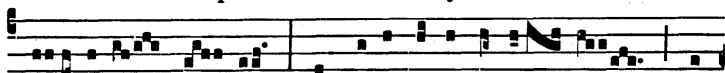
## LESSON VI

**P**osuérunt custódes mílites ad ejus, et abstulérunt eum. Vere defecérunt scrutántes scrutatió-  
sepúlcrum. Concússa terra nes. Quid est quod dixísti, o  
Dóminus resurrexít : mirácula infélix astútia? Tantúmne dé-  
facta sunt tália circa sepúlcrum, seris lucem consílii pietátis, et  
ut et ipsi mílites, qui custódes in profúnda versútiæ demérge-  
advénerant, testes fierent, si ris, ut hoc dicas : Dícite quia  
vellent vera nuntiáre. Sed avarítia illa, quæ captivávit discí-  
pulum cómitem Christi, captivávit vobis dormiéntibus venérunt discí-  
vit et mílitem custódem sepúlcri. Dormiéntes testes ádhibes : vere  
Damus, inquit, vobis pecú- tu ipse obdormísti, qui scrutádo  
niam : et dícite quia vobis tália defecísti.  
dormiéntibus venérunt discípli

Resp. 6  
4



**C**ce \* quómo- modo mó-ri-tur jú- stus, et né- mo



pér- ci-pit cór- de : et ví-ri jústi tollún- tur, et



né-mo con-sí-de-rat : a fá-ci-e i-niqui-tá-  
 tis sublá-tus est jú-stus : \* Et é-rit in pá-  
 ce memó-ri-a é-jus.  $\Psi$ . Tamquam ágnus co-  
 ram tondénte se obmú-tu-it, et non apé-ru-it os  
 sú-um : de angústi-a, et de judí-ci-o sublá-tus  
 est. \* Et é-rit.  $\mathcal{R}$ . Ec-ce.

## IN THE 3RD NOCTURN

1 Ant.  $\frac{8}{8}$  G

**D**E-us ádjuvat me, \* et Dóminus suscéptor est  
 ánimae mé-ae.

## Psalm 53 (New psalter, p. 60\*)

I. Dé-us, in nómine tú-o sálvum mé fac : \* et in virtú-te  
 tú-a júdi-ca me. *Flex* : advérsum me, †

2. **D**éus, exáudi oratió**ne**m **m**éam : \* áuribus p**er**cipe v**er**ba **o**ris **m**éi.

3. Quó**n**iam aliéni insurrexérunt advérsum me, † et f**o**rtes quaesierunt ánimam **m**éam : \* et non proposuérunt Déum ante consp**e**ctum **s**uum.

4. Ecce enim Déus á**d**juvat me : \* et D**o**minus suscep**t**or est **a**nim**ae** **m**éae.

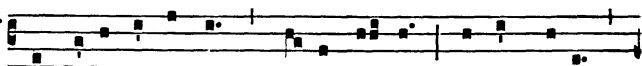
5. Avérte mála inimicis **m**éis : \* et in veritáte túa disp**e**rde illos.

6. Voluntárie sacrificábo t**í**bi, \* et confitéb**o**r nómini túo, D**o**mine : qu**o**niam b**o**num est :

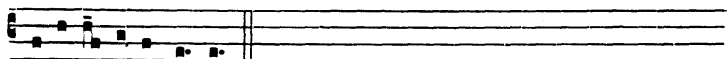
7. Quó**n**iam ex ómni tribulatió**ne** eripuísti me : \* et super inimicos méos desp**e**xit **o**culus **m**éus.

2 Ant.

7 a

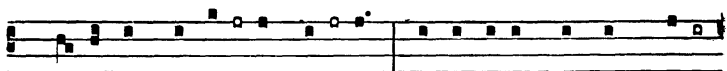


**I**n páce fáctus est \* lócus é- jus, et in Sí-on

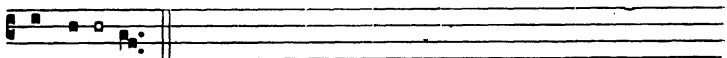


habi-tá-ti-o é- jus.

Psalm 75 (New psalter, p. 60\*)



1. N**o**-tus in Judaé- a D**e**- us : \* in Isra-él mágn**u**m n**o**-



men é- jus.

2. Et fáctus est in páce l**o**cus éjus : \* et habitati**o** éjus in S**io**n.

3. Ibi confrégit pot**en**tias árcu**u**m, \* scútum, gládium, et b**e**llum.

4. Illúminans tu mirabiliter a móntibus aetérnis : \* turbáti sunt ómnes insipi**en**tes c**o**rde.

5. Dormiérunt s**o**mn**u**m s**u**um : \* et nihil invenérunt ómnes víri divitiárum in m**an**ibus s**u**is.

6. Ab increpatione túa, D**e**us J**ac**ob, \* dormitavérunt qui ascendérunt équos.

7. Tu terribilis es, et quis resístet t**í**bi? \* ex tunc íra túa.

8. De caelo audítum fecísti judícium : \* térra trémuit et quiévit :

9. Cum exsúrgeret in judícium D**e**us, \* ut sálvos fáceret ómnes mansuétos térrae.

10. Quóniam cogitátio hóminis confitébitur tibi : \* et reliquiae cogitátionis díem féstum ágent tibi.

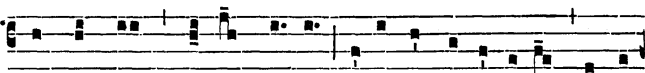
11. Vovéte, et réddite Dómino **Dé**o véstro : \* ómnes, qui in circúitu éjus affértis **mú**nera.

12. Terríbili et éi qui áufert **spí**ritum **prí**ncipum, \* terríbili apud **ré**ges **té**rrae.

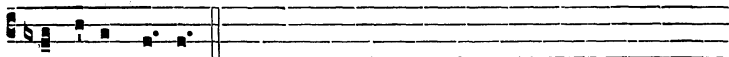
3 Ant.

4 d

**F**

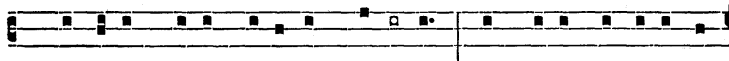


Actus sum \* sic-ut hómo sine adju-tó-ri-o, inter

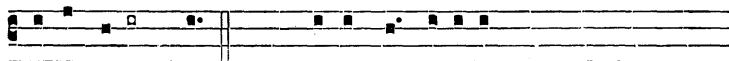


mórtu-os lí-ber.

Psalm 87 (*New psalter, p. 61\**)



I. Dómine, Dé-us salú-tis mé- ae : \* in dí-e clamávi, et



nocte córam te. *Flex* : sepúlcris, †

2. Intret in conspéctu túo orátio **mé**a : \* inclína áurem túam *ad pré*cem **mé**am :

3. Quia repléta est mális **án**ima **mé**a : \* et víta **mé**a inférno *appropinquá*vit.

4. *Æ*stimátus sum cum descendéntibus in **lác**um : \* fáctus sum sicut hómo sine adjutório, inter **mó**rtuos líber.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quórum non es **mém**or **ám**plius \* et ípsi de mánu **túa** **rep**úlsi sunt.

6. Posuérunt me in **lác**u **inferi**óri : \* in tenebrósis, et in **ú**mbra **mó**rtis.

7. Super me confirmátus est **fú**ror **tú**us : \* et ómnes flúctus túos *induxisti* **sú**per me.

8. Longe fecisti nótos **mé**os a me : \* posuérunt me abomina-tiónem sibi.

9. Tráditus sum, et non *egrediē*bar : \* óculi méi *languérunt* *prae in*ópia.

10. Clamávi ad te, Dómine, **tó**ta **dí**e : \* expándi ad **te** **má**nus **mé**as.

11. Numquid mórtuis fácies **mirabí**lia : \* aut **mé**dici suscitábunt, et *confitebúntur* tibi?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro, *misericórdiam túam*, \* et veritátem túam in *perditíone*?

13. Numquid cognoscéntur in ténébris *mirabilia túa*, \* et justítia túa in *térta obliviónis*?

14. Et égo ad te, Dómine, *clamávi* : \* et mane orátio méa *praeveniet* te.

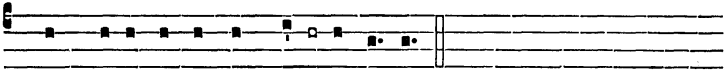
15. Ut quid, Dómine, repéllis oratió*nem méam* : \* avértis *faciem túam a me*?

16. Páuper sum égo, et in labóribus a *juventúte méa* : \* exaltátus autem, humiliátus sum *et conturbátus*.

17. In me transiérunt *irae túae* : \* et terróres túi *conturbáverunt* me.

18. Circumdedérunt me sicut áqua *tóta die* : \* circumdedérunt me *símul*.

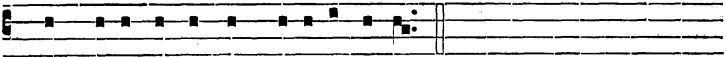
19. Elongásti a me *amicum et próximum* : \* et nótos méos *a miséria*.



℣. In páce fáctus est ló- cus é- jus.

℟. Et in Sión habi- tá-ti-o é- jus.

Or :



℣. In páce fáctus est ló- cus é- jus.

℟. Et in Sión habi- tá-ti-o é- jus.

Pater noster. *in silence.*

## De Epístola beáti Pauli apóstoli ad Hebraeos

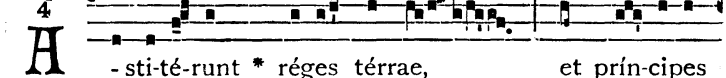
### LESSON VII

### Chap. 9, 11-22

**C**hristus assistens Póntifex fu-  
turórum bonórum, per ám-  
plius et perfectius tabernáculum  
non manufactum, id est, non  
hujus creatiónis : neque per  
sanguinem hircórum, aut vitu-  
lórum, sed per próprium sangui-  
nem introívit semel in Sancta,  
aetérna redemptióne invénta. Si  
enim sanguis hircórum, et tau-

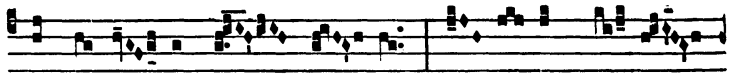
rórum, et cinis vitulae aspérsus  
inquinátos sanctificat ad emun-  
datiónem carnis : quanto magis  
sanguis Christi, qui per Spíri-  
tum Sanctum semetípsum óbtu-  
lit immaculátum Deo, emundábit  
consciéntiam nostram ab opé-  
ribus mórtuis, ad serviéndum  
Deo vivénti?

Resp. 7

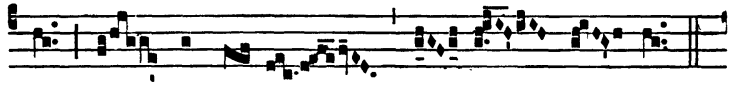


- sti-té-runt \* réges térrae,

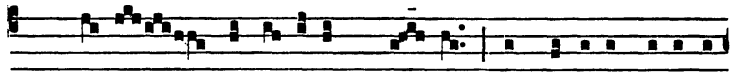
et prín-cipes



conve-né- runt in ú- num,\* Advér-sus Dó-mi-



num, et advér-sus Chrí- stum é- jus.



∇. Quare fremu-érunt gén-tes, et pópu-li medi-tá-



ti sunt in-áni- a? \* Advér-sus.

#### LESSON VIII

**Q**UAE ideo novi testaménti mediá- tor est : ut, morte interce- dénte, in redemptiónem eárum praevaricatiónum, quae erant sub prióri testaménto, repromis- siónem accípiant, qui vocáti sunt aetérnae hereditátis. Ubi enim testaméntum est : mors necesse est intercedat testatóris. Testa- méntum enim in mórtuis confir- mátum est : alióquin nondum valet, dum vivit qui testátus est. Unde nec primum quidem sine sánguine dedicátum est.



Resp. 8

**AE**

-stimá-tus sum \* cum descendentibus in



lá- cum : \* Fá-ctus sum sic- ut hó- mo sine ad-ju-tó-



ri- o. inter mórtu-os lí- ber. ∇. Posu-érunt



me in lácu infe-ri-ó-ri, in tenebró-sis, et

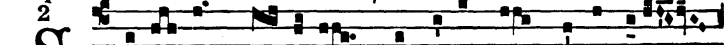


in úmbra mór-tis. \* Fá-ctus.

## LESSON IX

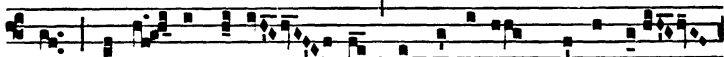
**L**ecto enim omni mandáto legis ad vos Deus. Etiam tabernáculum, et ómnia vasa ministérii sángine simíliter aspérsit : et ómnia pene in sángine secúndum legem mundántur : et sine sánguinis effusióne non fit remissio.

Resp. 9

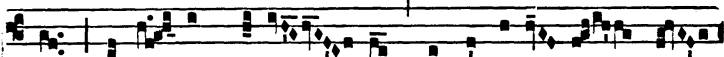


S

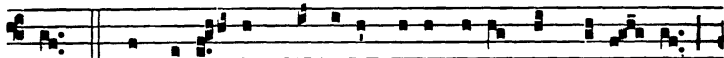
Epúlto \* Dómino, signátum est monumén-



tum, volvén-tes lápi- dem ad ósti-um monumén-



ti : \* Ponén-tes mí-li- tes, qui custodí- rent fl-

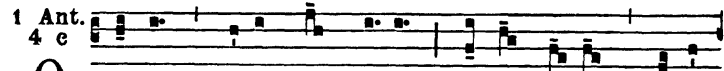


lum. V. Accedén-tes príncipes sacerdotum ad Pi-lá- tum,



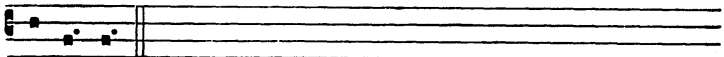
pe-ti- érun-tes fl- lum. \* Ponén-tes. R. Sepúl-to.

## AT LAUDS

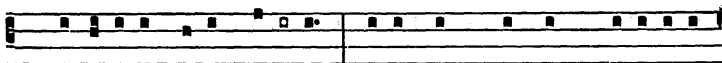
1 Ant.  
4 e

O

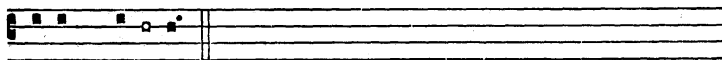
mors, \* éro mors tú-a : mór-sus tú- us é-ro,



inférne.

Psalm 50 (*New psalter, p. 61\**)

I. Mi-seré-re *mé-i*, Dé- us, \* secúndum mágnam mi-se-ricór-



di-am tú- am.

2. Et secúndum multitudínem miseratiónum tuárum, \* déle iniquitátem **méam**.

3. Amplius láva me ab iniquitáte **méa** : \* et a peccáto méo **múnda** me :

4. Quóniam iniquitátem méam *égo cognósc*o : \* et peccátum méum contra me est **sémper**.

5. Tíbi sóli peccávi, et málum coram *te* **féc**i : \* ut justificéris in sermónibus túis, et víncas cum iudicáris.

6. Ecce enim in iniquitátibus *concéptus* sum : \* et in peccátis *concépit* me máter **méa**.

7. Ecce enim veritátem *dilex*isti : \* incérta et occúlta sapiéntiae túae manifestásti **míhi**.

8. Aspérges me hyssópo, *et mundábor* : \* lavábis me, et super nívem deal**bá**bor.

9. Audítui méo dábis gáudium *et laetítiam* : \* et exsultábunt óssa humiliáta.

10. Avérte fáciem túam a peccátis **méis** : \* et ómnes iniquitátes méas **déle**.

11. Cor múndum créa *in me*, **Déus** : \* et spíritum réctum ínno-  
va in viscéribus **méis**.

12. Ne proyicias me a *fácie* túa : \* et spíritum sánctum túum ne áuferas **a** me.

13. Rédde míhi laetítiam salutáris túi : \* et spírítu principáli **confirma** me.

14. Docébo iníquos *vías* túas : \* et ímpii ad te converténtur.

15. Líbera me de sanguínibus, **Déus**, **Déus salutis méae** : \* et exsultábit língua méa justítiam túam.

16. Dómine, lábia méa *apéris* : \* et os méum annuntiábit láudem túam.

17. Quóniam si voluísses sacrificium, *dedissem* útique : \* holocáustis non delectáberis.

18. Sacrificium Déo spíritus *contribulátus* : \* cor contrítum, et humiliátum, **Déus**, non despícies.

19. Benigne fac, Dómine, in bóna voluntáte *túa* Sión : \* ut aedificéntur múri Jerúsalem.

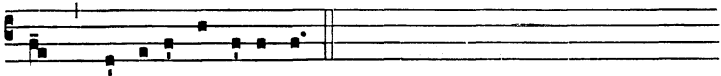
20. Tunc acceptábis sacrificium justítiae, oblatiões et *holo-causta* : \* tunc impónent super altáre túum vítulos.

2 Ant.

4 A\*

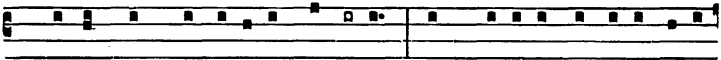
**P**

Lángent é-um \* quasi uni-géni-tum, qui-a ínno-

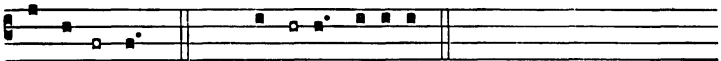


cens Dóminus occísus est.

Psalm 91 (New psalter, p. 62\*)



1. Bónum est confi-té-ri Dómino : \* et psállere nómini tú-o,



Altíssime. *Flex* : Dómine, †

2. Ad annuntiándum mane misericórdiam túam : \* et veritátem túam per nóctem.

3. In decachórdo, *psaltério* : \* cum cántico, in cithara.

4. Quia delectásti me, Dómine, in *factúra* túa : \* et in opéribus mánuum tuárum *exsultábo*.

5. Quam magnificáta sunt ópera túa, Dómine! \* nimis profundae fáctae sunt cogitatiões túae.

6. Vir inspiens *non cognóscet* : \* et stúltus *non intélliget* haec.

7. Cum exórti fúerint peccatóres *sicut fénum* : \* et apparúerint ómnes, qui operántur *iniquitátem* :

8. Ut intéreant in *saeculum saeculi* : \* tu autem Altíssimus in *aetérnum*, Dómine.

9. Quóniam ecce inimíci túi, Dómine, † quóniam ecce inimíci túi *períbunt* : \* et dispergéntur ómnes, qui operántur *iniquitátem*.

10. Et exaltábitur sicut unicórnis *córnú méum* : \* et senéctus méa in *misericórdia úberi*.

11. Et despéxit óculus méus *inimícos méos* : \* et in *insurgéntibus* in me *malignántibus áudiet áuris méa*.



12. *Jústus, ut páлма florébit : \* sicut cédrus Líbani multiplí- cábitur.*

13. *Plantáti in dómo Dómini, \* in átriis dómus Déi nóstri florébunt.*

14. *Adhuc multiplicabúntur in senécta úberi : \* et bene patiéntes éruñt, ut annúñtíent :*

15. *Quóníam réctus Dóminus, Déus nóster : \* et non est iníquitas in éo.*

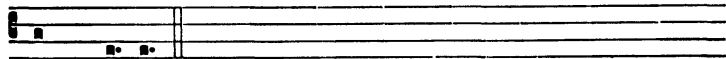
8 Ant.

7 b

**A**

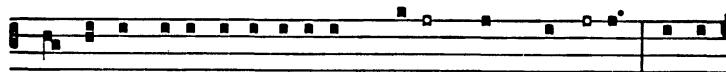


Ttén-di-te \* unívérsi pópu-li, et vidé- te doló-

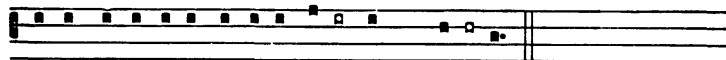


rem mé- um.

Psalm 63 (*New psalter, p. 63\**)



1. *Exáudi, Dé-us, o-ra-ti-ónem mé-am cum déprecor : \* a ti-*



mó-re in-ímí-ci é-ripe ánimam mé- am.

2. *Protexísti me a convéñtu malignántium : \* a multítudíne operántium iníquítatem.*

3. *Quia exacuérunt ut gládium línguas súas : \* intendérunt árcum rem amáram, ut sagíttent in occúltis immaculátum.*

4. *Súbíto sagíttábunt éum, et non tímébunt : \* firmavérunt síbi sermónem néquam.*

5. *Narravérunt ut absconderent láqueos : \* dixerunt : Quis vidébit éos?*

6. *Scrutáti sunt iníquítates : \* defecérunt scrutántes scrutínio.*

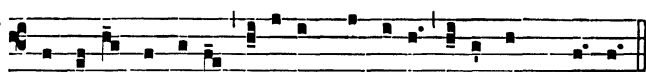
7. *Accédet hómo ad cor áltum : \* et exaltábitur Déus.*

8. *Sagíttae parvulórum fáctae sunt plágae eórum : \* et infirmátae sunt contra éos línguae eórum.*

9. *Conturbáti sunt ómnes qui vidébant éos : \* et tímuit ómnis hómo.*

10. *Et annuntiavérunt ópera Déi : \* et fácta éjus intelle- xérunt.*

11. *Laetábitur jústus in Dómino, et sperábit in éo, \* et lauda- búntur ómnes récti córde.*

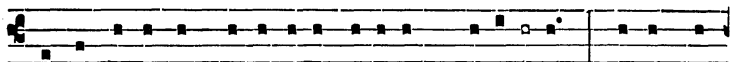
4 Ant.  
2 D

A

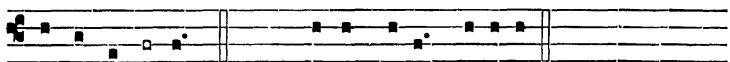
pórta íufe-ri \* éru-e, Dómine, ánimam mé- am.

Canticle of Ezechias (*New psalter*, p. 64\*)

Is. 38, 10-20



I. Ego dí-xi : In dimí-di-o di-érum me-ó- rum \* vádam ad

pórtas íufe-ri. *Flex* : ví-ta mé-a : †

2. Quaesivi resíduum annórum meórum. \* Díxi : Non vídebo Dóminum Déum in térra vivéntium.

3. Non aspíciam hóminem últra, \* et habitatórem *quíétis*.4. Generátio méa abláta est, et convolúta est a me, \* quasi tabernáculum *pastórum*.5. Praecísa est, velut a texénte, víta méa : † dum adhuc ordírer, succídít me : \* de mane usque ad vésperam *finies* me.6. Sperábam usque ad *máne*, \* quasi léo sic contrívit ómnia ossa *méa* :7. De mane usque ad vésperam *finies* me : \* sicut púllus hirúndinis sic clamábo, meditábor ut *colúmba* :8. Attenuáti sunt óculi *méi*, \* suspiciéntes in *excélsu* :9. Dómine, vim pátiar, respónde *pro* me. \* Quid dicam, aut quid respondébit míhi, cum *ipse fécerit*?10. Recogitábo tibi ómnes ánnos *méos* \* in amaritúdine *ánimae méae*.11. Dómine, si sic vívitur, et in tálibus víta spíritus *méi*, † corripies me, et vivificábis me. \* Ecce in páce amaritúdo méa *amaríssima* :12. Tu autem eruísti ánimam méam ut non períret : \* projectísti post térgum túum ómnia peccáta *méa*.13. Quia non inférnus confitébitur tibi, † neque mors laudábit te : \* non exspectábunt qui descéndunt in lácum, *veritátem* túam.14. Vívens vívens ípse confitébitur tibi, sicut et égo *hódie* : \* pater filiis nótam fáciét *veritátem* túam.15. Dómine, sálvum *me* fac, \* et psálmos nóstros cantábimus cunctis diébus vítae nóstrae in *dómo* Dómini.

5 Ant.

8 c

O

vos ómnes, \* qui transí-tis per ví-am, atté-ndi-

te, et vidé-te si est dó-lor sic-ut dó-lor mé-us.

Psalm 150 (*New psalter, p. 64\**)

i. Laudá-te Dóminum in sánctis é-jus : \* laudá-te é-um in

firmaménto virtú-tis é- jus. *Flex* : benesonántibus : †

2. Laudáte é-um in virtútibus éjus : \* laudáte é-um secúndum multitudínem magnitúdinis éjus.

3. Laudáte é-um in sóno túbæ : \* laudáte é-um in psaltério et cíthara.

4. Laudáte é-um in týmpano, et chóro : \* laudáte é-um in chórdis, et órgano.

5. Laudáte é-um in cýmbalis benesonántibus : † laudáte é-um in cýmbalis jubilatiónis : \* ómnis spíritus láudet Dóminum.

V. Cáro mé-a requi- éscet in spe.

R. Et non dábis Sánctum tú-um vidére corrupti- ó- nem.

Or :

V. Cáro mé-a requi- éscet in spe.

R. Et non dábis Sánctum tú-um vidére corrupti- ó- nem.

At Bened.

Ant. 1 g

M

Úlí- e-res \* sedéntes ad monuméntum la-



mentabántur, fléntes Dóminum. E u o u a e.

*Cant. Benedictus Dóminus. p. 658. (New psalter, p. 40\*).*

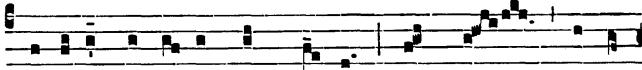
*Then Christus factus est. and the rest, p. 659.*

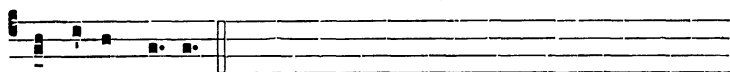
*THE LITTLE HOURS are said at a suitable time.*

*VESPERS are said in the afternoon at a suitable time.*

### AT VESPERS.

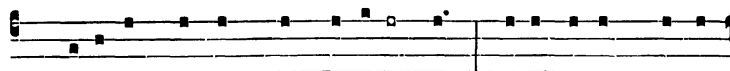
*Vespers begin at once with the first antiphon :*

1 Ant.    
 8 G   
 **H** Odi-e \* afflíctus sum válde, sed cras sólvam

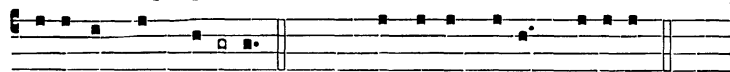


víncu-la mé- a.

Psalm 115 (*New psalter, p. 65\**)



I. Crédi-di, propter quod locútus sum : \* égo autem humi-



li- á-tus sum ní- mis. *Flex :* víncu-la mé-a : †

2. Ego dixi in excéssu méo : \* Omnis hómo méndax.

3. Quid retribuam Dómino, \* pro ómnibus quae retribuit míhi?

4. Cálicem salutáris accípiam : \* et nómen Dómini invocábo.

5. Vóta méa Dómino réddam coram ómni pópulo éjus : \* pretiósá in conspéctu Dómini mors sanctórum éjus :

6. O Dómine, quia égo sérvus túus : \* égo sérvus túus, et fílius ancíllae túae.

7. Dirupísti víncula méa : † tibi sacrificábo hóstiam láudis, \* et nómen Dómini invocábo.

8. Vóta méa Dómino réddam in conspéctu ómnis pópuli éjus : \* in átriis dómus Dómini, in médio túi, Jerúsalem.

*The antiphon is repeated after each psalm.*

2 Ant.

8 G

C

UM his qui o-dérunt pá-cem, \* é-ram pa-cí-ficus :

dum loquébar íl- lis, impugnábant me grá-tis.

Psalm 119 (New psalter, p. 65\*)

1. Ad Dóminum, cum tribu-lá-rer, clamá- vi : \* et *exaudi-*vit me. *Flex* : pro-longá-tus est : †2. Dómine, líbera ánimam méam a lábiis iníquis, \* et a língua *dolósa*.3. Quid détur tibi, aut quid apponátur tibi, \* ad língvam *dolósam*?4. Sagíttae poténtis acútae, \* cum carbónibus *desolatóriis*.5. Heu míhi, quia incolátus méus prolongátus est : † habitávi cum habitántibus *Cédar* : \* multum íncola fúit *ánima méa*.

6. Cum his qui odérunt pá-cem, éram pacíficus : \* cum loquébar íllis, impugnábant me grá-tis.

3 Ant.

8 G

A

B homí-nibus in-íquis \* líbe-ra me, Dómine.

Psalm 139 (New psalter, p. 65\*)

1. Eripe me, Dómine, ab hómine má- lo : \* a ví-ro iní-

quo *é-ripe* me. *Flex* : peccató-ri : †

2. Qui cogitavérunt iniquitátes in córde : \* tóta die constituébant praélia.

3. Acuérunt línguas súas sicut serpéntis : \* venénium áspidum sub lábiis eórum.

4. Custódi me, Dómine, de mánu peccatóris : \* et ab homínibus inquis éripe me.

5. Qui cogitavérunt supplantáre gréssus méos : \* abscondérunt supérbi láqueum míhi :

6. Et fúnes extendérunt in láqueum : \* juxta íter scándalum posuérunt míhi.

7. Díxi Dómino : Déus méus es tu : \* exáudi, Dómine, vócem deprecatiónis méae.

8. Dómine, Dómine, vírtus salútis méae : \* obumbrásti súper cáput méum in die bélli :

9. Ne trádas me, Dómine, a desidério méo peccatóri : † cogitavérunt contra me, \* ne derelínquas me, ne forte exalténtur.

10. Cáput circúitus eórum : \* lábor labiórum ipsórum opériet éos.

11. Cádent super éos carbónes, † in ígnem dejícies éos : \* in misériis non subsístent.

12. Vir linguósus non dirigétur in térra : \* vírum injústum mála cápiant in intéritu.

13. Cognóvi quia fáciat Dóminus júdicium ínopis, \* et vindíctam páuperum.

14. Verúmtamen jústi confitebúntur nómini túo : \* et habitábunt récti cum víltu túo.

4 Ant.

7 a

**C** Ustódi me \* a láque-o quem sta-tu-é-runt mí-hi,

et a scánda-lis ope-ránti-um in-iqui-tá-tem.

Psalm 140 (New psalter, p. 66\*)

**C** 1. Dómine, clamávi ad te, exáudi me : \* inténde vó-ci

mé-ae, cum clamáve-ro ad te. *Flex* : inférnum : †

2. Dirigátur orátio méa sicut incénsus in conspéctu túo : \* elevátio mánuum meárum sacrificium vespertínum.

3. Póne, Dómine, custódiam óri méo : \* et óstium circumstántiae lábiis méis.

4. Non declínes cor méum in vérba malítiae, \* ad excusándas excusatiónes in peccátis.

5. Cum homínibus operántibus iniquitátem : \* et non comunicábo cum eléctis eórum.

6. Corrípiet me jústus in misericórdia, et increpábit me : \* óleum autem peccatóris non impínguet cápud méum.

7. Quóniam adhuc et orátio méa in beneplácitis eórum : \* absórpti sunt júnci pétrae júdices eórum.

8. Audient vérba méa quóniam potuérunt : \* sicut crassitúdo térrae erúpta est súper térram.

9. Dissipáta sunt óssa nóstra secus inférnum : † quia ad te, Dómine, Dómine, óculi méi : \* in te sperávi, non áuferas ánimam méam.

10. Custódi me a láqueo, quem statuérunt míhi : \* et a scándalis operántium iniquitátem.

11. Cádent in retiáculo ejus peccatóres, \* singuláriter sum ego dónc transeam.

5 Ant.

7 a

C

onsiderábam \* ad dexteram, et vidé-bam, et non

é- rat qui cognósceret me.

Psalm 141 (New psalter, p. 67\*)

1. Vó-ce mé-a ad Dóminum clamá- vi : \* vóce mé-a ad

Dóminum de- precátus sum. *Flex* : Dómine, †

2. Effúndo in conspéctu éjus oratióne[m] méam, \* et tribulatióne[m] méam ante ípsum pronúntio.

3. In deficiéndo ex me spíritum méum, \* et tu cognovísti sémitas méas.

4. In vía hac qua **ambulábam**, \* abscondérunt **láqueum míhi**.

5. Considerábam ad dexteram et vidébam : \* et non érat qui **cognósceret** me.

6. Périit **fúga a** me, \* et non est qui requírat **ánimam méam**.

7. Clamávi ad te, Dómine, † díxi : Tu es spes **méa**, \* pórtio **méa in térra vivéntium**.

8. Inténde ad deprecationem **méam** : \* quia humiliátus sum **nímis**.

9. Líbera me a **persequéntibus** me : \* quia confortáti sunt **súper** me.

10. Educ de custódia **ánimam méam** ad confiténdum **nómini túo** : \* me exspéctant **jústi**, **dóne**c **retríbuas míhi**.

*The Little Chapter, the Hymn and the V̇. are not said.*

At Magnificat. Antiphon

1 g

**P** Rín-cipes sacerdotum \* et pharisaé-i muni-é-  
runt sepúlcrum, signántes lápidem, cum custódibus.

E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 1 g. p. 207 or p. 67\*. without Glória Patri. at the end.*

*Immediately after the antiphon is repeated, the Prayer is said :*

Prayer

**C**oncède, quaésumus, omnípo- surrecciónis glóriam consequá-  
tens Deus : ut qui Filii tui mur. *And the conclusion in silence :*  
resurrecciónem devóta exspecta- Per eúmdem Dóminum.  
tione praevenimus; ejúsdem re-

*Vespers end at once.*

*COMPLINE is not said this night.*

3. **In private recitation** *Matins, Lauds, the Little Hours and Vespers are said at a suitable time, as indicated above; but Compline is said as follows :*



*After the Confiteor and absolution, the Sunday psalms are said at once. When they are ended, the Cantic of Simeon, the Nunc dimittis, is said, then Pater noster and the Collect Visita, quaesumus. Everything else is omitted.*

4. *As the solemn celebration of the Paschal Vigil takes the place of the night Office of Easter Sunday, Matins of this same Sunday are omitted, but during the solemn Mass of the Vigil LAUDS are sung, as indicated below, p. 776KK. The Office of Easter Sunday continues at PRIME.*

*Those who do not assist at the solemn Paschal Vigil are bound to say Matins and Lauds of Easter Sunday as in the Roman Breviary.*

---

¶ *Where the custom still prevails of blessing houses on Holy Saturday, the Bishop shall take measures that this shall be carried out at a suitable time, before or after Easter, by the parish priest, or other clergy with the care of souls, delegated by him. They shall take this opportunity for a fatherly visitation of their people, and ascertain their spiritual state (can. 462, n. 6).*

---

### THE TIME OF THE PASCHAL VIGIL

The rules concerning the time for celebrating the Easter Vigil are as follows :

a) The Vigil should start at an hour that allows of beginning the Mass about midnight of Easter Eve to Easter Day.

b) However, if, in special circumstances, local or personal, and for serious public and pastoral reasons, the Ordinary judges it better to advance the time of celebrating the Vigil, still it must not begin before dusk or at least not before sunset.

c) Leave to advance the time of the Vigil cannot be granted by the Bishop to the whole diocese or region without distinction, but only to churches or places where there is real necessity. The proper time ought to be kept at least at the cathedral, and in all other churches, especially those of religious, where this can be done without grave inconvenience.

### THE HOLY COMMUNION

During Holy Saturday, only those in danger of death may communicate outside the Mass of the Paschal Vigil or immediately after it. Those who communicate after Saturday midnight cannot do so again on Easter Day.

*The faithful must abstain from all solid food and alcoholic drink for three hours before Communion.*

# EASTER SUNDAY

*Double of the First Class with privileged Octave*

## THE PASCHAL VIGIL

Station ad St. John Lateran

The plan and purpose of this Vigil is to signify and recall by the liturgy how grace and life sprang up for us from the death of our Lord.

Thus our Lord himself — the light of the world, (John 8, 12) — is presented to us under the sign of the Paschal candle : for He has scattered the darkness of our sins by the grace of his light, p. 776j;

Then the solemn Praise of Easter (*Exsultet*) is announced, describing the splendour of the holy night of the Resurrection, p. 776m;

Then are commemorated God's mighty works of the Old Testament, which are pale images of the wonders of the New Testament, p. 776p;

The water of Baptism is blessed, in which, buried with Christ to die to sin, we rise again with him to walk in a new life. (Rom. 6, 4.), p. 776x;

We then engage ourselves by renewing our Baptismal promises to bear witness before all men and in all our life to the grace which Christ merited for us and conferred on us at Baptism, p. 776dd;

Lastly, after imploring the prayers of the Church triumphant, we end the sacred Vigil with the solemn Mass of the Resurrection, p. 776hh.

## THE BLESSING OF THE NEW FIRE

1. *The altars are covered with cloths at a suitable time, but the candles are not lit until the beginning of Mass. Meanwhile fire is struck from flint, and from this, charcoal is lighted.*

2. *The celebrant is vested in amice, alb, girdle, purple stole and cope [or without chasuble]; the sacred ministers wear amice, alb and girdle, the deacon a purple stole and dalmatic and the subdeacon a purple tunicle.*

3. *The ministers [or servers] assemble with cross, holy water and incense either at the door of the church, or in the porch, or even inside the church, wherever the people can best follow the ceremony, and the celebrant blesses the new fire, saying what follows to the ferial tone B [or the simple ancient tone] :*

℣. Dóminus vobíscum.

| ℞. Et cum spírítu túo.

Orémus.

Prayer

**D**Eus, qui per Filium tuum, | contulisti : productum e sílice,  
angulárem scilicet lápidem, | nostris profutúrum úsibus, no-  
claritátis tuae ignem fidélibus | vum hunc ignem sanctí + fica :

et concéde nobis, ita per haec | valeámus festa pertíngere. Per  
 festa paschália caeléstibus desi- | eúmdem Christum Dóminum no-  
 dériis inflammári; ut ad perpé- | strum. R̄. Amen.  
 tuae claritátis, puris méntibus,

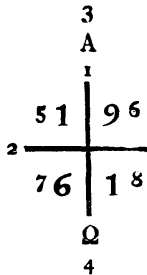
*He then sprinkles the fire with holy water three times, in silence.*

4. *An acolyte [or server] takes the lighted charcoal which has been blessed and puts it in the thurible; the celebrant puts in incense, blesses it as usual, and censes the fire three times.*

## THE BLESSING OF THE PASCHAL CANDLE

5. *After the blessing of the new fire, an acolyte [or a server] brings the paschal candle to the middle, in front of the priest. The priest with a style inscribes a cross between the outer holes made to receive the grains of incense<sup>1</sup>. At the head of this cross he then traces the Greek letter Alpha, and at the foot Omega, and between the arms four figures, the date of the current year. At the same time he says the following words aloud :*

- 1) Christus heri et hódie (*he marks the vertical line*),
- 2) Príncipium et Finis (*he marks the horizontal line*),
- 3) Alpha (*above the vertical line he writes A*)
- 4) et Omega (*below the vertical line he writes Ω*);
- 5) Ipsius sunt témpora (*he writes the first figure of the year in the left upper angle of the cross*)
- 6) et saécula (*he writes the second in the right upper angle*);
- 7) Ipsi glória et impérium (*he writes the third in the left lower angle*)
- 8) per univérsa aeternitátis saécula. Amen (*he writes the fourth in the right lower angle*).



<sup>1</sup> There is no reason why the signs the priest inscribes on the candle should not have been already marked with paint or in some other way.

6. *When the inscribing of the cross and other signs is done, the deacon [or a server] presents the grains of incense to the priest. If they are not yet blessed, the celebrant thrice sprinkles them with holy water and thrice censes them, saying nothing. Then he fixes the five grains in their holes, saying aloud :*

- |                            |       |
|----------------------------|-------|
| 1) Per sua sancta vúlnera  |       |
| 2) gloriósa                | 1     |
| 3) custódiat               | 4 2 5 |
| 4) et consérvet nos        | 3     |
| 5) Christus Dóminus. Amen. |       |

7. *Then the deacon [or a server], lighting a small candle at the new fire, gives it to the priest, who with it lights the paschal candle, saying aloud :*

Lumen Christi glorióse resurgéntis  
Díssipet ténebras cordis et mentis.

8. *At once the priest blesses the lighted paschal candle, singing to the ferial tone B [or ancient simple tone], with hands joined :*

Ÿ. Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus.

Prayer

**V**eniat, quaésumus, omnípotens Deus, super hunc incensum céreum larga tuae bene + dictionis infúsió : et hunc noctúrnum splendórem invisibilis regenerátor inténde; ut non solum sacrificium, quod hac nocte litátum est, arcána lúminis tui

admixtióne refúlgeat; sed in quocúmque loco ex hujus sanctificatiónis mystério áliquid fúerit deportátum, expúlsa diabólicae fraudis nequítia, virtus tuae majestátis assístat. Per Christum Dóminum nostrum.  
R̄. Amen.

9. *During this time the lights in the church are extinguished. And candles are distributed to clergy and people, unless they already have them, to be carried in the procession into the church and lit from the paschal candle.*

## THE PROCESSION OF THE PASCHAL CANDLE

Solemn rite

Simple rite

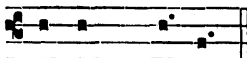
10. *Then the celebrant again puts incense in the thurible; the deacon takes off his purple vestments and puts on a white stole and dalmatic, he then takes the lighted paschal candle, and the procession is formed as follows :*

- the thurifer, first of all,*
- then the subdeacon with the cross,*
- the deacon with the lighted candle,*
- the celebrant immediately after him,*
- then the clergy in order,*
- lastly the people.*

[10a. *Then the priest takes off his purple vestments and puts on a white stole and dalmatic; he then puts incense again in the thurible; then he takes the lighted paschal candle and the procession is formed as follows :*

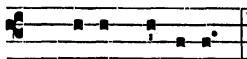
- the thurifer, first of all,*
- then the cross-bearer,*
- immediately after him, the celebrant with the lighted candle,*
- then the other servers,*
- lastly the people.]*

11. *When the deacon [or priest] has entered the church, he stands erect and sings alone :*



Lúmen Chrí-sti.

*All the others except the subdeacon [or cross-bearer] and thurifer kneel towards the paschal candle and answer :*



R̄. Dé-o grá-ti-as.

*All rise, and the celebrant lights his own candle from the paschal candle [a server lights a candle for the priest].*

*The deacon [or priest] goes to the middle of the church, and sings there in the same way but in a higher key :*

LUMEN CHRISTI

*Then all kneel and answer as before :*

DEO GRATIAS

*The candles of the clergy [or servers] are then lit from the paschal candle.*

*The third time he goes in front of the altar, in the middle of the choir, and again sings in a still higher key :*

LUMEN CHRISTI

*All kneel a third time, and answer :*

DEO GRATIAS

*The candles of the faithful and the lamps of the church are then lit from the paschal candle.*

## THE PASCHAL PRAISE

### Solemn rite

12. *The celebrant then goes to his place in choir on the Epistle side ; the subdeacon with the cross stands on the Gospel side, behind the lectern ; the clergy take their places in the stalls.*

*The deacon places the paschal candle on a small stand in the middle of the choir, and when the celebrant has put incense in the thurible, the deacon takes the book and asks for a blessing in these words :*

Jube, domne, benedícere.

*The celebrant answers :*

Dóminus sit in corde tuo, et	schále praeconium : In nómine
in lábiis tuis, ut digne et com-	Patris, et Filii, † et Spíritus
peténter annúnties suum pa-	Sancti. Amen.

### Simple rite

*[In the sanctuary, the thurifer stands near the credence-table and the cross-bearer on the Gospel side facing the lectern ; the celebrant puts the*

paschal candle on a small stand in the middle of the sanctuary and goes to his place; the rest of the servers stand on either side of him.

Having first put incense in the thurible, the celebrant takes the book from the chief server: then he kneels on the lowest step of the altar, towards the Epistle side, and says silently:

Jube, Dómine, benedicere.

Dóminus sit in corde meo, et in | ténter annúntiem suum paschále  
lábiis meis, ut digne et compe- | praecónium. Amen].

13. After this the deacon [or the priest] goes to the lectern, which is covered with a white cloth, puts the book on it, and censens it; he then goes all round the paschal candle, censening it also.

All now rise, and stand as for the Gospel; the deacon sings [or the priest himself sings or reads] the solemn Praise of Easter in front of the paschal candle and the processional cross, with the altar on his right and the nave of the church on his left.

All hold their lighted candles throughout the Exúltet.

**E**Xsúltet jam Angélica turba caelórum: exsúltent divína mysté-  
ria: et pro tanti Regis victória, tuba ínsonet salutáris.

Gáudeat et tellus tantis irradiáta fulgóribus: et aetérni Regis splendóre illustráta, totius orbis se séntiat amisísse caliginem.

Laetétur et mater Ecclésia, tanti lúminis adornáta fulgóribus: et magnis populórum vóci- bus haec aula resúltet.

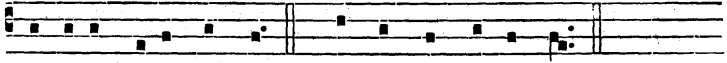
Quaprópter astántes vos, fratres caríssimi, ad tam miram hujus sancti lúminis claritátem, una mecum, quaeso, Dei omnipoténtis misericórdiam invocáte. Ut, qui me non meis méritis intra Levitárum número dignátus est aggregáre, lúminis sui claritátem infúndens, Cérei hujus laudem implére perficiat.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium suum: Qui cum eo vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus...

**P**ER ómni- a saecu- la saecu- ló- rum. R̄. Amen.

∇. Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spi- ri- tu tú- o. ∇. Súrsum

córda. R̄. Habémus ad Dóminum. ∇. Grá- ti- as agámus



Dómino Dé-o nóstro. R̄. Dígnum et jústum est.

**V**Ere dignum et justum est, invisibilem Deum Patrem omnipotentem Filiúmque ejus unigénitum, Dóminum nostrum Jesum Christum, toto cordis ac mentis afféctu et vocis ministério personáre. Qui pro nobis aetérno Patri Adae débitum solvit : et véteris piáculi cautiónem pio cruóre detérsit.

Haec sunt enim festa paschália, in quibus verus ille Agnus occíditur, cujus sáanguine postes fidélium consecrántur.

Haec nox est, in qua primum patres nostros, filios Israél eductos de Ægýpto, mare Rubrum sicco vestígio transíre fecisti.

Ægýptus igitur nox est, quae peccatórum ténebras, colúmnae illuminatióne purgávit.

Haec nox est, quae hódie per univérsum mundum in Christo credéntes, a vítiis saéculi et caligine peccatórum segregátos, reddit grátiae, sóciat sanctitáti.

Haec nox est, in qua destrúctis vínculis mortis, Christus ab ínferis victor ascéndit. Nihil enim nobis nasci prófuit, nisi rédimi profuísset.

O mira circa nos tuae pietátis dignátio!

O inaestimábilis diléctio caritátis : ut servum redímeres, Fílium tradidísti!

O certe necessary Adae peccátum, quod Christi morte delétum est!

O felix culpa, quae talem ac tantum méruit habére Redemptórem!

O vere beáta nox, quae sola méruit scire tempus et horam, in qua Christus ab ínferis resurréxit! Haec nox est, de qua scriptum est : Et nox sicut dies illuminábitur : et nox illuminátio mea in deliciis meis.

Hujus igitur sanctificátio noctis fugat scélera, culpas lavat : et reddit innocéntiam lapsis, et mœstis laetítiam. Fugat ódia, concórdiam parat, et curvat impéria.

In hujus igitur noctis grátia, súscipe, sancte Pater, incénsi hujus sacrificium vespertinum : quod tibi in hac Cérei oblatiône solémni, per ministrórum manus de opéribus apum, sacrosáncta reddit Ecclésia.

Sed jam colúmnae hujus praecónia nóvimus, quam in honórem Dei rútilans ignis accéndit. Qui licet sit divisus in partes, mutuáti tamen lúminis detriménta non novit. Alitur enim liquántibus ceris, quas in substántiam pretiósae hujus lámpadis, apis mater edúxit.

O vere beáta nox, quae exspoliávit Ægýptios, ditávit Hebraeos! Nox, in qua terrénis caeléstia, humánis divína jungúntur.





## LESSON I

Gen. 1, 1-31 and 2, 1-2

**I**N principio creávit Deus caelum et terram.

Terra autem erat inánis, et vácuca, et ténebrae erant super fáciem abyssi : et Spíritus Dei ferebátur super aquas.

Dixítque Deus : « Fiat lux ». Et facta est lux. Et vidit Deus lucem quod esset bona : et divisit lucem a ténebris. Appellávitque lucem Diem, et ténebras Noctem : factúmque est vespere, et mane, dies unus.

Dixit quoque Deus : « Fiat firmaméntum in médio aquárum : et dívidat aquas ab aquis ». Et fecit Deus firmaméntum, divisítque aquas, quae erant sub firmaménto, ab his, quae erant super firmaméntum. Et factum est ita. Vocávitque Deus firmaméntum Caelum : et factum est vespere, et mane, dies secúndus.

Dixit vero Deus : « Congregéntur aquae, quae sub caelo sunt, in locum unum : et appáreat árida ». Et factum est ita. Et vocávit Deus áridam, Terram : congregationésque aquárum appellávit Mária. Et vidit Deus quod esset bonum.

Et ait : « Gérminet terra herbam viréntem, et faciéntem semen, et lignum pomíferum fáciens fructum juxta genus suum, cujus semen in semetípso sit super terram ». Et factum est ita. Et prótulit terra herbam viréntem, et faciéntem semen juxta genus suum, lignúmque fáciens fructum, et habens unumquódque seméntem secúndum spéciem suam. Et vidit Deus quod esset bonum. Et factum est vespere, et mane, dies tértius.

Dixit autem Deus : « Fiant luminária in firmaménto caeli, et

dívidant diem ac noctem, et sint in signa, et témpora, et dies, et annos : ut lúceant in firmaménto caeli, et illúminent terram ». Et factum est ita. Fecítque Deus duo luminária magna : lumináre majus, ut praeésset diéi : et lumináre minus, ut praeésset nocti : et stellas. Et pósuit eas in firmaménto caeli, ut lucérent super terram, et praeésset diéi ac nocti, et díviderent lucem ac ténebras. Et vidit Deus quod esset bonum. Et factum est vespere, et mane, dies quartus.

Dixit étiam Deus : « Prodúcant aquae réptile ánimae vivéntis, et volátile super terram sub firmaménto caeli ». Creavítque Deus cete grándia, et omnem ánimam vivéntem atque motábilem, quam prodúxerant aquae in spécies suas, et omne volátile secúndum genus suum. Et vidit Deus quod esset bonum. Benedixítque eis, dicens : « Créscite, et multiplicámini, et repléte aquas maris : avésque multiplicéntur super terram ». Et factum est vespere, et mane, dies quintus.

Dixit quoque Deus : « Prodúcat terra ánimam vivéntem in génere suo : juménta, et reptília, et béstias terrae secúndum spécies suas ». Factúmque est ita. Et fecit Deus béstias terrae juxta spécies suas, et juménta, et omne réptile terrae in génere suo. Et vidit Deus quod esset bonum, et ait : « Faciámus hóminem ad imáginem, et similitúdinem nostram : et praesit píscibus maris, et volatilibus caeli, et béstiis, univérseque terrae, omníque réptili, quod movétur in terra ». Et creávit Deus hóminem ad

imáginem suam : ad imáginem Dei creávit illum, másculum et féminam creávit eos.

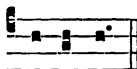
Benedixítque illis Deus, et ait : « Créscite, et multiplicámini, et repléte terram, et subjícite eam, et dominámini píscibus maris, et volatílibus caeli, et univérsis animántibus, quae movéntur super terram ». Dixítque Deus : « Ecce dedi vobis omnem herbam afferéntem semen super terram, et univérsa ligna, quae habent in semetipsis seméntem géneris sui, ut sint vobis in escam : et

cunctis animántibus terrae, omníque vólucris caeli, et univérsis quae movéntur in terra, et in quibus est ánima vivens, ut hábeant ad vescéndum ». Et factum est ita. Vidítque Deus cuncta, quae fécerat : et erant valde bona. Et factum est véspere, et mane, dies sextus.

Igitur perfecti sunt caeli, et terra, et omnis ornátus eórum. Complevítque Deus die séptimo opus suum quod fécerat : et requiévit die séptimo ab univérso ópere quod patrát.

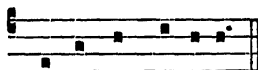
*All now rise.*

*The celebrant [or the priest standing at the lectern or at his seat] says :*



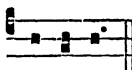
Orémus.

*The deacon  
[or the priest] :*



Flectámus génu-a.

*and all kneel with the celebrant to pray in silence for a few moments. When the deacon [or the celebrant] has said :*



Le-vá-te,

*all rise ; the celebrant, with his hands joined, sings the Collect to the ferial tone A (or the ancient solemn tone), while an acolyte [server] holds the book for him.*

### Prayer

**D**EUS, qui mirabiliter creásti hóminem, et mirabílius red-emísti : \* da nobis, quaésumus, contra oblectaménta peccáti, mentis ratióne persístere ; ut mereámur ad aetérna gáudia

pervenire. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : \* Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus : per ómnia saécula saeculórum.

R̄. Amen.

### LESSON II

*Ex. 14, 24-31 and 15, 1*

**I**N diébus illis : Factum est in vigília matutína, et ecce respiciens Dóminus super castra

Ægyptiórum per colúmnam ignis et nubis, interfécit exercítum eórum : et subvértit rotas

cúrruum, ferebantúrque in profúndum. Dixérunt ergo Ægýptii : « Fugiámus Israélem : Dóminus enim pugnat pro eis contra nos ». Et ait Dóminus ad Móysen : « Exténde manum tuam super mare, ut revertántur aquae ad Ægýptios super currus, et équites eórum ». Cumque extendisset Móyses manum contra mare, reversum est primo dilúculo ad priórem locum : fugientibúsque Ægýptiis occurrérunt aquae, et invólvit eos Dóminus in médiis flúctibus. Reversaéque sunt aquae, et operuérunt currus et équites cuncti

exércitus Pharaónis, qui sequéntes ingressi fúerant mare : nec unus quidem superfuit ex eis. Filii autem Israél perrexérunt per médium sicci maris, et aquae eis erant quasi pro muro a dextris et a sinístris : liberavítque Dóminus in die illa Israél de manu Ægyptiórum. Et vidérunt Ægýptios mórtuos super littus maris, et manum magnam, quam exercúerat Dóminus contra eos : timuítque pópulus Dóminum, et credidérunt Dómino, et Móysi servo ejus. Tunc cécinít Móyses, et filii Israél, carmen hoc Dómino, et dixerunt :

Canticle

Ex. 15, 1 and 2

8

C

Anté-mus \* Dómi-no : glo-ri-ó-se e- nim

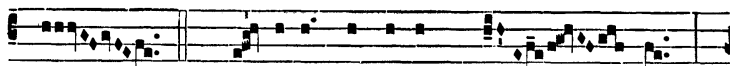
hono-ri-fi- cá- tus est : équum et ascen-só-

rem pro-jé-cit in má- re : adjú-tor

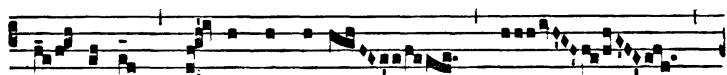
et pro-téctor fáctus est mí-hi in sa- lú- tem.

V. Hic Dé- us mé- us, et honorábo é- um :

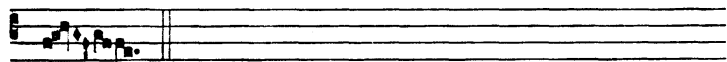
Dé-us pátris mé- i, et exal- tá- bo é-



um.      ∇. Dó-minus cónte-rens bél-      la :



Dó- mi-nus \* nómen est íl-li.



Orémus. D. Flectámus génuá. D. Leváte.

Prayer

**D**Eus, cujus antíqua mirácula étiam nostris saéculis coruscáre sentímus : \* dum quod uni pópulo, a persecutióne Ægyptíaca liberándo, délixterae tuae poténtia contulísti, id in salútem géntium per aquam regeneratiónis operáris : \* praesta; ut in Abraháe fílios, et in Israélticam dignitátem, totíus mundi tránseat plenitúdo. Per Dóminum nostrum.

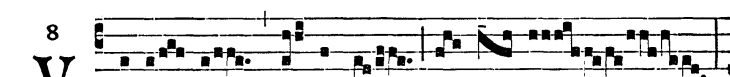
LESSON III

Is. 4, 2-6

**I**N die illa erit germen Dómini in magnificéntia, et glória, et fructus terrae sublímis, et exsultátió his, qui salváti fúerint de Israél. Et erit : Omnis qui relíctus fúerit in Sion, et resíduus in Jerúsalem, sanctus vocábitur, omnis qui scriptus est in víta in Jerúsalem. Si ablúerit Dóminus sordes filiárum Sion, et sánguinem Jerúsalem láverit de médio ejus, in spírítu judícii, et spírítu ardóris. Et creábit Dóminus super omnem locum montis Sion, et ubi invocátus est, nubem per diem, et fumum, et splendórem ignis flammántis in nocte : super omnem enim glóriam protéctio. Et tabernáculum erit in umbráculum diéi ab aestu, et in securitátem, et absconsiónem a túrbine, et a plúvia.

Canticle

Is. 5, 1 and 2



Ine- a \* fácta est di- lé-cto



in córnú, in lóco ú- be- ri.      ∇. Et macé-

ri-am circúmdedit, et circumfó- dit : et plan-  
 távit vine-am Só- rec : et aedi-fi- cá- vit  
 túrrim in médi-o é- jus.  $\Psi$ . Et tórqu-lar fódit  
 in é- a : vine-a e- nim Dómi-ni Sá-  
 ba- oth, dó- mus\* Is-ra-ël est.

Orémus. D. Flectámus genua. D. Leváte.

Prayer

**D**EUS, qui in ómnibus Ecclesiæ tuæ filiis sanctórum prophetárum voce manifestásti, in omni loco dominationis tuæ, satórem te bonórum séminum, et electórum pálmitum esse cultórem : \* tríbue pópulis tuis, qui et vineárum apud te nómine censéntur, et ségetum; \* ut, spinárum et tribulórum squalóre reseccáto, digna efficiántur fruge fecúndi. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum.

LESSON IV

Deut. 31, 22-30

**I**N diébus illis : Scripsit Móyses cánticum, et dócuit filios Israël. Præcepítque Dóminus Jósue filio Nun, et ait : « Confortáre, et esto robústus : tu enim introduces filios Israël in terram, quam pollicitus sum, et ego ero tecum ». Postquam ergo scripsit Móyses verba legis hujus in volúmine, atque complévit : præcepít Levítis, qui portábant arcam fœderis Dómini, dicens : « Tóllite librum istum, et pónite eum in látere arcae fœderis Dómini. Dei vestri : ut sit ibi contra te

in testimónium. Ego enim scio contentiónem tuam, et cervicem tuam duríssimam. Adhuc vivénte me, et ingrediénte vobíscum, semper contentióse egístis contra Dóminum : quanto magis cum mórtuus fúero? Congregáte ad me omnes majóres natu per tribus vestras, atque doctóres, et loquar audiéntibus eis sermónes istos, et invocábo contra eos caelum et terram.

Novi enim quod post mortem meam iníque agétis, et declinábitis cito de via, quam praecepí vobis : et occurrént vobis mala in extrémó témpore, quando fecéritis malum in conspéctu Dómini, ut irritétiis eum per ópera mánuum vestrarum ». Locútus est ergo Móyses, audiénte univérso cœtu Israël, verba cárminis hujus, et ad finem usque complévit :

## Canticle

*Deut. 32, 1-4*

8

**A**

Ttén-de, \* caé-lum, et ló-quar :

et áudi- at térra vérba ex ó-re mé-o.

∇. Exspecté- tur sic-ut plúvi-a e-lóqui-um mé-

um : et descéndant sic-ut ros vérba mé-a,

sic-ut ímber su-per grámi-na. ∇. Et sic-ut nix

super fé-num : qui-a nómen Dó-mi-ni in-

vo-cá-bo.

∇. Dá-te magni-túdinem Dé-o nó-

stro : Dé-us, vé-ra ópe-ra é- jus, et  
 ómnes ví- ae é-jus judí- ci- a.  $\Psi$ . Dé- us  
 fidé-lis, in quo non est in-íqui- tas : jú- stus et  
 sánctus \* Dómi-nus.

Orémus. D. Flectámus génuá. D. Leváte.

Prayer

**D**EUS, celsitúdo humílium et in omnem justificatárum gén-  
 fortitúdo rectórum, qui per tium plenitúdinem poténtiam  
 sanctum Móysen púerum tuum, tuam, et da laetitiam, mitigándo  
 ita erudíre pópulum tuum sacri terrórem; \* ut, ómnium peccátis  
 cárminis tui decantatióne vo- tua remissióne delétis, quod de-  
 luísti, ut illa legis iterátio fieret nuntiátum est in ultiónem, tráns-  
 étiam nostra diréctio : \* éxcita eat in salútem. Per Dóminum.

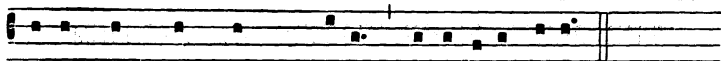
## THE FIRST PART OF THE LITANY

18. *When the Collect after the fourth Lesson is finished, all kneel. The Litany of the Saints is sung without doubling the invocations, until Propitius esto exclusive.*

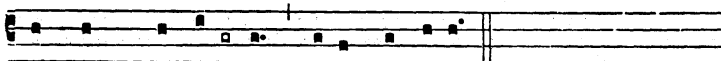
*The Litany is sung by two cantors kneeling in the middle of the sanctuary; the celebrant kneeling in his place. If there are no cantors, it is sung or said by the celebrant himself, kneeling with the servers on the lowest step of the altar towards the Epistle side.*

*Meanwhile a vessel of baptismal water to be blessed, with everything else needed for the blessing, is prepared in the sanctuary, on the Epistle side, where the people can see it.*

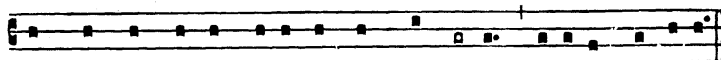
**K** Yri- e, e-lé- i-son. ij. Chríste, e-lé- i-son. ij. Ký-ri- e,  
 e-lé- i-son. ij. Chríste, áudi nos. ij. Chríste, exáudi nos. ij.



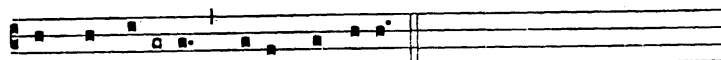
Pá-ter de caé- lis, DÉ-us, mi-se-ré-re nó-bis.  
 Fí-li Redémptor mún-di, DÉ-us, mi-se-ré-re nó-bis.  
 Spí-ri- tus Sán-cte, DÉ-us, mi-se-ré-re nó-bis.  
 Sán-cta Trí-ni-tas, ú-nus DÉ-us, mi-se-ré-re nó-bis.



Sán-cta Ma-rí- a, ó-ra pro nó-bis.  
 Sán-cta Dé- i Gé-nitrix, ó-ra pro nó-bis.  
 Sán-cta Ví-r-go ví-r-gi-num, ó-ra pro nó-bis.  
 Sán-cte Mí-cha-ël, ó-ra pro nó-bis.  
 Sán-cte Gáb-ri-el, ó-ra pro nó-bis.  
 Sán-cte Rá-pha-ël, ó-ra pro nó-bis.



Omnes sán-cti Ange-li et archán-ge-li, orá-te pro nó-bis.  
 Omnes sán-cti bea-tó-rum Spí-ri-tuum ór-dines, orá-te pro nó-bis.  
 Sán-cte Joá-nnes Bap-tís-ta, ó-ra pro nó-bis.  
 Sán-cte Jó-seph, ó-ra pro nó-bis.  
 Omnes sán-cti Pa-triár-chae et Prop-hé-tae, orá-te pro nó-bis.



Sán-cte Pé- tre, ó-ra pro nó-bis.

Sán-cte Pá-ule,	óra.	Sán-cte Antóni,	óra.
Sán-cte Andréa,	óra.	Sán-cte Benedíc-te,	óra.
Sán-cte Joá-nnes,	óra.	Sán-cte Domínice,	óra.
Omnes sán-cti Apóstoli et		Sán-cte Francís-ce,	óra.
Evangelístae,	oráte.	Omnes sán-cti Sacerdótes	
Omnes sán-cti Discípuli		et Levítæ,	oráte.
Dómini,	oráte.	Omnes sán-cti Mónachi et	
Sán-cte Sté-phane,	óra.	Eremítæ,	oráte.
Sán-cte Lauré-nti,	óra.	Sán-cta María Magdaléna,	óra.
Sán-cte Vincé-nti,	óra.	Sán-cta Agnes,	óra.
Omnes sán-cti Má-rytes,	oráte.	Sán-cta Caecília,	óra.
Sán-cte Silvé-ster,	óra.	Sán-cta Agatha,	óra.
Sán-cte Gregó-ri,	óra.	Sán-cta Anastásia,	óra.
Sán-cte Augustí-ne,	óra.	Omnes sán-ctæ Ví-r-gi-nes	
Omnes sán-cti Pontífices et		et Ví-duæ,	oráte.
Confessóres,	oráte.	Omnes Sán-cti et Sán-ctæ	
Omnes sán-cti Doctóres,	oráte.	Déi,	intercédite pro nó-bis.

19. Then, if the church has a Font for Baptism, the ceremony continues, n. 20, p. 776 X; otherwise, n. 24, p. 776 DD.



## THE BLESSING OF WATER FOR BAPTISM

20. *After the invocation Omnes Sánti et Sántae Déi, all rise. If cantors sung the Litany, they return to their places.*

*The celebrant and ministers [servers] make reverence to the altar, and proceed to the blessing of baptismal water.*

21. *They stand before the vessel of water — which should be suitably decorated — as follows :*

a) *The celebrant stands facing the people with the vessel in front of him, the paschal candle on his right, a second subdeacon or cleric [server] with the cross on his left.*

b) *The ministers [servers] stand on either side of the celebrant, and help him in the ceremonies as required.*

c) *An acolyte [server] holds the missal for the celebrant, unless a lectern is used.*

*The celebrant, with hands joined, sings to the ferial tone A (or the ancient simple tone) :*

Ÿ. Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

Prayer

**O**Mnípotens sempitérne Deus, adésto magnae pietátis tuae mystériis, adésto sacraméntis : † et ad recreándos novos pópulos, quos tibi fons baptismatis párturit, spírítum adoptiónis emítte ; \* ut, quod nostrae humili-

tátis geréndum est ministério, virtútis tuae impleátur efféctu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum : Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus :

*He then continues to the tone of the Preface, with his hands joined :*

Per ómnia saécula saeculórum. (to the ferial tone, p. 776M).

Per ómnia saécula saeculórum. R̄. Amen. Ÿ. Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spírítu túo. Ÿ. Sursum córda. R̄. Habémus ad Dóminum. Ÿ. Grátias agámus Dómino Déo nóstro. R̄. Dignum et jústum est.

inter ipsa mundi primórdia ferebátur : ut jam tunc virtútem sanctificatiónis, aquárum natúra concíperet. Deus, qui nocéntis mundi crímina per aquas ábluens, regeneratiónis spéciem in ipsa dilúvii effusióne signásti : ut, uníus ejusdémque eleménti mystério, et finis esset vítiis, et orígo virtútibus. Réspice, Dómine, in faciém Ecclésiæ tuæ, et múltiplica in ea regeneratiónes tuas, qui grátiae tuæ affluéntis ímpetu laetíficas civitátem tuam : fontémque baptismatis áperis toto orbe terrárum géntibus innovándis : ut, tuæ majestátis império, sumat Unigéniti tui grátiam de Spírítu Sancto.

**V**ere dignum et justum est, aequum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere, Dómine, sancte Pater, omnípotens aetérne Deus : Qui invisíbili poténtia, sacramentórum tuórum mirábiliter operáris efféctum : et licet nos tantis mystériis exsequéndis simus indigni : tu tamen grátiae tuæ dona non déserens, étiam ad nostras preces aures tuæ pietátis inclínas. Deus, cujus Spírítus super aquas,

*With his hand, the celebrant divides the water in the form of a cross; he then wipes his hand and continues :*

**QUI** hanc aquam, regenerándis homínibus præparátam, arcána sui núminis admixtióne fecúndet : ut, sanctificatióne concépta, ab immaculáto divíni fontis útero, in novam renáta creatúram, progénies caeléstis emérgat : et quos aut sexus in córpore, aut aetas discérnit in témpore, omnes in unam páriat grátia mater infántiam. Procul ergo hinc, jubénte te, Dómine, omnis spírítus immúndus abscédat : procul tota nequítia diabólicae fraudis absístat. Nihil hic loci hábeat contrárie virtútis admixtio : non insidiádo circúmvolet : non laténdo subrépat : non inficiéndo corrúmpat.

*He touches the water with his hand :*

**SIT** haec sancta et innocens creatúra, líbera ab omni impugnatóris incúrso, et totíus nequítiae purgáta discéssu. Sit fons vivus, aqua regénerans, unda puríficans : ut omnes hoc lavácro salutífero diluéndi, operánte in eis Spírítu Sancto, perfectae purgatiónis indulgéntiam consequántur.

*He makes the sign of the cross three times over the water saying :*

**UNDE** benedico te, creatúra aquae, per Deum + vivum, per Deum + verum, per Deum + sanctum : per Deum, qui te, in princípío, verbo separávit ab árida : cujus Spírítus super te ferebátur.

*Here he divides the water with his hand and throws some of it towards the four quarters of the world, saying :*

**QUI** te de paradísi fonte manáre fecit, et in quátuor flumínibus totam terram rigáre prae-

cépit. Qui te in desérto amáram, suavítate indita, fecit esse potábilem, et sitiénti pópulo de petra produxit. Bene + dico te et per Jesum Christum Filium ejus únicum, Dóminum nostrum : qui te in Cana Galilaéae signo admirábili, sua poténtia convértit in vinum. Qui pédibus super te ambulávit : et a Joánné in Jordáne in te baptizátus est. Qui te una cum ságuine de látere suo produxit : et discipulis suis jussit, ut credéntes baptizaréntur in te, dicens : « Íte, docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Filii, et Spírítus Sancti ».

*Then the celebrant, without chant, says :*

**HÆC** nobis præcépta servántibus, tu, Deus omnipotens, clemens adésto : tu benignus aspíra.

*He breathes thrice upon the water in the form of a cross, saying :*

**TU** has simplices aquas tuo ore benedícito : ut præter naturálem emundatiónem, quam lavándis possunt adhibére corpóribus, sint étiam puríficándis méntibus efficáces.

*He sinks the Paschal Candle into the water three times, singing each time, in the tone of the Preface :*

**DESCÉNDAT** in hanc plenitudinem fontis virtus Spírítus Sancti.

*Before removing the Candle he breathes three times upon the water :*

**TOTÁMQUE** hujus aquae substántiam, regenerándi fecúndet efféctu.

*He takes the Candle out of the water and says :*

**HIC** ómnium peccatórum máculae deleántur : hic natúra ad imáginem tuam cóndita, et

ad honórem sui reformáta principi, cunctis vetustátis squalóribus emundétur : ut omnis homo, sacraméntum hoc regeneratiónis ingrèssus, in verae innocéntiae novam infántiam renascátur. *He says the rest without chant* : Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : qui ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos, et saéculum per ignem. R̄. Amen.

*Then a cleric [or server] takes some of this water, which is to be used for sprinkling the people after the renewal of Baptismal promises as on p. 776EE, n. 25, and for sprinkling in houses and elsewhere.*

*When this is done, the celebrant pours some oil of Catechumens on the water in the form of a cross, and says aloud :*

**S**anctificétur et fecundétur fons iste Oleo salutis renascéntibus ex eo, in vitam aetérnam. R̄. Amen.

*Then he pours chrism into the water, saying :*

**I**nfúsio Chrismatis Dómini nostri Jesu Christi, et Spíritus Sancti Parácliti, fiat in nómine sanctae Trinitátis. R̄. Amen.

*Finally, he pours chrism and oil of catechumens both together into the water, saying :*

**C**ommixtio Chrismatis sanctificatiónis, et Olei unctiúnis, et aquae baptismatis, páriter fiat in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. R̄. Amen.

*He then mixes the oil with the water.*

## THE SACRAMENT OF BAPTISM

*If the sacrament of Baptism is to be administered, it is given in the usual way. Nevertheless, especially if several are to be baptized, the ceremonies of the Roman Ritual which precede the actual conferring of Baptism, i. e. for the Baptism of Infants until the words "Credis in Deum" (tit. II, chap. II, n. 17), and for the Baptism of Adults until the words "Quis vocáris?" (tit. II, chap. IV, n. 38) may be anticipated on the morning of Holy Saturday.*

*The celebrant, to administer Baptism, changes his purple stole and cope for white ones ; these he may keep on for the procession to the font.*

### Baptism of infants

*The celebrant asks by name each one who is to be baptized : (the god-father answers) :*

**N.** Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem caeli et terrae? R̄. Credo.

**C.** Credis in Jesum Christum, Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, natum, et passum? R̄. Credo.

### Baptism of adults

*The celebrant asks each candidate separately :*

**Q.** Quis vocáris?

*He answers : N.*

*He asks each separately :*

Credis et in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, et vitam aeternam. R<sub>7</sub>. Credo.

*Immediately afterwards the celebrant asks by name each one who is to be baptized :*

N. Vis baptizáři?

*The godfather answers : Volo.*

*Then the godfather or the godmother (or both) hold the child. The celebrant takes the baptismal water and pours it three times in the form of a cross on the child's head. At the same time he says distinctly and attentively the following words to each one :*

N. Quid petis?

*He answers : Baptismum.*

Vis baptizáři?

*He answers : Volo.*

*The candidate, with his head and neck bare, leans over the basin. At the same time the godfather or godmother (or both) place a hand on his shoulder. The celebrant takes some baptismal water, pours it three times in the form of a cross on the head of the candidate, and at the same time says distinctly and attentively the following words to each one :*

N. EGO TE BAPTIZO IN NOMINE PA + TRIS, *he pours a 1 time, ET FI + LI, he pours a 2 time, ET SPIRITUS + SANCTI, he pours a 3 time.*

*The water which flows from the head of the baptized person must be received into a basin, which is afterwards emptied into the font.*

*Then the celebrant takes some holy Chrism with his thumb, and traces the sign of the cross on the top of the child's head, saying to each one :*

*Then the celebrant takes some holy Chrism with his thumb, and traces the sign of the cross on the top of the head of the person baptized, saying to each one :*

Deus omnipotens, Pater Domini nostri Jesu Christi, qui te regeneravit ex aqua et Spiritu Sancto, quique dedit tibi remissionem omnium peccatorum (*he marks the sign of the cross*), ipse te liniat + Chrismate salutis in eodem Christo Jesu Domino nostro in vitam aeternam.

R<sub>7</sub>. Amen.

Ÿ. Pax tibi.

R<sub>7</sub>. Et cum spiritu tuo.

*The celebrant wipes his fingers with cotton-wool and also the head which he has just anointed. He then places on the child's head a white linen cloth to take the place of a white garment, saying to each one :*

R<sub>7</sub>. Amen.

Ÿ. Pax tecum.

R<sub>7</sub>. Et cum spiritu tuo.

*The celebrant wipes his fingers with cotton-wool and also the head which he has just anointed. He then places on the head of the newly-baptized person a white linen cloth and gives him a white garment. He says to each one :*

Accipe vestem candidam, quam perferas immaculatam ante tribunal Domini nostri Jesu Christi, ut hab eas vitam aeternam.

R<sub>7</sub>. Amen.

*And the newly baptized person takes off his clothes to put on the new white garment, which the celebrant has just given him, or at least puts it on over his ordinary clothes.*

*He then gives to the child or the godfather a lighted candle, saying :*

*Then the celebrant places a lighted candle in his right hand, saying :*

Accipe lámpadem ardéntem, et irreprensíbilis custódi Baptísum tuum : serva Dei mandáta, ut, cum Dóminus vénerit ad núptias, possis occurrere ei una cum ómnibus sanctis in aula caelésti et vivas in saécula saeculórum. R̄. Amen.

*The neophyte keeps this lighted candle in his hand for the rest of the ceremony except when he receives Confirmation.*

*The celebrant then says (in the plural if they are more than one) :*

N. Vade (Ite) in pace, et Dóminus sit tecum (vobíscum). R̄. Amen.

*If a bishop is present who can lawfully confer the sacrament of Confirmation, the neophytes receive it from him.*

*The neophytes devoutly receive Holy Communion at the Mass which follows.*

22. *When the Blessing (and Baptism) is finished, the baptismal water is carried to the font, in procession. The celebrant puts incense in the thurible and blesses it. The procession takes place as follows :*

- a) *the thurifer goes first,*
- b) *then the subdeacon or cleric with the cross,*
- c) *the clergy,*
- d) *then the deacon with the vessel of water — unless an acolyte carries it,*
- e) *finally the celebrant with head covered.*

- [a) *the thurifer goes first,*
- b) *then the cross-bearer,*
- c) *then the servers,*
- d) *then one or more servers carrying the baptismal water,*
- e) *finally the celebrant, with head covered].*

*The paschal candle remains in its place : meanwhile the following is sung :*

Canticle

Ps. 41, 2-4

8  
S

Icut cér- vus \* de-sí- de-rat ad fóntes  
 aquá- rum : i- ta de- síde-rat ánima mé-a  
 ad te, Dé- us. ¶. Si-tí- vit ánima mé-  
 a ad Dé-um ví- vum : quando vé-ni- am

et appa- ré- bo                      ante fá- ci- em Dé- i

mé- i?                                      ∇. Fu-é- runt mí- hi lácrimae

mé-                      ae pánes dí- e ac nó- cte,                      dum

dí- ci- tur mí- hi per síngu- los dí- es :                      U- bi

est \* Dé- us tú- us?

*When the blessed water has been poured into the font, the celebrant, with his hands joined, sings in the ferial tone A (or the ancient simple tone) :*

∇. Dóminus vobiscum.

| Rꝫ. Et cum spíritu túo.

### Orémus.

### Prayer

**O**Mnípotens sempitérne Deus, | propítius; \* ut fidei ipsíus sitis,  
 réspice propítius ad devo- | baptísmatis mystério, ánimam  
 tióñem pópuli renascéntis, qui | corpúsque sanctíficet. Per Dó-  
 sicut cervus, aquárum tuárum | mínium nostrum.  
 éxpedit fontem : † et concéde | Rꝫ. Amen.

*He then censes the Font.*

*All then go back in silence to the choir, and the renewal of Baptismal promises begins.*

23. *If however the baptistry is separate from the church and it is preferable to bless the water in the baptistry itself, the procession goes to the font after the invocation Sánta Trínitas, únus Déus, miserére nóbis, in this order :*

- a) first a cleric with the lighted paschal candle,
- b) then a subdeacon with the cross, or a cross-bearer between two acolytes with lighted candles,
- c) then the clergy in order,
- d) lastly the celebrant with the sacred ministers.

*The cantors and people remain in their places and continue the Litany. If necessary, they repeat the invocations from Sánta María, óra pro nóbis.*

*The Blessing of the water takes place as above, except that the Canticle Sicut cervus is sung on the way to the font, and the celebrant sings the Prayer Omnipotens sempiternus Deus, respice propitius, p. 776 CC, n. 22, before beginning the blessing of the font, p. 776 X, n. 21.*

*After the Blessing all return to the church in silence, to begin the Renewal of Baptismal promises.*

## RENEWAL OF THE PROMISES OF BAPTISM

24. *After the Blessing of the water for Baptism and its transfer to the font, or, in churches where this Blessing has not taken place, after the first part of the Litany, the Renewal of Baptismal promises takes place, during which all, except the celebrant and his ministers [servers], should stand, holding lighted candles in their hands.*

25. *The celebrant, at his seat, changes his purple vestments for a white stole and cope. Meanwhile the candles of the clergy and all present are lit from the paschal candle.*

*The celebrant puts incense in the thurible, and goes with the ministers [servers] to the foot of the altar. They make reverence; then he censens the paschal candle. Standing near it and turned towards the people [or else from the pulpit or ambo], he then begins as follows.*

*All stand holding their lighted candles.*

**H**oly Mother Church, dearest brethren, recalling in this most holy night the death and burial of our Lord Jesus Christ, in order to return his love is keeping vigil, and, celebrating his glorious resurrection, rejoices with great joy.

Since, as the Apostle teaches, we have been buried with Christ through baptism into death, so, as Christ rose again from the dead, we should live and move in newness of life. We know that our human nature as it was has been crucified with Christ, that henceforward we may not serve sin. Let us then think of ourselves as dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.

So then, dearest brethren, now our Lenten time of training is over, let us renew the promises of Holy Baptism, by which once we renounced Satan and his works and also that world which is God's enemy, and promised to God faithful service in the Holy Catholic Church.

I ask you therefore :

PRIEST : Do you renounce Satan?

PEOPLE : We do renounce him.

PRIEST : And all his works?

PEOPLE : We do renounce them.

PRIEST : And all his pomps?

PEOPLE : We do renounce them.

**PRIEST :** Do you believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth?

**PEOPLE :** We do believe.

**PRIEST :** Do you believe in Jesus Christ his only Son our Lord, who was born, and suffered?

**PEOPLE :** We do believe.

**PRIEST :** Do you also believe in the Holy Ghost, the Holy Catholic Church, the communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?

**PEOPLE :** We do believe.

**PRIEST :** And now let all of us together pray to God, in the prayer our Lord Jesus Christ has taught us :

**PEOPLE :** Our Father...

**PRIEST :** And may God almighty, Father of our Lord Jesus Christ, who has given us birth anew from water and the Holy Ghost and forgiven us our sins, himself preserve us by his grace in the same Christ Jesus our Lord unto eternal life.

**PEOPLE :** AMEN.

*Then the Priest sprinkles the people with the holy water that was put aside, as said above, p. 776z, n. 21, during the blessing of the water for Baptism; but if this was omitted, ordinary holy water is used.*

26. *For the Priest's address and the Renewal of Promises the language of the country may be employed, provided the translation has the Ordinary's approval.*

*Then all extinguish and lay down the candles, and kneel for the chant of the second part of the Litany.*

## THE SECOND PART OF THE LITANY

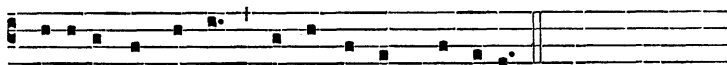
27. *After the Renewal of baptismal promises, if there are cantors or other clerics to sing the Litany, the celebrant and ministers [servers] make reverence to the altar and return to the sacristy.*

*If there are no cantors or clerics, the celebrant kneels on the lowest step of the altar, towards the Epistle side, and completes the singing or recitation of the Litany from Propitius esto, the people answering. The invocations are not doubled. When the Litany is ended, the celebrant and ministers go to the sacristy.*

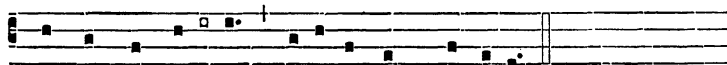
28. *The celebrant himself and the ministers go to the sacristy, and put on white vestments for the celebration of Mass.*

29. *Meanwhile, the paschal candle is put on its candlestick at the Gospel corner, and the altar is made ready for Mass, with lighted candles and flowers.*



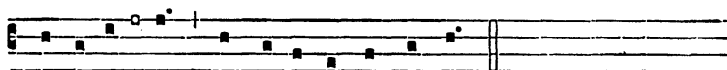


Propítius esto, párcenos, Dómine.  
Propítius esto, exáudi nos, Dómine.



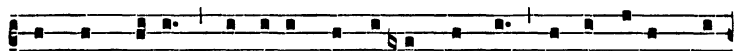
Ab ómni málo, líberanos, Dómine.

Ab ómni peccáto,	líberanos, Dómine.
A móрте perpétua,	líberanos, Dómine.
Per mystérium sánctae incarnatiónis túae,	líberanos, Dómine.
Per advéntum túum,	líberanos, Dómine.
Per nativitatem túam,	líberanos, Dómine.
Per baptísmum et sánctum jejúnium túum,	líberanos, Dómine.
Per crúcem et passióem túam,	líberanos, Dómine.
Per mórtem et sepultúram túam,	líberanos, Dómine.
Per sánctam resurrectióem túam,	líberanos, Dómine.
Per admirábilem ascensióem túam,	líberanos, Dómine.
Per advéntum Spíritus Sáncti Parácliti,	líberanos, Dómine.
In die iudícii,	líberanos, Dómine.

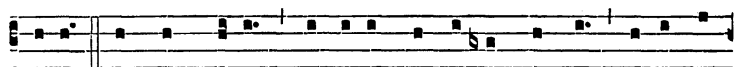


Pecca-tó-res, te rogámus, áudi nos.

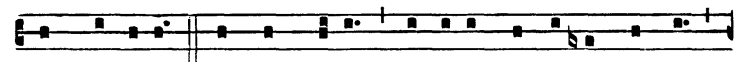
Ut nobis párcas,	te rogámus, áudi nos.
Ut Ecclésiám túam sánctam ' régere et conserváre dignéris,	'te rogámus, áudi nos.
Ut dómnum apostólicum et ómnes ecclesiásticos órdenes ' in sáncta religióe conserváre dignéris,	te rogámus, áudi nos.
Ut inimícos sánctae Ecclésiæ ' humiliáre dignéris,	te rogámus, áudi nos.
Ut régibus et princípibus cristiánis ' pácem et véram concórdiam donáre dignéris,	te rogámus, áudi nos.
Ut nosmetípsos in túo sáncto servítio ' confortáre et conserváre dignéris,	te rogámus, áudi nos.
Ut ómnibus benefactóribus nóstris ' sempitérna bóna retríbuas,	te rogámus, áudi nos.
Ut frúctus térrae ' dáre et conserváre dignéris,	te rogámus, áudi nos.
Ut ómnibus fidélibus defúctis ' réquiem aetérnam donáre dignéris,	te rogámus, áudi nos.
Ut nos exaudíre dignéris,	te rogámus, áudi nos.



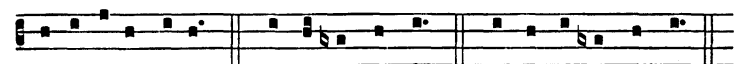
Agnus Dé-i, qui tóllis peccá-ta múndi, párcé nóbis, Dó-



mine. Agnus Dé-i, qui tóllis peccá-ta múndi, exáudi



nos, Dómine. Agnus Dé-i, qui tóllis peccá-ta múndi,



mi-se-rére nóbis. Chríste, áudi nos. Chríste, exáudi nos.

---

## THE MASS OF THE PASCHAL VIGIL

1. *At the end of the Litany the cantors solemnly intone Kýrie, eléison, p. 16; the celebrant with the ministers [servers] goes to the altar.*

*After reverence to the altar, omitting the Ps. Júdica me, Deus, and the Confiteor, the celebrant goes up at once and kisses the altar in the middle. Then he blesses incense as usual, and censes the altar.*

*[In the simple rite, incense may be used as in the solemn rite, provided Mass is sung].*

*Then, standing at the middle of the altar, he says at once Kýrie, eléison, as usual.*

2. *When the choir has finished Kýrie, eléison, he intones Glória in excélsis; the church bells are rung and the organ plays; where it is the custom, bells are rung within the church; statues and pictures are uncovered.*

---

*The bells should be rung as follows :*

a) *In places where there is only one church, the bells will be rung when the singing of the Glória begins.*

b) *In places where there are several churches, whether the ceremonies take place at the same or at different times, the bells in each church will be rung at the same time as in the cathedral or the principal church. If there is any doubt about which of these churches is the principal one, recourse will be had to the Bishop.*

---

*The celebrant, to the festal tone (or to the solemn ancient tone), sings :*

Orémus.

Prayer

<b>D</b> EUS, qui hanc sacratíssimam noctem glória domínicae Resurrecciónis illústras : * conserva in nova famíliæ tuæ progénie adoptiónis spíritum, quem dedísti; ut, córpore et	mente renováti, puram tibi exhibeant servitútem. Per eúdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : * Qui tecum vivit et regnat in unitáte...
---	---

*This Prayer only is said.*

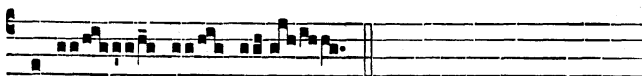
*[In the simple rite, if Mass is sung, a reader in surplice may read the Epistle, the celebrant standing at the altar to listen].*

Lectio Epistolæ beati Pauli apostoli ad Colossenses. Col. 3, 1-4.

**F**RATRES : Si consurrexístis cum Christo, quæ sursum sunt quaérite, ubi Christus est in dextera Dei sedens : quæ sursum sunt sápite, non quæ super terram. Mórtui enim estis, et

vita vestra est abscondita cum | et vos apparébitis cum ipso in  
Christo in Deo. Cum Christus | glória.  
apparúerit, vita vestra : tunc

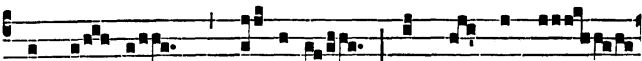
*After the Epistle, all rise and the celebrant intones.*

8  
  
**A** Lle- lú- ia.

*He sings it three times, each time at a higher pitch. The choir repeats it after him each time, in the same key.*

*The choir then sings :*

∩.  
  
**C** Onfitémini Dó- mi-no, quó- ni-am  
 bó-nus : quó- ni-am in saécu-lum mi-se-ri-  
  
 córdi-a \* é- jus. (Alleluia is not repeated)

Ps. 116  
 8  


**L** Audá- te \* Dó-minum, ómnes géntes :  
  
 et collau-dá- te é- um, ó-mnes  
  
 pó- pu-li. ∩. Quóni-am confirmá- ta  
  
 est su- per nos mi-se- ricór-di- a é- jus :

et vé-ri-tas Dómi-ni má-net \* in  
aetér-num.

*Candles are not carried at the Gospel, but only incense. The blessing is given and everything else takes place as usual.*

+ *Sequentia sancti Evangelii secundum Matthaeum.*

*Matth. 28, 1-7*

**V**espere autem sabbati, quae lucéscit in prima sabbati, venit María Magdaléne, et áltera María, vidére sepúlcrum. Et ecce terraemótus factus est magnus. Angelus enim Dómini descendit de caelo : et accédens revólvit lápidem, et sedébat super eum : erat autem aspéctus ejus sicut fulgur : et vestiméntum ejus sicut nix. Prae timóre autem ejus extérriti sunt custódes, et facti sunt velut mórtui.

Respóndens autem Angelus, dixit muliéribus : « Nolíte timére vos : scio enim, quod Jesum, qui crucifíxus est, quaéritis : non est hic : surréxit enim, sicut dixit. Veníte, et vidéte locum ubi pósitus erat Dóminus. Et cito eúntes, dícite discipulis ejus quia surréxit : et ecce praecédit vos in Galilaéam : ibi eum vidébitis. Ecce praedíxi vobis ».

*The Credo is not said, but when the Gospel is finished, the celebrant sings Dóminus vobiscum, then : Orémus. There is no Offertory Antiphon. At the Lavábo Glória Patri is said.*

Secret

**S**uscipe, quaesumus, Dómine, preces pópuli tui, cum oblatiónibus hostiárum : ut paschá-

libus initiáta mystériis, ad aeternitátis nobis medélam, te operánte, proficiant. Per Dóminum.

*Preface* Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hac potissimum nocte, p. 8.

## AT THE CANON

Communicántes et noctem sacratíssimam celebrántes Resurrectiónis, p. 4.

Hanc igitur, p. 5.

*Pax Dómini is said, but not Agnus Dei; the kiss of peace is not given. The Prayer Dómine Jesu Christe, qui dixisti, is omitted, but the other Prayers Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, and Percéptio Córporis tui, are said as usual.*

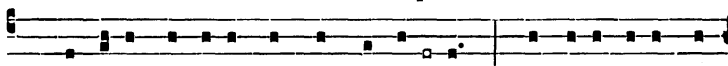
8. *After the Priest's Communion, Holy Communion is distributed, and the purification and ablutions take place as usual.*

*Holy Communion may be distributed to the faithful only during the solemn Mass or immediately after, except for the sick in danger of death.*

For LAUDS of Easter Sunday the following is sung :

Ant. 6  
  
**A** L-le-lú-ia, \* alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 150 (*New psalter, p. 68\**)  
 A solemn chorus in the praise of God



1. Laudáte Dóminum in *sánc-tis* é- jus : \* laudáte é-um in



firmaménto virtú-tis é- jus. *Flex.* : benesonántibus : †

2. Laudáte éum in virtútibus éjus, \* laudáte éum secúndum multitudínem magnítudinis éjus.

3. Laudáte éum in *sóno* túbæ, \* laudáte éum in psaltério, *et* cithara.

4. Laudáte éum in týmpano, *et* chóro : \* laudáte éum in chórdis *et* órgano.

5. Laudáte éum in cýmbalis benesonántibus : † laudáte éum in cýmbalis jubilatiónis : \* ómnis spíritus *láudet* Dóminum.

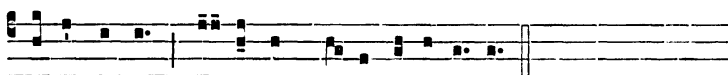
6. Glória Pátri, *et* Filio, \* *et* Spíritui Sáncto.

7. Sicut érat in princípío, *et* nunc, *et* sémpet, \* *et* in saécula saeculórum. Amen.

*The antiphon Allelúia, allelúia, allelúia is repeated.*

*There is no Little Chapter, hymn or V̇. : the celebrant intones the Benedictus antiphon at once.*

Ant. 8 G  
  
**G** T valde mane \* úna sabbató-rum, véni- unt ad

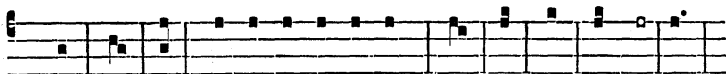


monuméntum, órto jam só-le, alle-lú- ia.

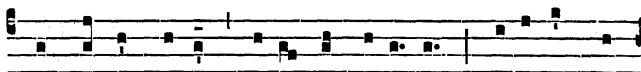
*The Benedictus is then sung with Glória Pátri at the end, and the altar is censured as usual.*

Canticle of Zachary (*New psalter, p. 68\**)

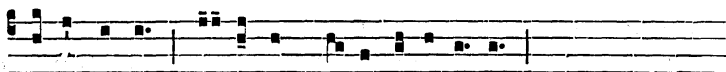
Luke I, 68-79



1. Be- ne- dí- ctus Dómi- nus, Dé- us I- sra- òl,  
 2. Et e- ré- xit córnu sa- lú- tis nó- bis,  
 3. Sic- ut lo- cútus est per os san- ctó- rum,  
 4. Sa- lú- tem ex in- i- mí- cis nó- stris,  
 5. Ad fa- ci- éndam misericórdiam  
 cum pá- tri- bus nó- stris :  
 6. Jus- ju- rán- dum, quod jurávit ad  
 Abra- ham pá- trem nó- strum,  
 7. Ut si- ne timóre, de mánu inimi-  
 córum nostró- rum li- be- rá- ti,  
 8. In san- cti- táte et justíti- a có- ram íp- so,  
 9. Et tu, pú- er, prophéta Altís- si- mi vo- cá- be- ris :  
 10. Ad dán- dam sciéntiam salú- tis plé- bi é- jus,  
 11. Per ví- sce- ra misericórdi- ae Dé- i no- stri :  
 12. Il- lu- mi- náre his qui in ténebris  
 et in úm- bra mó- ris se- dent :  
 13. Gló- ri- a Pá- tri, et Fí- li- o,  
 14. Sic- ut é- rat in principio, et nunc, et sémp- per,

Anti-  
phon

Et valde mane úna sabbató- rum, véni- unt ad



monuméntum, órto jam só- le, alle- lú- ia.

9. *When the antiphon has been repeated, the celebrant sings in the usual way :*

☩. Dóminus vobíscum.

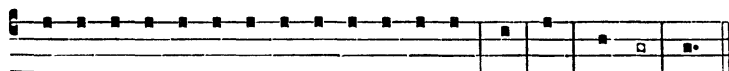
R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus

Postcommunion or Prayer.

Spírítum nobis, Dómine, tuæ caritátis infúnde : \* ut, quos sacraméntis paschálibus satiásti, tua fácias pietáte concórdes. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : \* Qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spírítus Sancti Deus...

## The Messiah-Saviour (1-8) and his precursor (9-12)



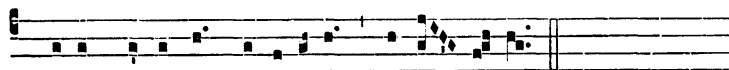
1. quia visitávit et fécit redemptiónem	plé- bis sú- ae.
2. in dómo Dávid pú-	e- ri sú- i :
3. qui a saéculo sunt, prophe-	tá- rum é- jus :
4. et de mánu ómnium	qui o- dé- runt nos :
5. et memorári testaménti	sú- i sán- cti.
6. datú-	rum se nó- bis :
7. servi-	á- mus il- li :
8. ómnibus di-	é- bus nó- stris.
9. praeíbis enim ante fáciem Dómini paráre	ví- as é- jus :
10. in remissiónem peccató-	rum e- ó- rum :
11. in quíbus visitávit nos, óri-	ens ex ál- to :
12. ad dirigéndos pédes nóstros in	ví- am pá- cis.
13. et Spiri-	tu- i Sán- cto.
14. et in saécula saecu-	ló- rum. A- men.

10. *Then the celebrant sings :*

Ps. Dóminus vobíscum.

Ry. Et cum spíritu túo.

*The deacon [or the priest] turns towards the people and sings :*



Ite míssa est, alle-lú-ia, alle- lú-ia.  
Dé-o grá-ti- as, alle-lú-ia, alle- lú-ia.

*After saying Pláceat tibi, sancta Trinitas the celebrant gives the blessing in the usual way. The Last Gospel is omitted, and all return to the sacristy.*

*At a convenient time, the Blessed Sacrament reserved for the sick is brought back to the altar.*

*The paschal candle remains on its stand, and should be lit at sung Mass and Vespers. It may however also be lit at low Masses celebrated with some solemnity and other liturgical functions. It remains in place until the Mass of the Ascension ; when the Gospel of that Mass is ended, it is extinguished ; and afterwards the candle and its stand are removed.*





# OFFICE AND MASS

## ON EASTER DAY

**At Prime.**  $\Psi$ . Deus in adiutorium. Glória Patri. Allelúia. *Psalms of Feasts, p. 226. Ant. Haec dies. p. 783. Prayer. Dómine Deus omnipotens, p. 232. Pretiósá, etc. Short Lesson. Si consurrexístis cum Christo. p. 234.*

*The Psalms are sung in the tone indicated for Terce.*

### AT TERCE

*After the  $\Psi$ . Deus in adiutorium and Glória Patri, the Psalms of Sunday are said without an Antiphon. Then the Ant. Haec dies. p. 783 is said, and the Prayer Deus qui hodierna die, p. 778.*

*The Psalms of the Little Hours are sung in the following tone :*

**L** Egem póne mí-hi, Dómine, ví- am justi- fi-ca-ti- ó-

num tu-á- rum : \* et exquíram é-am sémper.

*Sext and None are said in the same manner.*

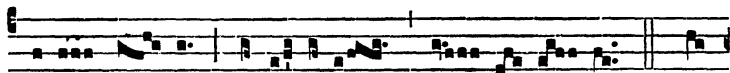
### AT MASS

Station at Saint Mary Major

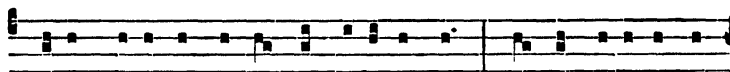
**Intr.**  
4  
**R** Esur-réxi, \* et adhuc técum sum, al- le-

lú- ia : po- su- í-sti su- per me má- num tú- am,

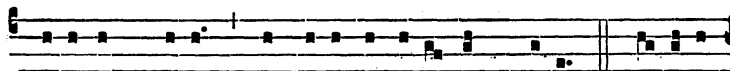
al- le- lú- ia : mi-rá- bi-lis fá- cta est sci- én-



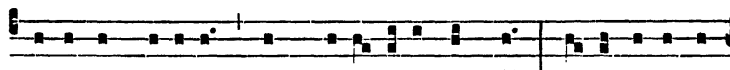
ti-a tú- a, alle-lú-ia, al- le- lú- ia. *Ps.* Dó-



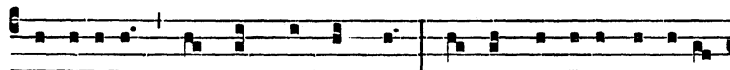
mine, probásti me, et cognovísti me : \* tu cognovísti ses-



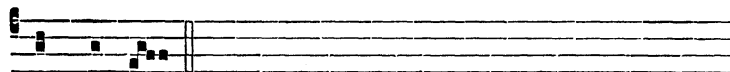
si- ónem mé- am, et resurrecti- ó-nem mé- am. Gló-ri- a



Pátri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sáncto. \* Sic-ut e-rat in



princípi- o, et nunc, et semper, et in saécula saecu-ló-



rum. Amen.

Collect.

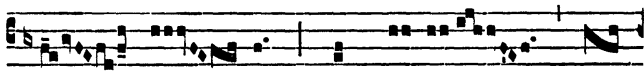
**D**Eus, qui hodiérna die per Uni- | vota nostra, quae praeveniéndò  
génitum tuum, aeternitátis no- | aspíras, \* étiam adjuvándo prosé-  
bis áditum devícta morte reserásti : † | quere. Per eúndem.

Lectio Epistolae beati Pauli Apostoli ad Corinthios. *1 Cor. 5*

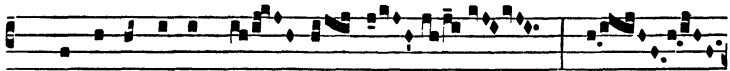
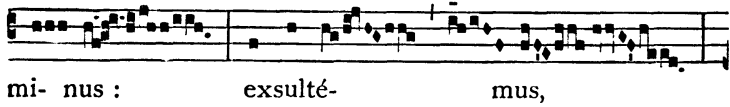
**F**Ratres : Expurgáte vetus fer- | stus. Itaque epulémur : non in  
méntum, ut sitis nova conspér- | ferméto véteri, neque in ferméto  
sio, sicut estis ázymi. Etenim Pa- | malítiae, et nequítiae : sed in ázy-  
scha nostrum immolátus est Chri- | mis sinceritátis, et veritátis.

Grad.  
2

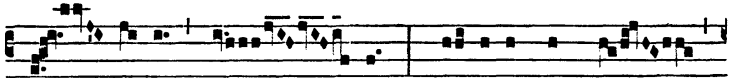
**H**



ÆC dí- es, \* quam fé- cit Dó-



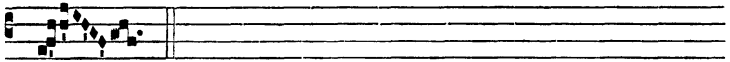
∇. Confi-témi-ni Dó- mi- no, quó-



ni- am bó- nus : quó-ni- am in saé-



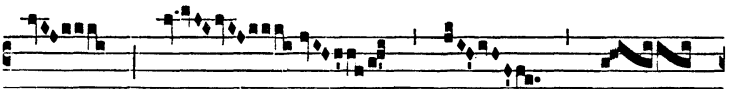
culum mi-se-ri-cór- di- a \* é- jus.



7.  
A Lle-lú- ia. \* ij.



∇. Páscha nóstrum immo-lá-



tus est \* Chrí- stus.

Allelúia. *is not repeated, but the Sequence is then said :*

Seq.

1.

**V**

Ictimae paschá-li láudes \* ímmolent Christi-áni.

Agnus redémit óves : Chrístus ínnocens Pátri reconci-

li-ávit peccatóres. Mors et ví-ta du-éllo confluxére mirán-

do : dux vítae mórtu-us, régnat vívus. Dic nóbis Marí- a,

quid vidísti in ví-a? Sepúlcrum Chrísti vivéntis, et gló-

ri-am vídi resurgéntis : Ángé-licos téstes, sudá-ri-um, et

véstes. Surréxit Chrístus spes mé- a : praecédet sú-os in Ga-

lilaé-am. Scímus Chrístum surrexísse a mórtu- is vere :

tu nóbis, víctor Rex, mi-se-ré-re. Amen. Alle-lú-ia.

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Marcum. Marc. 16.*

**I**N illo tēpore : María Magda-  
léne, et María Jacóbi, et Saló-  
me emérunt arómata, ut veniētes  
úngerent Jesum. Et valde mane  
una sabbatorum, vēniunt ad monu-  
méntum, orto jam sole. Et dicēbant  
ad invicem : Quis revólvet nobis  
lápidem ab óstio monuménti? Et  
respiciētes vidérunt revolútum lá-  
pidem. Erat quippe magnus valde.  
Et introeúntes in monuméntum vi-

dérunt júvenem sedéntem in dex-  
tris, coopértum stola cándida, et  
obstupuérunt. Qui dicit illis : Nolite  
expavéscere : Jesum quaéritis Na-  
zarénum, crucifixum : surréxit, non  
est hic, ecce locus ubi posuérunt  
eum. Sed ite, dícite discípulis ejus,  
et Petro, quia praecédit vos in  
Galilaeam : ibi eum vidébitis, sicut  
dixit vobis. Credo.

Offer.

4.

Er-ra \* trému- it, et qui- é- vit,  
dum resúrge-ret in judí- ci-o Dé- us,  
al- le- lú-ia.

Secret.

**S**uscipe, quaesumus Dómine, pre-  
ces pópuli tui cum oblatiónibus | mystériis, ad aeternitátis nobis me-  
hostiárum : ut paschálibus initiáta | delam, te operánte, proficiant. Per  
Dóminum.

*Preface. Easter Sunday, p. 8.*

Comm.

6.

Ascha nóstrum \* immo-látus est Chrí-  
stus, allelú- ia : í-ta- que epu- lé- mur in  
á- zy-mis since-ri-tátis et veri-tá- tis, alle- lú- ia,  
alle- lú-ia, al-le- lú- ia.

## Postcommunion.

**S**piritum nobis, Dómine, tuae caritatis infúnde : ut, quos sacraméntis Paschálibus satiásti, tua fá-

cias pietáte concórdes. Per Dóminum.

At Sext and None, all is said as at Terce, p. 777.

## AT VESPERS.

*Psalms.* 1. Dixit Dóminus. 8. G. 133. — 2. Confitébor. 7. c. 139. — 3. Béatus vir. 8. c. 147. — 4. Laudáte. púeri. 7. a. 151. — 5. In éxitu. 8. G. 159.

1. Ant.

8. G.

**A**

Nge-lus autem Dó-mini \* descéndit de caé-lo, et

accé-dens revólvit lápidem, et sedébat super é- um, alle-

lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

2. Ant.

7. c.

**E**

T ecce terraemó-

tus \* fáctus est mágnus : Ange-lus enim Dómi-ni descén-

dit de caé-lo, alle-lú-ia, E u o u a e.

3. Ant.

8. c.

**E**

-rat au-

tem \* aspéctus é-jus sic-ut fúl-gur : vestiménta é-jus sic

ut nix, alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

4. Ant.

7. a.

**P**

Rae ti-

mó-re autem é-jus \* extérri-ti sunt custódes, et fácti sur

5. Ant. 8. G **R** Espón-

ve-lut mórtu-i, alle-lú-ia. E u o u a e.

dens autem Ange-lus \* dí-xit mu-li- é-ribus : No-lí-te ti-  
mé-re : scí-o enim quod Jésum quaéri-tis, alle-lú-ia.

E u o u a e.

*Chapter, Hymn, and Versicle are all omitted, but the following Antiphon is said :*

Ant. 2. **H**

Aec dí-es, \* quam fé-cit Dó-  
mi-nus : exsulté-mus,  
et lae-té-mur in é-a.

At Magnif. Ant. 3. a **E**

T respi-ci-én-tes \* vidérunt revo-lú-tum lápi-  
dem : é-rat quippe mágnus valde, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 3. a. p. 208, or p. 214.*

*Prayer. Deus qui hodiérna die. p. 778.*

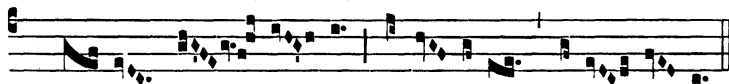
**V.** Benedi-cámus Dómino, alle-lú-ia, alle-lú-ia.  
**R.** Dé-o grá-ti-as, alle-lú-ia, alle-lú-ia.



The  $\Psi$ . *Benedicámus Dómino* is sung in this manner at Vespers and at Lauds from this day till Saturday before Low Sunday. On Easter Sunday, however, and on the two following days, the  $\Psi$ . may be sung as follows :



$\Psi$ . *Benedicámus Dó- mi- no, alle- lú-ia, alle- lú- ia.*



$\Psi$ . *Dé- o grá- ti- as, alle- lú-ia, alle- lú- ia.*

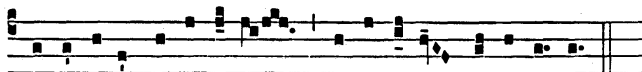
#### AT COMPLINE.

Júbe, dómne. — *Short Lesson.* Fratres : Sóbrii estóte. —  $\Psi$ . *Adjutórium nóstrum.* Pater noster. Confíteor. Misereátur. Indulgéntiam.  $\Psi$ . *Convérte nos.*  $\Psi$ . *Déus in adjutórium.* Glória Pátri. Allelúia. *The Psalms of Sunday are sung in the tone 8. G. p. 264. The following Antiphon is then sung :*

Ant.

8.

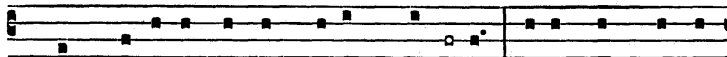
**A**



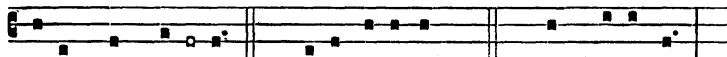
Lle-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

*The Canticle Nunc dimittis. is next sung :*

#### Canticle of Simeon.



I. *Nunc dimittis sérvum tú-um Dómine, \* secúndum vérbum*



tú-um in pá- ce. 2. Qui- a vidé-runt... 3. Quod parásti \* etc.

2. *Quia vidérunt óculi méi \* salutáre túum.*

3. *Quod parásti \* ante fáciem ómnium populórum :*

4. *Lúmen ad revelatióem géntium, \* et glóriam plébis túae Israel.*

5. *Glória Pátri, et Filio, \* et Spiritui Sáncto.*

6. *Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, \* et in saécula saeculórum. Amen.*

*The Ant. Haec dies. p. 783. is next said; then the Prayer Visita, quaesumus. with all that follows, p. 273.*

¶ *During the Octave of Easter until Vespers on the Saturday exclusive, the Office of Easter Sunday is said at each of the Hours, except the prayer and the Antiphon of the Magnificat. which are proper for each day. On Monday and Tuesday, the Office is of double rite; on the other days, of semi-double.*

## EASTER MONDAY.

AT MASS.

Intr.  
8.

I

Ntrodú-xit vos Dómi-nus \* in tér-ram flu-én-tem

lac et mel, alle- lú- ia : et ut lex Dómi- ni

semper sit in ó-re vé- stro, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

*Ps.* Confi-témi-ni Dómino, et invocá-te nómen éjus : \*

annunti-áte inter géntes ó- pe-ra é-jus. Gló-ri- a Pátri.

E u o u a e.

Collect.

**D**Eus, qui solemnitáte pascháli, | fécit tam libertátem cónsequi me-  
 mundo remédia contulisti : † | reátur, et ad vitam proficiat sem-  
 pópulum tuum, quaésumus, cae- | pitérnam. Per Dóminum.  
 lésti dono proséquere ; \* ut et per-

Lectio Actuum Apostolorum. Act. 10. f.

**I**N diébus illis : Stans Petrus in | quod praedicávit Joánes, Jesum a  
 médio plebis, dixit : Viri fratres, | Náza-reth : quómo-  
 vos scitis quod factum est verbum | do unxit eum  
 per univérsam Judaéam : incípiens | Deus Spíritu Sancto, et virtúte, qui  
 enim a Galilaéa, post baptismum | pertránsiit benefaciéndo, et sanádo  
 omnes opprésos a diábolo, quóniam

Deus erat cum illo. Et nos testes sumus ómnium quae fecit in regione Judaeórum, et Jerúsalem, quem occidérunt suspendéntes in ligno. Hunc Deus suscitávit tértia die, et dedit eum manífestum fieri, non omni pópulo, sed téstibus praeordinátis a Deo : nobis, qui manducávimus, et bíbimus cum illo, post-

quam resurréxit a mórtuis. Et praecépit nobis praedicáre pópulo, et testificári, quia ipse est, qui constitútus est a Deo iudex vivórum et mortuórum. Huic omnes Prophétae testimónium pérhibent, remissionem peccatórum accipere per nomen ejus omnes qui credunt in eum.

Grad.

2.

**H**

Aec dí- es, \* *etc. p. 778.* ∷. Dícat nunc Is-  
ra- el, quó- ni- am  
bó- nus : quó- ni- am in saé- cu-  
lum mi-se-ricór- di- a \* é- jus.

8.

**A**

Lle- lú-ia. \* *ij.* ∷. Ange- lus  
Dómini descén- dit de caé- lo : et accé- dens  
revól- vit lá- pidem, et sedé- bat \* su- per é- um.

*Sequence. Víctimae Pascháli. with Allelúia. at the end, p. 780.*

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. Luc. 24. b.*

**I**N illo tēpore : Duo ex discipulis Jesu ibant ipsa die in castēllum, quod erat in spātio stadiōrum sexaginta ab Jerūsalem, nōmine Emmaus. Et ipsi loquebantur ad invicem de his omnibus, quae acciderant. Et factum est, dum fabularentur, et secum quaerent : et ipse Jesus appropinquans ibat cum illis : oculi autem illōrum tenebantur, ne eum agnoscerent. Et ait ad illos : Qui sunt hi sermōnes, quos confertis ad invicem ambulantes, et estis tristes? Et respondens unus, cui nomen Clēophas, dixit ei : Tu solus peregrinus es in Jerūsalem, et non cognovisti quae facta sunt in illa his diēbus? Quibus ille dixit : Quae? Et dixerunt : De Jesu Nazaréno, qui fuit vir prophēta potens in opere et sermōne, coram Deo, et omni pōpulo : et quōmodo eum tradiderunt summi sacerdotēs, et principes nostri in damnatiōnem mortis, et crucifixerunt eum. Nos autem sperabāmus, quia ipse esset redemptūrus Israel; et nunc super haec omnia, tertia dies est hōdie, quod haec facta sunt. Sed et mulieres quaedam ex nostris terruerunt nos, quae ante lucem fuerunt ad monumētum, et non invēto corpore ejus, venerunt, dicentes se etiā visiōnem Angelōrum vidisse,

qui dicunt eum vivere. Et abiērunt quidam ex nostris ad monumētum: et ita invenērunt sicut mulieres dixerunt, ipsum vero non invenērunt. Et ipse dixit ad eos : O stulti, et tardi corde ad credēdum in omnibus, quae locūti sunt prophētae! Nonne haec oportuit pati Christum, et ita intrāre in glōriam suam? Et incipiens a Mōyse, et omnibus prophētis, interpretabatur illis in omnibus scriptūris, quae de ipso erant. Et appropinquaverunt castēllo, quo ibant : et ipse se finxit longius ire. Et coegerunt illum, dicentes : Mane nobiscum, quōniam advesperāscit, et inclināta est jam dies. Et intravit cum illis. Et factum est, dum recumberet cum eis, accepit panem, et benedixit, ac fregit, et porrigēbat illis. Et aperti sunt oculi eōrum, et cognoverunt eum; et ipse evānuit ex oculis eōrum. Et dixerunt ad invicem : Nonne cor nostrum ardens erat in nobis, dum loqueretur in via, et aperiret nobis Scriptūras? Et surgentes eādē hora regressi sunt in Jerūsalem; et invenērunt congregatos undecim et eos, qui cum illis erant, dicentes : Quod surrexit Dōminus vere, et apparuit Simōni. Et ipsi narrabant quae gesta erant in via : et quōmodo cognoverunt eum in fractiōne panis. Credo.

Offert.

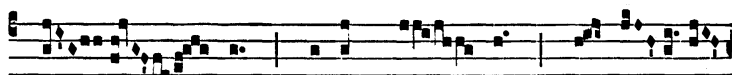
8.

**A**

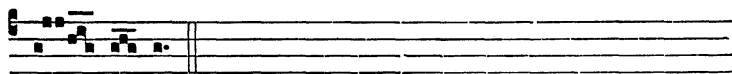
Nge- lus \* Dó- mi- ni descén-

dit de caé- lo, et dí- xit

mu-li- é- ribus : Quem quaé- ri- tis, sur-



ré- xit, sic-ut dí- xit, al- le-



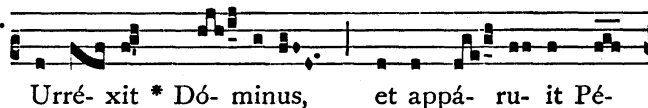
lú- ia.

*Secret.* Súscipe, quaésumus. p. 781.

*Preface Easter Sunday,* p. 8.

Comm.

6.  
**S**



Urré- xit \* Dó- minus, et appá- ru- it Pé-



tro, al- le- lú- ia.

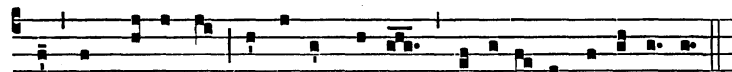
*Postcommunion.* Spíritum nobis. p. 782.

### AT VESPERS.

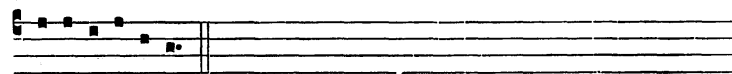
At Magn.  
Ant. 8. G\*

**Q**

UI sunt hi sermónes, \* quos confértis ad ínvi-



cem ambu-lántes, et éstis trístes? alle-lú-ia, alle-lú-ia.



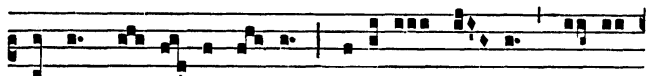
E u o u a e.

*Cant.* Magnificat. 8. G\*. p. 212, or p. 218. — *Prayer.* Deus, qui solem-  
nitáte. p. 785.

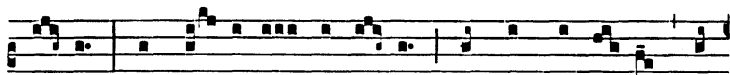
## EASTER TUESDAY.

AT MASS.

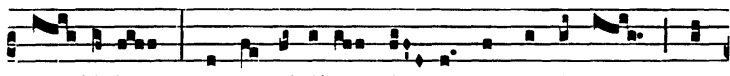
Intr.

7.  
A

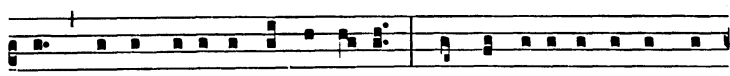
-qua \* sa-pi-énti-ae potávit é-os, al-le-



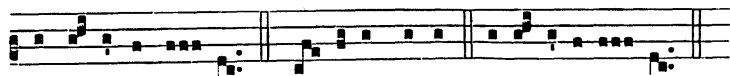
lú-ia : firmá-bi-tur in fl-lis, et non flecté-tur, al-



le-lú-ia : et ex-altábit é-os in aetérnum, al-

le-lú-ia, al-le-lú-ia. *Ps.* Con-fi-témi-ni Dómi-

no, et invocá-te nómen é-jus : \* annunti-á-te inter gén-



tes ó-pe-ra é-jus. Gló-ri-a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**D**Eus, qui Ecclesiam tuam novo | tum vivéndo téneant, \* quod fide  
semper foetu multiplicas : † | percepérunt. Per Dóminum.  
concede famulis tuis, ut sacramén-

Lectio Actuum Apostolorum. Act. 13. d.

**I**N diébus illis : Súrgens Paulus, et manu siléntium indicens, ait : Viri fratres, filii géneris Abraham, et qui in vobis timent Deum, vobis verbum salutis hujus missum est. Qui enim habitábant Jerúsalem, et principes ejus, ignorántes Jesum et voces Prophetárum, quae per omne sábbatum legúntur, judicántes implevérunt : et nullam causam mór-

tis inveniéntes in eo, petiérunt a Piláto, ut interficerent eum. Cumque consummássent ómnia quae de eo scripta erant, deponéntes eum de ligno, posuérunt eum in monumento. Deus vero suscitávit eum a mórtuis tértia die : qui visus est per dies multos his, qui simul ascénderant cum eo de Galilaéa in Jerúsalem : qui usque nunc sunt testes

ejus ad plebem. Et nos vobis annun- | hanc Deus adimplévit filiis nostris,  
 tiámus eam, quae ad patres nostros | resúscitans Jesum Christum Dómi-  
 repromissio facta est : quóniam | num nostrum.

Grad.

2.  
H

Aec dí- es, \* etc. 778. V. Dí-cant nunc, qui  
 redémpti sunt a Dó- mi- no : quos red-  
 é- mit de mánu in-ímí- ci,  
 et de regi-ó- nibus congre-  
 gá- vit \* é- os.

1.

A

Lle-lú- ia. \* ij.  
 V. Surréxit Dó- mi-  
 nus de se- púl- cro, qui pro nó- bis  
 pe- pén- dit \* in lí-gno.

*Sequence. Victimae Paschali. with Alleluia. at the end, p. 780.*

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. Luc. 24. c.*

**I**N illo tempore : Stetit Jesus in medio discipulorum suorum, et dicit eis : Pax vobis : ego sum, nolite timere. Conturbati vero, et conterriti, existimabant se spiritum videre. Et dixit eis : Quid turbati estis, et cogitationes ascendant in corda vestra? Videte manus meas, et pedes, quia ego ipse sum : palpite, et videte : quia spiritus carnem, et ossa non habet, sicut me videtis habere. Et cum hoc dixisset, ostendit eis manus, et pedes. Adhuc autem illis non credentibus, et mirantibus prae gaudio, dixit : Habetis hic aliquid, quod manducetur? At illi obtulerunt ei partem piscis assi,

et favum mellis. Et cum manducasset coram eis, sumens reliquias, dedit eis. Et dixit ad eos : Haec sunt verba, quae locutus sum ad vos, cum adhuc essem vobiscum, quoniam necesse est impleri omnia quae scripta sunt in lege Moysi, et Prophetis, et Psalmis de me. Tunc aperuit illis sensum, ut intelligerent Scripturas. Et dixit eis : Quoniam sic scriptum est, et sic oportebat Christum pati, et resurgere a mortuis tertia die : et praedicari in nomine ejus paenitentiam, et remissionem peccatorum in omnes gentes. Credo.

Offert.

4.

**I** Ntónu- it \* de cae- lo Dó-  
 mi- nus, et Altís- si- mus dé- dit vó- cem  
 sú- am : et appa- ru-é- runt fón- tes aquá- rum,  
 alle- lú- ia.

Secret.

**S**uscipe, Domine, fidelium preces | caelestem gloriam transeamus. Per  
 cum oblationibus hostiarum : ut | Dominum.  
 per haec pia devotionis officia, ad

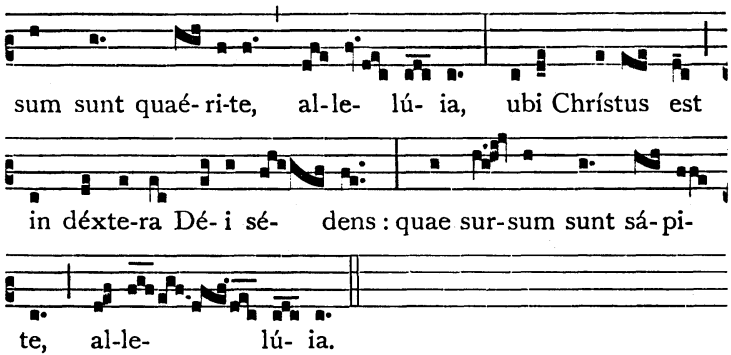
*Preface. Easter Sunday, p. 8.*

Comm.

7.

**S** I consur- rexístis \* cum Chrí- sto, quae sur-





sum sunt quaé-ri-te, al-le- lú-ia, ubi Christus est  
 in déxte-ra Dé-i sé- dens : quae sur-sum sunt sá-pi-  
 te, al-le- lú-ia.

## Postcommunion.

Concéde, quaesumus omnipotens tibus perseveret. Per Dóminum no-  
 Deus : ut paschális percéptio sa- strum.  
 cramenti, continúa in nostris mén-

## AT VESPERS.

At Magn.  
 Ant. 8. G



V Idé-te mánus mé-as \* et pédes mé-os, qui-a  
 égo ípse sum, alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant.* Magnificat. 8. G. p. 212, or 218. — *Prayer.* Deus, qui Ecclesiam.  
 p. 789.

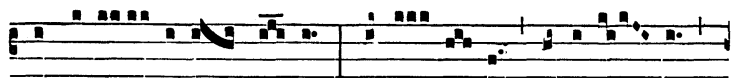
## WEDNESDAY IN EASTER WEEK.

## AT MASS.

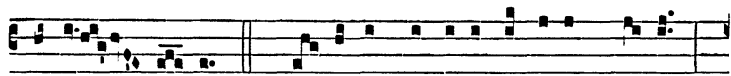
Intr.  
 7.



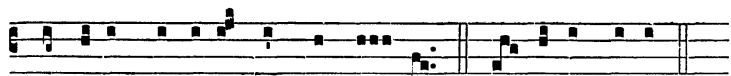
V Ení-te \* be-nedí- cti Pátris mé- i, percípi-  
 te régnum, alle- lú-ia : quod vóbis parátum est



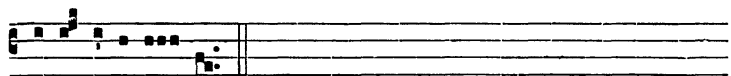
ab o-rí- gine mún-di, alle- lú- ia, alle-lú- ia,



alle- lú- ia. *Ps.* Cantá-te Dó-mi-no cánti-cum nó-vum : \*



cantá-te Dó-mi-no óm-nis tér- ra. Gló- ri- a Pá-tri.



E u o u a e.

Collect.

**D**EUS, qui nos Resurrecciónis Do-  
mínicae ánnua solemnitáte lae-  
tíficas : † concéde propítius ; ut per  
temporália festa quae ágimus, \*  
perveníre ad gáudia aetérna me-  
reámur. Per eúmdem Dó-mi-num.

2. for the Church or for the Pope, p. 319.

Lectio Actuum Apostolorum. Act. 3. b.

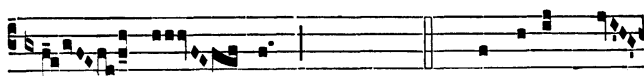
**I**N diébus illis : Apériens Petrus  
os suum, dixit : Viri Israëlítae,  
et qui tímétis Deum, audíte. Deus  
Abraham, et Deus Isaac, et Deus  
Jacob, Deus patrum nostrórum  
glorificávit Filium suum Jesum,  
quem vos quidem tradidistis, et  
negástis ante fáciem Piláti, judi-  
cánte illo dimítti. Vos autem san-  
ctum, et justum negástis, et petístis  
virum homicídám donári vobis :

auctórem vero vitae interfecistis,  
quem Deus suscitávit a mórtuis,  
cujus nos testes sumus. Et nunc,  
fratres, scio quia per ignorántiam  
fecistis, sicut et príncipes vestri.  
Deus autem, quae praenuntiávit  
per os ómnium Prophetárum, pati  
Christum suum, sic implévit. Poeni-  
témíni ígitur, et convertímíni ut  
deleántur peccáta vestra.

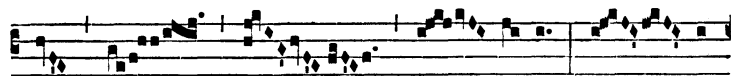
Grad.

2.

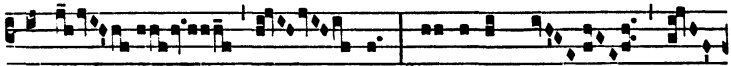
**H**



Aec dí- es, \* etc. p. 778. *W.* Déxtera Dó-



mi-ni fé- cit



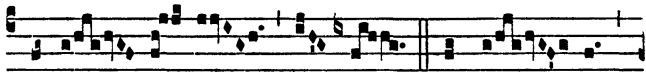
virtú- tem, dextera Dó-



mini \* ex-al- távit me.

8.

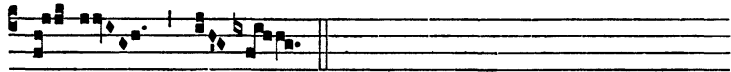
A



Lle- lú- ia. \* ij. ¶. Surre- xit



Dó- minus ve- re, et ap- páru- it \*



Pé- tro.

*Sequence. Víctimae Pascháli. with Allelúia at the end, p. 780.*

✦ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 21.*

**I**n illo tempore : Manifestávit se iterum Jesus discipulis ad mare Tiberiadis. Manifestávit autem sic : Erant simul Simon Petrus, et Thomas, qui dicitur Dídymus, et Nathánaël, qui erat a Cana Galilaëae, et filii Zebedaí, et alii ex discipulis ejus duo. Dicit eis Simon Petrus : Vado piscári. Dicunt ei : Venimus et nos tecum. Et exierunt, et ascenderunt in navim : et illa nocte nihil prendiderunt. Mane autem facto, stetit Jesus in líttore : non tamen cognoverunt discipuli quia Jesus est. Dixit ergo eis Jesus : Púeri, numquid pulmentárium habétis? Responderunt ei : Non. Dicit eis : Míttite in dexteram navíggii rete, et inveniétis. Misérunt ergo : et jam non valébant illud tráhere prae multitudíne piscium. Dixit ergo discipulus ille, quem diligébat Jesus, Petro : Dóminus est. Simon Petrus cum audisset quia Dóminus

est, túnica succinxit se (erat enim nudus) et misit se in mare. Alii autem discipuli navíggio venérunt (non enim longe erant a terra, sed quasi cúbitis ducéntis), trahéntes rete piscium. Ut ergo descendérunt in terram, vidérunt prunas pósitas, et piscem superpósitum, et panem. Dicit eis Jesus : Afférte de piscibus, quos prendidístis nunc. Ascéndit Simon Petrus, et traxit rete in terram, plenum magnis piscibus centum quinquagínta tribus. Et cum tanti essent, non est scissum rete. Dicit eis Jesus : Veníte, prandéte. Et nemo audébat discumbéntium interrogáre eum : Tu quis es? sciéntes, quia Dóminus est. Et venit Jesus, et áccipit panem, et dat eis, et piscem simíliter. Hoc jam tértio manifestátus est Jesus discipulis suis, cum resurrexisset a mórtuis. Credo.

Offert.

8.

**P**

Ortas cae- li \* ape- ru- it Dó- mi- nus :

et plú- it illis má- nna, ut é- de- rent : pánem

cae- li dé- dit il- lis : pánem Ange- ló-

rum mandu- cá- vit hó- mo, alle- lú- ia.

Secret.

**S**acrificia, Dómine, Paschálibus | Ecclésia tua mirábiliter et páscitur  
gáudiis immolámus : quibus | et nutritur. Per Dóminum.

2. for the Church or for the Pope, p. 322.

Preface. Easter Sunday, p. 8.

Comm.

8.

**C**

Hrístus \* re- súrgens ex mórtu- is, jam non mó-

ri- tur, alle- lú- ia : mors il- li ultra non dominábi-

tur, alle- lú- ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

**A**B omni nos, quaesumus Dó- | in novam tránsferat creatúram :  
mine, vetustáte purgátos : sa- | Qui vivis et regnas.  
craménti tui veneránda percéptio |

2. for the Church or for the Pope, p. 323.

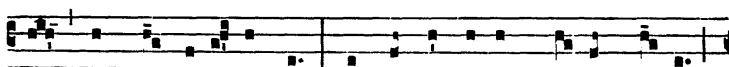
AT VESPERS.

At Magn.

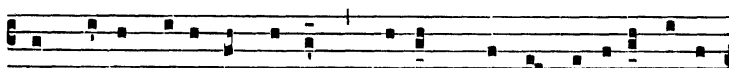
Ant. 8. G

**D**

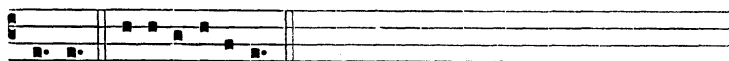
Ixit Iésus \* discípu- lis sú- is : Affér- te de písci-



bus quos prenidí-stis nunc. Ascéndit autem Símon Pétrus,



et tráxit ré-te in térram, plénum mágnis píscibus, alle-



lú-ia. E u o u a e.

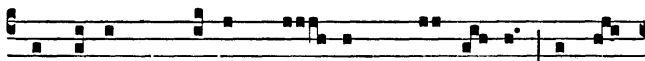
*Cant. Magnificat. 8. G. p. 212. — Prayer. Deus, qui nos Resurre-  
cti6nis. p. 793.*

## THURSDAY IN EASTER WEEK.

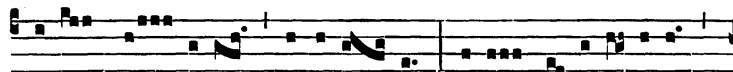
AT MASS.

Intr.  
8.

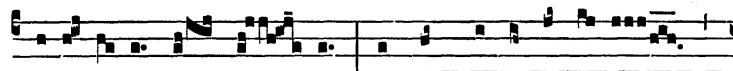
V



Ictrí-cem \* mánum tú- am, Dó-mi-ne, lauda-



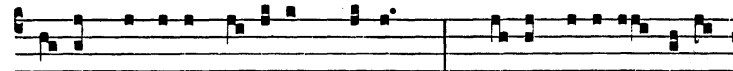
vé-runt pá- ri-ter, alle-lú- ia: qui-a sa-pi-énti-a



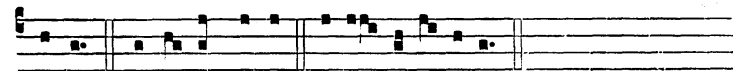
apé-ru- it os mú- tum, et línguas infánti- um



fé-cit di- sér-tas, alle-lú- ia, alle- lú- ia. *Ps. Can-*



tá-te Dómino cánticum nóvum : \* qui-a mi-rabí- li-a



fé-cit. Gló-ri- a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**D**Eus, qui diversitatem Gēntium in confessione tui nōminis adu-  
nasti : † da, ut renātis fonte baptis-  
matis, \* una sit fides mēntium, et  
pietas actiōnum. Per Dōminum  
nostrum.

2. for the Church or for the Pope, p. 319.

Lectio Actuum Apostolorum. Act. 8. c.

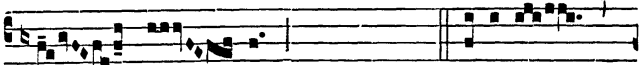
**I**N diēbus illis : Angelus Dōmini locūtus est ad Philippum, dicens : Surge, et vade contra meridiānum, ad viam, quae descendit ab Jerūsalem in Gazam : haec est desēta. Et surgens abiit. Et ecce vir Æthiops, eunūchus, potens Candācis reginae Æthiopum, qui erat super omnes gazas ejus : véné-  
rat adorāre in Jerūsalem : et re-  
vertebātur sedens super currum suum, legēnsque Isaīam prophē-  
tam. Dixit autem Spīritus Philippo :  
Accēde, et adjūnge te ad currum istum. Accūrens autem Philippus, audivit eum legēntem Isaīam prophē-  
tam, et dixit : Putāsne intēlligis quae legis? Qui ait : Et quōmodo possum, si non aliquis ostēderit mihi? Rogavitque Philippum ut ascēnderet, et sederet secum. Locus autem Scriptūrae, quem legēbat, erat hic : Tamquam ovis ad occi-  
sionem ductus est : et sicut agnus coram tondēte se, sine voce, sic non apēruit os suum. In humilitate iudiciū ejus sublātum est. Gene-

rationem ejus quis enarrābit, quō-  
niam tollētur de terra vita ejus? Respondens autem eunūchus Phi-  
lippo, dixit : Obsecro te, de quo Prophēta dicit hoc? de se, an de alio aliquo? Apēriens autem Phi-  
lippus os suum, et incipiēns a Scriptūra ista, evangelizāvit illi Jesum. Et dum irent per viam, véné-  
runt ad quamdam aquam : et ait eunūchus : Ecce aqua, quid prōhibet me baptizāri? Dixit autem Philippus : Si credis ex toto corde, licet. Et respondens, ait : Credo Fīlium Dei esse Jesum Christum. Et jussit stare currum : et descen-  
dērunt uterque in aquam, Philip-  
pus, et eunūchus, et baptizāvit eum. Cum autem ascēdisset de aqua, Spīritus Dōmini rapuit Phi-  
lippum, et āmplius non vidit eum eunūchus. Ibat autem per viam suam gaudens. Philippus autem invēntus est in Azōto, et pertrāns-  
iens evangelizābat civitatibus cun-  
ctis (donec veniret Caesarēam) no-  
men Dōmini Jesu Christi.

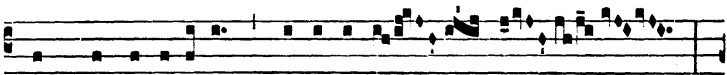
Grad.

2.

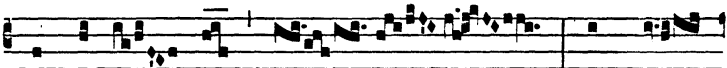
**h**



Aec dī- es, \* etc. 778. √. Lāpidem,



quem reprobavērunt aedi-fi-cān- tes



hic factus est

in cá-

put án- gu- li : a Dó-mi-no  
 fá- ctum est, et est mi- rá- bi-le in  
 ó- cu-lis \* nó-stris.

2.  
**A** Llé lú- ía. \* íj.  $\Psi$ . Surréxit  
 Christus, qui cre-ávit ómni- a : et mi-sértus  
 est hu- máno \* géne- ri.

*Sequence. Victimae Paschali. with Allelúia at the end, p. 780.*

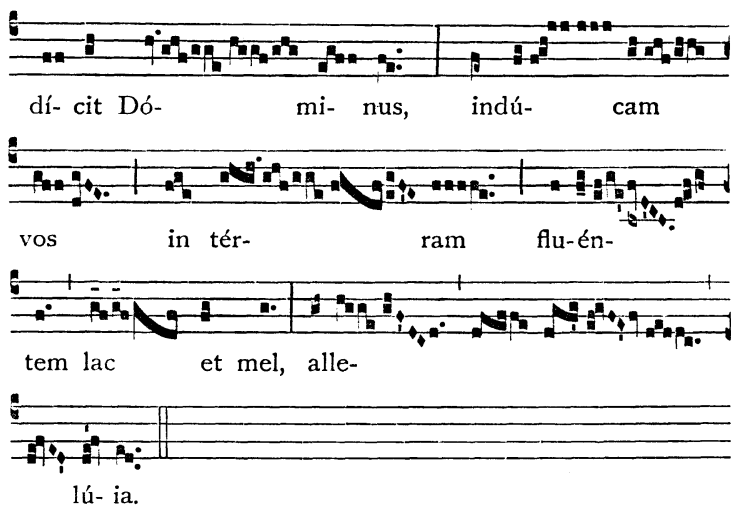
✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 20. c.*

**I**n illo témpore : María stabat ad monuméntum foris, plorans. Dum ergo fleret, inclinávit se, et prospéxit in monuméntum : et vidit duos Angelos in albis, sedéntes, unum ad caput, et unum ad pedes, ubi pósitum fúerat corpus Jesu. Dicunt ei illi : Múlier, quid ploras? Dicit eis : Quia tulérunt Dóminum meum : et néscio ubi posuérunt eum. Haec cum dixisset, convérsa est retrórsum, et vidit Jesum stan-tem : et non sciébat quia Jesus est. Dicit ei Jesus : Múlier, quid ploras? quem quaeris? Illa existimans quia

hortulánus esset, dicit ei : Dómine, si tu sustulisti eum, dícito mihi ubi posuisti eum : et ego eum tollam. Dicit ei Jesus : María. Convérsa illa, dicit ei : Rabbóni (quod dicitur Magister). Dicit ei Jesus : Noli me tángere, nondum enim ascénderi ad Patrem meum : vade autem ad fratres meos, et dic eis : Ascénderi ad Patrem meum, et Patrem vestrum, Deum meum, et Deum vestrum. Venit María Magdaléne annúntians discipulis : Quia vidi Dóminum, et haec dixit mihi.

Credo.

**O**ffert.  $\text{C}$   
 1.  
**I**n dí- e \* sol-emni-tá- tis vé- strae,



dí- cit Dó- nus, indú- cam  
vos in tér- ram flu-én-  
tem lac et mel, alle-  
lú- ia.

Secret.

**S**uscipe, quaesumus Dómine, nis et baptisinate renováti, sempi-  
múnera populórum tuórum | térnám beatitúdinem consequan-  
propitiús : ut confessióne tui nómi- | tur. Per Dóminum.

2. for the Church or for the Pope, p. 322.

Preface. Easter Sunday, p. 8.

Comm.  
7.  
**P**



Opu- lus \* acqui-si- ti- ó- nis, annunti- á-  
te virtútes é- jus, alle- lú- ia : qui vos de té-  
ne- bris vo-cá- vit in admi-rá-bi- le lúmen sú-  
um, alle- lú- ia.



## Postcommunion.

**E**Xáudi, Dómine, preces nostras : cónferant praeséntis auxiliúm, et  
ut redemptiónis nostrae sacro- gáudia sempitérna concíliant. Per  
sáncta commércia, et vitae nobis Dóminum.

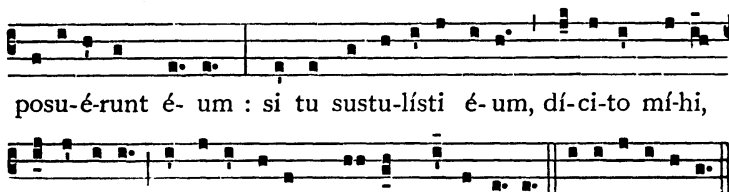
2. for the Church or for the Pope, p. 323.

## AT VESPERS.

At Magn.  
Ant. 7. b

**T**

Ulé- runt \* Dóminum mé-um, et nésci- o ubi



posu-é-runt é- um : si tu sustu- lísti é- um, dí- ci- to mí- hi,

alle- lú- ia : et égo é- um tól- lam, alle- lú- ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 7. b. p. 211.*

*Prayer. Deus, qui diversitátem. p. 797.*

## FRIDAY IN EASTER WEEK.

## AT MASS.

Intr.  
4.

**E**

-dúxit é- os \* Dó- minus in spe, alle-



di- te pópu- le mé- us légem mé- am : \* inclináte áurem vé-



stram in vérba ó-ris mé-i. Gló-ri-a Pátri. E u o u a e.

## Collect.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, qui | tulisti : † da méntibus nostris; ut  
paschále sacraméntum in re- | quod professione celebrámus, \* imi-  
conciliatiónis humánae foédere con- | témur efféctu. Per Dóminum.

2. for the Church or for the Pope, 319.

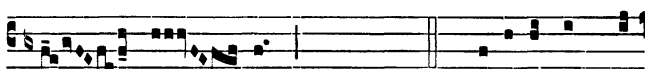
## Lectio Epistolae beati Petri Apostoli. 1. Pet. 3. d.

**C**arissimi : Christus semel pro | cum fabricarétur arca : in qua pauci,  
peccátis nostris mórtuus est, | id est octo ánimae salvae factae  
justus pro injústis, ut nos offerret | sunt per aquam. Quod et vos nunc  
Deo, mortificátus quidem carne, | similis formae salvos facit bap-  
vivificátus autem spíritu. In quo et | tisma : non carnis depositio sórdium,  
his, qui in cárcere erant, spíritibus | sed consciéntiae bonae interrogátio  
véniens praedicávit : qui incréduli | in Deum per resurrectiõem Jesu  
fúerant aliquándo, quando expectáb- | Christi Dómini nostri, qui est in  
antur Dei patiéntiam in diébus Noë, | dextera Dei.

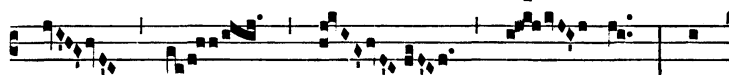
Grad.

2.

H



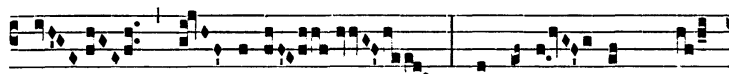
Aec dí- es, \* etc. p. 778. V. Benedíctus qui



vé- nit in



nó- mine Dó- mi- ni : Dé- us



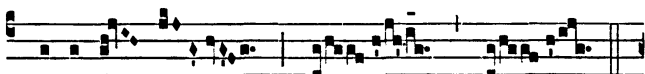
Dó- minus, et illú- xit \* nó-



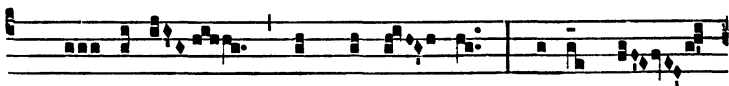
bis.

8.

A



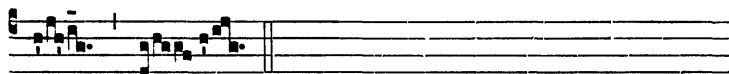
Lle-lú- ia. \* ij.



¶. Dí- ci-te in génti- bus : qui- a Dó-



mi- nus regná- vit \* a lí- gno.



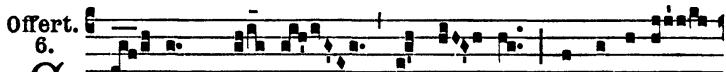
*Sequence. Victimae Paschali. with Allelúia. at the end, p. 780.*

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Matthaeum.*

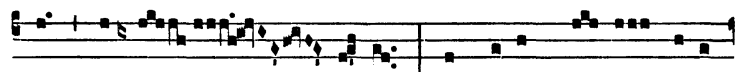
*Matth. 28. d.*

<p><b>I</b>N illo tēpore : Undecim disci- puli abiērunt in Galilaëam, in montem ubi constitúerat illis Jesus. Et vidéntes eum adoravérunt : quidam autem dubitavérunt. Et accédens Jesus locútus est eis, dicens : Data est mihi omnis potéstas in caelo, et in terra. Eúntes</p>	<p>ergo docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti : docéntes eos serváre ómnia quaecúmque mandávi vobis. Et ecce ego vobiscum sum ómnibus diébus, usque ad consummationem saéculi.</p>
---	--

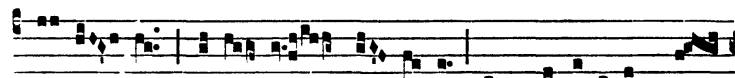
Credo.



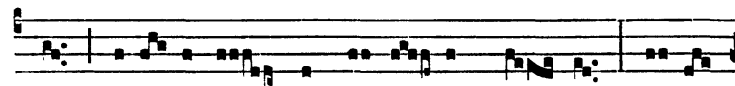
É - rit \* vó- bis hic dí- es memo-ri-á-



lis, alle- lú- ia : et dí-em fé-stum cele-



brá-bi- tis solémnem Dó-mi-no in progéni-es vé-



stras : legí- timum sempi- tér-num dí- em, al-le-

lú- ia, al-le- lú-ia, alle-

lú- ia.

Secret.

**R**ostias, quaesumus Dómine, | rimus, et pro acceleratióne caelé-  
 placátus assúme : quas et pro | stis auxilií. Per Dóminum.  
 renatórum expiatióne peccáti defé-

2. for the Church or for the Pope, p. 322.

Preface. Easter Sunday, p. 8.

Comm.

1.

**D**Ata est míhi \* ómnis pot-é-stas in caélo et in

tér-ra, alle- lú- ia : e- úntes, docé-te ómnes gén-tes,

baptizántes é- os in nó-mi-ne Pá- tris, et Fí- li- i,

et Spí-ri-tus Sáncti, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

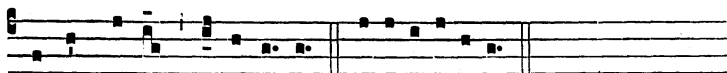
**R**espice, quaesumus Dómine, | a temporálibus culpis dignánter  
 pópulum tuum : et quem aetér- | absólve. Per Dóminum.  
 nis dignátus es renováre mystériis,

2. for the Church or for the Pope, p. 323.

AT VESPERS.

At Magn.  
 Ant. 8. G

**D**A-ta est mí-hi \* ómnis pot-é-stas in caélo



et in térra, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 8. G. p. 212. — Prayer. Omnipotens. p. 801.*

## SATURDAY IN EASTER WEEK.

AT MASS.

Intr.  
7.

**E**

-dúxit Dómi-nus \* pópu-lum sú- um in exsul-

ta-ti- ó- ne, alle- lú- ia : et e- léctos sú- os in

lae- tí- ti- a, alle-lú- ia, alle- lú- ia. *Ps. Con-*

fi-témini Dómino, et invocáte nómen é-jus : \* annun-

ti- á- te inter géntes ó-pe- ra é- jus. Gló- ri- a Pátri.

E u o u a e.

Collect.

**C**oncède, quaésumus omnipotens | tingere ad gáudia aetérna mereá-  
Deus : † ut qui festa paschália | mur. Per Dóminum.  
venerándo égimus, \* per haec con-

2. for the Church or for the Pope, p. 319.

## Lectio Epistolae beati Petri Apostoli. 1. Pet. 2.

**C**arissimi : Deponentes igitur omnem malitiam, et omnem dolum, et simulationes, et invidias, et omnes detractiones, sicut modo geniti infantes, rationabile, sine dolo lac concupiscite : ut in eo crescatis in salutem : si tamen gustastis quoniam dulcis est Dominus. Ad quem accedentes lapidem vivum, ab hominibus quidem reprobatum, a Deo autem electum, et honorificatum : et ipsi tamquam lapides vivi supraedificamini, domus spiritalis, sacerdotium sanctum, offerre spirituales hostias, acceptabiles Deo per Jesum Christum. Propter quod continet Scriptura : Ecce pono in Sion lapidem

summum angularem, electum, pretiosum : et qui crediderit in eum, non confundetur. Vobis igitur honor credentibus : non credentibus autem lapis, quem reprobaverunt edificantes, hic factus est in caput anguli : et lapis offensionis, et petra scandalum his, qui offendant verbo, nec credunt in quo et positi sunt. Vos autem genus electum, regale sacerdotium, gens sancta, populus acquisitionis : ut virtutes annuntietis ejus, qui de tenebris vos vocavit in admirabile lumen suum. Qui aliquando non populus, nunc autem populus Dei : qui non consecuti misericordiam, nunc autem misericordiam consecuti.

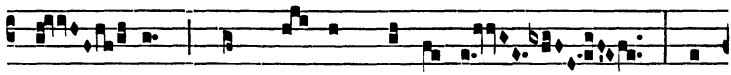
8.

**A**

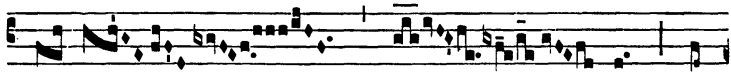
L-le-lú-ia.

\* ij.

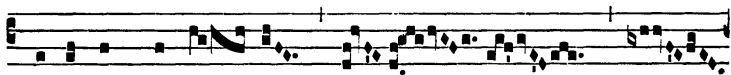
V. Haec



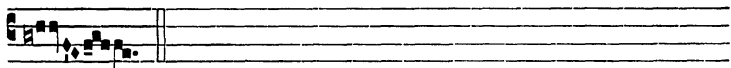
di-es, quam fé-cit Dómi-nus : ex-



sul-té-mus, et



laetémur \* in é-a.



4.

**A**

L-le-lú-ia.

\*

V. Laudá-

te pú- e-ri Dóminum, laudá-  
te nómen \* Dómi- ni.

Alleluía. *is not repeated, but the Sequence. Victimae Pascháli. is next sung, with Alleluía. at the end, 780.*

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 20.*

**I**N illo témpore : Una sábbati, María Magdaléne venit mane, cum adhuc ténebrae essent, ad monuméntum : et vidit lápidem sublátum a monuménto. Cucúrrit ergo, et venit ad Simónem Petrum, et ad álium discipulum, quem amábat Jesus, et dicit illis : Tulé- runt Dóminum de monuménto, et nescimus ubi posué- runt eum. Exiit ergo Petrus, et ille álius discipulus et vené- runt ad monuméntum. Cur- rébant autem duo simul, et ille álius discipulus praecucúrrit cí- tius Petro, et venit primus ad monu-

méntum. Et cum se inclinásset, vidit pósita lin- teámina, non tamen introívit. Venit ergo Simon Petrus sequens eum, et introívit in monuméntum, et vidit lin- teámina pósita, et sudárium, quod fúerat super caput ejus, non cum lin- teamínibus pósitum, sed separátim involú- tum in unum locum. Tunc ergo introívit et ille discipulus, qui vénerat primus ad monuméntum : et vidit, et cré- didit : nondum enim sciébant Scri- ptúram, quia oportébat eum a mórtuis resúrgere. **Credo.**

Offert.

8.

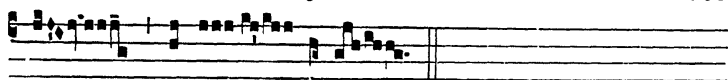
**B**

E- ne- dí- ctus \* qui vé- nit in nó- mi-

ne Dó- mi- ni : benedí- ximus vó- bis

de dómo Dó- mi- ni : Dé- us Dó-

mi- nus, et illú- xit nó- bis, alle- lú-



ia, alle- lú-ia.

Secret.

**C**oncède, quaesumus Dómine, | nostrae reparatiónis operátio, per-  
semper nos per haec mystéria | pétuæ nobis fiat causa laetitiae.  
paschália gratulári : ut continua | Per Dóminum.

2. for the Church or for the Pope, p. 322.

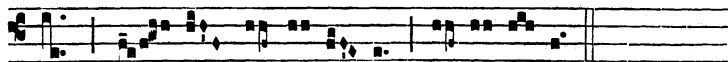
Preface. Easter Sunday, p. 8.

Comm.

2.

**O**

-mnes \* qui in Chrí- sto bap-ti-zá-ti é-



stis, Chrí- stum indu- í- stis, al-le-lú- ia.

Postcommunion.

**R**edempti6nis nostrae múnere | fides semper vera proficiat. Per  
vegetáti, quaesumus Dómine : | Dóminum.  
ut hoc perpétuae salutis auxilio, |

2. for the Church or for the Pope, p. 323.

AT VESPERS.

Double.

Antiphons and Psalms of the Saturday, Paschal Time, p. 307.

Chapter. Caríssimi : Omne quod. p. 812. Hymn. Ad régias Agni  
dápes. p. 812 or p. 814. V. Máne nobiscum. p. 815.

At Magn.

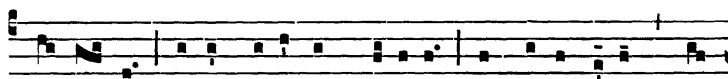
Ant. 1. D

**C**

UM ésset se-ro \* dí-e íl-ia úna sab-ba-tó-

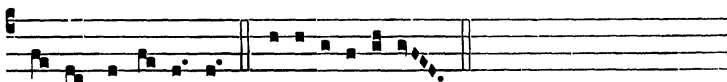


rum, et fó-res éssent cláusae, ubi é-rant discípu-li con-



gre-gá- ti, sté-tit Jé-sus in médi-o, et díxit é-is : Pax





vó-bis, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. i. D. p. 207. — Prayer. Praesta, quaesumus. p. 809.*

*The V. Benedicamus Domino. is sung without Alleluia. in the tone indicated for Paschal Time, p. 127. This tone is used in the Office of the Time until the feast of the Blessed Trinity exclusive, except on doubles of the First class.*

*At Compline, the Psalms of Saturday are said with the Antiphon Alleluia. p. 313. The Hymn Te Lucis. is sung in the tone for Paschal Time, p. 268. The Preces are not said.*

## LOW SUNDAY, OR QUASIMODO SUNDAY.

*Double major.*

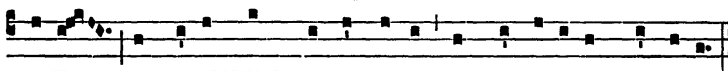
*At Prime. the tone and doxology of the Hymn are as indicated below for Terce. Ant. Alleluia. Psalms. Confitemini Domino. Beati immaculati. Retribue. Chap. Regi saeculorum. Short Lesson. Si consurrexistis. p. 234.*

AT TERCE.



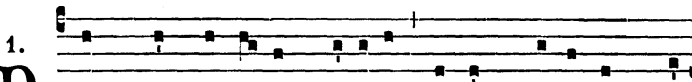
**N**

Unc Sancte nobis Spí-ri-tus, Unum Pátri cum Fí-



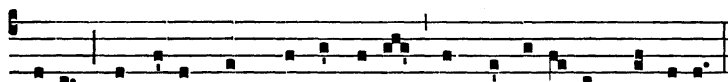
li-o, Dignare prómptus ínge-ri Nóstro refúsus pécto-ri.

Another Chant.



**N**

Unc Sancte nó-bis Spí-ri-tus, Unum Pátri cum Fí-



li-o, Dignare prómptus ínge-ri Nóstro refú-sus pécto-ri.

Os, lingua, mens, sensus, vigor,  
Confessionem personent :  
Flammescat igne caritas,  
Accendat ardor proximos.

Praesta, Pater piissime,  
Patrique compar Unice,  
Cum Spiritu Paraclito,  
Regnans per omne saeculum. Amen.

*The tone and doxology of the Hymns at the Little Hours are as above from Low Sunday until the Ascension exclusive, in the Office of the Time and on feasts.*

*Ant. Allelúia. as in the Psalter, p. 236. Chapter of Vespers. Caríssimi : Omne quod. p. 812. Short Resp. Surrexit Dóminus. p. 239. V. Surrexit.*

## AT MASS.

Intr.

6.

**Q** Ua-si modo \* gé- ni-ti infántes, alle- lú- ia :  
 ra-ti-o-ná- bi-les, si-ne dó-lo lac concupí-sci-te,  
 alle- lú- ia, alle- lú- ia, alle- lú- ia. *Ps. Exsultá-  
 te Dé-o adju-tó-ri nóstro : \* jubi-lá-te Dé- o Jácob. Gló-  
 ri- a Pátri. E u o u a e.*

## Collect.

**P**Raesta, quaesumus omnipotens Deus : † ut qui paschalia festa perégimus, \* haec, te largiente, móribus et vita teneamus. Per Dóminum nostrum.

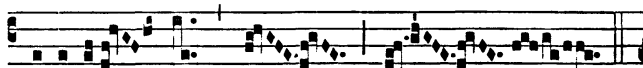
## Lectio Epistolae beati Joannis Apostoli. 1. Joann. 5.

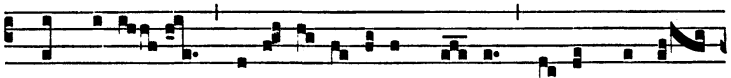
**C**ARÍSSIMI : Omne, quod natum est ex Deo, vincit mundum : et haec est victória, quae vincit mundum, fides nostra. Quis est, qui vincit mundum, nisi qui credit, quóniam Jesus est Fílius Dei? Hic est qui venit per aquam, et sánguinem, Jesus Christus : non in aqua solum, sed in aqua et ságuine. Et Spíritus est, qui testificátur, quóniam Christus est véritas. Quóniam tres sunt, qui testimónium dant in caelo :

Pater, Verbum, et Spíritus Sanctus : et hi tres unum sunt. Et tres sunt, qui testimónium dant in terra : Spíritus, et aqua, et sanguis : et hi tres unum sunt. Si testimónium hóminum accipimus, testimónium Dei majus est : quóniam hoc est testimónium Dei quod majus est : quóniam testificátus est de Fílio suo. Qui credit in Fílium Dei, habet testimónium Dei in se.

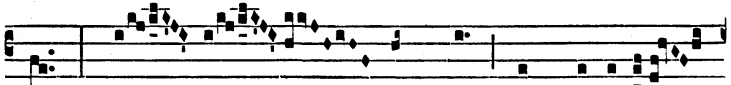
7.  
**A**

Lle-lú- ia. \* ij.

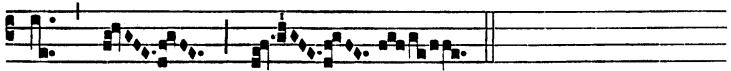




∇. In dí-e resurrecti- ónis mé- ae, dí- cit Dómi-



nus, prae- cé- dam vos \* in Ga-lilaé-



am.

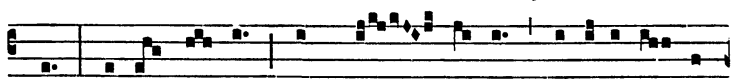
7.

**A**

Lle- lú- ia. \*



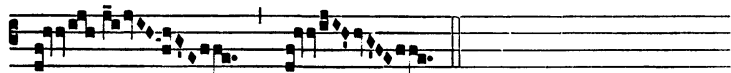
∇. Post dí- es o- cto, já- nu- is cláu-



sis, sté- tit Jé- sus in mé- di- o discipu- ló- rum



su- ó- rum, et dí- xit : \* Pax vó- bis.



✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 20. c.*

**I**N illo tēpore : Cum sero esset die illo, una sabbatorum, et fores essent clausae, ubi erant discipuli congregati propter metum Iudaeorum : venit Jesus, et stetit in medio, et dixit eis : Pax vobis. Et cum hoc dixisset, ostēdit eis manus, et latus. Gavisi sunt ergo discipuli, viso Dōmino. Dixit ergo eis iterum : Pax vobis. Sicut misit me Pater, et ego mitto vos. Haec cum dixisset, insufflavit : et dixit eis : Accipite Spīritum Sanctum : quorum remisēritis peccata, remittuntur eis : et quorum retinueritis, retenta sunt. Thomas autem unus ex duodecim, qui dicitur Didymus, non erat cum eis, quando venit Je-

sus. Dixérunt ergo ei álii discipuli : Vidimus Dóminum. Ille autem dixit eis : Nisi videro in mánibus ejus fixúram clavórum, et mittam dígitum meum in locum clavórum, et mittam manum meam in latus ejus non credam. Et post dies octo, íterum erant discipuli ejus intus, et Thomas cum eis. Venit Jesus jánuis clausis, et stetit in médio, et dixit : Pax vobis. Deínde dicit Thomae : Infer dígitum tuum huc, et vide manus meas, et affer manum tuam, et mitte in latus meum : et noli esse

incrédulus, sed fidélis. Respóndit Thomas, et dixit ei : Dóminus meus, et Deus meus. Dixit ei Jesus : Quia vidísti me, Thoma, credidísti : beáti, qui non viderunt, et credidérunt. Multa quidem et ália signa fecit Jesus in conspéctu discipulórum suórum, quae non sunt scripta in libro hoc. Haec autem scripta sunt, ut credátis, quia Jesus est Christus Filius Dei : et ut credéntes, vitam habeátis in nómine ejus. Credo.

*Offertory. Angelus Dómini. p. 787.*

Secret.

**S**uscipe múnera, Dómine, quae sumus, exsultántis Ecclésiæ : et cui causam tantí gáudii praesti-

tísti, perpétuae fructum concéde laetitiae. Per Dóminum nostrum.

*Preface. Easter Sunday, p. 8.*

Comm.

6.

**M**

It-te \* mánum tú-am, et cognósce lóca clavó-

rum, alle-lú-ia : et nó-li ésse incrédulus, sed fidé-

lis, alle-lú-ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

**Q**uaesumus Dómine Deus noster : *ut sacrosáncta mystéria, quae pro reparatiónis nostrae munimine*

contulísti, et praesens nobis remédium esse fácias, et futúrum. Per Dóminum.

AT SEXT.

*Ant. Alleluia. as in the Psalter for Paschal Time, p. 241.*

Chapter.

*1. Joann. 5.*

**Q**uis est autem qui vincit mundum, † nisi qui credit quóniam Jesus est Filius Dei? Hic est qui

venit per aquam et sánguinem, Jesus Christus : \* non in aqua solum, sed in aqua et ságuine.

*Short Resp. Surrexit Dóminus vere. p. 244. V. Gavisi sunt.*

## AT NONE.

*Ant. Allelúia. as in the Psalter for Paschal Time, p. 246.*

## Chapter.

*1. Joann. 5. b.*

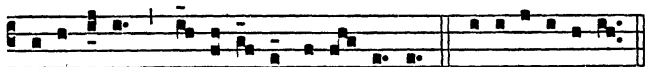
**S**I testimonium hóminum accipi-  
mus, testimonium Dei majus  
est : † quóniam hoc est testimonium  
Dei, quod majus est, quóniam testi-  
ficatus est de Fílio suo. \* Qui credit  
in Fílium Dei, habet testimonium  
Dei in se.

*Short Resp. Gavísi sunt. p. 249. V. Máne nobiscum.*

## AT VESPER.

*Ant.*  
*7. c 2*

**A**



Lle-lú-ia, \* alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Psalms of the Sunday, p. 251, under this one Antiphon, which is doubled on this day.*

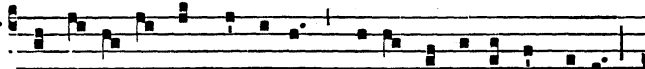
## Chapter.

*1. Joann. 5.*

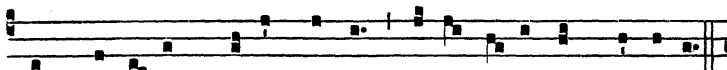
**C**ARÍSSIMI : Omne quod natum est | haec est victória quae vincit mun-  
ex Deo, vincit mundum : † et | dum, \* fides nostra.

*Hymn.*  
*8.*

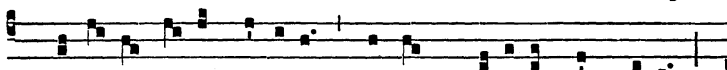
**A**



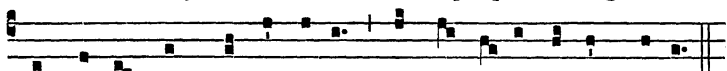
D ré-gi- as Agni dápés, Stó-lis amícti cándidis,



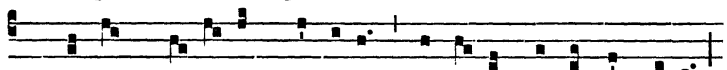
Post tránsi-tum má-ris Rúbri, Chrísto canámus Príncipi.



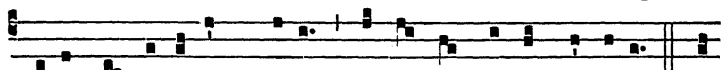
2. Di-ví-na cú-jus cá-ri-tas Sácrum propínat sánguinem,



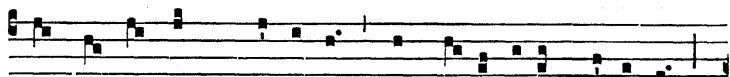
Almíque mémbra córpo-ris Amor sa-cérdos ímmo-lat.



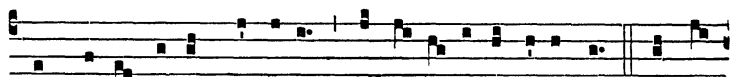
3. Spársum cru- ó-rem póstibus Vastá-tor hórret Ange-lus :



Fugítque di-ví-sum má-re, Mergúntur hóstes flúctibus. 4. Jar



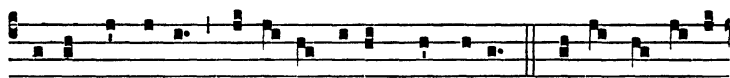
Páscha nóstrum Chrístus est, Paschá-lis ídem víctima :



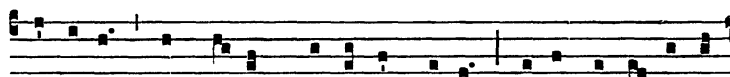
Et pú-ra pú-ris méntibus Since-ri-tá-tis ázyma. 5. O vé-



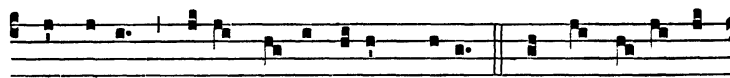
ra caé-li víctima, Subjécta cui sunt tártara, So-lú-ta



mórtis víncu-la, Re-cépta vítae praémi-a. 6. Víctor sub-áctis



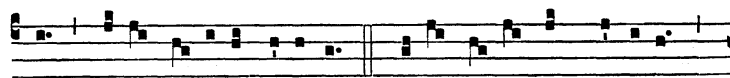
íne-ris Trophaé-a Chrístus éxpli-cat, Caelóque a-pérto,



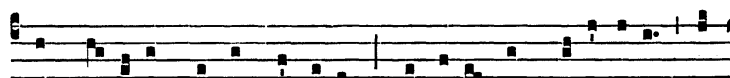
súbdi-tum Régem te-nebrárum tráhit. 7. Ut sis per-énne



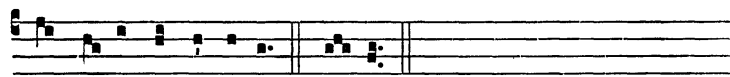
méntibus Paschá-le Jésu gáudi-um, A móрте dí-ra crími-



num Vítae re-nátos líbe-ra. 8. Dé-o Pátri sit gló-ri-a,



Et Fí-li-o, qui a mórtu-is Surréxit, ac Parácli-to, In



sempi-térna saécu-la. Amen.

## Another Chant.

4.

**A**

D ré-gi- as Agni dápes, Stó-lis amícti cándidis,

Post tránsi-tum má- ris Rúbri, Chrísto canámus Príncipi.

2. Di- ví-na cújus cá-ritas Sácrum pro-pínat sánguinem.

Almíque mémbra córpo-ris Amor sa-cérdos ímmo-lat.

3. Spár-sum cru- órem póstibus Vastátor hórret Angelus :

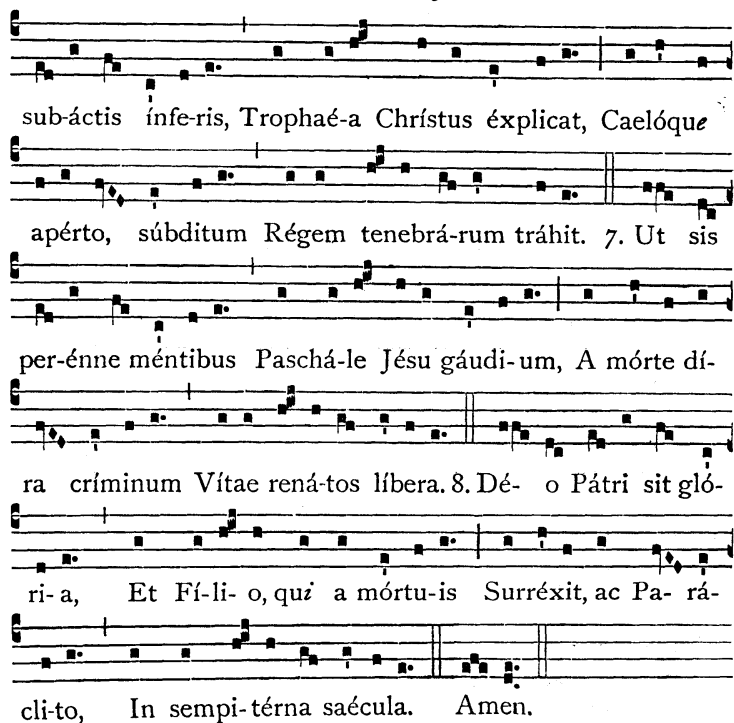
Fugítque diví- sum máre, Mergúntur hóstes flúctibus.

4. Jam Páscha nóstrum Chrístus est, Paschá-lis ídem ví-

ctima, Et púra pú-ris méntibus Since-ri-tá-tis ázyna.

5. O vé-ra caéli víctima, Subjécta cui sunt tártara, So-

lúta mórtis víncu-la, Recépta vítae praémi-a. 6. Ví-ctor



sub-áctis ínfé-ris, Trophaé-a Chrístus éxplicat, Caelóque  
 apérto, súbditum Régem tenebrá-rum tráhit. 7. Ut sis  
 per-énne méntibus Paschá-le Jésu gáudi-um, A móрте dí-  
 ra críminum Vítae rená-tos líbera. 8. Dé- o Pátri sit gló-  
 ri-a, Et Fí-li- o, qui a mórtu-is Surréxit, ac Pa- rá-  
 cli-to, In sempi-térna saécula. Amen.

*From today until the Ascension exclusive, all the Hymns of the same metre end as the above, unless they have a proper doxology.*

℣. Máne nobíscum Dómine, allelúia.

℞. Quóniam advesperáscit, allelúia.

At Magn.

Ant. 8. c

**P**

*Ost dí-es o-cto, \* já-nu-is cláuis, ingrèssus*

Dóminus díxit é-is : Pax vóbis, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 8. c. p. 212. — Prayer. Praesta, quaésumus. p. 809.*



## Saturday before the second Sunday after Easter.

## AT VESPERS.

*Ant. Allelúia. Ps. Benedictus Dóminus. and the others of Saturday, p. 307. Chapter. Caríssimi : Christus. p. 820. Hymn. Ad régias Agni dâpes. p. 812 or p. 814. V. Máne nobiscum. p. 815.*

At Magn.  
Ant. 8. G\*



**E**-go sum \* pástor ó- vi- um : é- go sum ví- a,  
et vé- ri- tas : égo sum pástor bónus, et cognósc  
mé- as, et cognóscunt me mé- ae, alle- lú- ia, alle- lú- ia.

E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 8. G\*. p. 212. — Prayer. Deus, qui in Filii. p. 817. The Commemoration of the Cross is then said, p. 261.*

## Second Sunday after Easter.


*At Prime. Ant. Allelúia. p. 225. Ps. Confitémini. Beáti immaculáti. Retribue. These Psalms are said every Sunday until the Ascension.*

## AT TERCE.

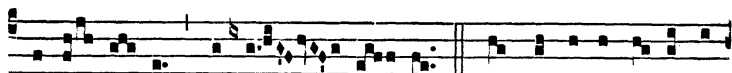
*Chapter of Vespers. Caríssimi : Christus passus est. p. 820. Short Resp. Surrexit Dóminus. p. 239.*

## AT MASS.

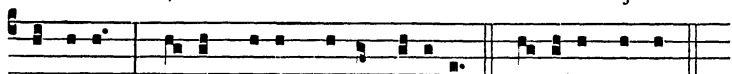
Intr.  
4.



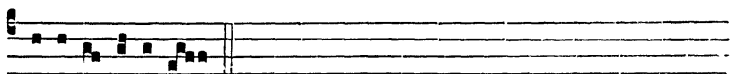
**M** I- se- ri- córdi- a \* Dó- mi- ni pléna est térra,  
alle- lú- ia : vérbo Dé- i caé- li firmá- ti sunt,



alle- lú- ia, al-le- lú- ia. *Ps.* Exsultá-te jústi in



Dómino : \* réctos decet collaudá-ti-o. Gló-ri-a Pátri.



E u o u a e.

Collect.

**D**EUS, qui in Filii tui humilitate, | tis eripuisti casibus, gaudiis facias  
jacentem mundum erexisti : † | perfrui sempiternis. Per eundem  
fidelibus tuis perpetuam concede | Dóminum.  
laetiam ; \* ut quos perpetuae mor-

2. Of Our Lady.

**C**ONCÉDE nos famulos tuos, quae- | Virginitatis intercessione, a praesenti  
sumus Dómine Deus, perpetua | liberari tristitia, et aeterna perfrui  
mentis et corporis sanitate gaudere : | laetitia.  
et gloriosa beatae Mariae semper

3. for the Church or for the Pope, p. 319.

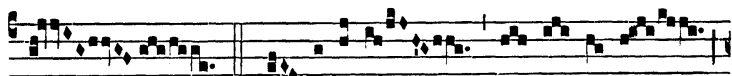
Lectio Epistolae beati Petri Apostoli. 1. Petr. 2. d.

**C**ARISSIMI : Christus passus est pro | ste : qui peccata nostra ipse pertulit  
nobis, vobis relinquens exem- | in corpore suo super lignum : ut  
plum, ut sequamini vestigia ejus. | peccatis mortui, justitiae vivamus :  
Qui peccatum non fecit, nec inven- | cujus livore sanati estis. Eratis enim  
tus est dolus in ore ejus : qui cum | sicut oves errantes, sed conversi  
malediceretur, non maledicebat : | estis nunc ad pastorem et episcopum  
cum pateretur, non comminabatur : | animarum vestrarum.  
tradebat autem iudicanti se inju-

3.

**A**

Lle- lú- ia. \* ij.

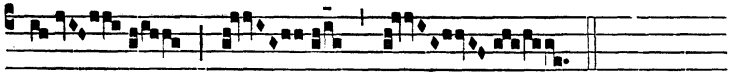


V. Cognoverunt di- scí- pu- li



Dó- mi- num Jé- sum

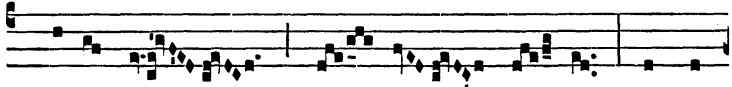
in fra- cti- ó- ne \* pá-



nis.

1.  
**A**

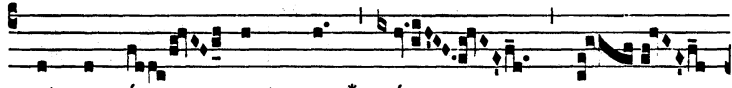
L- le- lú- ia. \*



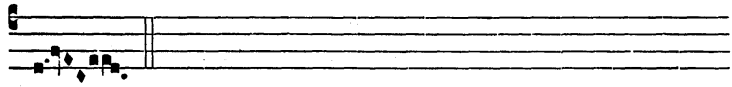
Ÿ. Ego sum pá- stor bó- nus : et co-



gnó- sco ó- ves mé- as,



et cognó- scunt me \* mé-



ae.

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 10. b.*

**I**N illo tēpore : Dixit Jesus pharisaéis : Ego sum pastor bonus. Bonus pastor animam suam dat pro óvibus suis. Mercenarius autem, et qui non est pastor, cujus non sunt oves próprie, videt lupum venientem, et dimittit oves, et fugit : et lupus rapit, et dispérgit oves : mercenarius autem fugit, quia mercenarius est, et non pertainet ad eum

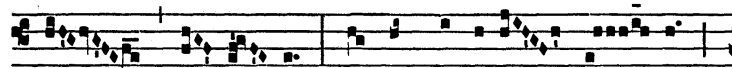
de óvibus. Ego sum pastor bonus : et cognóscó meas, et cognóscunt me meae. Sicut novit me Pater, et ego agnóscó Patrem : et animam meam pono pro óvibus meis. Et álias oves hábeo, quae non sunt ex hoc ovili : et illas opórtet me addúcere, et vocem meam áudiet, et fiet unum ovile, et unus pastor.

Credo.

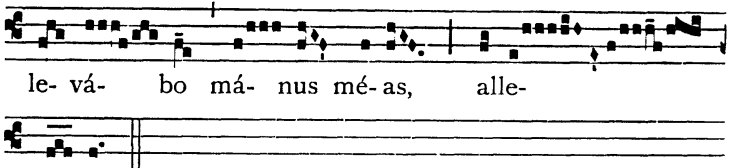
Offert.

2.  
**D**

E-us, \* Dé- us mé- us, ad te de lú-



ce ví- gi- lo : et in nómine tú- o



le- vá- bo má- nus mé- as, alle-  
lú- ia.

Secret.

**B**enedictionem nobis, Dómine, virtúte perficiat. Per Dóminum  
cónferat salutárem sacra sem- | nostrum.  
per oblátio : ut quod agit mystério,

2. Of Our Lady.

**T**UA, Dómine, propitióne, et | praeséntem haec oblátio nobis pro-  
beátae Mariáe semper Vírginis | ficiat prosperitátem et pacem.  
intercessióne, ad perpétuam atque

3. for the Church or for the Pope, p. 322.

Preface. Easter Sunday, p. 8.

Comm.



**E** - go sum \* pástor bó- nus, alle-lú- ia : et co-  
gnóscó óves mé- as, et cognóscunt me mé- ae,  
alle-lú- ia, alle-lú- ia.

Postcommunion.

**P**raesta nobis, quaesumus, omni- | semper múnere gloriémur. Per Dó-  
potens Deus : ut vivificatiónis | minum nostrum.  
 tuae grátiam consequentes, in tuo

2. Of Our Lady,

**S**umptis, Dómine, salutis nostrae | ciniis nos ubique prótegi; in cujus  
subsídiis : da, quaesumus, beá- | veneratióne haec tuae obtúlimus  
tae Mariáe semper Vírginis patro- | majestáti.

3. for the Church or for the Pope, p. 323.

AT SEXT.

Chapter.

1. Petr. 2. d.

**T**Radébat autem judicánti se in- | gnum : ut peccátis mórtui, justítiae  
jústite : † qui peccáta nostra ipse | vivámus : \* cujus livóre sanáti  
pértulit in córpore suo super li- | sumus.

Short Resp. Surrexit Dóminus vere. p. 244.

## AT NONE.

Chapter.

*1. Petr. 2. d.*

✠ Rátis enim sicut oves errántes, † stórem, \* et episcopum animárum  
sed convérsi estis nunc ad pa- | vestrárum.

*Short Resp. Gavisi sunt discipuli. p. 249.*

## AT VESPERS.

*Ant. Allelúia. Psalms of the Sunday, p. 251.*

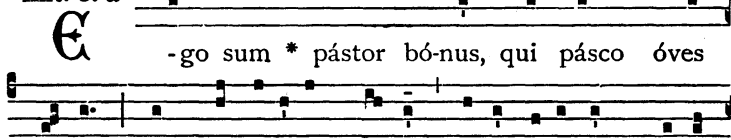
Chapter.

*1. Petr. 2. d.*

✠ Aríssimi : Christus passus est | ejus. \* Qui peccátum non fecit, nec  
pro nobis, † vobis relínquens | invéntus est dolus in ore ejus.  
exémplum, ut sequámini vestígia

*Hymn. Ad régias Agni dápes. p. 812 or 814. V. Máne nobíscum. p. 815.*

At Magn.  
Ant. 3. a



-go sum \* pástor bó-nus, qui pásko óves  
mé- as, et pro óvibus mé- is póno ánimam mé- am,

alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 3. a. p. 208. — Prayer. Deus, qui in Filii. p. 817.*

*The Commemoration of the Cross is then said, p. 261.*

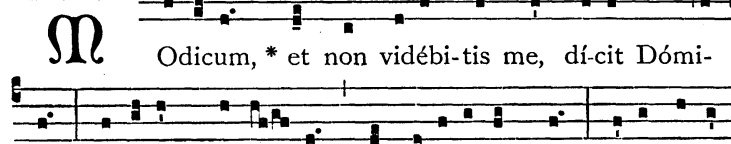
## Saturday before the third Sunday after Easter.

## AT VESPERS.

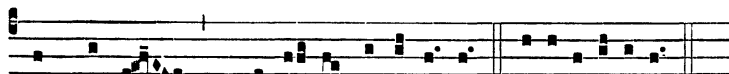
*Ant. Allelúia. Psalms of Saturday, p. 307.*

*Chapter. Caríssimi : Obsecro vos. p. 824. Hymn. Ad régias Agni. p. 812 or p. 814. V. Máne nobíscum. p. 815.*

At Magn.  
Ant. 6. F



Odicum, \* et non vidébi-tis me, dí-cit Dómi-  
nus : í-terum mó-di- cum, et vidébi-tis me : qui-a vádo



ad Pátrém, alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.  
*Cant. Magnificat. 6. F. p. 211. — Prayer. Deus, qui errántibus. p. 822.  
 Commemoration of the Cross, p. 261*

## Third Sunday after Easter.

AT TERCE.

*Chapter of Vespers, Caríssimi : Obsecro vos. p. 824. Short Resp. Surréxit Dóminus. p. 239.*

AT MASS.

Intr. 8.



Ubi-lá-te Dé-o \* ómnis térra, alle-lú-ia : psál-  
 mum dí-ci-te nómi-ni éjus, alle-lú-ia : dá-te  
 gló-ri-am láudi é-jus, alle-lú-ia, alle-lú-ia,  
 al-le-lú-ia. *Ps.* Dí-ci-te Dé-o, quam terri-bí-li-a sunt  
 ópe-ra tú-a, Dómine! \* in multi-tú-dine virtú-tis tú-ae  
 menti-éntur tibi in-i-mí-ci tú-i. Gló-ri-a Pátri.  
 E u o u a e.

## Collect.

**D**eus, qui errántibus, ut in viam possint redire justítiae, veritátis tuae lumen osténdis : † da cunctis qui christiána professione cen-

séntur, et illa respúere quae huic inimíca sunt nómini; \* et ea quae sunt apta sectári. Per Dóminum.

2. *Of Our Lady, p. 817.* — 3. *for the Church or for the Pope, p. 319.*

## Lectio Epistolae beati Petri Apostoll. 1. Petr. 2. b.

**C**aríssimi : Obsecro vos tamquam ádvenas et peregrínos abstinére vos a carnálibus desidériis, quae militánt advérsus ánimam, conversatió nem vestram inter Gentes habéntes bonam : ut in eo, quod detréctant de vobis tamquam de malefactóribus, ex bonis opéribus vos considerántes, glorificent Deum in die visitatiónis. Subjécti igitur estóte omni humánae creatúrae propter Deum : sive regi quasi praecellénti : sive dúcibus tamquam ab eo missis ad vindíctam malefactórum, lau-

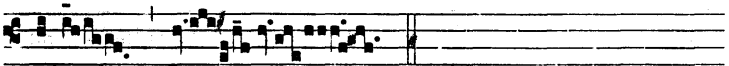
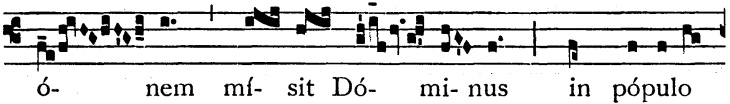
dem vero bonórum : quia sic est volúntas Dei, ut benefaciéntes obmutéscere faciátis imprudentium hóminum ignorántiam : quasi líberi, et non quasi velámen habéntes servitiae libertátem, sed sicut servi Dei. Omnes honoráte : fraternitátem dilígite : Deum timéte : regem honorificáte. Servi, súbditi estóte in omni timóre dóminis, non tantum bonis et modéstis, sed étiam dýscollis. Haec est enim grátia : in Christo Jesu Dómino nostro.

2.  
A

L-lelú-ia.

\* ij.

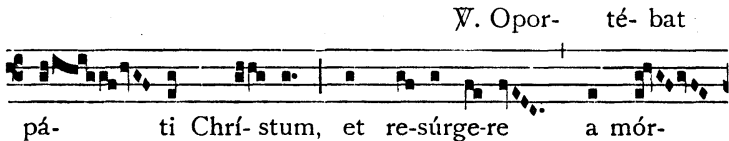
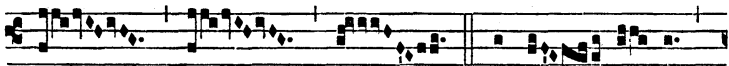
V. Redempti-



\* sú-o.

4.  
A

L-le- lú-ia. \*



tu-is, et i- ta intrá- re in gló-  
ri-am \* sú-am.

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 16. b.*

**I**N illo tempore : Dixit Jesus discipulis suis : Modicum, et jam non vidébitis me : et iterum modicum, et vidébitis me : quia vado ad Patrem. Dixérunt ergo ex discipulis ejus ad invicem : Quid est hoc, quod dicit nobis : Modicum, et non vidébitis me : et iterum modicum, et vidébitis me, et quia vado ad Patrem? Dicébant ergo : Quid est hoc, quod dicit : Modicum? nescimus quid loquitur. Cognóvit autem Jesus, quia volébant eum interrogáre, et dixit eis : De hoc quaéritis inter vos quia dixi : Modicum, et non vidébitis me : et iterum módi-

cum, et vidébitis me. Amen, amen dico vobis : quia plorábitis, et flébitis vos, mundus autem gaudébit : vos autem contristabímmini, sed tristitia vestra vertéetur in gáudium. Múlier cum parit, tristitiam habet, quia venit hora ejus : cum autem pepérerit púerum, jam non méminit pressúrae propter gáudium. quia natus est homo in mundum. Et vos ígitur nunc quidem tristitiam habébitis, iterum autem vidébo vos, et gaudébit cor vestrum : et gáudium vestrum nemo tollet a vobis. Credo.

Offert.

4.  
**L** Au- da \* á-nima mé- a Dómi- num :  
laudá-bo Dó- minum in ví- ta mé- a : psál-  
lam Dé- o mé- o, quám di- u éro, al- le-  
lú- ia.



Secret.

**H**IS nobis, Dómine, mystériis con- | mitigántes, discámus amáre caelé-  
ferátur, quo terréna desidéria | stia. Per Dóminum.

2. *Of Our Lady*, p. 819. — 3. *for the Church or for the Pope*, p. 322.  
*Preface. Easter Sunday*, p. 8.

Comm. 8.

**M** O-dicum \* et non vi-débi-tis me, allelú-ia :  
í-terum mó-di-cum, et vi-débi-tis me, qui- a  
vádo ad Pátrem, allelú-ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

**S**ACRAMÉNTA quae sumpsimus, | et corporálibus tueántur auxiliis.  
quaesumus Dómine : et spiri- | Per Dóminum nostrum Jesum Chri-  
tuálibus nos instáurent aliméntis ; | stum.

2. *Of our Lady*, p. 819. — 3. *for the Church or for the Pope*, p. 323.

AT SEXT.

Chapter.

1. *Petr.* 2. c.

**S**UBJÉCTI ígitur estóte omni humá- | dúcibus tamquam ab eo missis ad  
nae creatúrae propter Deum : † | vindíctam malefactorum, laudem  
sive regi quasi praecellénti : \* sive | vero bonorum.

*Short Resp.* Surréxit Dóminus vere. p. 244.

AT NONE.

Chapter.

1. *Petr.* 2. c.

**S**ERVI, súbditi estóte in omni ti- | lis. \* Haec est enim grátia in Chri-  
móre dómínis, † non tantum | sto Jesu Dómino nostro.  
bonis et modéstis, sed étiam dýsco-

*Short Resp.* Gavísi sunt discípuli. p. 249.

AT VESPERS.

*Ant.* Allelúia. *Psalms of the Sunday*, p. 251.

Chapter.

1. *Petr.* 2. c.

**C**ARÍSSIMI : Obsecro vos tamquam | nére vos a carnálibus desidériis, \*  
ádvenas et peregrínos, † absti- | quae militánt advérsus ánimam.

*Hymn.* Ad régias Agni dápes. p. 812 or p. 814. *V.* Máne nobíscum.  
p. 815.

At Magn.  
Ant. 8. G

**A**

-men, amen dí-co vóbis, \* qui-a plorábi-tis et

flé-bi-tis vos : múndus au-tem gaudébit, vos vero con-

tri-sta-bími-ni : sed tristí-ti-a véstra verté-tur in gáu-

di-um, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant.* Magnificat. 8. G. p. 212. — *Prayer.* Deus, qui errántibus. p. 822.

*Commemoration of the Cross,* p. 261.

## Saturday before the fourth Sunday after Easter.

### AT VESPERS.

*Ant.* Allelúia. *Psalms of the Saturday,* p. 307.

*Chapter.* Caríssimi : Omne datum. p. 829. *Hymn.* Ad régias Agni. p. 812  
or p. 814. *Ÿ.* Máne nobíscum. p. 815.

At Magn.  
Ant 1. a 3

**V**

Ado \* ad é-um qui mí-sit me : et némo ex

vóbis intérró-gat me : Quo vádis? alle-lú-ia, alle-lú-ia.

E u o u a e.

*Cant.* Magnificat. 1. a 3. p. 207. — *Prayer.* Deus, qui fidélium. p. 826.

*Commemoration of the Cross,* p. 261.

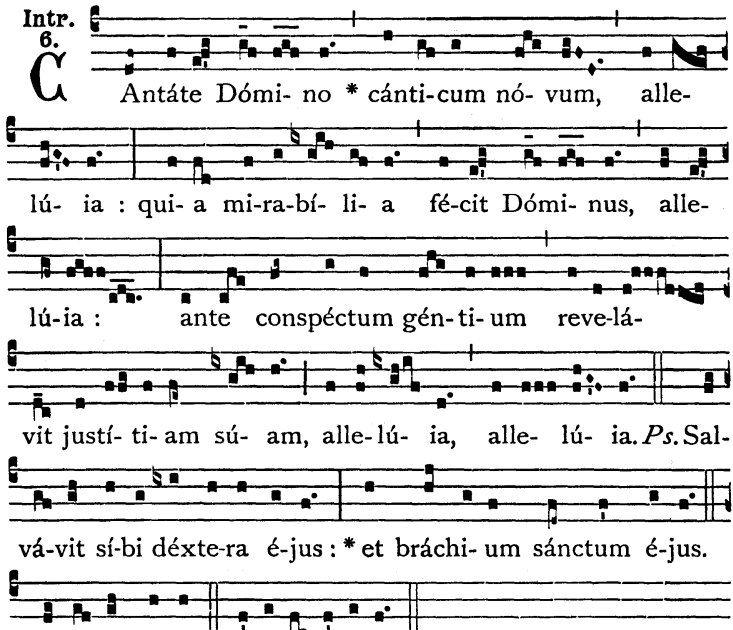
## Fourth Sunday after Easter.

AT TERCE.

*Chapter of Vespers. Carissimi : Omne datum. p. 829.**Short Resp. Surréxit Dóminus. p. 239.*

AT MASS.

Intr. 6.



Antáte Dómi- no \* cánti-cum nó- vum, alle-  
 lú- ia : qui- a mi-ra-bí- li- a fé- cit Dómi- nus, alle-  
 lú-ia : ante conspéctum gén- ti- um reve- lá-  
 vit justí- ti- am sú- am, alle- lú- ia, alle- lú- ia. *Ps.* Sal-  
 vá- vit sí- bi déxte- ra é- jus : \* et bráchi- um sánctum é- jus.  
 Gló- ri- a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**D**Eus, qui fidélium mentes únus | mundánas varietátes, ibi nostra fixa  
 éfficis voluntátis : † da pópu- | sint corda, ubi vera sunt gáudia.  
 lis tuis id amáre quod praécipis, id | Per Dóminum.  
 desideráre quod promittis ; \* ut inter

2. *Of Our Lady, p. 817.* — 3. *For the Church or for the Pope, p. 319.*


Lectio Epistolae beati Jacobi Apostoli. *Jac. i. c.*

**C**ARÍSSIMI : Omne datum ópti- | Patre lúminum, apud quem nor-  
 mum, et omne donum perfé- | est transmútatio, nec vicissitúdini-  
 ctum desúrsum est, descéndens a | obumbrátio. Voluntárie enim gé-

nuit nos verbo veritatis, ut simus iustitiam Dei non operatur. Propter  
 initium aliquod creaturae ejus. Scitiam, et abundantiam malitiae, in  
 tis, fratres mei dilectissimi. Sit autem mansuetudine suscipite insitum verbum,  
 dum : tardus autem ad loquendum, quod potest salvare animas  
 et tardus ad iram. Ira enim viri, vestras.

4. 

**A** L- le-lú-ia. \* *ij.*  $\Psi$ . Déx-  
 te- ra Dé- i fé- cit virtú- tem : déxte-ra Dó-  
 mi- ni \* ex- altávit me.

1. 

**A** Lle- lú- ia. \*  
 $\Psi$ . Christus re-súr- gens ex mór-  
 tu-is, jam non mó-ri-tur : mors  
 il- li ultra \* non do-  
 mi- ná- bi-tur.

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 16.*

**I**N illo tēpore : Dixit Jesus discipulis suis : Vado ad eum qui misit me : et nemo ex vobis interrogat me : Quò vadis? Sed quia haec locutus sum vobis, tristitia implēvit cor vestrum. Sed ego veritatem dico vobis : expedit vobis ut ego vadam : si enim non abiero, Paráclitus non veniet ad vos : si autem abiero, mittam eum ad vos. Et cum venierit ille, arguet mundum de peccato, et de justitia, et de iudicio. De peccato quidem, quia non crediderunt in me : de justitia

verò, quia ad Patrem vado, et jam non vidēbitis me : de iudicio autem, quia princeps hujus mundi jam iudicatus est. Adhuc multa habeo vobis dicere : sed non potēstis portare modo. Cum autem venierit ille Spiritus veritatis, docēbit vos omnem veritatem. Non enim loquētur a semetipso : sed quaecūque audiet, loquētur, et quae ventura sunt, annuntiābit vobis. Ille me clarificābit : quia de meo accipiet, et annuntiābit vobis.

Credo.

*Offertory. Jubilāte Dēo. p. 486.*

Secret.

**D**Eus, qui nos per hujus sacrificii veneranda commercia, unius summae divinitatis participes effectisti; praesta, quaesumus : ut, sicut

tuam cognoscimus veritatem, sic eam dignis moribus assequamur. Per Dōminum nostrum.

2. *Of Our Lady, p. 819.* — 3. *for the Church or for the Pope, p. 322.**Preface. Easter Sunday, p. 8.*

Comm.

8.

**D**UM vé- ne- rit \* Pa- rá- cli- tus Spí- ri- tus ve-

ri- tá- tis, ille ár- gu- et mún- dum de peccá- to, et

de ju- stí- ti- a, et de iudí- ci- o, alle- lú- ia, alle-

lú- ia.

Postcommunion.

**A**Desto nobis, Dōmine Deus noster : ut per haec, quae fideliter sumpsimus, et purgemur a vitiis, et

a periculis ómnibus eruamur. Per Dōminum nostrum.

2. *Of Our Lady, p. 819.* — 3. *for the Church or for the Pope, p. 323.*

AT SEXT.

Chapter.

Jac. I. c.

**S**Citis, fratres mei dilectissimi. † | quéndum, et tardus ad iram. \* Ira  
Sit autem omnis homo velox ad | enim viri justitiam Dei non ope-  
audiéndum : tardus autem ad lo- | rátur.

*Short Resp.* Surrexit Dóminus vere. p. 244.

AT NONE.

Chapter.

Jac. I. d.

**P**ropter quod abjiciéntes omnem | pite ínsitum verbum, \* quod potest  
immundítiam et abundántiam | salváre ánimas vestras.  
malítiae, † in mansuetú-dine susci-

*Short Resp.* Gavisi sunt discípuli. p. 249.

AT VESPERS.

*Ant.* Allelúia. *Psalms of the Sunday*, p. 251.

Chapter.

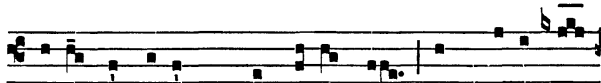
Jac. I. c.

**C**aríssimi : Omne datum óptimum, | lúminum, † apud quem non est  
et omne donum perfectum de- | transmutátio, \* nec vicissitúdinis  
súrsum est, descéndens a Patre | obumbrátio.

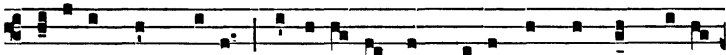
*Hymn.* Ad régias Agni dápes. p. 812 or p. 814. *V.* Máne nobiscum. p. 815.

At Magn.  
Ant. 2. D

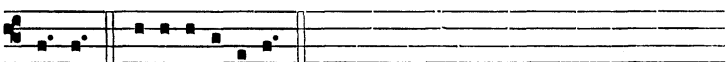
**V** Ado ad é-um \* qui mí-sit me : sed qui-a haec



locútus sum vóbis, tristí-ti- a implévit cor véstrum, alle-



lú-ia. E u o u a e.



*Cant.* Magnificat. 2. D. p. 208. — *Prayer.* Deus, qui fidélium. p. 826.

*Commemoration of the Cross*, p. 261.

Saturday before the fifth Sunday after Easter.

AT VESPERS.

*Ant.* Allelúia. *Psalms of the Saturday*, p. 307.

*Chapter.* Caríssimi : Estóte. p. 834. *Hymn.* Ad régias Agni dápes. p. 812 or p. 814. *V.* Máne nobiscum. p. 815.

At Magn.  
Ant. 2: D

U

Sque modo \* non pe-tístis quídquam in nómi-

ne mé- o : pé-ti-te, et acci-pi-é-tis, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 2. D. p. 208. — Prayer. Deus, a quo. p. 831.**Commemoration of the Cross, p. 261.*

## Fifth Sunday after Easter.

AT TERCE.

*Chapter of Vespers. Carissimi : Estóte factóres. p. 834.**Short Resp. Surréxit Dóminus. p. 239.*

AT MASS.

Intr.  
3.

V

O-cem jucundi-tá-tis \* annunti- á-te,

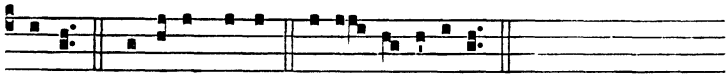
et audi- á-tur, alle- lú- ia : nunti- áte

us-que ad extré- mum tér-rae : libe-rávit Dó-

mi-nus pó-pu-lum sú- um, al- le- lú- ia, alle-

lú- ia. *Ps. Jubi-lá-te Dé- o ómnis térra : \**

psálmum dí-ci-te nómi-ni é-jus, dá-te gló-ri-am láudi



é-jus. Gló-ri- a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**D**Eus, a quo bona cuncta procedunt, largire supplicibus tuis : † ut cogitémus, te inspirante, quae recta sunt ; \* et, te gubernante, eadem faciámus. Per Dóminum nostrum.

2. *Of Our Lady*, p. 817. — 3. *for the Church or for the Pope*, p. 319.

Lectio Epistolae beati Jacobi Apostoli. *Jac. i. d.*

**C**arissimi : Estóte factóres verbi, et non auditóres tantum : falléntes vosmetípsos. Quia si quis auditor est verbi, et non factor : hic comparábitur viro consideránti vultum nativitatís suae in spéculo : considerávit enim se, et ábiit, et statim oblitus est qualis fúerit. Qui autem perspéxerit in legem perféctam libertátis, et permánserit in ea, non auditor obliuósus factus,

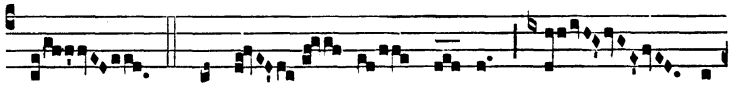
sed factor óperis : hic beátus in facto suo erit. Si quis autem putat se religiósum esse, non refraénans linguam suam, sed sedúcens cor suum, hujus vana est religio. Religio munda, et immaculáta apud Deum et Patrem, haec est : Visitáre pupillos, et viduas in tribulatióne eórum, et immaculátum se custodíre ab hoc saéculo.

1.

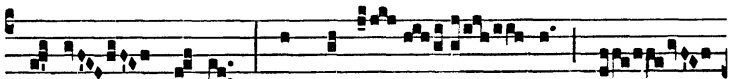
**A**



Lle- lú- ia. \* ij.



Ÿ. Surr- xit Chrí-stus, et il-



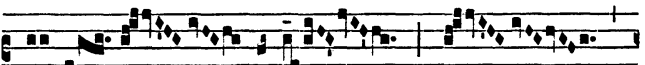
lú-xit nó-bis, quos redé- mit sán-



gui-ne \* sú- o.

7.

**A**



L-le- lú-ia. \*



¶. Exí- vi a Pá-  
 tre, et vé- ni in mún- dum : í-  
 te- rum relínquo mún-  
 dum, et vá- do \* ad Pá-  
 trem.

† *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 16. c.*

**I**N illo témpore : Dixit Jesus discí- pulis suis : Amen dico vobis : si quid petiérítis Patrem in nómine meo, dabit vobis. Usque modo non petístis quidquam in nómine meo : Pétite, et accipiétis, ut gáudium vestrum sit plenum. Haec in provérbíis locútus sum vobis. Venit hora, cum jam non in provérbíis loquar vobis, sed palam de Patre annuntiábo vobis. In illo die in nómine meo petétis : et non dico

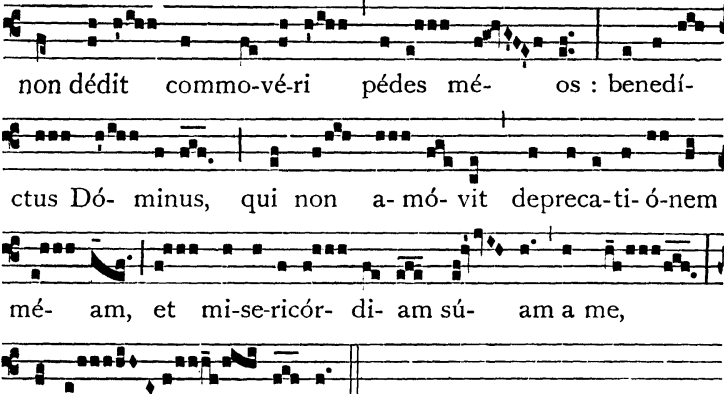
vobis, quia ego rogábo Patrem de vobis : ipse enim Pater amat vos, quia vos me amástis, et credidístis, quia ego a Deo exívi. Exívi a Patre, et veni in mundum : íterum relínquo mundum, et vado ad Patrem. Dicunt ei discípuli ejus : Ecce nunc palam lóqueris, et provérbium nulum dicis. Nunc scimus quia scis ómnia, et non opus est tibi, ut quis te intéroget : in hoc crédimus quia a Deo existí.

Credo.

Offert.

2.

**B**enedí- ci- te gén- tes \* Dó- mi- num Dé- um  
 nó- strum, et obaudí- te vó- cem láudis é- jus : qui  
 pó- su- it á- nimam mé- am ad ví- tam, et



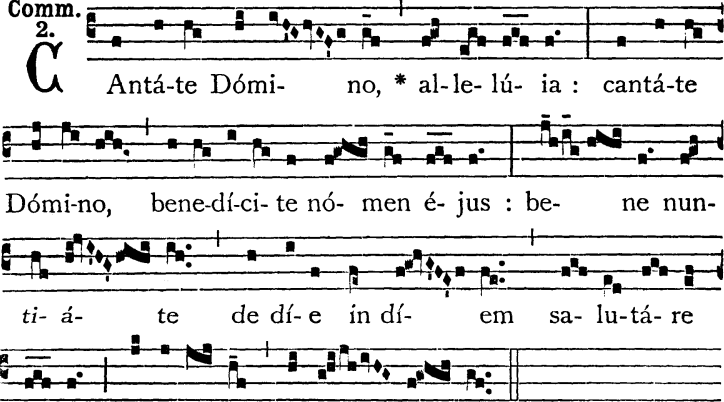
non dédit commo-vé-ri pédes mé- os : benedí-  
ctus Dó- minus, qui non a- mó- vit depreca-ti- ó-nem  
mé- am, et mi-se-ricór- di- am sú- am a me,  
alle- lú- ia.

Secret.

**S**uscipe, Dómine, fidélium preces | ad caeléstem glóriam transeámus.  
cum oblatiónibus hostiárum : | Per Dóminum nostrum.  
ut per haec piae devotiónis officia, |

2. *Of Our Lady*, p. 819. — 3. *for the Church or for the Pope*, p. 322.  
*Preface. Easter Sunday*, p. 8.

Comm.  
2.



**C** Antá-te Dómi- no, \* al-le- lú- ia : cantá-te  
Dómi-no, bene-dí-ci- te nó- men é- jus : be- ne nun-  
ti- á- te de dí- e in dí- em sa- lu- tá- re  
é- jus, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

**T**ribue nobis, Dómine, caeléstis | ráta percípere. Per Dóminum no-  
mensae virtúte satiátis : et de- | strum.  
sideráre quae recta sunt, et deside- |

2. *Of Our Lady*, p. 819. — 3. *for the Church or for the Pope*, p. 323.

## AT SEXT.

Chapter.

*Jac. i. d.*

**Q**UI autem perspéxerit in legem factus, sed factor óperis : \* hic  
 perféctam libertátis, et permán- beátus in facto suo erit.  
 sérít in ea, † non audítor obliuíosus

*Short Resp. Surréxit Dóminus vere. p. 244.*

## AT NONE.

Chapter.

*Jac. i. d.*

**R**ELÍgio munda et immaculáta tribulatióne eórum, \* et immaculá-  
 rapud Deum et Patrem haec tum se custodíre ab hoc saéculo.  
 est : † visitáre pupillos et víduas in

*Short Resp. Gavísi sunt discípuli. p. 249.*

## AT VESPERS.

*Ant. Allelúia. Psalms of the Sunday, p. 251.*

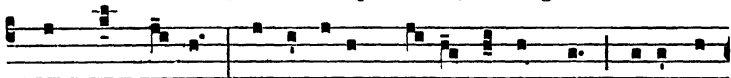
Chapter.

*Jac. i. d.*

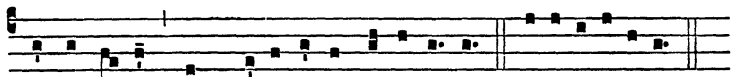
**C**ARÍssimi : Estóte factóres verbi, comparábitur viro consideránti vul-  
 et non audítóreŝ tantum, fal- tum nativítatis suae in spéculo : \*  
 léntes vosmetípsoŝ. † Quia si quis considerávit enim se, et ábiit, et  
 audítor est verbi, et non factor : hic statim oblitus est qualis fúerit.

*Hymn. Ad régias Agni dápes. p. 812 or p. 814. V. Máne nobiscum. p. 815.*At Magn.  
Ant. 8. G\***P**

Eti-te, \* et accipi-é- tis, ut gáudi-um vé-



strum sit plé-num : ípse enim Pá-ter ámat vos, qui-a vos



me amástis, et credi-dístis, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 8. G\*. p. 212. — Prayer. Deus, a quo. p. 831.**Commemoration of the Cross, p. 261.*

ROGATION DAYS.  
THE GREATER AND LESSER LITANIES.

AT THE PROCESSION.

*Before the Procession, the choir sings, standing :*

Ant.  
2.

**E**

Xsúrge Dómi-ne, \* ádju-va nos, et libera

nos, propter nómen tú-um. *Ps.* Dé-us áuribus nóstris

audívimus : \* pátres nóstri annunti-avé-runt nó-bis.

Gló-ri-a Pátri. E u o u a e. *Repeat :* Exsúrge Dñe.

*Then two cantors, kneeling before the Altar, begin the Litany. Each invocation is doubled, unless the Procession cannot take place.*

**K**

Yri-e, e-lé-ison. Chríste, e-lé-ison. Kýri-e, e-lé-i-

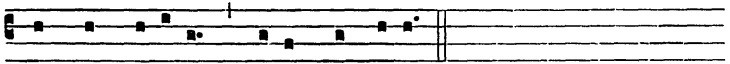
son. Chríste, áudi nos. Chríste, exáudi nos.

Pá-ter de caé-lis, Dé-us, mi-seré-re nóbis.

Fí-li Red-émptor mún-di, Dé-us, mi-seré-re nóbis.

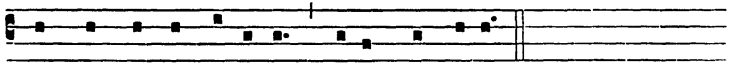
Spí-ri-tus Sán-cte, Dé-us, mi-seré-re nóbis.

Sáncta Trí-ni-tas, únus Dé-us, mi-seré-re nóbis.

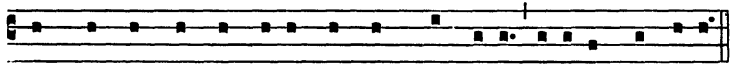


Sáncta Marí-a, *óra pro nóbis.*

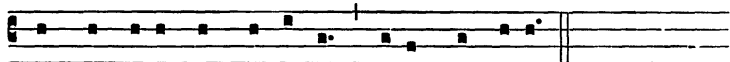
*Here all rise and the Procession begins without any interruption in the chant of the Litany.*



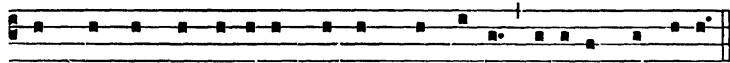
Sáncta Dé- i Gé-nitrix, *óra pro nóbis.*  
 Sáncta Vírgo vírginum, *óra pro nóbis.*  
 Sáncte Mícha-el, *óra pro nóbis.*  
 Sáncte Gábri-el, *óra pro nóbis.*  
 Sáncte Rápha-el, *óra pro nóbis.*



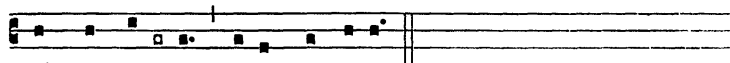
Omnes sáncti Ange-li et Archánge-li, *orá-te pro nóbis.*  
 Omnes sáncti beatórum Spírituum órdenes, *orá-te pro nóbis.*



Sáncte Jo-ánnes Baptísta, *óra pro nóbis.*  
 Sáncte JÓ-seph, *óra pro nóbis.*



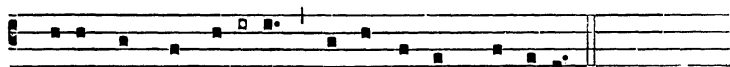
Omnes sáncti Patri-árchae et Prophétae, *orá-te pro nóbis.*



Sáncte Pé-tre, *óra pro nóbis.*

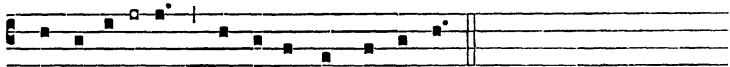
Sáncte Páule,	<i>óra.</i>	Sáncte Márce,	<i>óra.</i>
Sáncte Andréa,	<i>óra.</i>	Omnes sáncti Apóstoli et	<i>oráte.</i>
Sáncte Jacóbe,	<i>óra.</i>	Evangelistae,	<i>oráte.</i>
Sáncte Joánnes,	<i>óra.</i>	Omnes sáncti Discípuli	<i>oráte.</i>
Sáncte Thóma,	<i>óra.</i>	Dómini,	<i>oráte.</i>
Sáncte Jacóbe,	<i>óra.</i>	Omnes sáncti Innocétes,	<i>oráte.</i>
Sáncte Philippe,	<i>óra.</i>	Sáncte Stéphané,	<i>óra.</i>
Sáncte Bartholomaée,	<i>óra.</i>	Sáncte Lauréti,	<i>óra.</i>
Sáncte Matthaée,	<i>óra.</i>	Sáncte Vineéti,	<i>óra.</i>
Sáncte Símon,	<i>óra.</i>	Sáncti Fabiáne et Sebastiáne,	<i>oráte.</i>
Sáncte Thaddaée,	<i>óra.</i>	Sáncti Joánnes et Páule,	<i>oráte.</i>
Sáncte Matthia,	<i>óra.</i>	Sáncti Cósma et Damiáne,	<i>oráte.</i>
Sáncte Bárnaba,	<i>óra.</i>	Sáncti Gervási et Protási,	<i>oráte.</i>
Sáncte Lúca,	<i>óra.</i>	Omnes sáncti Mártyres,	<i>oráte.</i>

Sáncte Silvéster,	óra.	Omnes sáncti Sacerdótes et	
Sáncte Gregóri,	óra.	Levítae,	oráte.
Sáncte Ambrósi,	óra.	Omnes sáncti Mónachi et	
Sáncte Augustine,	óra.	Eremítæ,	oráte.
Sáncte Hierónyme,	óra.	Sáncta Maria Magdaléna,	óra.
Sáncte Martine,	óra.	Sáncta Agatha,	óra.
Sáncte Nicolæe,	óra.	Sáncta Lúcia,	óra.
Omnes sáncti Pontífices et		Sáncta Agnes,	óra.
Confessóres,	oráte.	Sáncta Caeécilia,	óra.
Omnes sáncti Doctóres,	oráte.	Sáncta Catharina,	óra.
Sáncte Antóni,	óra.	Sáncta Anastásia,	óra.
Sáncte Benediete,	óra.	Omnes sánctæ Vírgines et	
Sáncte Bernárde,	óra.	Viduae,	oráte.
Sáncte Dominice,	óra.	Omnes Sáncti et Sánctæ Dói,	
Sáncte Francisce,	óra.	intercédite <i>pro</i> nóbis.	



Propí- ti- us és- to, párcce nó-bis Dómine.  
 Propí- ti- us és- to, exáudi nos Dómine.  
 Ab *ómn*i má- lo, lí-be- ra nos Dómine.

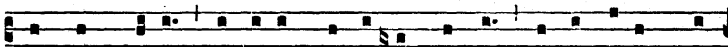
Ab <i>ómn</i> i peccáto,	líbera nos Dómine.
Ab <i>ira</i> túa,	líbera nos Dómine.
A <i>subitánea</i> et <i>improvisa</i> mórte,	líbera nos Dómine.
Ab <i>insídiis</i> <i>diáboli</i> ,	líbera nos Dómine.
Ab <i>ira</i> , et <i>ódio</i> , et <i>ómn</i> i mála <i>voluntáte</i> ,	líbera nos Dómine.
A <i>spíritu</i> <i>fornicatiónis</i> ,	líbera nos Dómine.
A <i>fúlgure</i> et <i>tempestáte</i> ,	líbera nos Dómine.
A <i>flagéll</i> o <i>terraemótu</i> s,	líbera nos Dómine.
A <i>péste</i> , <i>fáme</i> , et <i>béll</i> o,	líbera nos Dómine.
A <i>mórte</i> <i>perpétua</i> ,	líbera nos Dómine.
Per <i>mystérium</i> <i>sánctæ</i> <i>incarnatiónis</i> túæ,	líbera nos Dómine.
Per <i>advéntum</i> túum,	líbera nos Dómine.
Per <i>nativitátem</i> túam,	líbera nos Dómine.
Per <i>baptismum</i> et <i>sánctum</i> <i>jejúntum</i> túum,	líbera nos Dómine.
Per <i>crúcem</i> et <i>passiónem</i> túam,	líbera nos Dómine.
Per <i>mórtem</i> et <i>sepultúram</i> túam,	líbera nos Dómine.
Per <i>sánctam</i> <i>resurrecciónem</i> túam,	líbera nos Dómine.
Per <i>admirábilem</i> <i>ascensiónem</i> túam,	líbera nos Dómine.
Per <i>advéntum</i> <i>Spirítus</i> <i>Sáncti</i> <i>Parácliti</i> ,	líbera nos Dómine.
In <i>die</i> <i>judicii</i> ,	líbera nos Dómine.



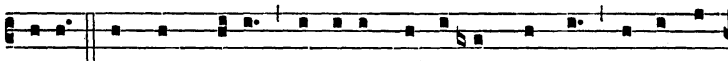
Pecca- tó- res, te rogámus áudi nos.

Ut nóbis párcas,	te rogámus áudi nos.
Ut nóbis <i>indúlgeas</i> ,	te rogámus áudi nos.
Ut ad <i>véram</i> <i>paeniténtiam</i> nos <i>perducere</i> <i>dignéris</i> ,	te rogámus áudi nos.

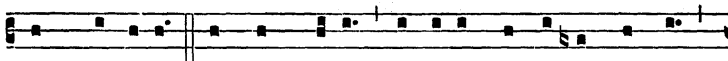
Ut Ecclésiám túam sánctam ' régere et conserváre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut Dómnium Apostólicum et ómnes ecclesiásticos órdines ' in sáncta religióne conserváre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut inimícos sánctae Ecclésiæ ' humiliáre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut régibus et princípibus cristiánis ' pácem et véram concórdiam donáre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut cúncto pópulo cristiáno ' pácem et unitátem largíri <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut ómnes errántes ad unitátem Ecclésiæ revo- cáre, ' et infidéles univérsos ad Evangélii lúmen perducere <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut nosmetípsos in túo sáncto servítio ' confortáre et conserváre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut méntes nóstras ' ad caeléstia desidéria érigas,	te rogámus áudi nos.
Ut ómnibus benefactóribus nóstris ' sempitérna bóna <i>retribuas,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut ánimas nóstras ' frátrum, propinquórum et be- nefactórum nostrórum ' ab aetérna damnatióne <i>eripias,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut frúctus térrae ' dáre et conserváre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut ómnibus fidélibus defúctis ' réquiem aetérnam donáre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
Ut nos exaudíre <i>dignéris,</i>	te rogámus áudi nos.
<i>Fíli Dói.</i>	te rogámus áudi nos.



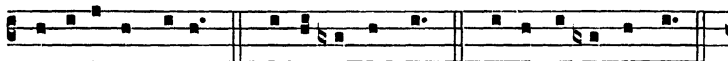
Agnus Dé- i, qui tóllis peccá-ta mún-di, párcé nóbis, Dó-



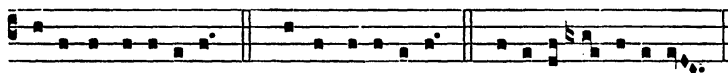
mine. Agnus Dé- i, qui tóllis peccá-ta mún-di, exáudi



nos, Dómine. Agnus Dé- i, qui tóllis peccá-ta mún-di,



mi-seré-re nóbis. Chríste, áudi nos. Chríste, exáudi nos.



Kýri- e, e-lé- ison. Chríste, e-lé- ison. Kýri- e, e-lé- i-son.

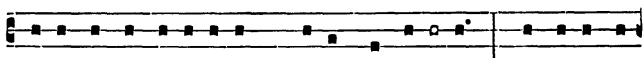


Páter noster. *in silence.* V. Et ne nos indúcas in tentati-ónem.



R̄. Sed libera nos a má-lo.

Psalm 69.



**D**E-us in adjutóri- um mé-um *intén*-de: \* Dómine ad



adjuvándum me festí- na. *Flex* : viví- ficet é- um, †

2. Confundántur et revereántur, \* qui quaérunt ánimam méam.
3. Avertántur retrórsum, et *erubéscant*, \* qui vólunt míhi mála.
4. Avertántur statim *erubeseéntes*, \* qui dícunt míhi : Euge, éuge.
5. Exsúltent et laeténtur in te *ómnes qui quaérunt te* : \* et dícant  
semper : Magnificétur Dóminus : qui díligunt salutáre túum.
6. Ego vero *egénus et páuper* sum : \* Déus ádjuva me.
7. Adjútor méus et liberátor *méus és* tu : \* Dómine ne moréris.
8. Glória *Pátri, et Filio*, \* et Spíritui Sáncto.
9. Sicut érat in princípío, et *nunc, et sémper*, \* et in saécula saeculó-  
rum. Amen.

V. Sálvos fac sérvos túos. R̄. Déus méus sperántes in te.

V. Esto nóbis Dómine túrris fortitúdinis. R̄. A fácie inimici.

V. Nihil proficiat inimícus in nóbis.

R̄. Et fílius iniquitátis non appónat nocére nóbis.

V. Dómine non secúndum peccáta nóstra fácias nóbis.

R̄. Neque secúndum iniquitátes nóstras retribuas nóbis.

V. Orémus pro Pontífice nóstro N.

R̄. Dóminus consérvet éum, et vivíficet éum, † et beátum fáciat éum  
*in térra*, \* et non trádat éum in ánimam inimicórum éjus.

V. Orémus pro benefactóribus nóstris.

R̄. Retribúere dignáre Dómine, † ómnibus nóbis bóna faciéntibus  
propter *nómen túum*, \* vitam aetérnam. Amen.

V. Orémus pro fidélibus defúntis.

R̄. Réquiem aetérnam dóna *éis* Dómine, \* et lux perpétua lúceat *éis*.

V. Requiéscant in páce. R̄. Amen.

V. Pro frátribus nóstris abséntibus.

R̄. Sálvos fac sérvos túos, \* Déus méus, sperántes in te.



℣. Mítte éis Dómine auxiliúm de sáncto. ℞. Et de Sión tuére éos.  
 ℣. Dómine exáudi oratióem méam. ℞. Et clámor méus ad te véniat.  
 ℣. Dóminus vobiscum. ℞. Et cum spíritu túo.

Orémus.

Prayers.

**D**Eus, cui própriúm est miseréri semper et párcere : † súscipe deprecationém nostram ; ut nos, et omnes fámulos tuos, quos delictórum caténa constringít, \* miserátio tuae pietátis cleménter absólvat.

**E**Xáudi, quaesumus, Dómine, súplicium preces : † et confiténtium tibi parce peccátis ; \* ut páriter nobis indulgéntiam tribuas benignus et pacem.

**I**neffábilem nobis, Dómine, misericórdiam tuam cleménter osténde : † ut simul nos et a peccátis ómnibus éxuas ; \* et a poenis, quas pro his merémur, erípias.

**D**Eus, qui culpa offénderis, pæniténtia placáris : † preces pópuli tui supplicántis propítius respice ; \* et flagélla tuae iracúndiae, quae pro peccátis nostris merémur, avérte.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pontífici nostro *N.* : † et dirige eum secúndum tuam cleméntiam in viam salutis aetérnae ; \* ut, te donánte, tibi plácita cúpiat, et tota virtúte perficiat.

**D**Eus, a quo sancta desidéria, recta consília, et justa sunt ópera : † da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem ; \* ut et corda nostra mandátis tuis dédita, et hóstium subláta formidine, témpora sint tua protectióne tranquílla.

℣. Dóminus vobiscum. ℞. Et cum spíritu túo.

℣. Exáudiat nos omnipotens et miséricors Dóminus. ℞. Amen.

℣. Et fidélium ánimaë per misericórdiam Déi requiescant in páce.  
 ℞. Amen.

AT MASS.

Intr. 4.

**E**X-audí-vit \* de témplo sáncto sú- o vó-cem

**U**RE igne Sancti Spiritus renes nostros et cor nostrum Dómine : † ut tibi casto córpore serviámus, \* et mundo corde placeámus.

**F**idélium Deus ómnium Cónditor et Redémptor, animábus famulórum famularúmque tuárum remissioném cunctórum tribue peccatórum : † ut indulgéntiam, quam semper optavérunt, \* piis supplicatió nibus consequántur.

**A**ctiões nostras, quaesumus Dómine, aspirádo praéveni, et adjuvádo proséquare : † ut cuncta nostra orátio et operátio a te semper incípiat, \* et per te coepta finiátur.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, qui vivórum domináris simul et mortuórum, omniúmque miseréris, quos tuos fide et ópere futúros esse praenóscis : † te súpplices exorámus ; ut pro quibus effúndere preces decrevímus, quosque vel praesens saéculum adhuc in carne rétinet, vel futúrum jam exútos córpore suscepit, \* intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, pietátis tuae cleméntia, ómnium delictórum súorum véniam consequántur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per ómnia saécula saeculórum. ℞. Amen.

mé- am, al- le- lú- ia : et clámor mé- us in  
 conspé- ctu é- jus intro- í- vit in áures é- jus,  
 alle- lú- ia, al- le- lú- ia. *Ps.* Dí- ligam te Dó-  
 mine forti- túdo mé- a : \* Dóminus firmaméntum mé- um,  
 et re- fúgi- um mé- um, et libe- rá- tor mé- us. Gló- ri- a

Pátri. E u o u a e. (Kýrie XVIII, 62).

*The Glória in excelsis. and the Credo. are omitted.*

Collect.

**P**Raesta, quaesumus, omnipotens | tra adversa omnia, tua semper pro-  
 Deus : ut qui in afflictione no- | tectione muniamur. Per Dominum  
 stra de tua pietate confidimus, con- | nostrum.

Lectio Epistolae beati Jacobi Apostoli. *Jac. 5, 16-20.*

**C**arissimi : Confitemini alter- | viam, et terra dedit fructum suum.  
 utrum peccata vestra, et orate | Fratres mei, si quis ex vobis errá-  
 pro invicem, ut salvemini : multum | verit a veritate, et converterit quis  
*enim valet deprecatio justí assídua.* | eum : scire debet, quóniam qui con-  
 Elías homo erat similis nobis passi- | vérti fécerit peccatórem ab erróre  
 bilis : et oratione orávit ut non | viae suae, salvávit ánimam ejus a  
 plueret super terram, et non pluit | morte, et opériet multitudinem pec-  
 annos tres, et menses sex. Et rur- | catórum.

*Gradual.* Liberásti nos. *p.* 1075.

1.  
**A** L-le- lú- ia. \* íj.

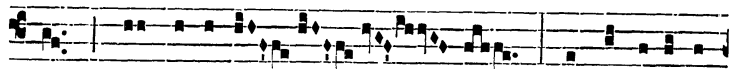
Ÿ. Propí- ti- us és- to, Dó- mi- ne, pec- cá-  
 tis nó- stris : nequándo di- cant gén-  
 tes : U- bi est Dé- us \* e-  
 ó- rum?

*After Septuagesima, the Allelúia, and its Verse are omitted, and the following Tract is said instead :*

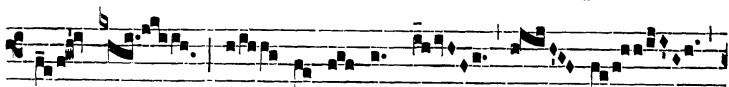
Tract.

2.  
D

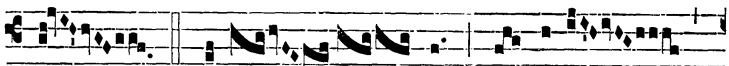
E ne- ces- si- tá- ti- bus \* mé- is  
 é- ri- pe me, Dó- mi- ne : ví- de  
 humi- li- tá- tem mé- am, et la- bórem mé-  
 um : et dimítte ó- mni- a peccá- ta mé-  
 a. Ÿ. Ad te, Dó- mi- ne, le- vávi áni-  
 mam mé- am : Dé- us mé- us, in te confí-



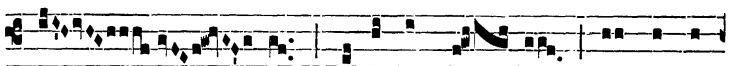
do, non e-rubé- scam : neque irri-de-



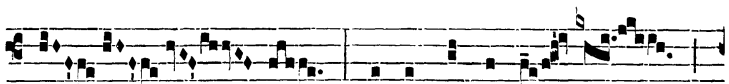
ant me in- i-mí- ci mé- i.



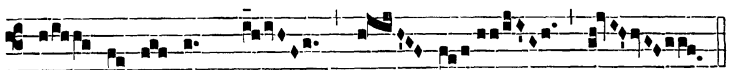
Ÿ. Ete- nim u- nivér-



si qui te expé- ctant, non confun-



dén- tur : confundántur ó- mnes



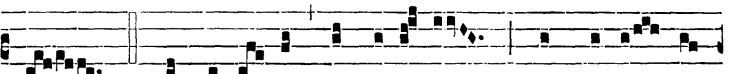
fa- ci- én-tes \* vá- na.

*In Paschal Time, the Gradual is omitted. The Allelúia, allelúia. Ÿ. Propitius esto. p. 841, is said instead, and then the following :*

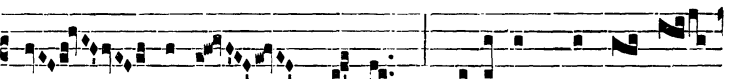
7.

**A**

L-le-lú- ia. \*



Ÿ. Exsultá- bo et laetábor in mi-se- ri-



cór- di- a tú- a, quóni- am respe- xí-

sti humi-li-tá-tem mé-  
am : salvá-sti de ne-cessi-tá-tibus \* ánimam  
mé-am.

† Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. *Luc. 11*

**I**N illo tempore : Dixit Jesus discipulis suis : Quis vestrum habebit amicum, et ibit ad illum média nocte, et dicet illi : Amice, com-moda mihi tres panes, quoniam amicus meus venit de via ad me, et non habeo quod ponam ante illum : et ille defertus respondens, dicat : Noli mihi molestus esse, jam ostium clausum est, et pueri mei mecum sunt in cubili, non possum surgere, et dare tibi. Et si ille perseveraverit pulsans : dico vobis, et si non dabit illi surgens, eo quod amicus ejus sit, propter improbitatem tamen ejus surget, et dabit illi quot-

quot habet necessarios. Et ego dico vobis : Petite, et dabitur vobis : quaerite, et inveniatis : pulsate, et aperiatur vobis. Omnis enim qui petit, accipit : et qui quaerit, invenit : et pulsanti aperiatur. Quis autem ex vobis patrem petit panem, numquid lapidem dabit illi? Aut pisces : numquid pro pisce serpentes dabit illi? Aut si petierit ovum : numquid porriget illi scorpionem? Si ergo vos cum sitis mali, nostis bona dare filiis vestris : quanto magis Pater vester de caelo dabit spiritum bonum petentibus se?

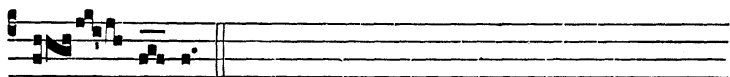
Offert.

6.

**C**onfi-té-bor \* Dómino ni-mis in óre mé-  
o : et in mé-di-o multó-rum laudábo  
é-um, qui ásti-tit ad déx-te-ram páu-pe-  
ris, ut sál-vam fá-ce-ret a perse-quén-



ti- bus á- ni- mam mé- am, alle-

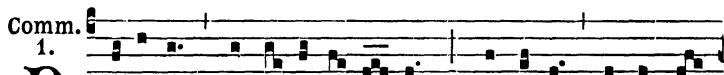


lú- ia.

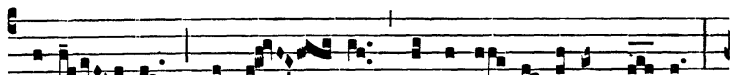
Secret.

**H**aec múnera, quaesumus Dómi- | córdiae dona concilient. Per Dómi-  
ne, et víncula nostrae pravítá- | num nostrum.  
tis absólvant, et tuae nobis miseri-

2. *Of Our Lady*, p. 819. — 3. *For the Church or For the Pope*, p. 322.  
*Preface of Paschal Time*, p. 8.



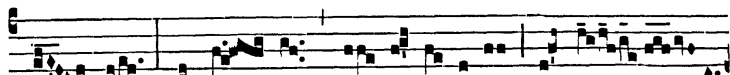
**P** Eti-te, \* et acci-pi- é- tis : quaéri-te, et inve-



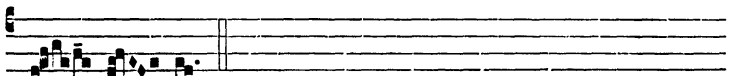
ni- é- tis : pulsá- te, et ape- ri- étur vó- bis :



ómnis enim qui pé-tit, ácci- pit : et qui quaérit, ín-



ve- nit : pulsán- ti a- pe- ri- étur, al-le-



lú- ia.

Postcommunion.

**V**ota nostra, quaesumus Dómi- | pimus, de consolatióne nostra in  
ne, pio favóre proséquare : ut | tuo amóre crescámus. Per Dómi-  
dum dona tua in tribulatióne perci- | num nostrum.

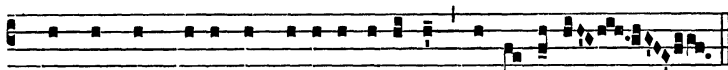
2. *Of Our Lady*, p. 819. — 3. *For the Church or For the Pope*, p. 323.

## THE ASCENSION OF OUR LORD.

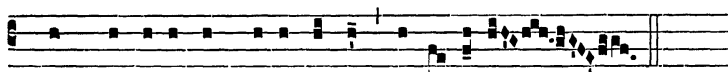
*Double of the First Class with Octave.*

AT FIRST VESPERS.

*All as at second Vespers, p. 850, except the following :*



*Ps.* Ascéndit Dé-us in jubi-la-ti-óne, alle-lú-ia.



*R.* Et Dóminus in vóce túbae, alle-lú-ia.

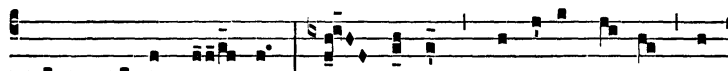
*This Ps. and R. are sung as above only on the Feast itself; on the other days, the ordinary tone is used.*

At Magn.  
Ant. 6. F

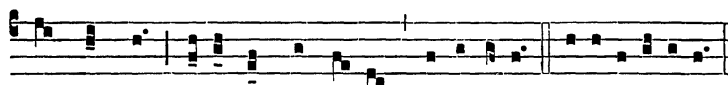
**P**



A-ter, \* ma-ni-festávi nómen tú-um homí-ni-bus



quos dedísti mí- hi : nunc autem pro é-is ró-go, non



pro mún-do, qui-a ad te vá-do, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 6. F. p. 211, or p. 213. — Prayer : Concède. p. 847.*

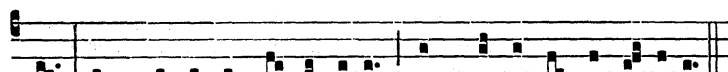
Tone of the Hymn at Compline.

4.

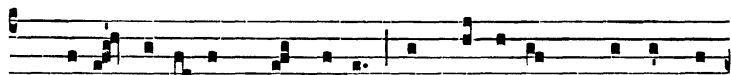
**T**



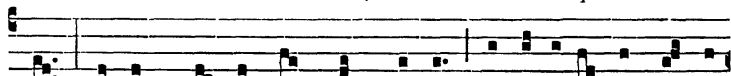
E lú- cis ante términum, Rérum Cre-á-tor, pósci-



mus, Ut pro tú- a cleménti- a, Sis praésul et custó-di- a.



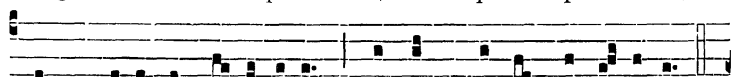
2. Procul re-cédant sómni- a, Et nócti- um phantásma-



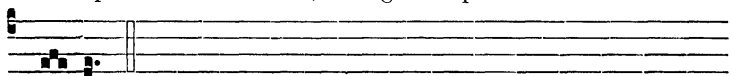
ta, Hostémque nóstrum cómpri- me, Ne pollu-ántur córpo-



ra. 3. Praesta, Pá-ter pi- ís-sime, Patrique cómpar Uni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Régnans per ómne saécu-lum.



Amen.

*From today until the feast of Pentecost exclusive, all the hymns of the same metre end with the above doxology, even in the Office of Saints, unless the contrary be indicated.*

*The above tone is used for all hymns, even on the feasts of Saints, until Pentecost exclusive.*

### AD LAUDS.

*Antiphons of Vespers, p. 850. Psalms of Feasts, p. 221.*

*Chapter. Primum quidem. p. 851. Hymn. Salútis humanae Sátor. p. 852.*

∮. Dóminus in caélo, allelúia.

Ɀ. Parávit sédem súam, allelúia.

At Bened.

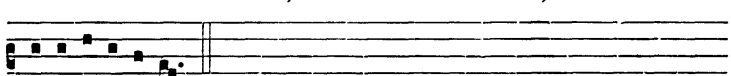
Ant. 7. a

**A**

-scéndo \* ad Pátrem mé-um, et Pátrem vé-



strum : Dé- um mé-um, et Dé-um véstrūm, alle-lú-ia.



E u o u a e.

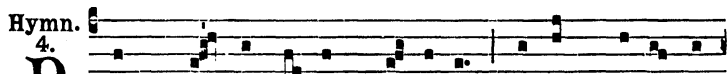
*Prayer. Concéde. p. 847.*



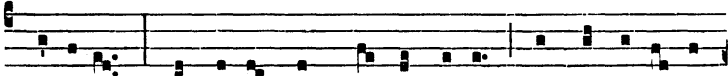
At Prime. *Ant.* Viri Galilaéi. p. 850. *Psalms of Feasts*, p. 226. In the *Short Resp.*, the  $\Psi$ . Qui scándis super sídera. p. 231, is said until the *Eve of Pentecost.* *Short Lesson* : Viri Galilaéi. p. 850.

## AT TERCE.

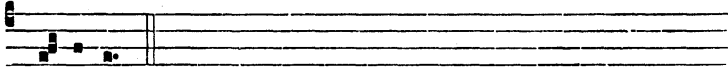
Hymn. 4.



**N** Unc Sáncte nó-bis Spí-ri-tus, Unum Pátri cum



Fí-li-o, Digná-re prómptus ínge-ri Nóstro re-fú-sus



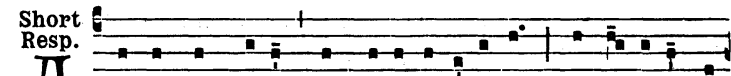
pécto-ri.

Os, língua, mens, sénsus, vígor,  
Confessióem pèrsonent :  
Flamméscat igne cáritas,  
Accéndat árdor próximos.

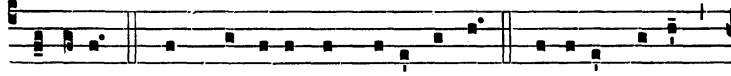
Praésta, Páter piíssime,  
Pátrique cómpar Unice,  
Cum Spíritu Paráclito,  
Régnans per ómne saéculum. Amen.

*Ant.* Cumque. p. 851. *Chapter of Vespers* : Primum quidem. p. 851.


Short Resp.



**A** -scéndit Dé-us in jubi-la-ti-óne : \* Alle-lú-ia, al-



le-lú-ia.  $\Psi$ . Et Dóminus in vóce túbæ. Gló-ri-a Pátri,



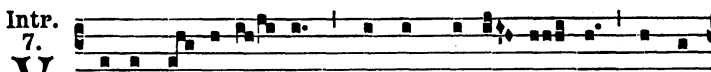
et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto.

$\Psi$ . Ascéndens Christus in áltum, allelúia.

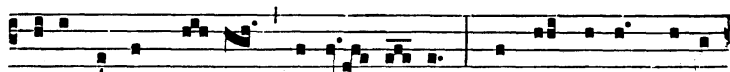
$\Re$ . Captívam dúxit captivitátem, allelúia.

## AT MASS.

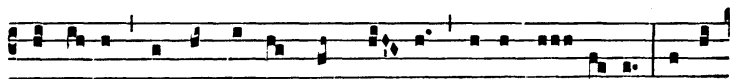
Intr. 7.



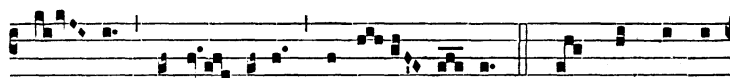
**V** I-ri Ga-li-laé-i, \* quid admi-rá-mi-ni aspi-



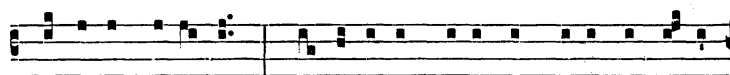
ci-éntes in caé-lum? alle- lú- ia : quemádmódum vi-dí-



stis é- um ascendéntem in caé- lum, i-ta vé- ni- et, alle-



lú- ia, alle- lú-ia, alle- lú- ia. *Ps.* Omnes géntes



pláudi-te máni-bus : \* ju-bi-lá-te Dé-o in vóce exsulta-



ti-ó- nis. Gló- ri- a Pátri. E u o u a e.

Collect.

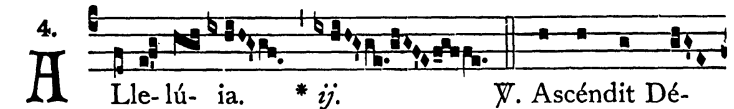
**C**oncède, quaesumus omnipotens Deus : † ut qui hodierna die Unigénitum tuum Redemptórem nostrum ad caelos ascendisse crédi-


mus, \* ipsi quoque mente in caeléstibus habitemus. Per eúmdem Dóminum.

Lectio Actuum Apostolorum. Act. I.

**P**rimum quidem sermónem feci de ómnibus, o Theóphile, quae coepit Jesus fácere et docére, usque in diem, qua praecípiens Apóstolis per Spíritum Sanctum, quos elégit, assúptus est : quibus et praebuit seípsum vivum post passiónem suam in multis arguméntis, per dies quadraginta appárens eis, et loquens de regno Dei. Et convéscens, praecépit eis ab Jerosólymis ne discéderent, sed exspectárent promisiónem Patris, quam audistis (inquit) per os meum; quia Joánes quidem baptizávit aqua, vos autem baptizabímmini Spíritu Sancto non post multos hos dies. Igitur qui convénerant, interrogábant eum, dicéntes : Dómine, si in témpore

hoc restitues regnum Israel? Dixit autem eis : Non est vestrum nosse témpora vel moménta, quae Pater pósuit in sua potestáte; sed accipiétis virtútem superveniéntis Spíritus Sancti in vos, et éritis mihi testes in Jerúsalem, et in omni Iudaéa, et Samaría, et usque ad últimum terrae. Et cum haec dixisset, vidéntibus illis, elevátus est, et nubes suscepit eum ab óculis eórum. Cumque intueréntur in caelum eúntem illum, ecce duo viri adstitérunt juxta illos in véstibus albis, qui et dixerunt : Viri Galilaéi, quid statis adspiciéntes in caelum? Hic Jesus, qui assúptus est a vobis in caelum, sic véniet, quemádmódum vidistis eum eúntem in caelum.

4.  **A** Lle-lú- ia. \* *ij.* ∇. Ascéndit Dé-  
us in jubi-la- ti- ó- ne, et Dómi-nus  
in vó-ce \* tú- bae.

8.  **A** L-le- lú- ia. \* ∇. Dó- minus  
in Sí-na in sán- cto, ascéndens in ál-  
tum, captí- vam dú-  
xit \* capti- vi- tá- tem.

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Marcum. Marc. 16. c.*

**I**N illo tēpore : Recumbētibz  
Undecim discipulis, apparuit illis  
Jesus : et exprobrāvit incredulitā-  
tem eōrum, et duritiā cordis :  
quia iis, qui viderant eum resurre-  
xisse, non crediderunt. Et dixit eis :  
Eūntes in mundum univēsum, prae-  
dicāte Evangelium omni creatūrae.  
Qui crediderit, et baptizātus fūerit,  
salvus erit : qui vero non credide-  
rit, condemnābitur. Signa autem  
eos, qui crediderint, haec sequen-

tur : In nōmine meo daemōnia eji-  
cient : linguis loquētur novis : ser-  
pēntes tollent : et si mortiferum  
quid biberint, non eis nocēbit : su-  
per aegros manus impōnent, et be-  
ne habēbunt. Et Dōminus quidem  
Jesus, postquam locūtus est eis,  
assūptus est in caelum, et sedet  
a dextris Dei. Illi autem profēcti,  
praedicavērunt ubique, Dōmino  
cooperāte, et sermōnem confir-  
mānte, sequēntibus signis. Credo.

Offert.

1.



**A** - scéndit \* Dé- us in ju- bi- la- ti-  
 ó- ne, Dó- mi- nus in vó- ce tú-  
 bae, al- le- lú-ia.

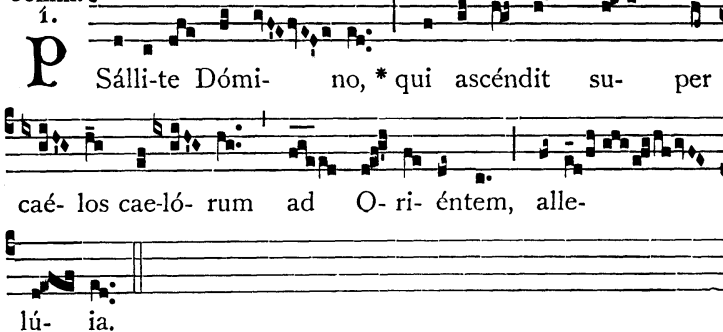
Secret.

**S**uscipe, Dómine, múnera, quae | ut a praeséntibus perículis liberé-  
 pro Fílii tui gloriósa Ascensió- | mur, et ad vitam perveniámus  
 ne deférimus : et concéde propítius ; | aetérnam. Per eúndem.

*Preface of the Ascension, p. 9.*

Comm.

1.



**P** Sálli-te Dómi- no, \* qui ascéndit su- per  
 caé- los cae-ló- rum ad O- ri- éntem, alle-  
 lú- ia.

Postcommunion.

**P**raesta nobis, quaesumus omni- | percépinus, invisibili consequámur  
 potens et miséricors Deus : ut | effectu. Per Dóminum nostrum.  
 quae visibílibus mystériis suménda |

AT SEXT.

*Ant. Elevátis má nibus. p. 851.*

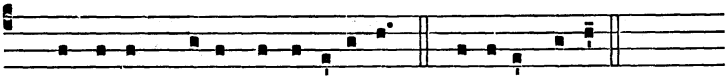
Chapter.

Act. 1.

**E**T convéscens, praecépit eis ab | meum : \* quia Joánnes quidem ba-  
 Jerosólymis ne discéderent, † | ptizávit aqua, vos autem baptizabi-  
 sed exspectárent promissiónem Pa- | mini Spíritu Sancto non post multos  
 tris, quam audístis (inquit) per os | hos dies.

Short  
Resp.**A**

-scéndens Christus in áltum: \* Alle-lú-ia, alle-lú-ia.



V. Captí-vam dúxit capti-vi-tá-tem. Gló-ri-a Pátri.

V. Ascéndo ad Pátrem méum, et Pátrem véstrum, allelúia.

R̄. Déum méum, et Déum véstrum, allelúia.

## AT NONE.

Ant. Vidéntibus illis. p. 851.

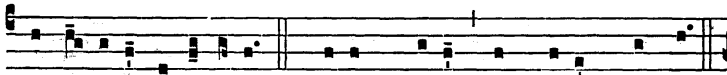
Chapter.

Act. 1. b.

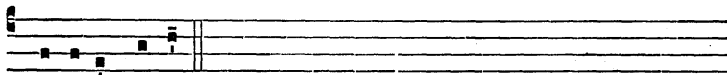
Viri Galilaéi, quid statis aspicién-tes in caelum? Hic Jesus, qui assúptus est a vobis in caelum, \* | sic véniet, quemádmódum vidístis eum eúntem in caelum.

Short  
Resp.**A**

-scéndo ad Pátrem mé-um, et Pátrem véstrum :



\* Alle-lú-ia, alle-lú-ia. V. Dé-um mé-um, et Dé-um véstrum.



Gló-ri-a Pátri.

V. Dóminus in caélo, allelúia.

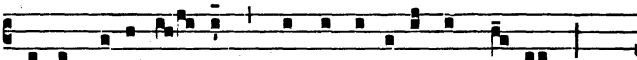
R̄. Parávit sédem súam, allelúia.

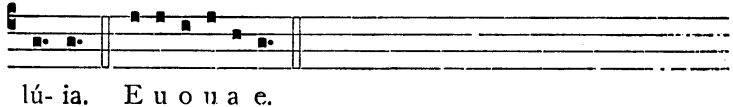
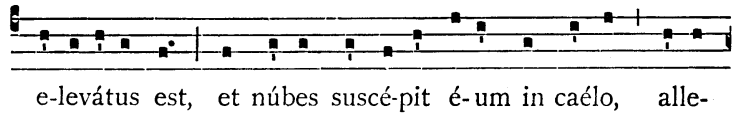
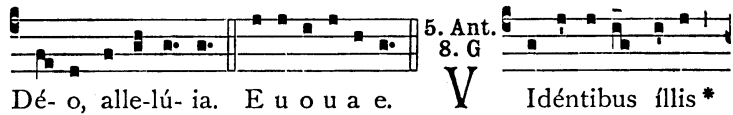
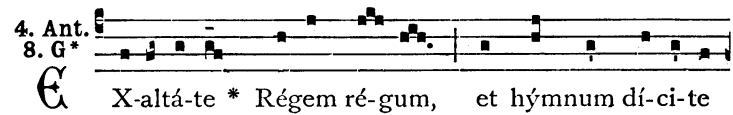
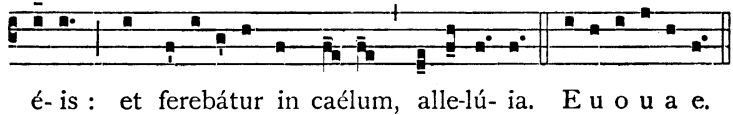
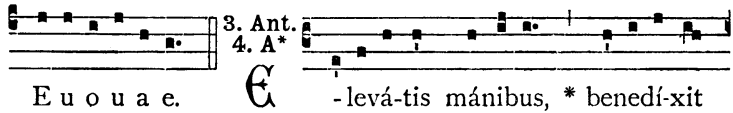
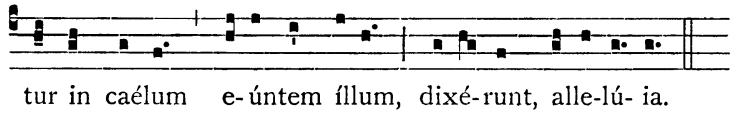
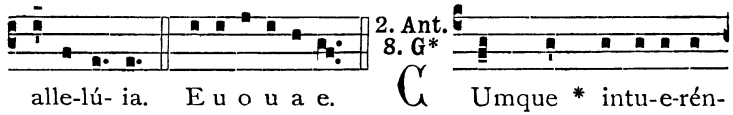
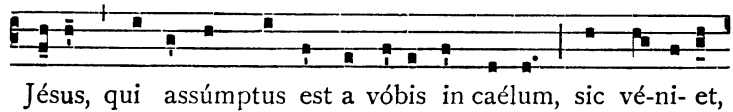
## IN SECOND VESPERS.

*Psalms.* 1. Dixit Dóminus. 7. a. p. 132. — 2. Confitébor. 8. G\*. p. 140. — 3. Beátus vir. 4. A\*. p. 144. — 4. Laudáte púeri. 8. G\*. p. 152. — 5. Laudáte Dóminum. 8. G. 168.

1. Ant.  
7. a.**V**

I-ri Ga-li-laé- i, \* quid aspí-ci-tis in caélum? Hic





Chapter.

Act. I.

**P**rimum quidem sermónem feci usque in diem, qua praeci-piens de ómnibus, o Theóphile, † Apóstolis per Spíritum Sanctum, quae coepit Jesus fácere et docére, quos elégit, \* assúptus est.

Hymn.

4.

**S**

Alú-tis humánae Sá-tor, Jé-su vo-lúptas córdi-um,

Orbis red-émpti Cóndi-tor, Et cásta lux amánti-um.

2. Qua ví-ctus es cleménti-a, Ut nóstra férres crímina,

Mórtem sub-í-res ínno-cens, A móрте nos ut tól-le-res!

3. Perrúmpis inférnum chá-os, Víctis ca-té-nas détra-his :

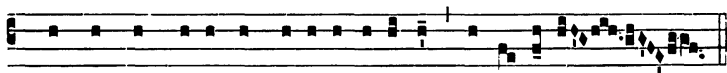
Víctor tri-úmpho nóbi-li, Ad déxte-ram Pátris sédes.

4. Te có-gat indulgénti-a, Ut dámma nóstra sárci-as,

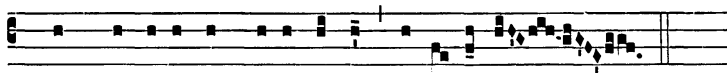
Tu-íque vultus cómpo-tes, Dí-tes be-á-to lúmine. 5. Tu

dux ad ástra, et sémi-ta, Sis mé-ta nóstris córdibus, Sis

lacrimá-rum gáudi-um, Sis dúlce ví-tae praémi-um. Amen.



Ÿ. Ascéndit Dé-us in jubi-la-ti-óne, alle-lú-ia.

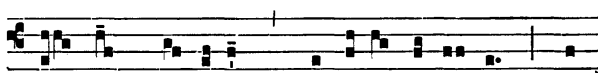


R̄. Et Dóminus in vóce túbae, alle-lú-ia.

*This Ÿ. and R̄. are sung as above only on the Feast itself; on the other days, the ordinary tone is used.*

At Magn.  
Ant. 2. D

O



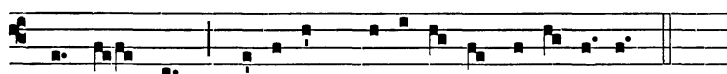
Rex gló-ri-ae, \* Dómine virtú-tum, qui



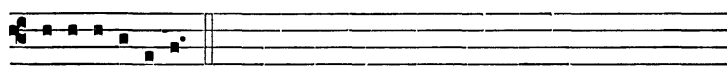
tri-umphá-tor hó-di-e super ómnes caelos ascendí-sti,



ne de-re-lín-quas nos órphanos : sed mítte promí-ssum Pá-



tris in nos, Spí-ri-tum ve-ri-tá-tis, alle-lú-ia.



E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 2. D. p. 208, or p. 214.*

Prayer.

<p><b>C</b>oncède, quaesumus, omnipotens Deus : † ut qui hodierna die Unigenitum tuum Redemptorem nostrum ad caelos ascendisse cre-</p>	<p>dimus, * ipsi quoque mente in caelestibus habitemus. Per eumdem Dóminum.</p>
---	---

## The Sunday within the Octave of the Ascension.

AT FIRST VESPERS.

*Antiphons and Psalms of second Vespers of the Ascension, p. 850.*

*Chapter. Carissimi : Estóte. p. 857. Hymn. Salútis humanae Sátor. p. 852.*



℣. Dóminus in caélo, allelúia.  
℟. Parávit sédem súam, allelúia.

At Magn.  
Ant. 8. G

**C**

UM vé-ne-rit \* Parácli-tus, quem égo míttam vó-

bis, Spí-ri-tum ve-ri-tá- tis, qui a Pátre procédit, ille

testimó-ni- um perhibébit de me, alle-lú- ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 8. G. p. 212. — Prayer. Omnipotens. p. 855.*

*A commemoration is made of the Octave of the Ascension. Ant. O Rex glóriae. p. 853.*

℣. Ascéndit Déus in jubilatióne, allelúia.

℟. Et Dóminus in vóce túbæ, allelúia.

*Prayer. Concéde, quaésumus. p. 853.*

*Compline of the Sunday.*

*At Prime. Ant. Víri Galilaéi. p. 850. Psalms of Feasts. p. 226. Short Lesson. Si quis loquitur. p. 857.*

AT TERCE.

*Hymn, p. 846. Ant. Cumque. p. 851.*

*Chapter of Vespers. Caríssimi : Estóte. p. 857. Short Resp. Ascéndit Deus. p. 846.*

AT MASS.

Intr.

1.

**C**

X-áudi, \* Dó- mine, vócem mé- am, qua clamá-

vi ad te, alle- lú- ia : tí-bi díxít cor mé- um, quaesí-

vi vúltum tú- um, vúltum tú-um Dómine requí-ram :

ne a-vértas fá-ci-em tú-am a me, alle-lú-ia, al-  
 le- lú- ia. *Ps.* Dóminus illuminá-ti-o mé-a, \* et sálus  
 mé-a : quem timé- bo? Gló-ri-a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**O**Mnípotens sempitérne Deus, † tuae sincéro corde servíre. Per Dó-  
 fac nos tibi semper et devótam mínium nostrum.  
 gérere voluntátem, \* et majestáti

*Commemoration of the Octave of the Ascension. Collect. Concède. p. 847.*

Lectio Epistolae beati Petri Apostoli. 1. *Petr. 4. b.*

**C**ARÍSSIMI : Estóte prudéntes, et altéru-trum illam administrántes,  
 vigiláte in oratiónibus. Ante sicut boni dispensatóres multifór-  
 ómnia autem, mútuam in vobis- mis grátiae Dei. Si quis lóquitur,  
 métíspis caritátem contínuam ha- quasi sermónes Dei : si quis miní-  
 béntes : quia cáritas óperit multítu- strat, tamquam ex virtúte, quam  
 dinem peccatórum. Hospitáles ín- administrat Deus : ut in ómnibus  
 vicem sine murmuratióne : unus- honorificétur Deus per Jesum Chri-  
 quísque, sicut accépit grátiam, in- stum Dóminum nostrum.

1.  
**A**lle-lú-ia. \* *ij.* ∇. Re- gná-vit  
 Dómi-nus su- per ómnes géntes : Dé- us sédet su-  
 per sé- dem \* sánctam sú- am.

1. **A** L- le- lú- ia. \*

Y. Non vos re- lín- quam órpha-  
nos : vá- do, et vé- ni- o ad vos, et gau-  
dé- bit \* cor vé-  
strum.

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem.*

*Joann. 15. d. et 16.*

**I**N illo tēpore : Dixit Jesus discipulis suis : Cum vénerit Paráclitus, quem ego mittam vobis a Patre, Spiritum veritátis, qui a Patre procedit, ille testimónium perhibébit de me : et vos testimónium perhibébitis, quia ab initio mecum estis. Haec locútus sum vobis, ut non scandalizémini. Absque syna-

gógis fácient vos : sed venit hora, ut omnis qui intérficit vos, arbitrétur obséqium se praestáre Deo. Et haec fácient vobis, quia non novérunt Patrem, neque me. Sed haec locútus sum vobis, ut, cum vénerit hora eórum, reminiscámini, quia ego dixi vobis. Credo.

*Offertory. Ascéndit. 849.*

*Secret.*

**S**acrificia nos, Dómine, immaculáta purificent : et méntibus nostris supérnae grátiae dent vigórem. Per Dóminum.

*Commemoration of the Octave of the Ascension. Secret. Súscipe, Dómine. p. 849.*

*Preface of the Ascension, p. 9.*

Comm. 4. **P** A- ter, \* cum és- sem cum é- is, égo servá-

bam é-os, quos dedísti mí- hí, alle- lú- ia : nunc  
 au-tem ad te vé- ni- o : non ró- go ut tóllas é-os de  
 mún- do, sed ut sérvés é- os a má- lo, alle- lú- ia, al-  
 le- lú- ia.

Postcommunion.

**R**epleti, Dómine, munéribus sa- | tiarum semper actióne maneámus.  
 cris; da, quaesumus : ut in gra- | Per Dóminum.

*Commemoration of the Octave of the Ascension. Postcommunion. Praesta nobis. p. 849.*

AT SEXT.

*Ant. Elevátis má nibus. p. 851.*

Chapter.

*1. Pet. 4. b.*

**H**ospitáles invicem sine murmu- | administrátes, \* sicut boni dispen-  
 ratióne : † unusquisque, sicut | satóres multifórmis grátiae Dei.  
 accépit grátiam, in altéru trum illam |

*Short Resp. Ascéndens Christus. 850.*

AT NONE.

*Ant. Vidéntibus íllis. p. 851.*

Chapter.

*1. Pet. 4. c.*

**S**I quis lóquitur, quasi sermónes | Deus : \* ut in ómnibus honorificétur  
 Dei : † si quis minístrat, tam- | Deus per Jesum Christum Dóminum  
 quam ex virtúte quam adminístrat | nostrum.

*Short Resp. Ascéndo ad Pátrem méum. p. 850.*

AT SECOND VESPERS.

*All as on Ascension day, p. 850, except the following :*

Chapter.

*1. Pet. 4. b.*

**C**aríssimi : Estóte prudéntes, et | metípsis caritátem contínuam ha-  
 vigiláte in oratió nibus. † Ante | béntes : \* quia caritas óperit multi-  
 ómnia autem, mútuam in vobis- | túdinem peccatórum.

*Hymn. Salútis humánae Sátor. p. 851.*

Ÿ. Dóminus in caélo, allelúia.

ᚷ. Parávit sédem súam, allelúia.

At Magnif.

Ant. 8. G

h

ÆC lo-cútus sum vóbis, \* ut cum véne-rit hó-ra

e-órum, remi-niscámi-ni qui-a égo díxi vóbis,

alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magníficat. 8. G. p. 212.*

*Prayer. Omnípotens. p. 855.*

# Saturday, Whitsun Eve

*Privileged vigil. — Double.*

**At the Little Hours, all as on Ascension day.**

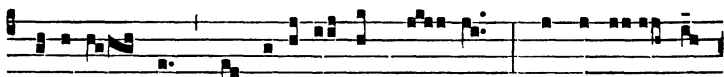
*The Mass is sung after None.*

Intr.

3

**D**

UM sancti-fi-cá-tus \* fú-ero in vó-bis, con-



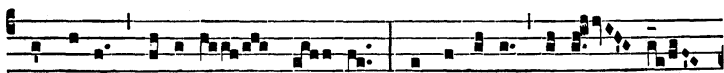
gregábo vos de univér-sis tér-ris: et effún-dam



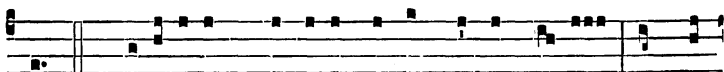
super vos a-quam mún-dam, et mundabí-mi-



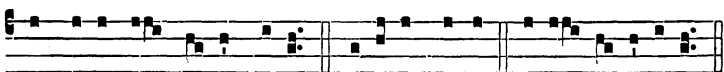
ni ab ó-mni-bus inquinaméntis vé-stris: et dá-



bo vóbis spí-ri-tum nó-vum, alle-lú-ia, alle-lú-



ia. *Ps.* Benedícam Dóminum in ómni témpo-re: \* semper



laus é-jus in ó-re mé-o. Gló-ri-a Pátri. E u o u a e.

*Collect.*

**P**Raesta, quaesumus, omnipotens Deus: † ut claritatis tuae super tuam renati sunt, Sancti Spiritus illustratióne confirmet. Per Dóminum... in unitate ejúdem Spiritus lucis corda eórum, qui per grátiam sancti Deus...

*No other collect is said.*

## Lectio Actuum Apostolorum. 19, 1-8.

**I**N diébus illis : Factum est, cum Apólo esset Corínthi, ut Paulus peragrátis superióribus pártibus veníret Ephesum, et inveníret quosdam discipulos : dixítque ad eos : Si Spíritum Sanctum accepístis credéntes? At illi dixérunt ad eum : Sed neque si Spíritus Sanctus est, audívimus. Ille vero ait : In quo ergo baptizáti estis? Qui dixérunt : In Joánnis baptísmate. Dixit autem Paulus : Joánnes baptizávit baptísimo paeniténtiae pópulum, dicens :

In eum, qui ventúrus esset post ipsum, ut créderent, hoc est, in Jesum. His audítis, baptizáti sunt in nómine Dómini Jesu. Et cum imposuísset illis manus Paulus, venit Spíritus Sanctus super eos, et loquebántur linguis et prophetábant. Erant autem omnes viri fere duódecim. Introgréssus autem synagógam, cum fidúcia loquebátur per tres menses, dísputans, et suádens de regno Dei.

Allelúia (*which is not repeated*). *V.* Confitémini. p. 776ii.

*Tract.* Laudáte. p. 776ii.

*Candles are not carried at the Gospel, but only incense.*

## ✠ Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. 14, 15-21.

**I**N illo témpore : Dixit Jesus discipulis suis : Si dilígitis me, mandáta mea serváte. Et ego rogábo Patrem, et álium Paráclitum dabit vobis, ut máneat vobíscum in aetérnum, Spíritum veritátis, quem mundus non potest accípere, quia non videt eum, nec scit eum. Vos autem cognoscétis eum : quia apud vos manébit, et in vobis erit. Non relínquam vos órphanos : véniam ad

vos. Adhuc módicum : et mundus me jam non videt. Vos autem vidétis me, quia ego vivo, et vos vivétis. In illo die vos cognoscétis quia ego sum in Patre meo, et vos in me, et ego in vobis. Qui habet mandáta mea, et servat ea : ille est, qui dilígít me. Qui autem dilígít me, dilígétur a Patre meo, et ego dilígám eum, et manifestábo ei meipsum. *The Credo is not said.*

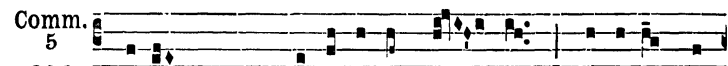
Offert.

8  
**E** - mít-te \* Spí- ri- tum tú- um, et cre- a-  
 bún- tur, et re- nová- bis fá- ci- em  
 tér- rae : sit gló- ri- a Dó- mi- ni in  
 saé- cu- la, al-le- lú-ia.

## Secret.

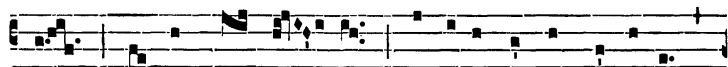
**M**Unera, quaesumus, Domine, | emunda. Per Dominum... in unitate  
oblata sanctifica : et corda | ejusdem Spiritus.  
nostra Sancti Spiritus illustratione

*Preface, Communicantes and Hanc igitur of Pentecost, 9 and 4-5. These are said each day until the following Saturday.*

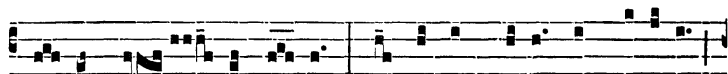
Comm.  
5

U

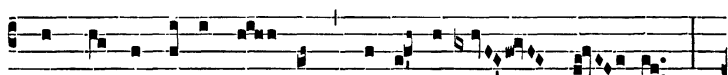
Lti-mo \* festi-vi-ta-tis di- e di-cebat Je-



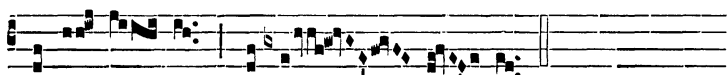
sus : Qui in me cre- dit, flumina de ventre e-jus



flu- ent a- quae vi-vae. Hoc autem dixit de Spi-ri-tu,



quem acceptu-ri e- rant credentes in e- um,



alle- lu- ia, al-le- lu- ia.

## Postcommunion.

**S**ancti Spiritus, Domine, corda | Per Dominum... in unitate ejusdem  
nostra mundet infusio : et sui | Spiritus.  
roris intima aspersione fecundet.

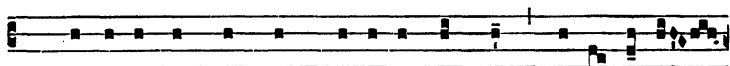


# THE FEAST OF PENTECOST.

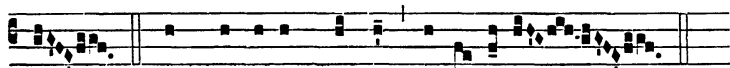
## WHIT SUNDAY.

### AT FIRST VESPERS.

All as at Second Vespers, p. 884, except the fifth Psalm, which is Laudate Dóminum 7. c. 2. p. 168, and the following :



℣. Replé-ti sunt ómnes Spí-ri-tu Sáncto, alle-lú-ia.



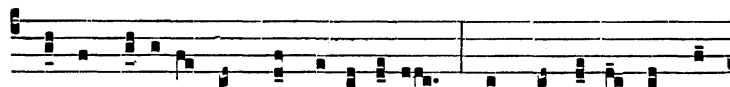
℞. Et coepérunt loqui, alle-lú-ia.

At Magn.  
Ant. 1. D

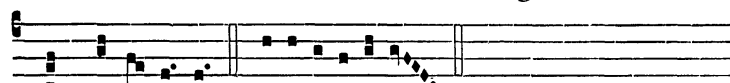
**N**



ON vos re-línquam\* órphanos, alle-lú-ia : vá-



do, et véni-o ad vos, alle-lú-ia : et gaudé-bit cōr vé-



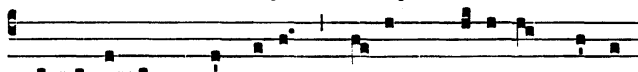
strum, alle-lú-ia. E u o u a e.

Cant. Magnificat. 1. D. p. 207, or p. 213.

Tone of the Hymn at Compline.

1.

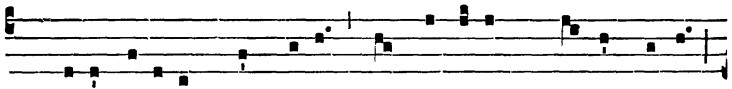
**T**



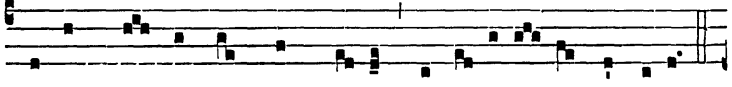
E lú-cis ante términum, Ré-rum Cre-á-tor, pósci-



mus, Ut pro tú- a cle-ménti- a, Sis praésul et custódi- a.



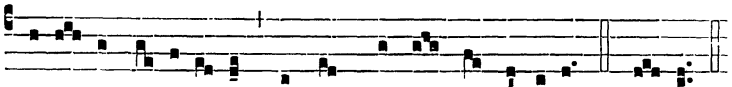
2. Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta :



Hostémque nóstrum cómprime, Ne pollu-ántur córpora.



3. Praésta, Pá-ter pi-íssime, Patrique cómpar Uni-ce, Cum



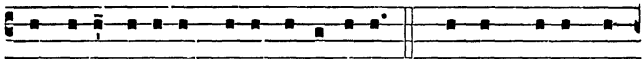
Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Régnans per ómne saécu-lum. Amen.

*The above tone and doxology are used for the Hymns of Prime, Sext, None, and Compline throughout the Octave.*

AT MATINS. †

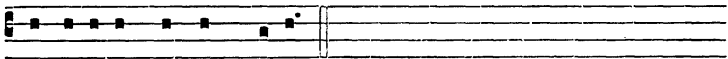
Pater. Ave Maria. Credo.

ŷ.



**D**

Omne, lábi-a mé-a apé-ri-es. R̄. Et os mé-um an-

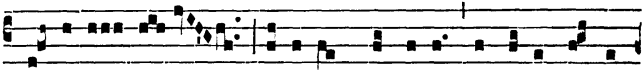


nunti-ábit láudem tú-am.

Déus in adjutórium. Glória Pátri. Allelúia. *festal tone, p. 250.*

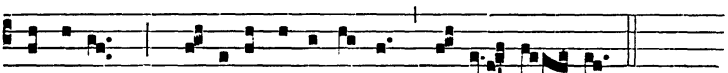
Invitatory.

5.



**A**

Lle-lú-ia, Spí-ri-tus Dómini replévit órbem



terrá-rum: \* Ve-ní-te ado-rémus, al-le-lú-ia.

*The Choir repeats this Invitatory.*

† The Chant for Matins is taken from the publications of Solesmes.

Ps. 94.

V

Ení-te, exsultémus Dómino, jubi-lémus Dé-o,

sa-lu-tá-ri nóstro : prae-occupémus fá-ci-em é-jus in con-

fessi-ó-ne, et in psálmis jubi-lémus é-i.

*The Choir : Allelúia.*

Quóni-am Dé-us mágnus Dóminus, et Rex mágnus

su-per ómnes dé-os : quóni-am non repéllit Dóminus plé-

bem sú-am, qui-a in mánu é-jus sunt ómnes fínes tér-

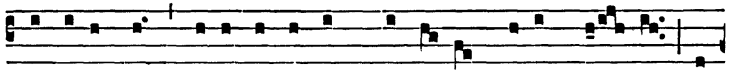
rae, et alti-túdines mónti-um í-pse cónspi-cit.

*The Choir : \* Veníte.**In the following Verse, at the words Veníte, adorémus, et procidámus ante Deum. the Choir kneels.*

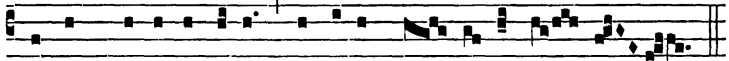
Quóni-am ipsí-us est má-re, et ípse fé-cit íllud,

et á-ridam fundavé-runt mánu é-jus : vení-te, adorémus,

et procidámus ante Dé-um : plorémus coram Dómino,

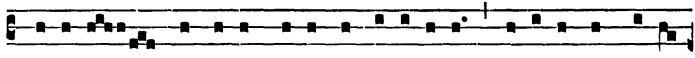


qui fé-cit nos, qui-a ípse est Dómi-nus Dé-us nó-ster: nos

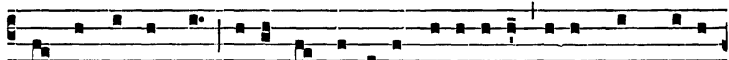


autem pópu-lus é-jus, et óves pá-scu-ae é- jus.

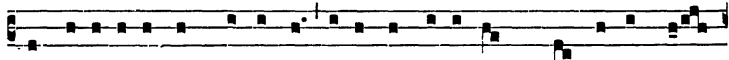
*The Choir : Allelúia.*



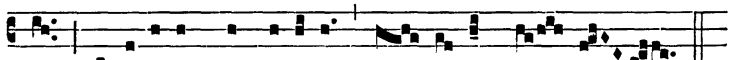
Hódi-e, si vócem éjus audi-é-ri-tis, no-lí-te obdurá-



re córda véstra, sicut in exacerba-ti-óne secúndum dí-em

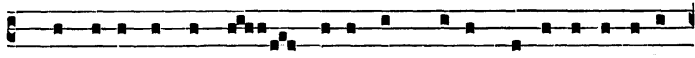


tenta-ti-ónis in de-sérto : ubi tentavé-runt me pátres vé-

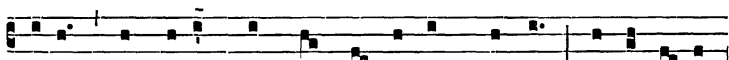


stri, probavérunt, et vidérunt ó-pe-ra mé-a.

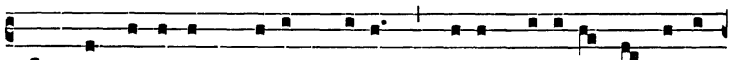
*The Choir : \* Venite.*



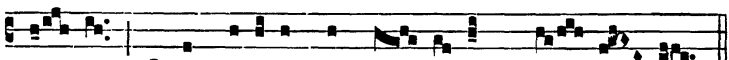
Quadragínta ánnis próxímus fú-i gene-ra-ti-óni



hú-ic, et díxi : Semper hi érrant córde : ípsi ve-ro

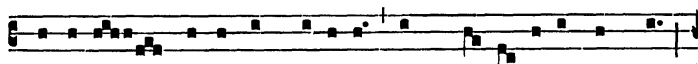


non cognové-runt ví-as mé-as : quíbus jurávi in í-ra-

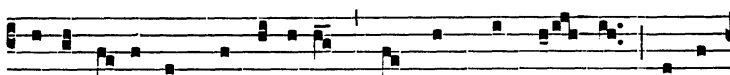


mé-a : Si intro-íbunt in ré-qui-em mé-am.

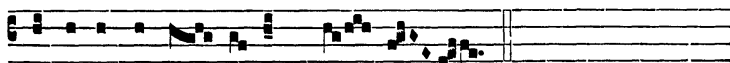
*The Choir : Allelúia.*



Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-ri-tu-i Sáncto.

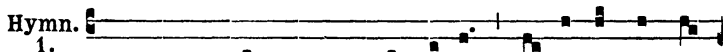


Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et nunc, et sem-per, et in



saecu-la saecu- ló-rum. A- men.

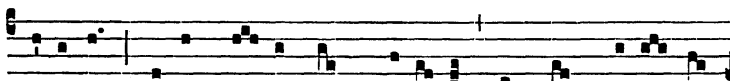
*The Choir : \* Venite. The Cantors : Allelúia. The Choir : \* Venite.*



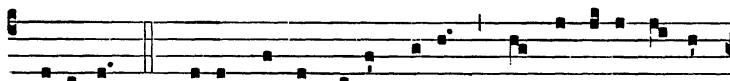
Hymn.

1.

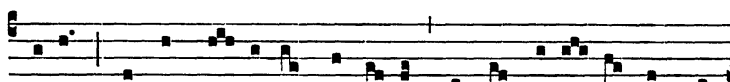
**A**M Chrístus ástra ascénde-rat, Re-vérsus unde



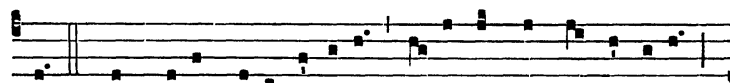
véne-rat, Pátris fru- éndum múne-re Sánctum datú- rus



Spí-ri-tum. 2. Solémnis urgébat dí-es, Quo mystico septém-



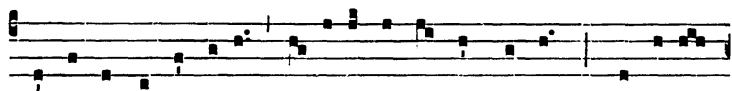
pli-ci Orbis vo- lú-tus sépti- es Sígnat be- á- ta témpo-



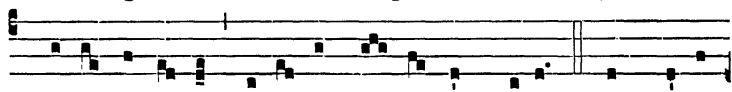
ra. 3. Cum lúcis hóra térti- a Repénte múndus íntonat,



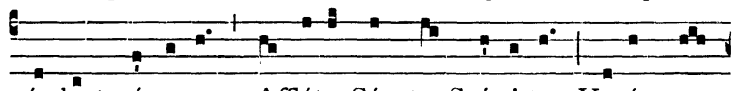
Apósto- lis o-ránti-bus Dé- um ve-ní- re núnti- at. 4. De



Pátris ergo lúmíne De-córus ígnis álmus est, Qui fída



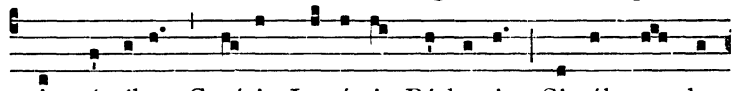
Christi pécto-ra Ca-ló-re Vér-bi cómple-at. 5. Implé-ta



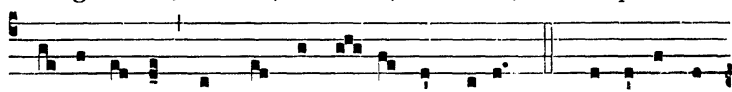
gáudent víscera, Affláta Sáncto Spí-ri-tu, Vocésque



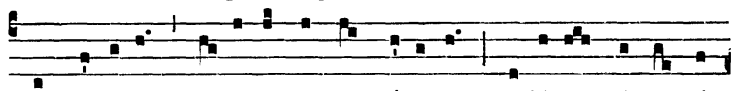
díversas sónant, Fántur Dé-i magná-li-a. 6. No-tíque cún-



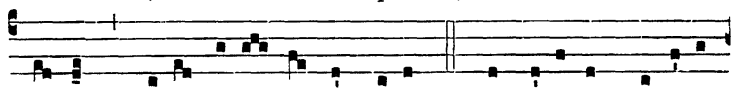
ctis géntibus, Graécis, La-tí-nis, Bárba-ris, Simúlque de-



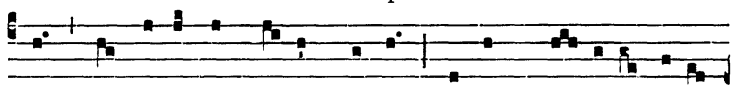
mi-ránti-bus, Línguis loquúntur ómni-um. 7. Judaé-a tunc



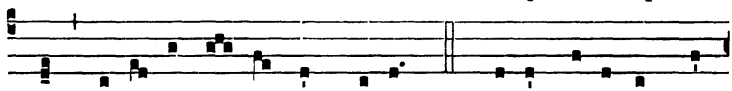
incrédula, Ve-sána tórvo spí-ri-tu, Madé-re músto só-



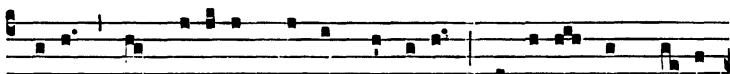
bri-os Christi fidé-les increpat. 8. Sed édi-tis mi-rácu-



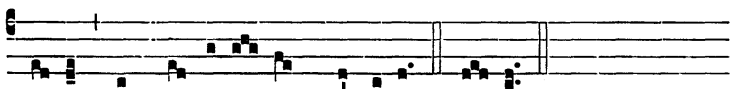
lis Occúrrit, et dó-cet Pétrus Fálsum pro-fá-ri pérfi-



dos, Jo-é-le té-ste cómprobans. 9. Dé-o Pátri sit gló-



ri-a, Et Fí-li-o, qui a mórtu-is Surréxit, ac Pa-rá-

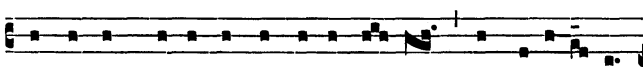


cli-to, In saecu-ló- rum saécu-la. Amen.

IN THE NOCTURN.

1. Ant.

8. e



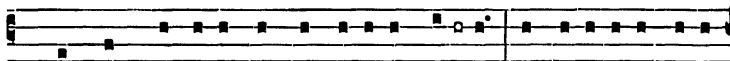
**F**

Actus est repén-te de caé-lo só-nus \* adveni-éntis

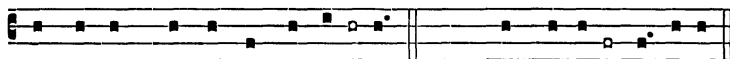


spí-ri-tus veheméntis, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 47.



I. Mág-nus Dó-mi-nus, et laudá-bi-lis ní-mis \* in civi-tá-te Dé-i



nóstri, in mónte *sáncto* é- jus. *Flex* : admi-rá-ti sunt, †

2. Fundátur exsultatió-ne univérsae térrae mons Sion, \* látera Aqi-lónis, civitas *régis* mágni.

3. Déus in dómibus éjus cognoseétur, \* cum suscípiet éam.

4. Quóniam ecce réges térrae congregáti sunt : \* convenérunt in únum.

5. Ipsi vidéntes sic admiráti sunt, † conturbáti sunt, commóti sunt : \* trémor apprehéndit éos.

6. Ibi dolóres ut parturiéntis : \* in spíritu veheménti cónteres *náves* Thársis.

7. Sicut audívimus, sic vídimus in civitá-te Dómini virtútum, † in civitá-te Déi nóstri : \* Déus fundávit éam in *aetérnum*.

8. Suscépimus Déus misericórdiam túam, \* in médio *témpli* túi.

9. Secúndum nómen túum Déus, sic et laus túa in fínes térrae; \* justítia pléna est *déxtera* túa.

10. Laetétur mons Sion, et exsúltent filiae Júdae, \* propter judícia túa Dómine.

11. Circúmdate Sion, et complectímini éam : \* narráte in túrribus éjus.

12. Pónite córda véstra in virtúte éjus : \* et distribúite dómos éjus, ut enarrétis in progénie áltera.

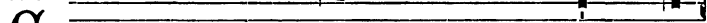
13. Quóniam hic est Déus, Déus nóster in aetérnum, et in saéculum saéculi : \* ípse réget nos in saécula.

14. Glória Pátri, et Filio, \* et Spiritui Sáncto.

15. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, \* et in saécula saeculórum. Amen.

2. Ant.

8. e





5. Exsultáte in conspéctu éjus : \* turbabúntur a fácie éjus, pátris orphanórum, et júdicis *viduárum*.

6. Déus in lóco sáncto súo : \* Déus qui inhabitáre fácit únus *móris in dómo* :

7. Qui edúcit vínctos in fortitúdine, \* simíliter éos, qui exásperant, qui hábitant *in sepúlcris*.

8. Déus, cum egrederéris in conspéctu pópuli túi, \* cum pertransires *in desérto* :

9. Terra móta est, étenim caéli distillavérunt a fácie Déi Sínai, \* a fácie *Déi Israel*.

10. Plúviam voluntáriam segregábis, Déus, hereditáti túae : \* et infirmáta est, tu vero *perfectisti éam*.

11. Animália túa habitábunt in éa : \* parásti in dulcédine túa *páuperi*, Déus.

12. Dóminus dábit vérbum evangelizántibus, \* *virtúte múlta*.

13. Rex virtútum dilécti dilécti : \* et speciéi dómus *dividere spólia*.

14. Si dormiátis inter médios cléros, † pénnae colúmbae deargentátae, \* et posterióra dórsi éjus in *pallóre áuri*.

15. Dum discérnit caeléstis réges super éam, † níve dealbabúntur in *Sélmon* : \* *mons Déi, mons pínguis*.

16. Mons coagulátus, mons pínguis : \* ut quid suspicámini *móntes coagulátos?*

17. Mons, in quo beneplácitum est Déo habitáre in éo : \* étenim Dóminus *habitábit in finem*.

18. Cúrrus Déi decem míllibus múltiplex, míllia laetántium : \* Dóminus in éis in *Sína in sáncto*.

19. Ascendísti in áltum, cepísti captivitátem : \* accepísti *dóna in homínibus* :

20. Etenim non credétes, \* inhabitáre *Dóminum Déum*.

21. Benedíctus Dóminus díe quotidie : \* próspérum íter fáciét *nóbis Déus salutárium nostrórum*.

22. Déus nóster, Déus sálvos faciéndi : \* et Dómini Dómini *éxitus mórtis*.

23. Verúmtamen Déus confríngét cápita inimicórum suórum : \* vérticem capílli perambulántium in *delictis súis*.

24. Dixit Dóminus : Ex Basan *convértam*, \* *convértam in profúndum máris* :

25. Ut intingátur pes túus in *sángine* : \* língua cánum tuórum ex inimícis, *ab ipso*.

26. Vidérunt ingrédus túos, Déus, \* ingrédus Déi méi, régis méi qui *est in sáncto*.

27. Praevenérunt príncipes conjúnti psalléntibus, \* in médio juvenulárum *tympanistriárum*.

28. In ecclésiis benedícite Déo *Dómino*, \* de *fóntibus Israel*.

29. Ibi Bénjamin adoleseéntulus, \* in *méntis exeéssu*.

30. Príncipes Júda, dúces eórum : \* príncipes Zábulon, *príncipes Néphthali*.

31. Mándá, Déus, virtúti túae : \* confirma hoc, Déus, quod operátus es in nóbis.

32. A témplo túo in Jerúsalem, \* tibi offerent *reges* múnera.

33. Increpa féras arúndinis, † congregátio taurórum in váccis populórum : \* ut exclúdent éos qui probáti *sunt* argento.

34. Dissipa géntes, quae bélla vólunt : † vénient legáti ex Aegýpto : \* Aethiópia praevéniet mánus *ejus* Déo.

35. Régna térrae, cantáte Déo : \* psállite Dómino.

36. Psállite Déo, qui ascéndit super caelum caeli, \* ad *Oriéntem*.

37. Ecce dábit vóci súae vócem virtútis, † dáte glóriam Déo super Israel, \* magnificéntia *ejus*, et virtus *ejus* in núbibus.

38. Mirábilis Déus in sánctis súis, † Déus Israel ipse dábit virtútem et fortitúdinem plébi súae : \* *benedictus* Déus.

39. Glória Pátri, et Filio, \* et Spiritui Sáncto.

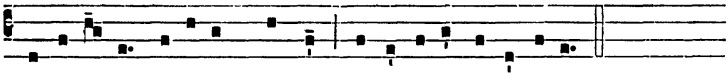
40. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, \* et in saécula saeculórum. Amen.

3. Ant.

8. e

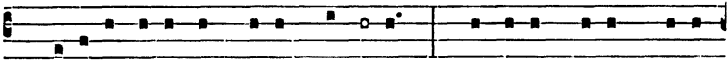
É

-mítte Spí-ri-tum tú- um, \* et cre-abúntur : et

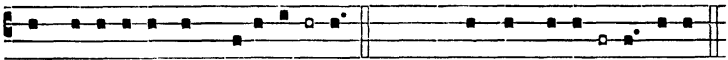


renová-bis fáci-em térrae, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 103.



1. Bénedic, ánima mé-a, Dómino : \* Dómine, Dé-us mé-us,



magni- ficátus es *veheménter*. *Flex* : dux est e-órum : †

2. Confessiónem et decórem induísti : \* amíctus lúmine sicut *vesti- ménto*.

3. Exténdens caelum sicut pëllem : \* qui tégis aquis *superióra* *ejus*.

4. Qui pónis núbem ascénsus túum : \* qui ámbulas super *pénas ventórum*.

5. Qui fácis ángelos túos *spiritus*, \* et *minístros* túos *ignem uréntem*.

6. Qui fundásti térram super stabilitátem súam : \* non inclinábitur in saeculum saeculi.

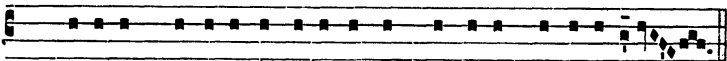
7. Abýssus, sicut vestiméntum, amíctus *ejus* : \* super móntes *stábunt* *áquae*.

8. Ab increpatióne tua fúgient : \* a voce tonitruí tui *formidábunt*.
9. Ascéndunt móntes, et descéndunt cámpi \* in lócum, quem *fundásti* eis.
10. Términum posuísti, quem non transgrediéntur : \* neque converténtur *operíre térram*.
11. Qui emittis fóntes in convállibus : \* inter médium móntium *pertransibunt* áquae.
12. Potábunt ómnes béstiae ágri : \* expectábunt ónagri in *siti* sua.
13. Super éa vólucres caéli habitábunt : \* de médio petrárum *dábunt* vóces.
14. Rígans móntes de superiórius suis : \* de frúctu óperum tuórum *satiábitur* térra :
15. Producens foénium juméntis, \* et hérbam *servitúti* hóminum :
16. Ut edúcas pánem de térra : \* et vínium *laetíficet* cor hóminis :
17. Ut exhílalet fáciem in óleo : \* et pánis cor hóminis *confirmet*.
18. Saturábuntur lígna cámpi, et cédri Líbani, quas plantávit : \* illic *pásseres nidificábunt*.
19. Heródii dómus dux est eórum : † móntes excélsi *cérvís* : \* pétra *refúgium herináciis*.
20. Fécit lúnám in témpora : \* sol cognóvit *occásu* súum.
21. Posuísti ténebras, et fácta est nox : \* in ipsa *pertransibunt* ómnes *béstiae* silvae.
22. Cátuli leónum rugiéntes, ut rápíant, \* et quaérant a Déo *éscam* sibi.
23. Ortus est sol, et congregáti sunt : \* et in cubílibus suis *collocábuntur*.
24. Exhibít hómo ad ópus súum : \* et ad operatióne[m] súam *usque ad* vésperum.
25. Quam magnificáta sunt ópera tua Dómine! † ómnia in sapiéntia *fecísti* : \* impléta est térra *possessióne* tua.
26. Hoc máre mágnium, et spatiósum *mánibus* : \* illic reptília, quórum *non est* númerus.
27. Animália pusílla cum mágnis : \* illic *náves* *pertransibunt*.
28. Dráco íste, quem formásti ad illudéndum éi : \* ómnia a te *expéctant* ut des illis *éscam* in témpore.
29. Dánte te illis, *colligent* : \* aperiénte te *mánus* tuam, ómnia *implebuntur* *bonitáte*.
30. Averténte autem te fáciem, turbabuntur : † áuferes spíritum eórum, et deficient, \* et in púlverem súum *reverténtur*.
31. Emittes spíritum túum, et creabuntur : \* et renovábis *fáciem* térrae.
32. Sit glória Dómini in saéculum : \* laetábitur Dóminus in *opéribus* suis :
33. Qui respícit térram, et fácit éam *trémere* : \* qui tángit móntes, et *fúmigant*.
34. Cantábo Dómino in víta *méa* : \* psállam Déo *méo* *quámdiu* sum.
35. Jucúndum sit éi *elóquium* *méum* : \* *égo* vero *delectábor* in Dómino.

36. Deficiant peccatores a terra, et iniqui ita ut non sint : \* benedic anima mea Dómino.

37. Glória Patri et Filio, \* et Spiritui Sáncto.

38. Sicut erat in principio, et nunc et sémper, \* et in saecula saeculorum. Amen.



∇. Spí-ri-tus Dómini replévit órber terrárum, alle-lú-ia.

℞. Et hoc quod contémet ómnia, sciéntiam  
hábet vócis, alle-lú-ia.

Páter nóster.

∇. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℞. Sed libera nos a málo.

*Absolution.* Exáudi, Dómine Jésu Chríste, préces servórum tuórum, † et miserére nobis : \* qui cum Pátre et Spíritu Sáncto vívis et régnas in saecula saeculorum. ℞. Amen.

*The Lector.* ∇. Júbe, dómne, benedicere.

*Blessing.* Evangélica léctio \* sit nobis sálus et protéctio.

℞. Amen.

Léctio sancti Evangélii secúndum Joánnem.

Lesson I.

Cap. 14. c.

**I**N illo témpore : Dixit Jesus discí-  
pulis suis : Si quis diligit me, | meus diliget eum, et ad eum venié-  
sermónem meum servábit, et Pater | mus, et mansiónem apud eum fa-  
ciémus. Et réliqua.

Homília sancti Gregórii Papae.

*Homilia 30. in Evangelia.*

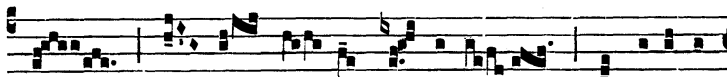
**L**ibet, fratres caríssimi, Evangé-  
lica verba lectiónis sub brevi-  
tate transcúrrere, ut post diútius  
liceat in contemplatióne tantae  
solemnitátis immorári. Hódie nam-  
que Spíritus Sanctus repentinó só-  
nitu super discípulos venit, mentés-  
que carnálium in sui amórem per-  
mutávit, et foris apparéntibus lin-  
guis ígneis, intus facta sunt corda  
flamántia : quia dum Deum in  
ignis visióne suscepérunt, per amó-  
rem suáriter arsérunt. Ipse namque  
Spíritus Sanctus amor est : unde et  
Joánnes dicit : Deus caritas est.  
Qui ergo mente íntegra Deum desí-  
derat, profécto jam habet quem  
amat. Neque enim quisquam posset  
Deum dilígere, si eum quem diligit,  
non habéret. Tu autem, Dómine,  
miserére nobis.

℞. Deo grátias.

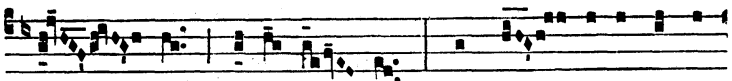
Resp.  
3.

**C**

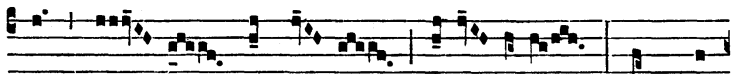
UM comple-réntur dí- es \* Pen-te-có-



stes, é- rant ómnes pá- ri-ter in e-ódem



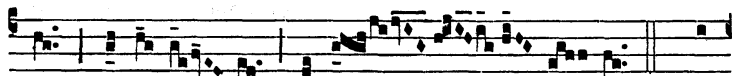
ló- co, alle- lú- ia : et sú- bi-to fáctus



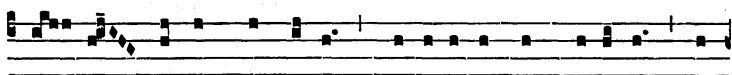
est só- nus de caé- lo, alle- lú-ia, \* Tamquam



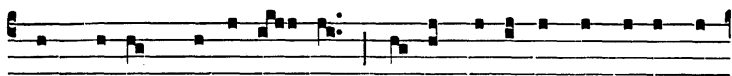
spí-ri-tus vehemén-tis, et replé- vit tó- tam dó-



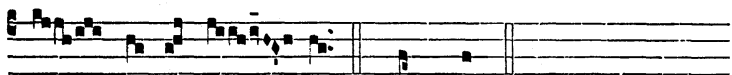
mum, alle- lú- ia, alle- lú- ia.  $\Psi$ . Dum



er- go éssent in únum discípu-li congregá-ti pro-



pter mé-tum Judae-ó- rum, só-nus repén-te de caélo vé-



nit su-per é- os. \* Tamquam.

$\Psi$ . Júbete, dómne, benedicere.

*Blessing.* Divínium auxiliúm \* máneat semper nobíscum. R̄. Amen.

#### Lesson II.

**S**ED ecce, si unusquisque vestrum requirátur, an díligat Deum, tota fidúcia, et secúra mente respóndet, Díligo. In ipso autem lectiónis exórdio audistis, quid Véritas dicit : Si quis díligit me, sermónem meum servábit. Probátio ergo dilectiónis, exhibítio est óperis. Hinc in epístola sua idem Joánnes dicit : Qui dicit,

Díligo Deum, et mandáta ejus non custódit, mendax est. Vere étenim Deum díligimus, et mandáta ejus custodímus, si nos a nostris volúptátibus coarctámus. Nam qui adhuc per illicita desidéria diffluit, profecto Deum non amat, quia ei in sua volúntáte contradícit. Tu autem.

Resp.  
2.**R**

Eplé-ti sunt \* ó- mnes Spí- ri- tu Sán-

cto, et coepé- runt ló- qui, pro- ut Spí-ri-tus Sán-

ctus dábat é-loqui il- lis : \* Et convénit multi-

tú- do dicénti- um, al-le- lú- ia.

V. Loquebán-tur vá-ri- is línguis Apósto- li magná-

li- a Dé- i. \* Et convénit. Gló- ri- a Pá- tri, et

Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sán-cto. \* Et convénit.

V. Júbe, dómne, benedicere.

*Blessing.* Ad societátem civium supernórum \* perdúcat nos Rex Angelórum.

R. Amen.

## Lesson III.

**E**T Pater meus diliget eum, et ad eum veniémus, et mansiónem apud eum faciémus. Pensáte, fratres caríssimi, quanta sit ista dignitas, habére in cordis hospítio advéntum Dei. Certe, si domum nostram quis-  
quam dives aut praépotens amicus intráret, omni festinántia domus tota mundarétur, ne quid fortásse esset, quod óculos amici intrántis offénderet. Tergat ergo sordes pravi óperis, qui Deo praéparat domum

mentis. Sed videte quid Veritas dicat : Veniemus, et mansiōnem apud eum faciemus. In quorūdam etenim corda venit, et mansiōnem non facit : quia, per compunctiōnem quidem, Dei respectum percipiunt, sed tentatiōnis tempore hoc ipsum, quo compuncti fuerant, obliviscuntur : sicque ad perpetranda peccata redeunt, ac si haec minime planxissent.

Te Deum laudamus.

### AT LAUDS.

*Antiphons of Vespers, p. 884. Psalms of Feasts, p. 221.*

*Chapter. Cum complerentur. p. 885.*

Hymn.

1.

**B**E-á-ta nóbis gáudi-a    Anni redú-xit órbi-ta,

Cum Spí-ri-tus Pa-rácli-tus Illápsus est Apósto-lis. 2. Ignis

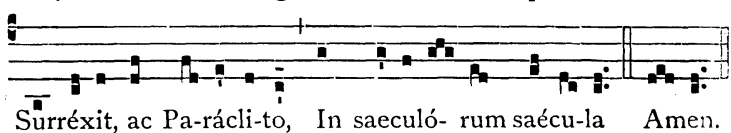
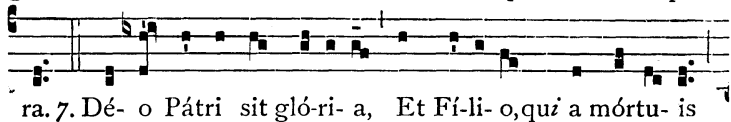
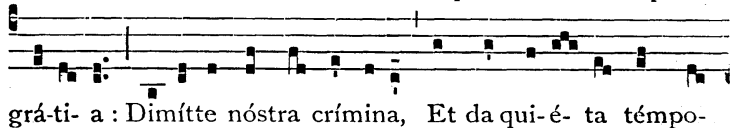
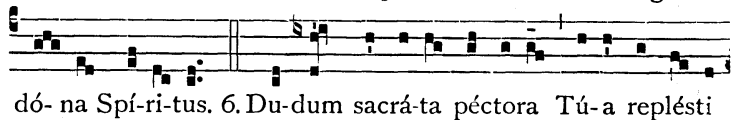
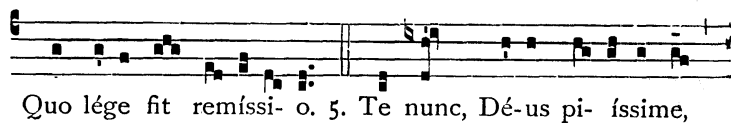
vibránte lúmine    Línguae figú-ram détu-lit, Vérbis ut

éssent próflu-i,    Et cari-tá-te férv-di. 3. Línguis loquún-

tur ómni-um, Túrbae pávent Gentí-li-um : Músto madére .

députant Quos Spí-ri-tus repléve-rat. 4. Patrá-ta sunt haec

mýsti-ce, Páschae perácto témpo-re, Sácro di-érum círcu-lo,

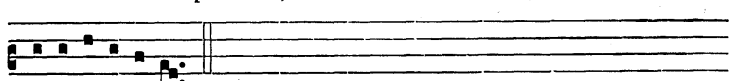
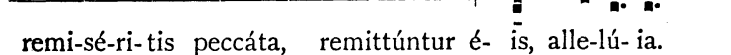
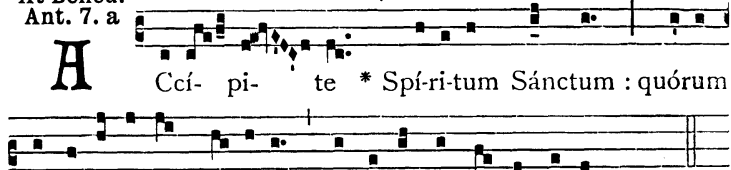


℣. Repléti sunt omnes Spíritu Sámcto, allelúia.

℞. Et coepérunt lóqui, allelúia.

At Bened.

Ant. 7. a



E u o u a e.

Prayer. Deus, qui hodiérna. p. 879.



## AT PRIME.

*Ant.* Dum compleréntur. p. 884. *Psalms of Feasts*, p. 226. *In the Short Resp.*, the  $\Psi$ . Qui sédes ad dexteram Pátris. is said, p. 231. *Short Lesson*. Judaéi quoque. p. 883.

## AT TERCE.

*Hymn*. Véni Créator. p. 885. *This hymn replaces the hymn Nunc Sáncte at Terce throughout the Octave.* *Ant.* Spíritus Dómini. p. 884. *Chapter of Vespers*. Cum compleréntur. 885.

Short  
Resp.

**S** Pí-ri-tus Dómini replévit ór-  
bem terrárum : \* Alle-

lú-ia, alle-lú-ia.  $\Psi$ . Et hoc quod cón-  
tinet ómni- a, sci-én-

ti- am hábet vó- cis. Gló-ri- a Pátri, et Fí-  
li- o, et Spi-rí-

tu- i Sáncto.

$\Psi$ . Spíritus Paráclitus, allelúia.

$\Re$ . Docébit vos ómnia, allelúia.

## AT MASS.

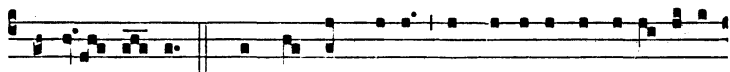
Intr.

8.

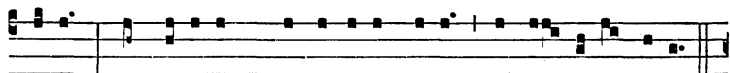
**S** Pí-ri- tus Dómi- ni \* replé- vit ór-  
bem ter- rárum,

alle- lú- ia : et hoc quod cón- ti- net ómni- a, sci-én-

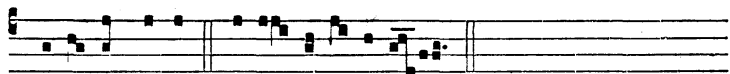
ti- am hábet vó- cis, alle- lú- ia, alle- lú- ia,



alle- lú- ia. *Ps.* Exsúrgat Dé-us, et dissipéntur in-imí-ci



é-jus : \* et fúgi-ant, qui odérunt é-um, a fá- ci- e é-jus.



Gló-ri- a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**D**EUS, qui hodiérna die corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuisti : † da nobis in eódem Spíritu recta sápere, \* et de ejus semper consolatióne gaudére. Per Dóminum... in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti Deus.

Lectio Actuum Apostolorum. *Act. 2*

**C**UM compleréntur dies Pentecóstes, erant omnes discipuli páriter in eódem loco : et factus est repénte de caelo sonus, tamquam adveniéntis spíritus veheméntis : et replévit totam domum ubi erant sedéntes. Et apparuérunt illis dispertítæ linguæ tamquam ignis, sedítque supra síngulos eórum : et repléti sunt omnes Spíritu Sancto, et coepérunt loqui váriis linguis, prout Spíritus Sanctus dabat éloqui illis. Erant autem in Jerúsalem habitántes Judaéi, viri religiósi ex omni natióne, quæ sub caelo est. Facta autem hac voce, convénit multitúdo, et mente confúsa est, quóniam audiébat unusquisque lingua sua illos loquéntes. Stupébant autem omnes, et mirabántur, dicéntes : Nonne ecce omnes isti, qui loquúntur, Galilaéi sunt? Et quómo- modo nos audívimus unusquisque linguam nostram, in qua nati sumus? Parthi, et Medi, et Aelamítæ, et qui hábitant Mesopotámiam, Judaéam, et Cappadóciám, Pontum, et Asiam, Phrýgiam, et Pamphýliam, Aegýptum, et partes Líbyæ, quæ est circa Cyrénen, et ádvenæ Románi, Judaéi quoque, et Prosélyti, Cretes, et Arabes : audívimus eos loquéntes nostris linguis magná lia Dei.

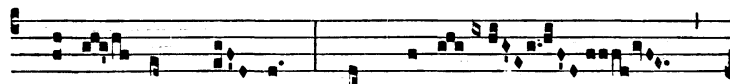
4.

**A**

Lle- lú- ia.

\* *ij.*

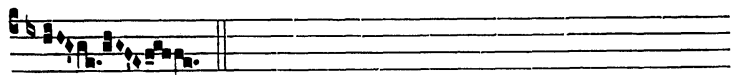
∇. Emít-te



Spí-ri- tum tú- um, et cre- a- bún-



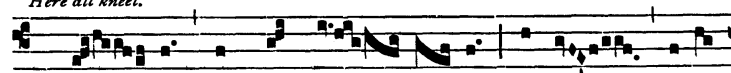
tur : et renovábis fá-ci- em \* tér- rae.



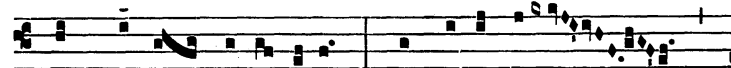
2.

A

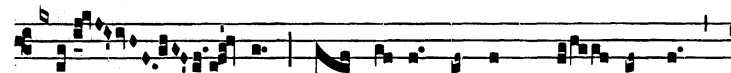
Lle- lú-ia. \*

*Here all kneel.*

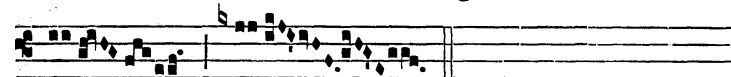
Ÿ. Vé- ni Sáncte Spí- ri- tus, réple tu-ó-



rum córda fi-dé- li- um : et tú- i amó-



ris in é- is ígnem \* ac- cénde.



Seq.

1.  
V

Eni Sáncte Spí- ri- tus, Et emít- te caé- li- tus Lú-



cis tú- ae rá- di- um. 2. Véni pá- ter páu- perum, Véni dá- tor



mú- nerum, Véni lú- men cór- di- um. 3. Conso- lá- tor ópti-

me, Dúlcis hópes á-nimae, Dúlce refrigé- ri-um. 4. In  
 labóre réqui-es, In aéstu tempé-ri-es, In flétu so-lá-  
 ti-um. 5. O lux be- a-tíssima, Réple córdis íntima Tu- ó-  
 rum fidé- li-um. 6. Sine tú- o númine, Ni-hil est in hó-  
 mine, Ni-hil est innó- xi-um. 7. Láva quod est sórdidum,  
 Ríga quod est á-ridum, Sána quod est sáuci-um. 8. Flécte  
 quod est rí-gidum, Fóve quod est frí-gidum, Rége quod est  
 dévi-um. 9. Da tú-is fidé-libus, In te confidéntibus, Sá-  
 crum septená-ri-um. 10. Da virtú-tis mé-ri-tum, Da sa-lú-  
 tis éxi-tum, Da perénne gáudi-um. Amen. Alle-lú-ia.

*This Sequence is said every day until the following Saturday inclusive.*

† Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. *Joann. 14 c.*

**I**n illo tempore : Dixit Jesus discipulis suis : Si quis diligit me, sermonem meum servabit, et Pater meus diliget eum, et ad eum veniemus, et mansionem apud eum faciemus : qui non diligit me, sermones meos non servat. Et sermonem quem audistis, non est meus; sed ejus, qui misit me, Patris. Haec locutus sum vobis, apud vos manens. Paraclitus autem Spiritus Sanctus, quem mittet Pater in nomine meo, ille vos docebit omnia, et suggeret vobis omnia, quaecumque dixero vobis. Pacem relinquo vobis, pacem

meam do vobis : non quomodo mundus dat, ego do vobis. Non turbetur cor vestrum, neque formidet. Audistis quia ego dixi vobis : Vado, et venio ad vos. Si diligeretis me, gauderetis utique, quia vado ad Patrem; quia Pater major me est. Et nunc dixi vobis priusquam fiat : ut cum factum fuerit, credatis. Jam non multa loquar vobiscum. Venit enim princeps mundi hujus, et in me non habet quidquam. Sed ut cognoscat mundus, quia diligo Patrem, et sicut mandatum dedit mihi Pater, sic facio. Credo.

Offert.

4.

**C**

Onfirma \* hoc Dé-us, quod o- perá-

tus es in nó- bis : a témplo tú- o, quod

est in Je- rú- sa-lem, tí- bi óf- fe-

rent ré- ges mú- ne- ra, al- le- lú- ia.

Secret.

**M**unera, quaesumus Dómine, emunda. Per Dóminum... in unitate  
oblata sanctifica : et corda ejusdem Spiritus  
nostra Sancti Spiritus illustratione

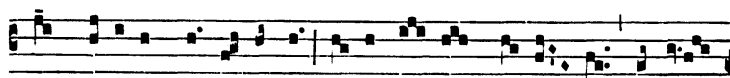
*Preface of Pentecost, p. 9.*

Comm.

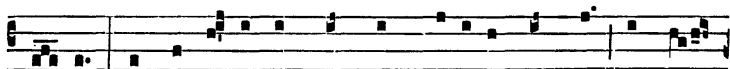
7.

**F**

Actus est \* repente de caelo só- nus adveni- én-



tis spí-ri-tus ve-heméntis, u-bi é- rant se-dén-tes, alle-



lú- ia : et replé-ti sunt ómnes Spí-ri-tu Sáncto, loquén-



tes magná- li- a Dé- i, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

<p><b>S</b>ancti Spíritus, Dómine, corda nostra mundet infúσιο : et sui roris íntima aspersione foecúndet.</p>	<p>Per Dóminum... in unitate ejúsdem Spíritus.</p>
--	--

AT SEXT.

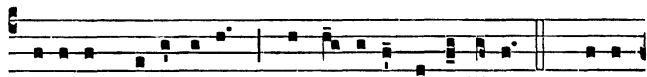
*Ant.* Repléti sunt ómnes. *p.* 884.

Chapter.

*Act. 2.*

**F**Acta autem hac voce, convénit | est : \* quóniam audiébat unusquis-  
multitúdo, † et mente confúsa | que lingua sua illos loquéntes.

Short  
Resp.



**S**pí-ri-tus Parácli-tus : \* Alle-lú-ia, alle-lú-ia. *V.* Docé-



bit vos ómni-a. Gló-ri- a Pátri.

*V.* Repléti sunt ómnes Spíritu Sáncto, allelúia.

*R.* Et coepérunt lóqui, allelúia.

AT NONE.

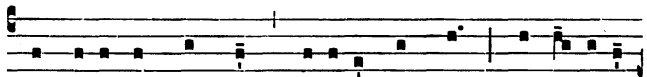
*Ant.* Loquebántur. *p.* 884.

Chapter.

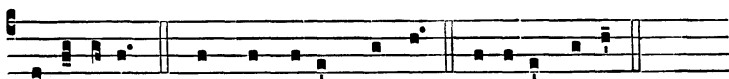
*Acts. 2. b.*

**J**udaéi quoque, et Prosélyti, Cre- | eos loquéntes nostris linguis \* ma-  
tes, et Arabes : † audívimus | gnália Dei.

Short  
Resp.



**R**eplé-ti sunt ómnes Spí-ri-tu Sáncto : \* Alle-lú-ia,



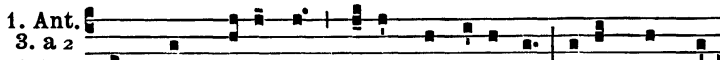
alle-lú-ia.  $\Psi$ . Et coepérunt lóqui. Gló-ri- a Pátri.

$\Psi$ . Loquebántur váriis línguis Apóstoli, allelúia.

R̄. Magnália Déi, allelúia.

AT SECOND VESPERS.

*Psalms.* 1. Dixit Dóminus. 3. a 2. 130. — 2. Confitébor. 8. G. 140. — 3. Beátus vir. 8. G. 147. — 4. Laudáte púeri. 1. a 3. 148. — 5. In éxitu. 7. c 2. 157.



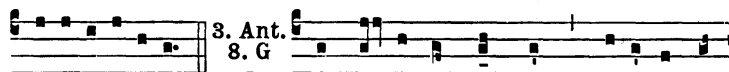
**D**UM compleréntur \* dí-es Pentecóstes, érant ómnes



pá-ri-ter dicéntes, alle-lú-ia. E u o u a e. **S** Pí-ri-

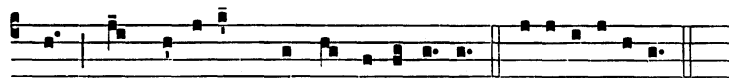


tus Dómi-ni \* replé-vit ór-bem terrárum, al- le-lú-ia.



E u o u a e.

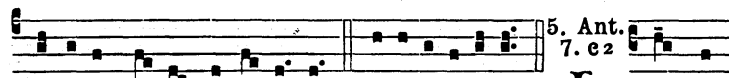
**R** Eplé- ti sunt ómnes \* Spí-ri-tu Sán-



cto, et coepérunt lóqui, alle-lú-ia. E u o u a e.

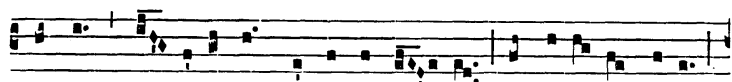


**F** Ontes, \* et ómni- a quae movéntur in áquis, hýmnum



dí-ci-te Dé- o, alle-lú-ia. E u o u a e.

**L** Oque-



bántur \* vá- ri- is línguis Apósto- li magná-li- a Dé- i,



alle-lú-ia, alle- lú-ia, alle- lú- ia. E u o u a e.

Chapter.

Act. 2.

CUM compleréntur dies Pentecó- stes, erant omnes discípuli pá- riter in eódem loco : † et factus est repén- te de caelo sonus, tamquam adveniéntis spíritus veheméntis, \* et replévit totam domum ubi erant sedéntes.

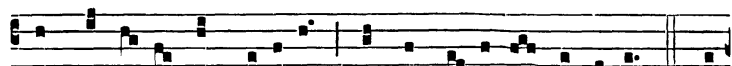
*All kneel for the first stanza of the following hymn.*

Hymn.

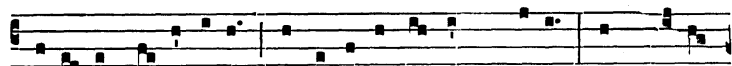
8.

V

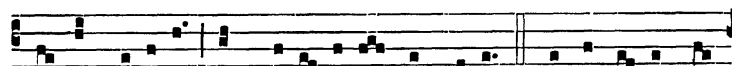
Eni Cre- á- tor Spí- ri- tus, Méntes tu- órum ví- si- ta :



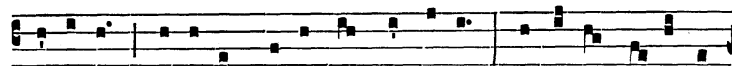
Imple su- pérna grá- ti- a Quae tu cre- ásti péc- to- ra. 2. Qui



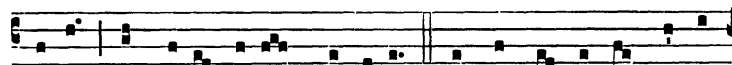
dí- ce- ris Pa- rá- cli- tus, Altí- ssimi dó- num Dé- i, Fons ví- vus,



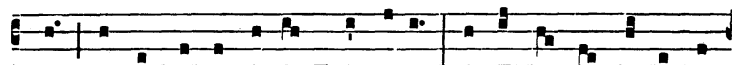
í- gnis, cá- ri- tas, Et spi- ri- tá- lis ún- cti- o. 3. Tu septi- fórmis



mú- ne- re, Dí- g- tus pa- térnæ délixerae, Tu ri- te promí- ssu-



Pá- tris, Sermóne dí- tans gú- t- tu- ra. 4. Accé- nde lú- men sénsi-



bus, Infú- nde amó- rem córdibus, Infírma nóstri córpo-



ris Virtú-te fírman's pép'e-ti. 5. Hóstem repéllas lóngi-us,  
 Pacémque dónes pró-tinus : Ductó-re sic te praévi-o, Vi-  
 témus ómne nóxi-um. 6. Per te sci-ámus da Pátr'em, No-  
 scámus atque Fí-li-um, Téque utri-úsque Spí-ri-tum Cre-  
 dámus ómni témpore. 7. Dé-o Pátri sit gló-ri-a, Et Fí-  
 li-o, qui a mórtu-is Surréxit, ac Parácli-to, In saecu-ló-  
 rum saécu-la. Amen.

Ÿ. Loquebántur vá-ri-is línguis Apósto-li, alle-lú-ia.

R. Magná-li-a Dé-i, alle-lú-ia.

*The Ÿ. and R. are sung as above only on the Feast itself; on the other days, the ordinary tone is used.*

At Magn.  
 Ant. 1. D

**H**

Odi-e \* complé-ti sunt dí-es Pentecóstes, al-

le- lú- ia : hó-di- e Spí-ri- tus Sánctus in igne discipu-  
 lis appá-ru- it, et trébu- it é- is cha- rísma- tum dó- na :  
 mí- sit é- os in uni- vérs- um mún- dum praedi- cá- re et testi-  
 fi- cá- ri : qui credí- de- rit, et bap- ti- zá- tus fú- e- rit, sál-  
 vus é- rit, alle- lú- ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 1. D. p. 207, or p. 213.*

Prayer.

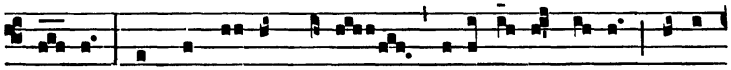
**D**EUS, qui hodiérna die corda | ejus semper consolatione gaudere.  
 fidélium Sancti Spíritus illu- | Per Dóminum... in unitate ejúsdem  
 stratione docuísti : † da nobis in | Spíritus Sancti Deus.  
 eódem Spírítu recta sápere, \* et de |

¶ *Throughout the Octave of Pentecost, the Office is said as on the Feast, with the exception of the Antiphon of the Magnificat and the Prayer which are proper for each day. On Monday and Tuesday, the Office is of double rite; on the other days, of semi-double.*

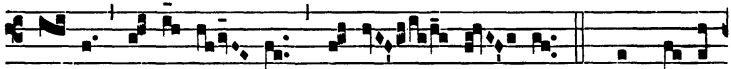
THE MONDAY IN WHITSUN WEEK.

AT MASS.

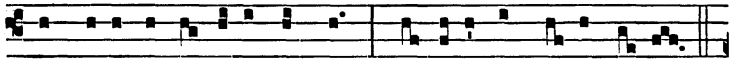
Intr.  
 2.  
**C** Ibá- vit é- os \* ex ádi- pe frumén- ti, alle-



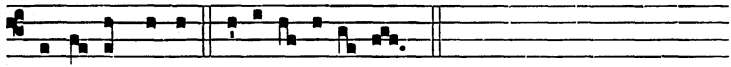
lú- ia : et de pé-tra, melle satu-rá-vit é- os, alle-



lú- ia, al-le-lú- ia, al-le- lú- ia. *Ps.* Exsultá-



te Dé-o adju-tó-ri nóstro : \* ju-bi-lá-te Dé- o Já-cob.



Gló-ri- a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**D**Eus, qui Apóstolis tuis Sanctum dedisti Spiritum : † concéde plebi tuae piaie petitiónis efféctum : \* ut quibus dedísti fidem, largiáris et pacem. Per Dóminum... in unitáte ejúsdem Spíritus.

Lectio Actuum Apostolorum. *Act. 10. f.*

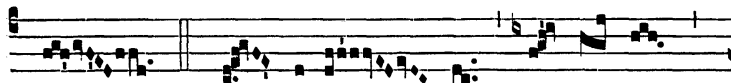
**I**N diébus illis : Apériens Petrus os suum, dixit : Viri fratres, nobis praecépít Dóminus praedicáre pópulo : et testificári, quia ipse est, qui constitútus est a Deo iudex vivórum et mortuórum. Huic omnes Prophétae testimónium pérhibent, remissionem peccatórum accipere per nomen ejus omnes, qui credunt in eum. Adhuc loquente Petro verba hæc, cécidit Spíritus Sanctus super omnes, qui audiébant verbum.

Et obstupuérunt ex circumcisióné fidéles, qui vénerant cum Petro : quia et in natiónes grátia Spíritus Sancti effúsa est. Audiébant enim illos loquéntes linguis, et magnificántes Deum. Tunc respóndit Petrus : Numquid aquam quis prohibére potest, ut non baptizéntur hi, qui Spíritum Sanctum acceperunt sicut et nos? Et jussit eos baptizári in nómine Dómini Jesu Christi.

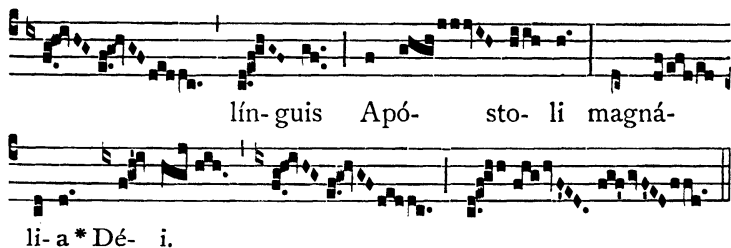
1.

**A**

Lle- lú- ia. \* *ij.*



¶. Lo- quebán- tur vá- ri- is



lín- guis Apó- sto- lí magná-

lí- a \* Dé- i.

Alleluia.  $\Psi$ . Veni Sancte Spiritus. p. 880.

Sequence. Veni Sancte Spiritus. Alleluia. p. 880.

† Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 3. b.

**I**N illo tempore : Dixit Jesus Nicodemus : Sic Deus dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret : ut omnis, qui credit in eum, non pereat, sed habeat vitam aeternam. Non enim misit Deus Filium suum in mundum, ut iudicet mundum, sed ut salvetur mundus per ipsum. Qui credit in eum, non iudicatur : qui autem non credit, iam iudicatus est : quia non credit in

nómine unigeniti Filii Dei. Hoc est autem iudicium : quia lux venit in mundum, et dilexerunt homines magis tenebras, quam lucem : erant enim eorum mala opera. Omnis enim qui male agit, odit lucem, et non venit ad lucem, ut non arguantur opera ejus : qui autem facit veritatem, venit ad lucem, ut manifestentur opera ejus, quia in Deo sunt facta. Credo.

Offertory. Intónuit. p. 791.

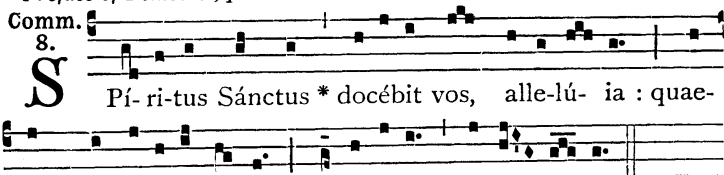
Secret.

**P**ropitius, Domine, quaesumus, haec dona sanctifica : et hostiae spiritalis oblatione suscepta,

nosmetipsos tibi perfice munus aeternum. Per Dominum nostrum.

Preface of Pentecost, p. 9.

Comm. 8.



**S** Pí-ri-tus Sánctus \* docébit vos, alle-lú-ia : quae-

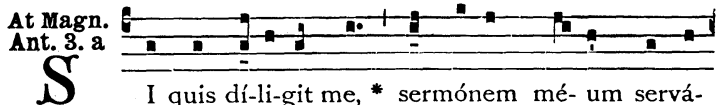
cúmque díxero vó-bis, alle-lú-ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

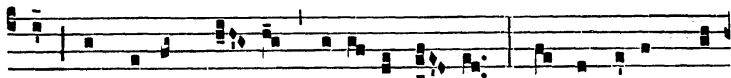
**A**desto, quaesumus Domine, populo tuo : et quem mysteriis caelestibus imbuisti, ab hostium furóre defende. Per Dominum.

AT VESPERS.

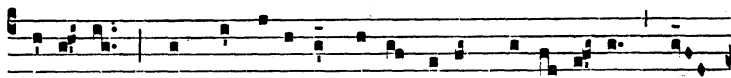
At Magn. Ant. 3. a



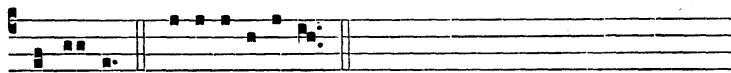
**S** I quis dí-li-git me, \* sermónem mé- um servá-



bit : et Pá-ter mé- us dí-li-get é- um : et ad é-um ve-



ni-émus, et mansi-ónem apud é-um fa-ci-émus, al-



le-lú-ia. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 3. a. p. 208, or p. 214. — Prayer. Deus, qui Apó-  
stolis. p. 888.*

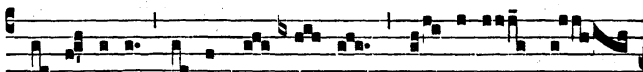
## THE TUESDAY IN WHITSUN WEEK.

AT MASS.

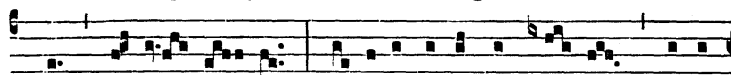
Intr.

4.

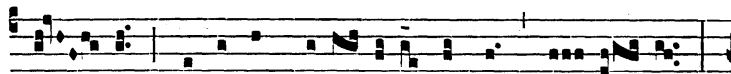
**A**



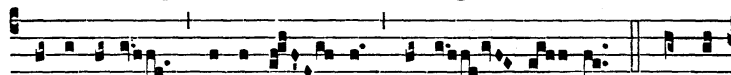
C-cí-pi-te \* ju-cundi- tá- tem gló- ri-ae vé-



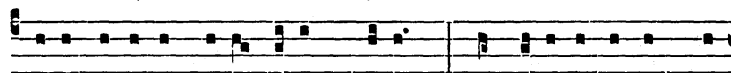
strae, al-le- lú- ia : grá-ti- as agéntes Dé- o, alle-



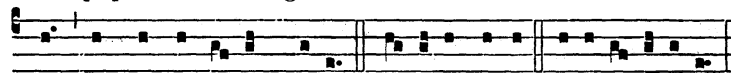
lú- ia : qui vos ad caelé-sti- a régna vo- cá- vit,



alle-lú-ia, alle-lú- ia, alle- lú- ia. *Ps. Attén-*



di-te pópu-le mé- us légem mé- am : \* incliná-te áurem vé-



stram in vérba ó-ri- s mé- i. Gló-ri- a Pátri. E u o u a e.

## Collect.

**A**dsit nobis, quaesumus Domine, virtus Spiritus Sancti : † quae et corda nostra clementer expurget, \* et ab omnibus tueatur adversis. Per Dominum... in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus.

## Lectio Actuum Apostolorum. Act. 8. c.

**I**N diebus illis : Cum audissent Apostoli, qui erant Jerosolymis, quod recepisset Samaritana verbum Dei, miserunt ad eos Petrum et Joannem. Qui cum venissent, oraverunt pro ipsis, ut acciperent Spiritum Sanctum : nondum enim in quemquam illorum venerat, sed baptizati tantum erant in nomine Domini Jesu. Tunc imponebant manus super illos, et accipiebant Spiritum Sanctum.

8.

**A**

Lle- lú- ia. \* ij.

V̄. Spí-ri- tus

Sánctus do-cébit vos quaecúmque dí-xe-ro \* vó-

bis.

Allelúia. V̄. Veni Sancte Spiritus. p. 880.

Sequence. Veni Sancte Spiritus. Allelúia. p. 880.

## † Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 10.

**I**N illo tempore : Dixit Jesus Pharisaeis : Amen, amen dico vobis : qui non intrat per ostium in ovile ovium, sed ascendit aliunde, ille fur est, et latro. Qui autem intrat per ostium, pastor est ovium. Huic ostiarius aperit, et oves vocem ejus audiunt, et proprias oves vocat nominatim, et educit eas. Et cum proprias oves emisit, ante eas vadit : et oves illum sequuntur, quia sciunt vocem ejus. Alienum autem non sequuntur, sed fugiunt ab eo : quia non novérunt vocem alienorum. Hoc provérbium dixit eis Jesus. Illi autem non cognoverunt quid loqueretur eis. Dixit ergo eis iterum Jesus : Amen, amen dico vobis, quia ego sum ostium ovium. Omnes quotquot venerunt, fures sunt, et latrones, et non audierunt eos oves. Ego sum ostium. Per me si quis introierit, salvabitur : et ingredietur, et egredietur, et pascua inveniet. Fur non venit nisi ut furetur, et mactet, et perdat. Ego veni ut vitam habeant, et abundantius habeant. Credo.

Offertory. Portas caeli. p. 795.

## Secret.

**P**urificet nos, quaesumus, Domine, muneris praesentis oblatio : et dignos sacra participatióne efficiat. Per Dominum.

Preface of Pentecost, p. 9.

Comm.  
8.**S**

Pí-ri-tus \* qui a Pátre procédit, alle-lú-ia : ille

me cla-ri-fi-cá-bit, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Postcommunion.

**M**entes nostras, quaesumus Dó- remissio ómnium peccatórum. Per  
mine, Spiritus Sanctus divínis Dóminum... in unitáte ejúsdem.  
réparet sacraméntis : quia ipse est

AT VESPERS.

At Magn.  
Ant. 6. F**P**

A-cem \* re-línquo vó-bis, pácem mé-am do

vó-bis : non quómo- do mún- dus dat, é-go do vó-bis,

alle-lú-ia. E u o u a e.

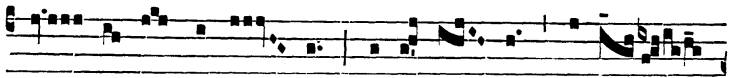
*Cant. Magnificat. 6. F. p. 211, or p. 213. — Prayer. Adsit nobis. p. 891.*

## THE WEDNESDAY IN WHITSUN WEEK.

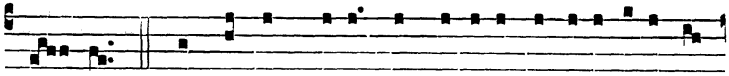
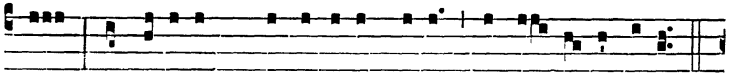
Intr.  
3.**D**

E-us, dum egrede-ré- ris \* coram pópu- lo tú-

o, alle- lú- ia, í-ter fáci- ens é- is, alle-lú- ia :



há- bi- tans in fl- lis, alle- lú- ia, alle-

lú- ia. *Ps.* Exsúrgat Dé- us, et dissipéntur inimí- ci é-

jus : \* et fúgi- ant, qui odérunt é- um, a fá- ci- e éjus.



Gló- ri- a Pátri. E u o u a e.

*After the Kýrie eléison. the priest says Orémus. but Flectámus gēnuā. is not said.*

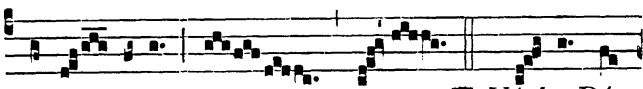
## Prayer.

**M**entes nostras, quaesumus Dó- mine, Paráclitus qui a te procedit, illúminet : \* et indúcat in omnem, sicut tuus promísit Fílius, | veritátem : Qui tecum vivit et re- gnat in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti Deus.

## Lectio Actuum Apostolorum. Act. 2. b.

**I**N diébus illis : Stans Petrus cum undecim, levávit vocem suam, et locútus est eis : Viri Judaéi, et qui habitátis Jerúsalem univérsi, hoc vobis notum sit, et áuribus percípíte verba mea. Non enim, sicut vos aestimátis, hi ébrii sunt, cum sit hora diéi tértia : sed hoc est, quod díctum est per prophétam Joél : Et erit in novíssimis diébus (dicit Dóminus) effúdam de Spíritu meo super omnem carnem, et prophétábunt filii vestri, et filiae vestrae, et júvenes vestri visiónes | vidébunt, et senióres vestri sómnia somniábunt. Et quidem super servos meos, et super ancíllas meas in diébus illis effúdam de Spíritu meo, et prophétábunt : et dabo prodígia in caelo sursum, et signa in terra deórsum, sánguinem, et ignem, et vapórem fumi. Sol convertétur in ténebras, et luna in sánguinem, ántequam véniat dies Dómini magnus et manífestus. Et erit : omnis quicúmque invocáverit nomen Dómini, salvus erit.

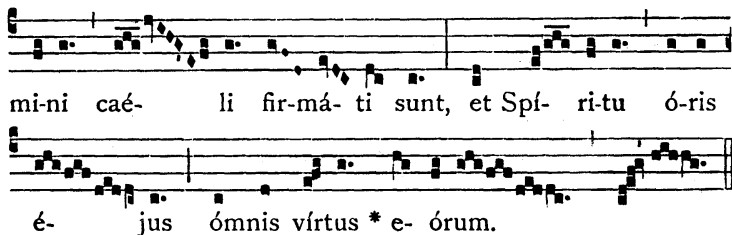
8.

**A**

Lle- lú- ia. \*

V. Vér- bo Dó-





mi-ni caé- li fir-má- ti sunt, et Spí- ri- tu ó- ris  
é- jus ómnis vírtus \* e- órum.

*Alleluía. is not repeated. The Glória in excélsis. is said here.*

Collect.

**P**Raesta, quaesumus omnipotens | glóriae suae dignanter inhabitando  
et misericors Deus : \* ut Spiritus | perficiat. Per Dóminum... in uni-  
Sanctus adveniens, templum nos | tate ejusdem Spiritus Sancti Deus.

2. for the Church or for the Pope, 319.

Lectio Actuum Apostolorum. Act. 5. b.

**I**N diébus illis : Per manus autem | infirmos, et pónent in léctulis ac  
Apostolorum fiébant signa et | grabátis, ut, veniente Petro, saltem  
prodigia multa in plebe. Et erant | umbra illius obumbraret quemquam  
unanímiter omnes in pórticu Salo- | illorum, et liberaréntur ab infirmitá-  
mónis. Ceterorum autem nemo | tibus suis. Concurrébat autem et  
audébat se conjungere illis : sed | multitúdo vicinarum civitátum Je-  
magnificábat eos pópulus. Magis | rúsalem, afferéntes aegros, et ve-  
autem augebátur credéntium in | xátos a spirítibus immúndis : qui  
Dómino multitúdo virórum ac mu- | curabántur omnes.líerum, ita ut in platéas ejicerent

Alleluía, alleluía. V. Veni Sáncte Spíritus. p. 880.

Sequence. Veni Sáncte Spíritus. Alleluía. p. 880.

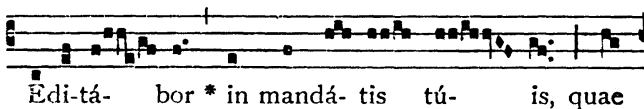
✠ Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joañ. 6. e.

**I**N illo témpore : Dixit Jesus tur- | vitam aetérnam. Ego sum panis  
bis Judaeórum : Nemo potest | vitae. Patres vestri manducavérunt  
venire ad me, nisi Pater, qui misit | manna in desérto, et mórtui sunt.  
eum, tráxerit eum : et ego resuscí- | Hic est panis de caelo descéndens :  
tábo eum in novíssimo die. Est | ut si quis ex ipso manducáverit,  
scriptum in prophétis : Et erunt | non moriátur. Ego sum panis vi-  
omnes docibiles Dei. Omnis, qui | vus, qui de caelo descéndi. Si quis  
audívit a Patre, et dídicit, venit ad | manducáverit ex hoc pane, vivet  
me. Non quia Patrem vidit quis- | in aetérnum : et panis, quem ego  
quam, nisi is, qui est a Deo, hic | dabo, caro mea est pro mundi vita.  
vidit Patrem. Amen, amen dico |  
vobis : qui credit in me, habet | Credo.

Offert.

2.

**M**



Édi-tá- bor \* in mandá- tis tú- is, quae



di-lé-xi valde : et levá-bo má-nus mé-as  
ad mandá-ta tú-a, quae di-lé-  
xi, alle-lú-ia.

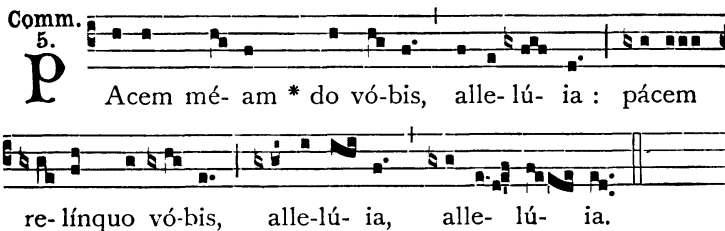
Secret.

**A**ccipe, quaesumus Dómine, munus oblátum : et dignanter operáre; ut quod mystériis ágimus, piis afféctibus celebrémus. Per Dóminum.

2. for the Church or for the Pope, p. 322.

Preface of Pentecost, p. 9.

Comm.  
5.



**P**Acem mé-am \* do vó-bis, alle-lú-ia : pácem  
re-línquo vó-bis, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

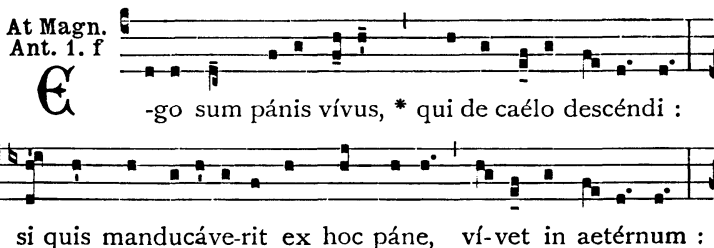
Postcommunion.

**S**uméntes, Dómine, caeléstia sacraménta, quaesumus cleméntiam tuam : ut quod temporáliter gérimus, aetérnis gáudiis consequámur. Per Dóminum.

2. for the Church or for the Pope, p. 323.

AT VESPERS.

At Magn.  
Ant. 1. f



**E**-go sum pánis vívus, \* qui de caélo descéndi :  
si quis manducáve-rit ex hoc páne, ví-vet in aetérnum :



et pá- nis quem égo dá-bo, cá-ro mé-a est pro múndi



ví-ta, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant.* Magnificat. 1. f. p. 207. — *Prayer.* Mentis nostras. p. 893.

## THE THURSDAY IN WHITSUN WEEK.

*The Mass is Spiritus Dómini. as on p. 878, except the following :*

*Second Collect (Secret and Postcommunion) : For the Church or for the Pope, pp. 319-323.*

*Lectio Actuum Apostolorum. Act. 8.*

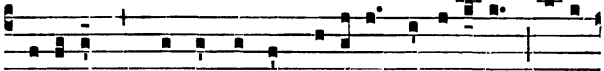
**I**N diébus illis : Philippus descén-  
dens in civitátem Samaría, faciébat. Multi enim eórum, qui  
praedicábat illis Christum. Inten- hábent spiritus immúdos, cla-  
débant autem turbae his, quae a mántes, voce magna, exibant. Multi  
Philippo dicebantur, unanímiter au- autem paralýtici, et claudi curáti  
diéntes, et vidéntes signa quae sunt. Factum est ergo gáudium  
magnum in illa civitáte.

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. Luc. 9.*

**I**N illo témpore : Convocátis Jesus túnicas habeátis. Et in quamcúm-  
duódecim Apóstolis, dedit illis que domo intraveritis, ibi manéte,  
virtútem, et potestátem super ómnia et inde ne exeátis. Et quicumque  
daemónia, et ut languóres curárent. non recéperint vos : exeúntes de  
Et misit illos praedicáre regnum civitáte illa, étiam púlverem pedum  
Dei, et sanáre infirmos. Et ait ad vestrórum excútite in testimónium  
illos : Nihil tuléritis in via, neque supra illos. Egréssi autem circuí-  
virgam, neque peram, neque pa- bant per castélla, evangelizántes  
nem, neque pecúniám, neque duas et curántes ubique. Credo.

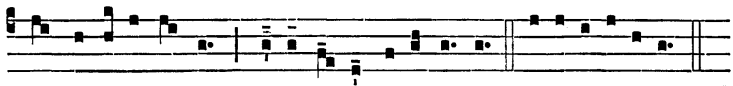
AT VESPERS.

At Magnif.  
Ant. 8. G\*



**S**

Pí-ri-tus \* qui a Pátre procédit, alle-lú-ia : ille



me cla-ri-fi-cá-bit, alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Cant.* Magnificat. 8. G\*. p. 212. — *Prayer.* Deus, qui hodiérna die. p. 879.

## THE FRIDAY IN WHITSUN WEEK.

Intr.

3.

**R**

Eple-átur \* os mé-um láu-de tú- a, alle-

lú- ia : ut póssim cantá- re, alle- lú- ia : gau-

dé- bunt lá- bi- a mé- a, dum cantáve-ro tí-

bi, alle-lú- ia, alle- lú- ia. *Ps.* In te

Dómine sperávi, non confúndar in aetérnum : \* in justí-

ti- a tú- a líbera me, et é-ripe me. Gló-ri- a Pátri.

E u o u a e.

Collect.

**D**A, quaesumus, Ecclesiae tuae, | tenus incursione turbetur. Per Dó-  
 misericors Deus : † ut Sancto | minum... in unitate ejusdem Spi-  
 íritu congregata, \* hostili nullá- | ritus Sancti Deus.

2. for the Church or for the Pope, p. 319.

Lectio Joelis Prophetæ. *Joelis 2. c.*

**H**æc dicit Dóminus Deus : Exultate filii Sion, et lætámini in Dómino Deo vestro : quia dedit vobis doctórem justitiæ, et descendere faciet ad vos imbrem matutinum et serótinum, sicut in principio. Et implebúntur áree fruménto, et redundábunt torcularia vino et óleo. Et comedétis vescétes, et saturabímmini, et laudábitis nomen Dómini Dei vestri, qui fecit mirabilia vobíscum : et non confundétur pópulus meus in sempiternum. Et sciétis quia in médio Israel ego sum : et ego Dóminus Deus vester, et non est ámplius : et non confundétur pópulus meus in aeternum : ait Dóminus omnipotens.

1.  
**A**lle-lú-ia. \* ij.

∇. O quam bó-nus  
 et su-á-vis est, Dó-mi-ne, Spí-ri-tus tú-  
 us \* in nó-bis!

Allelúia. ∇. Véni Sáncte Spíritus. *p.* 880.

Sequence. Véni Sáncte Spíritus. Allelúia. *p.* 880.

✠ Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. *Luc. 5. c.*

**I**n illo témpore : Factum est in una diérum, et Jesus sedébat docens. Et erant Pharisæi sedéntes, et legis doctóres, qui vénerant ex omni castélló Galilææ, et Judææ, et Jérusalem : et virtus Dómini erat ad sanándum eos. Et ecce viri portántes in lecto hóminem, qui erat paralyticus : et quærébant eum inférre, et pónere ante eum. Et non inveniéntes qua parte illum inférrent prae turba, ascendérunt

supra tectum, et per tégulas summiserunt eum cum lecto in médium ante Jesum. Quorum fidem ut vidit, dixit : Homo, remittuntur tibi peccata tua. Et coeperunt cogitare Scribae, et Pharisaei, dicentes : Quis est hic, qui loquitur blasphemias? Quis potest dimittere peccata, nisi solus Deus? Ut cognovit autem Jesus cogitationes eorum, respondens dixit ad illos : Quid cogitatis in cordibus vestris? Quid est facilius dicere : Dimittuntur tibi peccata

ta ; an dicere : Surge, et ambula? Ut autem sciatis quia Filius hominis habet potestatem in terra dimittendi peccata (ait paralytico) : Tibi dico, surge, tolle lectum tuum, et vade in domum tuam. Et confestim consurgens coram illis, tulit lectum, in quo jacebat : et abiit in domum suam, magnificans Deum. Et stupor apprehendit omnes, et magnificabant Deum. Et repleti sunt timore, dicentes : Quia vidimus mirabilia hodie. Credo.

Offert.

4.

**L** Au- da \* á-ni-ma mé- a Dó-mi-  
 num : laudá-bo Dó-minum in ví-ta mé- a :  
 psál-lam Dé-o mé-o, quám-di-u é-ro, al-  
 le- lú-ia.

Secret.

**S**acrificia, Dómine, tuis oblata conspéctibus, ignis ille divinus absumat, qui discipulorum Christi Filii tui per Spíritum Sanctum corda

succéndit. Per eúdem Dóminum... in unitate ejúsdem Spíritus Sancti Deus.

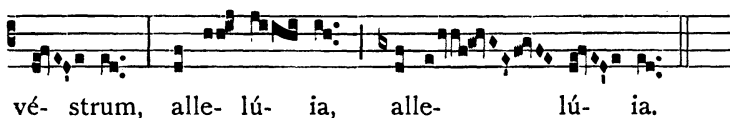
2. for the Church or for the Pope, p. 322.

Preface of Pentecost, p. 9.

Comm.

5.

**N**ON vos re-línquam \* órpha-nos : véni-am ad  
 vos í-terum, alle-lú-ia : et gaudé-bit cor



## Postcommunion.

**S**umpsimus, Dómine, sacri dona | nos fácere praecepisti, in nostrae  
mysterii, humíliter deprecánte: | proficiant infirmitátis auxiliúm. Qui  
ut quae in tui commemoratióne | vivis.

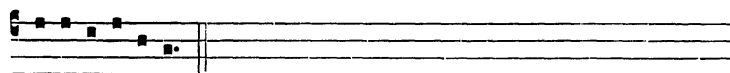
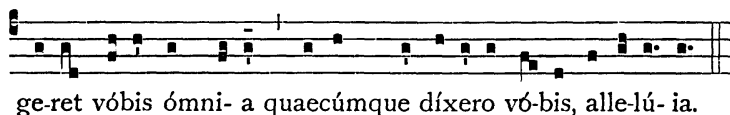
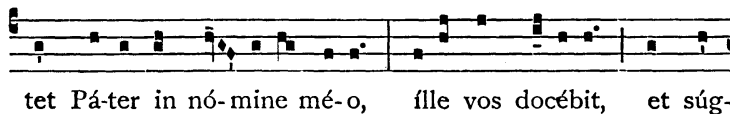
2. for the Church or for the Pope, p. 323.

## AT VESPERS.

At Magn.  
Ant. 8. G

**P**

A-rácli-tus autem \* Spí-ri-tus Sánctus, quem mít-



E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 8. G. p. 212.*

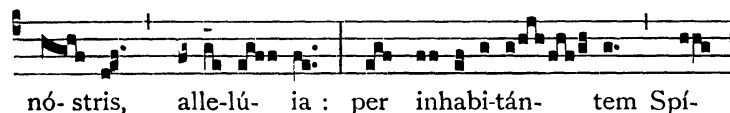
*Prayer. Da, quaesumus. p. 897.*

## THE SATURDAY IN WHITSUN WEEK.

Intr.  
3.

**C**

Ari-tas Dé-i \* diffú- sa est in córdibus





ri-tum é-jus in nó-bis, alle-lú-ia, al-le-  
 lú-ia. *Ps.* Bénedic ánima mé-a Dómi-no : \* et ómni-  
 a quae intra me sunt, nómi-ni sáncto é-jus. Gló-ri-a  
 Pátri. E u o u a e.

*After the Kýrie eléison. the priest says Orémus. but Flectámus génuá. is not said. Orémus. is said also before the succeeding Collects.*

Collect.

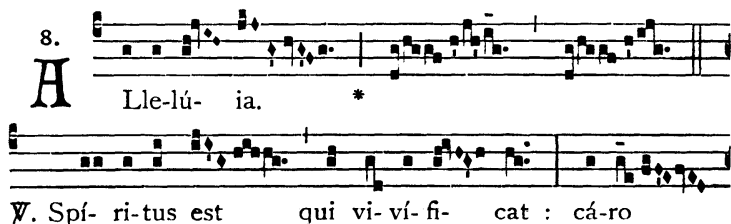
**M**entibus nostris, quaesumus | tia conditi sumus, \* et providentia  
 Dómine, Spíritum Sanctum | gubernámur. Per Dóminum... in  
 benígnus infúnde : † cujus et sapién- | unitate ejúsdem Spíritus Sancti.

Lesson I.

Lectio Joelis Prophetæ. *Joelis 2. f.*

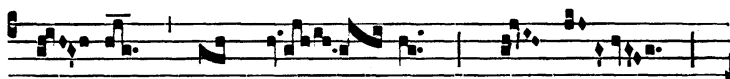
**H**æc dicit Dóminus Deus : Effúndam spíritum meum super omnem carnem : et prophetábunt filii vestri, et filiae vestrae : senes vestri sómnia somniábunt, et júvenes vestri visiões vidébunt. Sed et super servos meos, et ancillas in diébus illis effúndam spíritum meum. Et dabo prodigia in caelo, et in terra, sánguinem, et ignem, et vapórem fumi. Sol convertétur in ténebras, et luna in sánguinem : ántequam véniat dies Dómini magnus, et horribilis. Et erit : Omnis qui invocáverit nomen Dómini, salvus erit.

*After each Lesson, the Cantor intones Allelúia. The Choir continues the Chant, without repeating the intonation. Allelúia. is not repeated at the end of the Verse.*

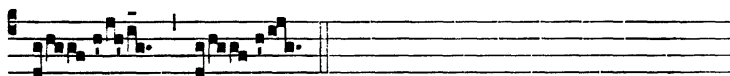


8.  
**A**lle-lú-ia. \*  
 ¶. Spí-ri-tus est qui vi-ví-fi-cat : cá-ro





au- tem non prod- est \* quísdquam.



Collect.

**I**llo nos igne, quaesumus Dómine, Spiritus Sanctus inflámmet : † quem Dóminus noster Jesus Christus misit in terram, \* et vóluit vehementer accéndi : Qui tecum vivit et regnat in unitate ejúsdem Spiritus Sancti Deus.

Lesson II.

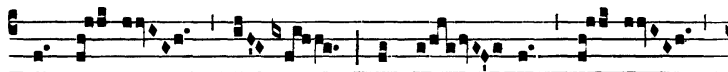
Lectio libri Levitici. *Levit. 23. b.*

**I**N diébus illis : Locútus est Dóminus ad Móysen, dicens : Lóquere filiis Israel, et dices ad eos : Cum ingressi fuéritis terram, quam ego dabo vobis, et messuérítis ségetem, ferétis manipulos spicárum, primitias messis vestrae ad sacerdotem : qui elevábit fasciculum coram Dómino, ut acceptábile sit pro vobis, áltero die sábbati, et sanctificábit illum. Numerábitis ergo ab áltero die sábbati, in quo obtulistis manipulum primitiárum, septem hebdomadas plenas, usque ad álteram diem expletiónis hebdomadae séptimae, id est, quinquaginta dies : et sic offerétis sacrificium novum Dómino ex ómnibus habitáculis vestris, panes primitiárum duos de duábus décimis similae fermentatae, quos coquétis in primitias Dómini. Et vocábitis hunc diem celebérrimum, atque sanctíssimum : omne opus servíle non faciétis in eo. Legítimum sempitérnum erit in cunctis habitáculis, et generatióibus vestris : dicit Dóminus omnipotens.

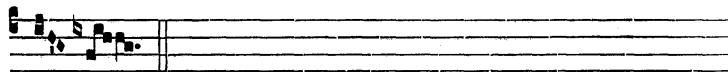
8.

**A**

Lle- lú- ia. \* ∞. Spí-ri-



tus é- jus orná- vit \* caé- los.



Collect.

**D**eus, qui ad animárum medé- lam, jejúnii devotióne castigá- ri tibi semper esse devótos. Per Dó- num. corpora praecepísti : † concéde no-

## Lesson III.

Lectio libri Deuteronomii. *Deut. 26.*

**I**N diébus illis : Dixit Móyses filiis Israel : Audi, Israel, quae ego praecipio tibi hódie. Cum intráveris terram, quam Dóminus Deus tuus tibi datúrus est possidendam, et obtinúeris eam, atque habitáveris in ea : tolles de cunctis frúgibus tuis primitias, et pones in cartálo, pergésque ad locum, quem Dóminus Deus tuus elégerit, ut ibi invocétur nomen ejus : accedésque ad sacerdotem, qui fúerit in diébus illis, et dices ad eum : Profíteor hódie coram Dómino Deo tuo, qui exaudivit nos, et respéxit humilitátem

nostram, et labórem, atque angústiam : et edúxit nos de Aegýpto in manu forti, et bráchio exténto, in ingénti pavóre, in signis atque porténtis : et introduxit ad locum istum, et trádedit nobis terram lacte et melle manántem. Et idcirco nunc óffero primitias frugum terrae, quam Dóminus dedit mihi. Et dimittes eas in conspéctu Dómini Dei tui : et adoráto Dómino Deo tuo. Et epuláberis in ómnibus bonis, quae Dóminus Deus tuus déderit tibi.

1.

**A** Lle- lú- ia. \*

*V.* Dum comple-réntur

dí- es Pen- te- có- stes, é- rant ó-

mnes pá- ri- ter \* se- déntes.

## Collect.

**P**Raesta, quaesumus omnipotens Deus : † ut salutáribus jejúniis erudíti, ab ómnibus étiam vítiis

abstinéntes, \* propitiatióem tuam facilius impetremus. Per Dóminum.

## Lesson IV.

Lectio libri Levitici. *Levit. 26.*

**I**N diébus illis : Dixit Dóminus ad Móysen : Lóquere filiis Israel, et dices ad eos : Si in praeceptis meis ambulavéritis, et mandáta mea custodiéritis, et fecéritis ea, dabo vobis plúvias tempóribus suis, et terra gignet germen suum, et pomis árbores replebúntur. Apprehéndet méssium tritúra vindémiam, et vindémia occupábit seméntem : et comedétiis panem vestrum in saturitáte, et absque pavóre habitábítiis in terra vestra. Dabo pacem in finibus vestris : dormiétis, et non erit qui extérreat. Auferam malas béstias, et gládius non transíbit

términos vestros. Persequémini inimícos vestros, et córruent coram vobis. Persequéntur quinque de vestris centum aliénos, et centum de vobis decem millia : cadent inimíci vestri gládio in conspéctu vestro. Respiciam vos, et créscere faciám : multiplicabímíni, et firmábo pactum meum vobíscum. Comedétiis vetustíssima véterum, et vétera novis superveniéntibus projiciétis. Ponam tabernáculum meum in médio vestri, et non abjiciet vos ánima mea. Ambulábo inter vos, et ero Deus vester, vosque éritis pópulus meus : dicit Dóminus omnipotens.

Allelúia. Véni Sáncte Spíritus. p. 880.

Collect.

**P**Raesta, quaesumus omnipotens Deus : † sic nos ab épulis carnálibus abstinére ; \* ut a vítiis irruéntibus páriter jejunémus. Per Dóminum.

## Lesson V.

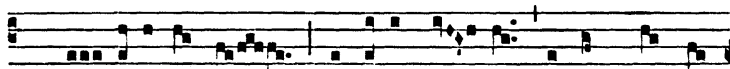
Lectio Danielis Prophetae. *Dan. 3. e.*

**I**N diébus illis : Angelus Dómini descendit cum Azaría, et sóciis ejus in fornácem : et excússit flammam ignis de fornáce, et fecit médium fornácis quasi ventum roris flantem. Flamma autem effundebátur super fornácem cúbitis quadraginta novem : et erúpit, et incéndit quos réperit juxta fornácem de Chaldaéis ministros regis, qui eam incendébant. Et non tétigit eos omníno ignis, neque contristávit, nec quidquam moléstiae íntulit. Tunc hi tres quasi ex uno ore laudábant, et glorificábant, et benedicebánt Deum in fornáce, dicéntes :

8.

**A**

Lle-lú-ia. \*

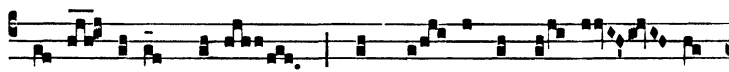


∇. Be- nedíctus es, Dómine Dé- us pátrum nostró-





dí- e clamá- vi, et nó-cte coram te : íntret



o-rá- ti- o mé-a in conspéctu tú- o Dó-



mi- ne, alle- lú- ia.

Secret.

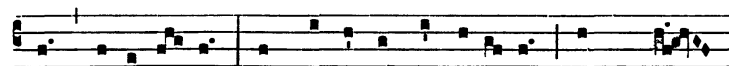
**U**T accépta tibi sint, Dómine, no-stra jejúnia : praesta nobis, quaésumus; hujus múnere sacraménti purificátum tibi pectus offerre. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : Qui tecum vivit et regnat.

2. for the Church or for the Pope, p. 322.

Preface of Pentecost, p. 9.

Comm.  
8.

**S**PÍ-ri-tus \* ubi vult spí- rat : et vócem é-jus áu-



dis, alle-lú- ia : et néscis unde véni- at, aut quo



vá- dat, alle-lú-ia, alle-lú-ia, alle- lú- ia.

Postcommunion.

**P**Raébeant nobis, Dómine, diví-num tua sancta fervórem : quo et fructu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : Qui tecum. eórum páriter et actu delectémur,

2. for the Church or for the Pope, p. 323.

*After the celebration of the principal Mass on this day,  
Paschal Time comes to an end.*

THE FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST.

## FEAST OF THE BLESSED TRINITY.

*Double of the First Class.*

AT FIRST VESPERS.

*All as at second Vespers, p. 914, except the fifth Psalm, which is Laudate Dóminum 5. a. 168, and the following.*

℣. Benedicámus Pátrem et Filium cum Sáncto Spírítu.

℞. Laudémus et superexaltémus éum in saécula.

At Magn.

Ant. 1. D

G

Rá-ti-as \* tí-bi Dé-us, grá-ti-as tí-bi vé-

ra et ú-na Trí-ni-tas : ú-na et súmma

Dé-itas : sán-cta et ú-na Uni-tas. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 1. D. p. 207 or p. 213. — Prayer. Omnipotens, p. 910.*

*Commemoration of the first Sunday after Pentecost.*

Ant.

1.

L

Oquere Dómine, \* qui-a áu-dit sérvus tú-us.

℣. Vespertína orátio ascéndat ad te Dómine.

℞. Et descéndat super nos misericórdia túa.

*Prayer. Deus, in te sperántium. p. 910.*

*Compline of Sunday.*

AT LAUDS.

*Antiphons of second Vespers, p. 914. Psalms of Feasts, p. 221.*

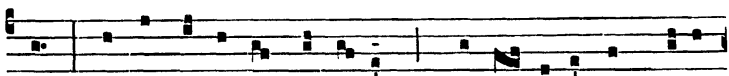
*Chapter. O altitúdo divitiárum. 915.*

Hymn.

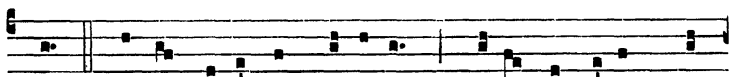
8.

T

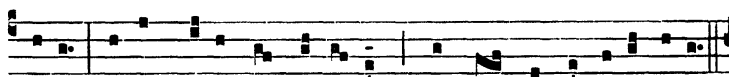
U Tri-ni-tá-tis Uni-tas, Orbem poténter quae ré-



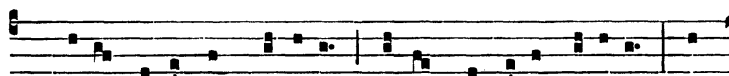
gis : Atténde láudis cánti-cum, Quod excubántes psállig-



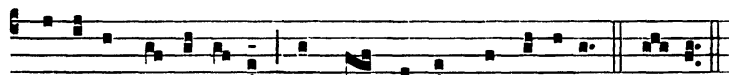
mus. 2. Ortus re-fúlget Lú-ci-fer, Prae-ítque só-lem nún-



ti-us, Cádunt ténebrae nócti-um, Lux sáncta nos illúminet.



3. Dé-o Pátri sit gló-ri-a E-júsque só-li Fí-li-o, Cum



Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Nunc et per ómne saéculum. Amen.

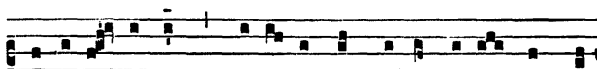
∟. Benedicámus Pátre[m] et Fílium cum Sáncto Spíritu.

℞. Laudémus et superexaltémus éum in saécula.

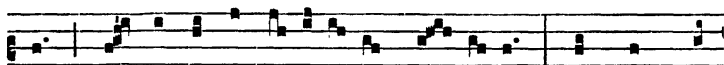
At Bened.

Ant. 6.

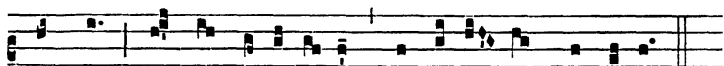
**B**



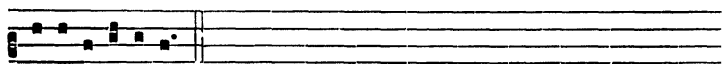
Enedí-cta sit \* cre-átrix et gubernátrix ómni-



um, sáncta et indí-vidu-a Trí-ni-tas, et nunc, et



semper, et per infi-ní-ta saecu-ló-rum saécu-la.



E u o u a e.

*Prayer.* Omnípotens. p. 910.

*Commemoration of the first Sunday after Pentecost.*

Ant.

1.

**E**-stó-te ergo \* mi-se-ri-córdes, sic-ut et Pá-ter

véster mi- sé-ri- cors est, dí-cit Dóminus.

∇. Dóminus regnávít, decórem ín-duit.

℞. Índuit Dóminus fortitú-dí-nem, et praecínxit se virtú-te.

*Prayer.* Deus, in te sperántium. *p.* 910.

*At Prime. Ant. Glória. p.* 914. *Psalms of Feasts, p.* 226. *with the Athanasian Creed. Short Lesson. Tres sunt. p.* 913.

AT TERCE.

*Ant. Laus et perénnis glória. 914. Chapter of Vespers, O altitúdo divitiárum. p.* 915.

Short  
Resp.

**B** Ene-dicámus Pátrem et Fí-li-um \* Cum Sáncto

Spi-ri-tu. ∇. Laudémus et super-exaltémus é-um in saécu-

la. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto.

∇. Benedíctus es Dómine in firmaménto caéli.

℞. Et laudábilis et gloriósus in saécula.

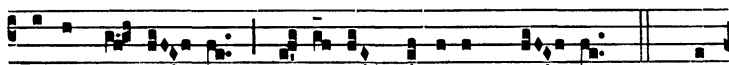
AT MASS.

Intr.  
8.

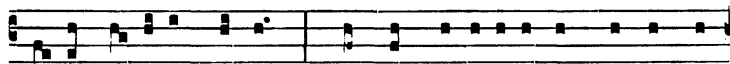
**B** Ene-dí-cta sit \* sáncta Trí-ni-tas, atque in-

di-ví-sa U-ni-tas : confi-té-bi-mur é-i, qui-a

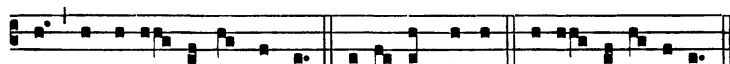




fé-cit no-bís- cum mi-se-ri-córdi-am sú- am. *Ps.* Dó-



mi-ne Dóminus nóster : \* quam admi-rábi-le est nómen tú-



um in uni- vérsa térra! Gló-ri- a Pátri. E u o u a e.

Collect.

**O**Mnipotens sempitérne Deus, qui | tia majestátis adoráre Unitátem : †  
dedísti fámulis tuis in confes- | quaesumus; ut ejúdem fidei firmi-  
sione verae fidei, aetérnae Trinitá- | tate, \* ab ómnibus semper muniá-  
tis glóriam agnóscere, et in potén- | mur advérsis. Per Dóminum.

*Commemoration of the first Sunday after Pentecost.*

Collect.

**D**eus, in te sperántium fortitúdo, | lium grátiae tuae; \* ut in exsequén-  
adéstó propítius invocatióibus | dis mandátis tuis, et voluntáte tibi  
nostris : † et quia sine te nihil potest | et actiõe placeámus. Per Dómi-  
mortális infirmitas, praesta auxí- | num.

Lectio Epistolae beati Pauli Apostoli ad Romanos. *Rom. II. d.*

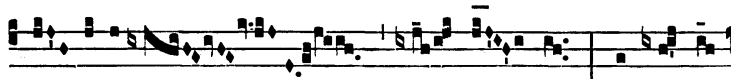
**O** Altitúdo divitiárum sapiéntiae, | consiliárius ejus fuit? Aut quis prior  
et sciéntiae Dei : quam incom- | dedit illi, et retribuétur ei? Quó-  
prehensibilia sunt júdicia ejus, et | niam ex ipso, et per ipsum, et in  
investigábiles viae ejus! Quis enim | ipso sunt ómnia : ipsi glória in saé-  
cognóvit sensum Dómini? Aut quis | cula. Amen.

Grad.

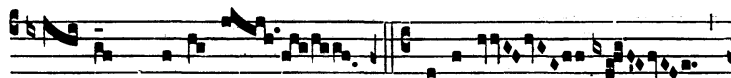
5.

**B**

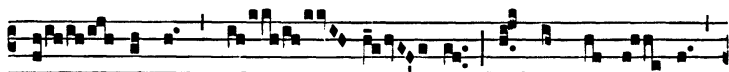
Ene- dí- ctus es, \* Dómi-ne, qui



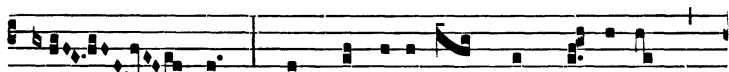
in- tu- é- ris a- bús- sos, et sé- des



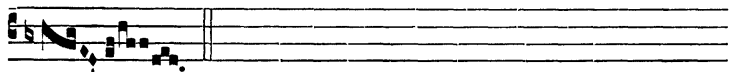
su- per Ché-ru-bim.  $\Psi$ . Benedí-



ctus es Dó- mi- ne, in firmamén- to

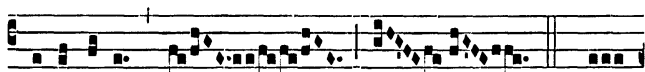


caé- li, et laudábi- lis \* in saécu- la.



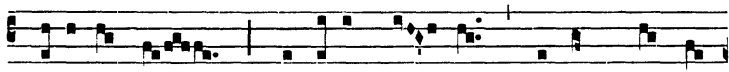
8.

A

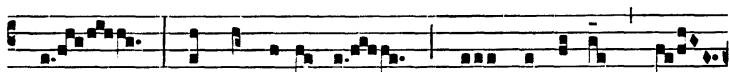


Lle-lú-ia. \* *ij.*

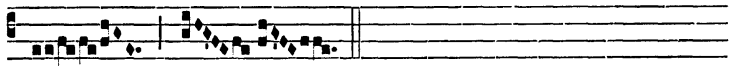
∇. Be-



nedíctus es, Dómine Dé- us pátrum nostró-



rum, et laudábi- lis \* in saécu- la.



✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Matthæum. Matth. 28. d.*

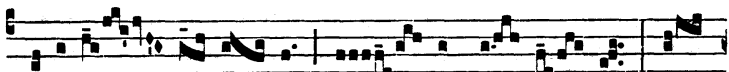
**I**N illo tēpore : Dixit Jesus discí-  
pulis suis : Data est mihi omnis  
potestas in caelo, et in terra. Eún-  
tes ergo docéte omnes gentes, bap-  
tizántes eos in nómine Patris, et

Filii, et Spíritus Sancti : docétes  
eos serváre ómnia quaecúmque  
mandávi vobis. Et ecce ego vobís-  
cum sum ómnibus diébus, usque ad  
consummationem saéculi. Credo.

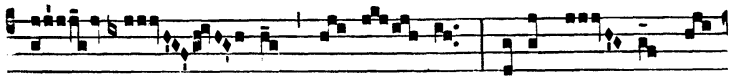
Offert.

3.  
B

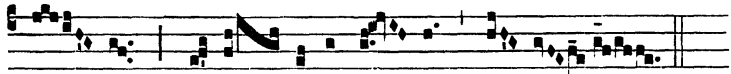
Ene- dí-ctus sit \* Dé- us Pá- ter,



unige- ni- tús-que Dé- i Fí- li- us, Sán-



ctus quo- que Spí- ri- tus: qui- a fé- cit no-



bis- cum mi- se- ri- córdi- am sú- am.

Secret.

**S**anctifica, quaesumus, Domine | nis hostiam; et per eam nosmet-  
Deus noster, per tui sancti nó- | ipsos tibi perfice munus aeternum.  
minis invocacionem, hujus oblatio- | Per Dominum.

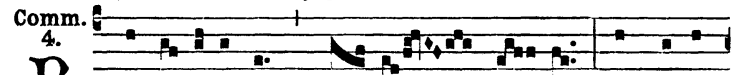
Commemoration of the Sunday. Secret.

**H**ostias nostras, quaesumus, Dó- | me: et ad perpetuum nobis tribue  
mine, tibi dicatas placatus assú- | provenire subsidium. Per Dominum.

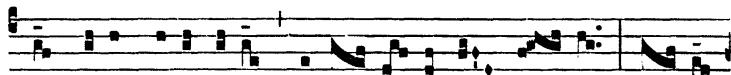
*Preface of the Blessed Trinity, p. 9.*

Comm.

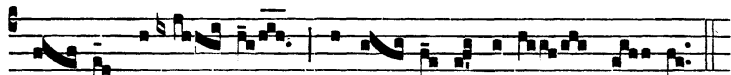
4.



**B**ene-dí-cimus \* Dé- um caé- li, et co-ram



ómnibus vivéntibus confi- té- bimur é- i: qui- a



fé- cit no-bis- cum mi- se- ri- córdi- am sú- am.

Postcommunion.

**P**roficiat nobis ad salutem cór- | et sempiternae sanctae Trinitatis,  
poris et animae, Domine Deus | ejusdemque individuae unitatis  
noster, hujus sacraménti susceptio: | confessio. Per Dominum.

Commemoration of the Sunday. Postcommunion.

**T**antis, Domine, repléti munéri- | nunquam laude cessémus. Per Dó-  
bus: praesta, quaesumus; ut et | minum nostrum.

salutária dona capiámus, et a tua

*The last Gospel is that of the first Sunday after Pentecost.*

✠ *Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. Luc. 6. d.*

**I**n illo tempore: Dixit Jesus disci- | Nolite judicare, et non judicabimi-  
pulis suis: Estote misericordes | ni: nolite condemnare, et non con-  
sicut et Pater vester misericors est. | demnabimini. Dimittite, et dimitté-

mini. Date, et dabitur vobis : mensuram bonam, et confertam, et coagulatam, et supereffluentem dabunt in sinum vestrum. Eadem quippe mensura, qua mensi fueritis, remetietur vobis. Dicebat autem illis et similitudinem : Numquid potest caecus caecum ducere? nonne ambo in foveam cadunt? Non est discipulus super magistrum : perfectus autem omnis erit, si sit sicut magister ejus.

Quid autem vides festucam in oculo fratris tui, trabem autem, quae in oculo tuo est, non consideras? Aut quomodo potes dicere fratri tuo : Frater, sine eijciam festucam de oculo tuo : ipse in oculo tuo trabem non videns? Hypocrita, ejice primum trabem de oculo tuo : et tunc perspicias, ut educas festucam de oculo fratris tui.

## AT SEXT.

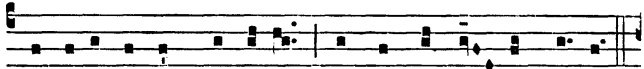
*Ant. Glória laudis. p. 914.*

Chapter.

*2. Cor. 13. d.*

**G**Rátia Dómini nostri Jesu Christi, † et caritas Dei, et communicatio Sancti Spíritus, \* sit cum omnibus vobis. Amen.

Short Resp.



**B**enedictus es Dómine \* In firmamento caeli.



¶. Et laudabilis et gloriosus in saecula. Glória Patri.

¶. Verbo Dómini caeli firmati sunt.

℞. Et Spíritu óris ejus, ómnis virtus eorum.

## AT NONE.

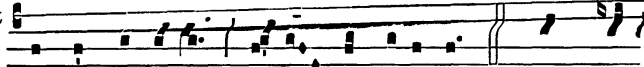
*Ant. Ex quo ómnia. p. 915.*

Chapter.

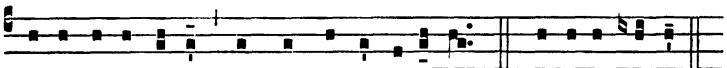
*1. Joann. 5. b.*

**T**res sunt, qui testimónium dant in caelo : † Pater, Verbum, et Spíritus Sanctus : \* et hi tres unum sunt.

Short Resp.



**V**erbo Dómini \* Caeli firmati sunt. ¶. Et Spí-



ri-tu óris ejus, ómnis virtus eorum. Glória Patri.

¶. Sit nómen Dómini benedictum.

℞. Ex hoc nunc, et usque in saeculum.

## AT SECOND VESPERS.

*Psalms.* 1. Dixit Dóminus. 1. f. 128. — 2. Confitébor. 2. D. 134. — 3. Beátus vir. 3. a<sup>2</sup>. 143. — 4. Laudáte púeri. 4. E. 150. — 5. In éxitu. 5. a. 156.

1. Ant.

1. f

G

Ló-ri-a \* tí-bi Trí-ni-tas aequális, úna Dé-i-tas, et

an-te ómni-a saécu-la, et nunc, et in perpétu-um.

E u o u a e.

2. Ant.

2. D

L

Aus et perénnis gló-ri-a \* Dé-o

Pátri, et Fí-li-o, sáncto simul Parácli-to, in saécu-la

saecu-ló-rum. E u o u a e.

3. Ant.

3. a 2

G

Ló-ri-a láudis \* ré-

sonet in ó-re ómni-um, Pátri, geni-taéque Pró-li, Spi-rí-

tu-i Sáncto pá-ri-ter resúltet láude per-énni. E u o u a e.

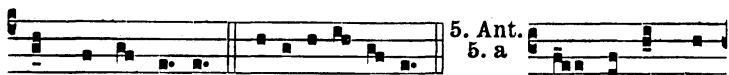
4. Ant.

4. E

L

Aus Dé-o Pátri, \* pa-ri-líque Pró-li, et tí-bi Sán-

cte stúdi-o per-énni Spí-ri-tus, nóstro ré-sonet ab ó-re



ómne per aévum. E u o u a e.

5. Ant.

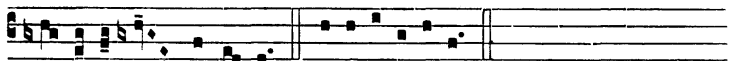
5. a



X quo ómni-



a,\* per quem ómni- a, in quo ómni- a : ípsi



gló-ri- a in saécu- la. E u o u a e.

Chapter.

Rom. II. d.

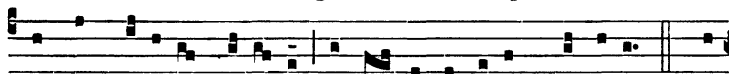
**O** Altitúdo divitíarum sapiéntiae | prehensibília sunt iudícia ejus, \* et  
et sciéntiae Dei : † quam incom- | investigábiles viae ejus!

Hymn.

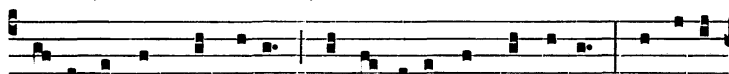
8.



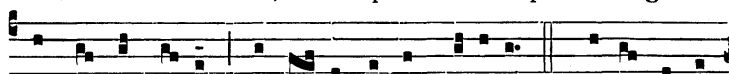
AM sol recédit ígne-us : Tu lux perénnis Uni-tas,



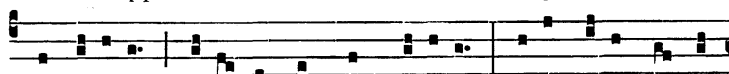
Nóstris, be-á-ta Tríni- tas, Infúnde amórem córdibus. 2. Te



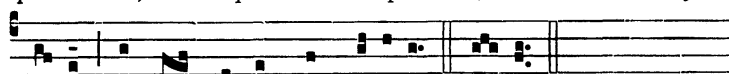
ma-ne láudum cármine, Te deprecámur véspe-re : Dignéris



ut te súppli-ces Laudémus inter caéli-tes. 3. Pátri simúl-



que Fí-li-o, Ti-bíque Sáncte Spí-ri-tus, Sicut fú-it, sit jú-



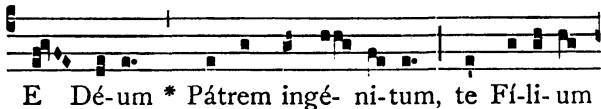
gi-ter Saéclum per ómne gló-ri- a. Amen.

℣. Benedíctus es, Dómine, in firmaménto caéli.

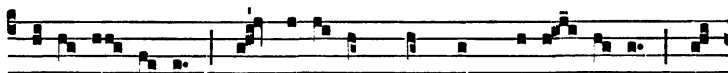
℞. Et laudábilis et gloriósus in saécula.

At Magn.  
Ant. 4. E

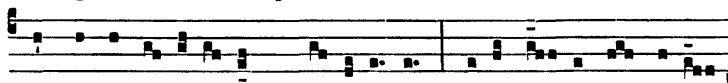
**T**



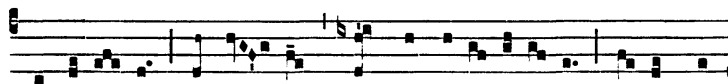
E Dé-um \* Pátrem ingé- ni-tum, te Fí-li-um



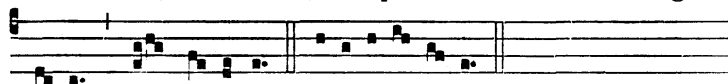
uni-gé- ni-tum, te Spí-ri-tum Sánctum Pará- cli-tum, sán-



ctam et indi-vídu- am Tri-ni-tá-tem, tóto cór-de et ó-re



confi-té-mur, laudá- mus, atque bene-dí-cimus : tí-bi gló-



ri- a in saécu-la. E u o u a e.

*Cant. Magnificat. 4. E. p. 210 or p. 216.*

Prayer.

**O**Mnipotens sempitérne Deus, qui | tia majestátis adoráre Unitátem : †  
dedísti fámulis tuis in confes- | quaesumus; ut ejúsdem fidei firmi-  
sione verae fidei, aetérnae Trinitá- | tate, \* ab ómnibus semper muniá-  
tis glóriam agnóscere, et in potén- | mur advérsis. Per Dóminum.

*Commemoration of the first Sunday after Pentecost.*

Ant.  
8.

**N**

Olí-te judi-cáre,\* ut non judi-cémi-ni : in quo enim



judí-ci-o judicavé-ri-tis, judi-cabímini, dí-cit Dóminus.

℣. Dirigátur Dómine orátio méa.

℞. Sicut incénsum in conspéctu túo.

Prayer.

**D**Eus, in te sperántium fortitúdo, | xilium grátiae tuae; \* ut in exse-  
adesto propítius invocatióibus | quéndis mandátis tuis, et voluntáte  
nostris : † et quia sine te nihil po- | tibi et actiÓne placeámus. Per Dó-  
test mortális infírmitas, praesta au- | minum.